

Compte rendu national 2000

Inventaire national des rejets de polluants

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)



Bureau national et bureaux régionaux de l'INRP

Administration centrale

Inventaire national des rejets de polluants
Environnement Canada
Place Vincent Massey, 9^e étage
351, boulevard St-Joseph
Hull (QC)
K1A 0H3

Tél. : (819) 953-1656
Télec. : (819) 994-3266
Courriel : INRP@ec.gc.ca

Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve et Labrador

Inventaire national des rejets de polluants
Environnement Canada
Queen Square, 16^e étage
45, promenade Alderney
Dartmouth (NS)
B2Y 2N6

Tél. : (902) 426-4482 / 426-4805
Télec. : (902) 426-8373
Courriel : NPRI_ATL@ec.gc.ca

Québec

Inventaire national des rejets de polluants
Environnement Canada
105, rue McGill, 4^e étage
Montréal (QC)
H2Y 2E7

Tél. : (514) 283-7303 / 283-0248
Télec. : (514) 496-6982
Courriel : INRP_QC@ec.gc.ca

Ontario

Inventaire national des rejets de polluants
Environnement Canada
4905, rue Dufferin, 2^e étage
Downsview (ON)
M3H 5T4

Tél. : (416) 739-5955 / 739-5886
739-4602 / 739-4608
Télec. : (416) 739-4326
Courriel : NPRI_ONTARIO@ec.gc.ca

Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

Inventaire national des rejets de polluants
Environnement Canada
Twin Atria no 2, pièce 200
4999, 98^e Avenue
Edmonton (AB)
T6B 2X3

Tél. : (780) 951-8989
Télec. : (780) 495-2615
Courriel : NPRI_PNR@ec.gc.ca

Inventaire national des rejets de polluants

Environnement Canada
123, rue Main, pièce 150
Winnipeg (MB)
R3C 4W2

Tél. : (780) 951-8989
Télec. : (780) 495-2615

Inventaire national des rejets de polluants

Environnement Canada
Park Plaza, pièce 300
2365, rue Albert
Regina (SK)
S4P 4K1

Tél. : (306) 780-6465
Télec. : (306) 780-6466

Inventaire national des rejets de polluants

Environnement Canada
Diamond Plaza, 3^e étage
5204, 50^e (Franklin) Avenue
Yellowknife (NT)
X1A 2R2

Tél. : (867) 669-4727
Télec. : (867) 873-8185

Inventaire national des rejets de polluants

Environnement Canada
C.P. 607
Iqaluit (NU)
X0A 0H0

Tél. : (867) 975-4636
Télec. : (867) 975-4645

Colombie-Britannique et Yukon

Inventaire national des rejets de polluants

Environnement Canada
Jusqu'au 31 mars 2003 :
224, Esplanade Ouest
North Vancouver (BC)
V7M 3H7

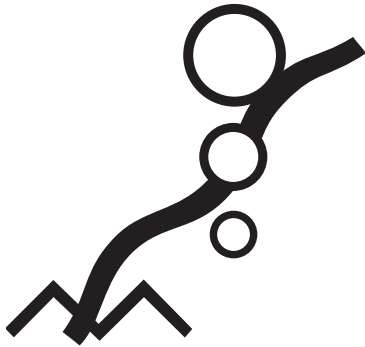
Après le 1^{er} avril 2003 :
401, rue Burrard, pièce 201
Vancouver (CB)
V6C 3S5

Tél. : (604) 666-3221 / 666-3890
Télec. : (604) 666-6800
Courriel : NPRI_PYR@ec.gc.ca

Inventaire national des rejets de polluants

Environnement Canada
91782, Autoroute de l'Alaska
Whitehorse (YT)
Y1A 5B7

Tél. : (867) 667-3402
Télec. : (867) 667-7962
Courriel : NPRI_YK@ec.gc.ca



Compte rendu national 2000

Inventaire national des rejets de polluants

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Ce rapport a été préparé par l'Inventaire national des rejets de polluants d'Environnement Canada et les Systèmes d'information de la Direction des données de la pollution, en collaboration avec les bureaux régionaux de l'INRP (bureaux du Pacifique et du Yukon en Colombie Britannique et dans le Territoire du Yukon, bureaux des Prairies et du Nord en Alberta, au Manitoba, en Saskatchewan, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, bureau régional de l'Ontario, bureau régional du Québec et bureau régional de l'Atlantique en Nouvelle Écosse).

Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution de ce numéro, sauf en réponse à des besoins législatifs ou dans le cadre des rapports présentés au gouvernement en vertu d'une loi ou d'une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.



© Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada
N° de catalogue : En40-495/1-2000-2F-IN
ISBN : 0-662-87790-X
ISSN : 1492-4803 (En ligne)

Sommaire

Compte rendu national 2000

Le compte rendu national 2000 est le huitième rapport annuel publié dans le cadre du programme de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP). Ce rapport fournit des renseignements sur les 268 substances répertoriées, particulièrement sur leur rejet sur place, par injection souterraine, ou dans l'air, l'eau et le sol, ainsi que sur leur transfert hors site pour élimination ou recyclage.

En 1999, 245 substances étaient répertoriées à l'INRP; leur nombre est passé à 268 pour l'année de déclaration 2000. Vingt substances pouvant compromettre gravement la santé des personnes ou l'environnement lorsqu'elles sont présentes en quantités relativement faibles viennent d'être répertoriées à des seuils, appelés « autres seuils », bien inférieurs au seuil original, qui était de 10 tonnes à une concentration de 1 %.

L'INRP est le seul inventaire national légiféré accessible au public canadien. Les données recueillies étayent un certain nombre de projets réglementaires et environnementaux qui incitent les gouvernements et autres entités à établir leurs priorités d'action, encouragent la participation volontaire de l'industrie et favorisent le suivi des progrès réalisés vers l'atteinte des cibles de réduction des rejets. Le rôle de l'INRP, depuis sa mise en œuvre en 1992, s'est élargi pour inclure la collecte de données sur certaines activités de recyclage et de prévention de la pollution dans le but de réduire la production de polluants.

Même si les données de l'INRP peuvent contribuer au dépistage des sources de pollution et à l'évaluation des risques que peuvent poser ces polluants pour la santé humaine et l'environnement local, elles ne représentent qu'une fraction des rejets et des transferts, dans l'environnement, de produits chimiques issus d'une vaste gamme de sources de pollution, industrielles ou autres. Les rejets d'un polluant particulier par une installation déclarante peuvent ne représenter qu'une partie des rejets dans un secteur donné.

Le Compte rendu national 2000 présente les données de l'année civile 2000, accompagnées des tendances des données appariées (données cumulatives, pour la même substance, pendant un certain nombre d'années) telles qu'elles figurent dans la base de données de l'INRP en date du 15 décembre 2001. L'analyse des tendances proposée dans ce rapport examine les données déclarées pour un ensemble constant de substances, entre 1997 et 2000, à l'exclusion des 73 substances ajoutées à l'Inventaire en 1999 et des 23 substances ajoutées en 2000 pour lesquelles on ne dispose pas de données cumulatives.

Les données et l'information non confidentielles sont accessibles par l'entremise du site Web de l'INRP à l'adresse <http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_f.cfm>. Les données de l'INRP présentées sur le site Web sont revues régulièrement, compte tenu des déclarations nouvelles ou mises à jour produites par les installations. En raison du dépôt de certaines modifications après le 15 décembre 2001, les quantités répertoriées dans le présent compte rendu peuvent différer de celles de la base de données nationale.

Points saillants pour l'an 2000

Modification des exigences de déclaration pour l'INRP 2000

Ajout de substances aux seuils de déclaration d'origine

Pour l'année de déclaration 2000, quatre substances ont été ajoutées à l'INRP :

- l'acroléine;
- le 4-*tert*-octylphénol;
- l'oxirane, méthyl-, polymérisé avec l'oxirane, dérivé éther monononylphénylique;
- le diisocyanate de diphénylméthane (polymérisé), communément appelé DDMT.

Nouvelles substances à d'autres seuils de déclaration

Avant 2000, les installations étaient tenues de déclarer les rejets, transferts pour élimination et recyclage de substances fabriquées, traitées ou utilisées d'une autre manière en quantité excédant 10 tonnes par an. À partir de l'année de déclaration 2000, les installations ont été tenues de déclarer certaines substances à des seuils moins élevés connus sous le nom d'autres seuils. Ces autres seuils ont été adoptés pour quatre groupes de substances qui présentent un plus grand risque par unité de poids :

- le mercure (et ses composés) – fabrication, traitement ou utilisation d'une autre manière de 5 kg de mercure par an;
- les 17 hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) – transferts et rejets de 50 kg de HAP par an;
- l'hexachlorobenzène (HCB) – résultant de certaines activités, sans aucun seuil quantitatif;
- les dibenzo-*p*-dioxines polychlorées (dioxines) et les dibenzofurannes polychlorés (furannes) – résultant de certaines activités, sans aucun seuil quantitatif.

Critères applicables aux employés

Avant l'année de déclaration 2000, les entreprises n'étaient généralement pas tenues de produire une déclaration à l'INRP si le nombre total d'heures de travail de tous les employés de l'installation était inférieur à 20 000 par année. Ce seuil a été éliminé en 2000 pour les installations servant à la préservation du bois et à certains types d'activités d'incinération.

Points saillants des données de l'INRP 2000

Des données ont été recueillies auprès de 2 419 installations qui ont produit 10 976 déclarations pour 197 polluants. Les données des installations ont été attribuées aux catégories suivantes :

- rejets sur place totalisant 372 513 tonnes;
- transferts hors site pour élimination totalisant 81 404 tonnes, dont 41 000 tonnes pour élimination finale et 40 404 tonnes pour traitement préalable à cette élimination;
- transferts hors site pour recyclage totalisant 1 131 831 tonnes.

a) Rejets sur place

En 2000, les rejets sur place représentaient 23 % de tous les rejets et transferts hors site dans l'environnement – 44 % de toutes les substances ont été rejetées par injection souterraine, 35 % dans l'air, 12 % dans l'eau et 9 % dans le sol.

Cette même année, les rejets sur place des polluants répertoriés à l'INRP ont augmenté de 47 115 tonnes (14,5 %), par rapport à 1999. Cette hausse était due principalement à une augmentation de 26 946 tonnes des injections souterraines de polluants, consistant, à 90 %, en sulfure d'hydrogène, et au rejet dans l'eau d'une quantité supplémentaire de 23 780 tonnes de polluants (111 %), consistant principalement en ammoniac total et en ion nitrate en solution. Parmi les autres changements dignes de mention par rapport à l'année 1999, on peut citer une augmentation de 1 421 tonnes (82 %) du volume d'amiante friable enfoui dans le sol et une diminution de 8 061 tonnes (48 %) du volume de zinc et ses composés enfoui dans le sol. Le sulfure d'hydrogène représentait à lui seul 42 % de tous les rejets sur place, l'ammoniac total 13 %, le méthanol 7 %, et l'ion nitrate en solution 5 %.

L'augmentation des rejets de sulfure d'hydrogène, un sous-produit des industries de transformation du pétrole et du gaz naturel, est attribuable à l'augmentation de la production en Alberta et en Colombie-Britannique. L'augmentation du volume d'ammoniac total et d'ion nitrate en solution est attribuable à des usines d'épuration des eaux venues s'ajouter au groupe des installations déclarantes dans l'Ouest du Canada, mais ces rejets ne représentent pas une augmentation des rejets dans l'eau. L'augmentation de la quantité d'amiante friable enfouie (1 421 tonnes) correspond à une augmentation des activités de désamiantage entreprises en Alberta. La diminution des rejets de zinc et ses composés (8 061 tonnes) est attribuable à la diminution de la production de zinc dans une installation d'élimination des déchets et à la fermeture d'une autre installation, toutes deux situées en Ontario.

En 2000, les rejets sur place de polluants toxiques et cancérigènes au sens de la LCPE représentaient 51,9 % du total des rejets et transferts dans cette catégorie de rejets dont le niveau, cette année-là, n'a pas varié par rapport à 1999. Plus précisément, 57 % des rejets de ces substances ont eu lieu en milieu terrestre, 42 % dans l'atmosphère, 0,4 % dans l'eau et 0,4 % par injection souterraine. Le fluorure de calcium représentait 36 % de tous les rejets toxiques,

le plomb et ses composés 11 %, le fluorure d'hydrogène 11 %, les formes friables d'amiante 10 % et le dichlorométhane 7 %. Les rejets dans le sol de fluorure de calcium sont principalement attribuables à une installation électrochimique du Québec. Parmi les autres changements dignes de mention, on peut citer une augmentation de 1 421 tonnes (82 %) des rejets d'amiante friable (représentant 10 % des rejets toxiques sur place signalés ci-dessus) ainsi qu'une diminution de 1073 tonnes (78 %) des rejets d'arsenic et ses composés attribuable à la fermeture d'une mine d'or à Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest.

À partir de l'ensemble des données appariées destinées à la comparaison pluriannuelle, les rejets sur place qui représentaient 37,5 % de tous les rejets et transferts de polluants appariés en 2000 se sont accrus de 12 % par rapport aux niveaux de 1999. Cette augmentation est attribuable à une augmentation de 23 751 tonnes (157 %) des rejets dans l'eau d'ammoniac total et d'ion nitrate en solution en provenance d'usines d'épuration des eaux faisant partie depuis peu des installations déclarantes. Les rejets sur place en milieu terrestre, principalement ceux du zinc et ses composés dans les décharges, tel que noté ci-dessus, ont diminué de 27 % (15 101 tonnes). Les rejets dans l'air et les injections souterraines n'ont pas varié.

b) Transferts hors site pour élimination

Les transferts hors site pour élimination, qui représentaient 5,1 % de tous les rejets et transferts en 2000, ont diminué de 50 411 tonnes (38 %) par rapport à 1999. Cela reflète la diminution de 56 259 tonnes (58 %) déclarée dans la catégorie des transferts hors site pour élimination définitive, la plus grande partie étant destinée à l'enfouissement sanitaire (72 %). Les transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale ont augmenté de 17 % en 2000.

La forte diminution des transferts hors site à destination des décharges est attribuable à une diminution des rejets de zinc et ses composés, lequel est resté le polluant le plus abondamment transféré hors site, même après une diminution de 62 % (21 518 tonnes) par rapport au niveau de 1999; elle est aussi attribuable à une diminution des transferts de plomb et ses composés, actuellement au treizième rang par suite d'une réduction de 89 % (13 517 tonnes) par rapport aux niveaux de 1999, à une diminution de 65 % (6 421 tonnes) des transferts de chrome et ses composés passés au dixième rang et à une diminution de 11 994 tonnes des transferts de cadmium et ses composés qui a éliminé cette substance de la liste des 25 polluants les plus abondamment transférés. La réduction des transferts de ces quatre métaux est principalement attribuable à la fermeture d'une grosse usine d'épuration des eaux de Hamilton en Ontario et, dans le cas du zinc, à une diminution des activités d'élimination de quatre autres installations ontariennes.

L'augmentation de 125 % des transferts d'ammoniac total (2 073 tonnes) est principalement attribuable à une augmentation de déclaration des usines d'épuration des eaux. L'augmentation de 36 % (1 701 tonnes) des transferts d'ion nitrate en solution est principalement attribuable à une augmentation de transferts d'une installation de teinture et pigment synthétique et d'autres installations. L'augmentation de 53 % (1 445 tonnes) des transferts hors site d'éthylène glycol est attribuable à un certain nombre d'aéroports internationaux du Canada.

En 2000, les transferts hors site pour élimination de polluants toxiques et cancérigènes au sens de la LCPE représentaient 15,7 % de tous les rejets et transferts pour cette catégorie de données, 71 % ayant été transférés vers des sites d'enfouissement. Le fluorure de calcium est le polluant le plus abondamment transféré hors site (3 775 tonnes), principalement vers des décharges (76 %), sans changement significatif par rapport à 1999. Les transferts de plomb et de cadmium et leurs composés ont tous deux diminué de façon significative (13 517 tonnes et 12 130 tonnes respectivement) tel que signalé ci-dessus. Les rejets de nickel et ses composés ont augmenté de 56 % (383 tonnes), une augmentation principalement attribuable à une usine de fabrication d'acier inoxydable située au Québec.

Lorsqu'on fait appel à l'ensemble des données appariées à des fins de comparaison pluriannuelle, on constate que les transferts hors site pour élimination, qui représentaient 17 % de tous les rejets et transferts de polluants appariés en 2000, ont diminué de manière significative (de 60 % ou 56 520 tonnes), en raison principalement de l'enfouissement du zinc, du plomb, du chrome et du cadmium et leurs composés résultant surtout de la fermeture d'une grosse installation de gestion des déchets située à Hamilton (Ontario) et, dans le cas du zinc, en raison de la diminution des quantités éliminées dans quatre autres installations ontariennes.

c) Transferts hors site pour recyclage

En 2000, les transferts hors site pour recyclage, qui représentaient 71 % de tous les rejets et transferts, ont augmenté de 4,7 % (50 712 tonnes) par rapport à 1999. Sur ces transferts, 83 % étaient classés sous la rubrique « Autres activités de récupération, de réutilisation et de recyclage ».

C'est le sulfure d'hydrogène qui a été le plus abondamment transféré pour recyclage, soit 928 929 tonnes représentant 99 % de tous les transferts de la catégorie « Autres activités de récupération », 82 % de tous les transferts pour recyclage et récupération d'énergie et 60 % de tous les rejets et transferts en 2000. C'est à trois usines de production d'énergie de la Colombie-Britannique qu'il faut attribuer toutes les activités de recyclage du sulfure d'hydrogène en 2000.

C'est l'acide sulfurique qui vient au deuxième rang des substances recyclées pour ce qui est de la quantité (41 181 tonnes), le cuivre et ses composés venant au troisième rang (36 599 tonnes), le zinc et ses composés au quatrième (35 618 tonnes), le plomb et ses composés au cinquième (13 709 tonnes) et le manganèse et ses composés au sixième (13 593 tonnes). Les volumes d'acide sulfurique, de cuivre et de zinc transférés pour recyclage n'ont guère varié par rapport aux niveaux de 1999; les transferts de manganèse ont augmenté de 30 % et ceux d'éthylène glycol de 343 % (5 598 tonnes). L'augmentation des transferts de manganèse pour recyclage est principalement attribuable à deux installations d'emboutissage de pièces de véhicules automobiles situées en Ontario ainsi qu'à une nouvelle installation de produits métalliques manufacturés d'Edmonton en Alberta. L'augmentation des transferts d'éthylène glycol (5 408 tonnes) est attribuable à une nouvelle entreprise d'exploitation de pétrole et de gaz faisant partie depuis peu des installations déclarantes de la Nouvelle-Écosse.

Les transferts hors site de substances toxiques et cancérigènes au sens de la LCPE destinées au recyclage représentaient, en 2000, 33 % de tous les rejets et transferts de produits toxiques, et 2 % de tous les transferts hors site pour recyclage. Dans le domaine du recyclage des substances toxiques, 90 % des transferts concernaient les métaux (18 261 tonnes). Le plomb (13 709 tonnes) et le nickel (4 804 tonnes) étaient les deux substances les plus abondamment recyclées, suivies par l'arsenic, avec 486 tonnes. Parmi les changements notables, on peut citer une augmentation de 32 % du volume d'arsenic recyclé, par rapport aux chiffres de 1999, une diminution de 42 % du volume de dichlorométhane recyclé, qui est passé à 305 tonnes, une diminution de 65 % du volume de fluorure de calcium recyclé, tombé à 119 tonnes, et une augmentation de 266 % du phtalate de *bis*(2-éthylxyle) utilisé dans l'industrie de fabrication des produits en matière plastique, dont le niveau a atteint 137 tonnes. L'augmentation de la quantité de mercure jusqu'à 30 tonnes est attribuable à l'abaissement du seuil de déclaration en 2000.

La diminution de la quantité d'arsenic est attribuable à la réduction de la production d'une fonderie métallurgique de Montréal au Québec. La réduction du volume de dichlorométhane provenait de deux installations de fabrication de produits chimiques d'Edmonton en Alberta et d'installations de traitement et d'élimination de déchets de Delta en Colombie-Britannique et de Barrie en Ontario. La diminution du volume de fluorure de calcium est attribuable à deux fonderies d'aluminium situées au Québec qui ont déclaré des transferts hors site pour recyclage nul en 2000. L'augmentation de la quantité de phtalate de *bis*(2-éthylxyle) transférée hors site pour recyclage est exclusivement attribuable à une usine située à Baie-d'Urfé au Québec, dont la production s'est avérée dix fois plus élevée en 2000 qu'en 1999.

Lorsqu'on fait appel à l'ensemble des données appariées à des fins de comparaison pluriannuelle, on constate que les transferts hors site pour recyclage des substances appariées représentaient 45,5 % de tous les rejets et transferts de l'an 2000 et 18 % de tous les transferts hors site pour recyclage de la même année, soit une augmentation de 15 % par rapport à 1999, principalement due à une augmentation de 15,6 % (25 145 tonnes) des activités de recyclage. Les substances qui ont contribué à cette augmentation étaient l'éthylène glycol dont le volume a augmenté de 5 598 tonnes par rapport à 1999, le zinc et ses composés en hausse de 5 569 tonnes, le cuivre et ses composés de 3 932 tonnes, le manganèse et ses composés de 3 102 tonnes et l'acide sulfurique de 2 806 tonnes. Seuls l'éthylène glycol et le manganèse ont subi des augmentations notables par rapport aux chiffres de 1999, tel que mentionné ci-dessus.

Table des matières

Sommaire	iii
1. Compte rendu de l'INRP	1
1.1 Qu'est-ce que l'INRP?	1
1.2 Liste des substances de l'INRP	1
1.3 Qui produit une déclaration à l'INRP?	1
1.3.1 Critères s'appliquant aux installations	2
1.3.2 Critères s'appliquant aux employés	2
1.3.3 Seuils s'appliquant aux substances	4
1.4 Que faut-il déclarer à l'INRP?	4
1.4.1 Rejets sur place et transferts hors site	5
1.4.2 Activités de prévention de la pollution	6
1.4.3 Information confidentielle	6
1.5 Facteurs dont il faut tenir compte lorsqu'on utilise les données de l'INRP	6
2. Données de l'INRP pour l'an 2000	9
2.1 Introduction	9
2.1.1 Information confidentielle	9
2.2 Rejets sur place en 2000	10
2.2.1 Les 25 polluants de l'INRP les plus abondamment rejetés sur place en 2000	13
2.2.2 Secteurs industriels ayant rejeté sur place les plus grandes quantités de polluants de l'INRP en 2000	13
2.3 Transferts hors site pour élimination en 2000	18
2.3.1 Les 25 polluants les plus abondamment transférés hors site pour élimination en 2000	19
2.3.2 Secteurs industriels ayant transféré hors site pour élimination, en 2000, les plus grandes quantités de polluants de l'INRP	22
2.4 Transferts hors site pour recyclage en 2000	27
3. Tendances des données de l'INRP sur quatre ans	31
3.1 Introduction	31
3.2 Tendances des rejets sur place	33
3.3 Tendances des transferts hors site pour élimination	34
3.3.1 Transferts hors site pour élimination définitive	34
3.3.2 Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale	34
3.4 Tendances des transferts hors site pour recyclage	35
3.5 Tendances dans le domaine de la prévention de la pollution	35
4. Polluants toxiques et cancérigènes au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP au Canada 37	
4.1 Introduction	37
4.1.1 Substances toxiques au sens de la LCPE	37
4.1.2 Substances déclarées cancérigènes par le CIRC	37
4.1.3 Substances cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE répertoriées à l'INRP	37
4.1.4 Substances répertoriées à d'autres seuils	38
4.2 Sommaire national des polluants cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP pour l'an 2000	40
4.2.1 Résumé national des polluants répertoriés à d'autres seuils en l'an 2000	43
4.3 Rejets sur place des polluants cancérigènes et toxiques au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP	45
4.3.1 Les 25 polluants cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP les plus abondamment rejetés sur place en 2000	45
4.3.2 Secteurs industriels ayant rejeté sur place, en 2000, les plus grandes quantités de polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE	47
4.3.3 Tendances des rejets sur place des polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE (de 1997 à 2000)	52

4.4 Transferts hors site pour élimination de polluants de l'INRP cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE en 2000	53
4.4.1 Les 25 polluants de l'INRP cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE les plus abondamment transférés hors site pour élimination en 2000	55
4.4.2 Secteurs industriels ayant transféré hors site pour élimination, en 2000, les plus grandes quantités de polluants cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE	58
4.4.3 Tendances des transferts hors site pour élimination de polluants de l'INRP cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE entre 1997 et 2000	62
4.5 Transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie de substances cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE de l'INRP en 2000	62
4.5.1 Les 10 substances de l'INRP cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE les plus abondamment transférées hors site pour recyclage et récupération d'énergie en 2000	63
4.5.2 Tendances des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie de substances de l'INRP cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE de 1998 à 2000	66
5. Coup d'œil sur l'avenir	67
5.1 Consultation avec les intervenants	67
5.2 Modifications à l'INRP pour 2001, 2002 et les années à venir	67
5.3 Prévention de la pollution	68
Bibliographie	69
Information sur les substances - Sites Web	69
Références supplémentaires	70
Annexe A – Liste des substances de l'INRP pour l'an 2000	71
Annexe B – Rejets sur place des 197 polluants répertoriés à l'INRP en 2000, par milieu environnemental	75
Annexe C – Liste des installations ayant produit une déclaration à l'INRP en 2000.....	83
Annexe D – Rejets de mercure dans l'atmosphère à l'échelle nationale.....	133

1. Compte rendu de l'INRP

1.1 Qu'est-ce que l'INRP?

L'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) est un inventaire national légiféré accessible au public canadien qui porte sur les polluants rejetés dans l'environnement. Il a été créé en 1992 pour permettre aux Canadiens d'obtenir des renseignements sur les rejets de polluants des installations avoisinantes, notamment sur les quantités rejetées par injection souterraine ou rejetées dans l'air, l'eau et le sol, ainsi que sur les quantités transférées vers d'autres installations pour élimination, traitement ou recyclage. Il alimente également un certain nombre de projets environnementaux en fournissant des renseignements

- qui aident les gouvernements et autres parties intéressées à établir des priorités d'action;
- qui encouragent les entreprises du secteur privé à prendre, de leur plein gré, des mesures aptes à réduire les rejets;
- qui permettent de suivre le chemin parcouru vers l'objectif de réduction de la pollution;
- qui appuient un certain nombre d'initiatives de réglementation dans tout le Canada.

Le programme de l'INRP est en perpétuelle évolution. Les modifications qui y sont apportées sont directement fonction des consultations menées auprès du public et des intervenants. Depuis sa mise en œuvre, diverses substances ont été ajoutées ou rayées, les seuils de déclaration des substances ont été ajustés et le rôle de l'Inventaire s'est élargi pour recueillir des données sur les activités de recyclage et de prévention de la pollution. D'autres améliorations sont prévues pour les années à venir.

Le programme de l'INRP est administré par Environnement Canada sous le régime de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE)*. L'obligation qu'ont les propriétaires ou exploitants d'installations qui fabriquent, traitent ou utilisent d'une autre manière, dans des conditions données, un ou plusieurs des polluants répertoriés à l'INRP, de produire une déclaration annuelle à Environnement Canada sur leurs rejets et transferts de ces polluants, est consignée dans la *Gazette du Canada*, partie 1.

1.2 Liste des substances de l'INRP

La liste des substances de l'INRP a été élaborée au terme d'une procédure de consultation publique et elle comprend des substances qui sont sources de préoccupation pour la santé ou l'environnement. En 1993, l'INRP comptait 178 substances.

Pour l'année de déclaration 2000, 268 substances étaient répertoriées à l'INRP, dont 67 ont été déclarées toxiques au sens de la LCPE (1999), ou désignées cancérigènes de classe 1 ou de classe 2A par le Centre international de recherche sur le cancer (CIRC) (voir le chapitre 4). Le seuil de déclaration d'origine de 10 tonnes de produit fabriqué, traité ou utilisé d'une autre manière s'applique aux 248 substances; les 20 substances restantes ont d'autres seuils de déclaration. La liste des substances de l'INRP pour l'année de déclaration 2000 est fournie à l'annexe A.

Chaque substance chimique est identifiée par un numéro du registre du Chemical Abstract Service (CAS), assigné par l'American Chemical Society. Même si une substance donnée peut être connue sous diverses appellations chimiques ou commerciales, elle n'a qu'un seul numéro CAS. Certaines des substances de l'INRP ont été combinées dans un même groupe, tel que le « cadmium (et ses composés) ». Dans ces cas, aucun numéro CAS n'a été assigné à ce groupement.

1.3 Qui produit une déclaration à l'INRP?

En général, toute personne propriétaire ou exploitante d'une installation située au Canada est tenue de produire une déclaration à l'INRP pour l'an 2000 si cette installation a répondu à tous les critères relatifs au type d'activité, au nombre d'employés ou d'heures de travail et, dans la plupart des cas, à la quantité de substance de l'INRP fabriquée, traitée ou utilisée d'une autre manière. Cette quantité minimale est appelée « seuil ».

Les critères suivants s'appliquent à l'année de déclaration 2000 et sont résumés au tableau 1-1.

* C'est la LCPE (1988) qui régissait les précédents exercices de déclaration à l'INRP. La LCPE (1999) est entrée en vigueur en avril 2000 et fait autorité pour l'année de déclaration 2001 et au-delà.

1.3.1 Critères s'appliquant aux installations

Toute installation ou partie d'installation qui satisfaisait aux critères s'appliquant aux employés et aux substances, était tenue de produire une déclaration à l'INRP en 2000 à moins qu'elle ait servi exclusivement à l'une des activités suivantes :

- à la formation ou à l'éducation d'étudiants (universités, collèges et écoles);
- à la recherche ou à des essais;
- à l'entretien ou à la réparation de véhicules de transport;
- à la distribution, à l'entreposage ou à la vente au détail de carburants;
- à la vente au détail ou en gros, d'articles ou de produits contenant des substances répertoriées, pourvu que celles-ci ne soient pas rejetées dans l'environnement au cours de leur utilisation normale à cet endroit;
- à la vente au détail de substances répertoriées;
- à la culture, à la récolte ou à la gestion de ressources naturelles renouvelables (exploitation forestière, pêches et agriculture), excluant toutefois les installations où il y a traitement et autre usage de leurs produits;
- à l'extraction minière, sauf lorsqu'on y effectue aussi des transformations sur le minerai;
- au forage ou à l'exploration de puits de pétrole ou de gaz naturel, sauf lorsqu'on y effectue aussi une transformation du produit brut;
- à la pratique de la dentisterie.

1.3.2 Critères s'appliquant aux employés

Toute installation était tenue de produire une déclaration à l'INRP en 2000 si, au cours de cette année civile :

- le nombre d'heures de travail de tous les employés a atteint ou dépassé 20000 heures;
- l'installation a été utilisée pour l'une quelconque des activités suivantes, auxquelles le seuil de 20000 heures de travail des employés ne s'appliquait pas :
 - l'incinération de 100 tonnes ou plus de déchets solides non dangereux par an, y compris dans les petites unités de combustion et les fours coniques ou ronds;
 - l'incinération de 100 tonnes ou plus de déchets biomédicaux ou hospitaliers par an;
 - l'incinération de déchets dangereux;
 - l'incinération de boues d'épuration;
 - la préservation du bois.

Pour l'année de déclaration 2000, le seuil de 20 000 heures de travail des employés a été éliminé pour les installations servant à ces activités parce que ces installations, tout en étant connues pour leurs rejets d'importantes quantités de polluants de l'INRP dans l'environnement, pouvaient être exemptées de toute obligation de produire une déclaration si elles ne satisfaisaient pas au seuil de 20000 heures de travail applicable à leurs employés.

TABLEAU 1-1 : CRITÈRES DE DÉCLARATION POUR L'INRP 2000

	Partie 1	Partie 2	Partie 3	Partie 4
Substance	248 substances	Le mercure (et ses composés)	Les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) – 17 substances	L'hexachlorobenzène (HCB); les dibenzo- <i>p</i> -dioxines polychlorées et les dibenzofurannes polychlorés (dioxines et furannes)
Critère s'appliquant aux employés	Les employés ont atteint un total de 20 000 heures de travail ou plus au cours de l'année ou bien l'installation a servi à certains types d'activités d'incinération ¹ ou de préservation du bois.	Les employés ont atteint un total de 20 000 heures de travail ou plus au cours de l'année dans certains secteurs ³ ou bien l'installation a servi à certains types d'activités d'incinération ¹ ou de préservation du bois.	Les employés ont atteint un total de 20 000 heures de travail ou plus au cours de l'année ou bien l'installation a servi à certains types d'activités d'incinération ¹ ou de préservation du bois.	Les employés ont atteint un total de 20 000 heures de travail ou plus au cours de l'année ou bien l'installation a servi à certains types d'activités d'incinération ¹ ou de préservation du bois.
Seuil s'appliquant à la substance	La substance a été fabriquée, traitée ou utilisée d'une autre manière en quantité égale ou supérieure à 10 tonnes au cours de l'année et sa concentration était supérieure ou égale à 1% par unité de poids (sauf les sous-produits ²).	Le mercure a été fabriqué, traité ou utilisé d'une autre manière en quantité égale ou supérieure à 5 kg au cours de l'année (à n'importe quelle concentration).	Un des HAP répertoriés a été fortement fabriqué et la quantité de tous les HAP fabriqués de manière fortuite et rejetés ou transférés totalisait 50 kg ou davantage.	Aucun seuil quantitatif – toutes les installations servant aux activités identifiées ou exerçant ces activités ^{1,3} qui peuvent fabriquer de manière fortuite des dioxines ou des furannes ou du HCB doivent produire une déclaration à l'INRP.
Autre			Tout HAP rejeté ou transféré en provenance d'une usine de préservation du bois qui utilise de la créosote, quelle que soit la quantité de HAP rejetée ou transférée ou le nombre d'heures de travail des employés.	Une installation utilisée pour la préservation qui se sert de pentachlorophénol doit déclarer ses rejets de dioxines, de furannes et de HCB, quelles que soient les quantités rejetées ou transférées ou le nombre d'heures de travail des employés.
1. Les installations servant aux activités d'incinération suivantes doivent produire une déclaration à l'INRP, quel que soit le nombre d'employés ou d'heures de travail effectuées :				
• l'incinération de 100 tonnes ou plus de déchets non dangereux par an, y compris dans les petites unités de combustion et les fours coniques ou ronds;				
• l'incinération de 100 tonnes ou plus de déchets biomédicaux ou hospitaliers par an;				
• l'incinération de déchets dangereux;				
• l'incinération de boues d'épuration.				
2. Les sous-produits doivent être inclus dans le calcul du seuil de déclaration de 10 tonnes, même si leur concentration est de moins de 1 %.				
3. Les installations qui ont exercé l'une ou l'autre des activités suivantes doivent déclarer les rejets et les transferts des substances figurant à la partie 4 si elles ont satisfait au seuil de 20 000 heures de travail des employés :				
i. incinération de 100 tonnes ou plus de déchets solides non dangereux par an y compris dans les petites unités de combustion et les fours coniques ou ronds;				
ii. incinération de 100 tonnes ou plus de déchets biomédicaux ou hospitaliers par an;				
iii. incinération de déchets dangereux;				
iv. fusion de métaux communs (cuivre, plomb, nickel et zinc);				
v. fabrication de fer par agglomération (sinterisation);				
vi. utilisation de fours à arc électrique pour la fabrication de l'acier;				
vii. utilisation de fours à arc électrique dans des fonderies d'acier;				
viii. production de magnésium;				
ix. fabrication de ciment portland;				
x. production de solvants organiques chlorés ou de monomères chlorés;				
xi. production d'électricité au moyen de combustibles fossiles en vue de produire de l'électricité dans une chaudière dont la capacité de production est d'au moins 25 mégawatts;				
xii. brûlage de déchets de bois provenant de billes transportées ou entreposées dans l'eau salée dans le secteur des pâtes et papiers;				
xiii. combustion de combustibles dans des chaudières à liqueur kraft utilisées dans le secteur des pâtes et papiers.				
xiv. combustion de combustibles dans des chaudières à liqueur kraft utilisées dans le secteur des pâtes et papiers.				

1.3.3 Seuils s'appliquant aux substances

Avant l'an 2000, une installation était généralement tenue de déclarer ses rejets et transferts de l'une quelconque des substances répertoriées à l'INRP si elle avait fabriqué, traité ou utilisé d'une autre manière 10 tonnes ou plus de cette substance par année à une concentration égale ou supérieure à 1 % par unité de poids; elle devait également déclarer les sous-produits de ces activités, quelle que soit leur concentration.

Pour l'année de déclaration 2000, des changements notables ont été apportés à l'INRP à l'égard de la déclaration de certaines substances pouvant compromettre gravement la santé des personnes ou l'environnement lorsqu'elles sont présentes en quantités relativement faibles. La liste des substances de l'INRP a été divisée en quatre parties, selon les différents seuils de déclaration. Le tableau 1-1 compare les critères de déclaration pour les substances désignées à la « partie 1 » avec des seuils de déclaration de 10 tonnes et de 1 % de concentration et pour les substances des « parties 2, 3 et 4 », qui sont assorties d'autres seuils de déclaration. Dans la liste des substances déclarables à d'autres seuils, seul le mercure (partie 2) faisait partie des substances répertoriées à l'INRP aux seuils de déclaration d'origine de 10 tonnes et de 1 % de concentration.

Pour l'année de déclaration 2000, les substances suivantes ont été répertoriées à l'INRP à un autre seuil de déclaration :

- dix-sept hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) – 50 kg par an de rejets ou transferts;
- les dibenzo-*p*-dioxines polychlorées (dioxines) et les dibenzofurannes polychlorés (furannes) – attribuables à certaines activités, sans seuil quantitatif;
- l'hexachlorobenzène (HCB) – attribuable à certaines activités, sans seuil quantitatif;
- le mercure (et ses composés) – fabrication, traitement ou utilisation d'une autre manière de 5 kg par an.

En plus des substances ajoutées à d'autres seuils de déclaration, quatre substances ont été ajoutées à l'INRP en 2000 aux seuils de déclaration d'origine de 10 tonnes et de 1 % de concentration :

- l'acroléine (n° CAS 107-02-8);
- le 4-*tert*-octylphénol (n° CAS 140-66-9);
- l'oxirane, méthyl-, polymérisé avec l'oxirane, dérivé éther monononylphénylique (n° CAS 37251-69-7);
- le diisocyanate de diphénylméthane (polymérisé), communément appelé DMP (n° CAS 9016-87-9).

1.4 Que faut-il déclarer à l'INRP?

Toute installation canadienne répondant aux critères de déclaration à l'INRP est légalement tenue de produire une déclaration à Environnement Canada. Une telle déclaration comprend les renseignements qui sont propres à l'installation, tels que les coordonnées (nom, nombre d'employés, etc.), les renseignements sur les personnes-ressources (adresse, numéro de téléphone, etc.) et les codes de la Classification type des industries (CTI). La déclaration de chacune des substances de l'INRP établit si la substance a été fabriquée, traitée ou utilisée d'une autre manière et précise la nature de telles activités et les usages de la substance en cours d'année. De façon plus précise, les installations doivent déclarer :

- la quantité rejetée sur place dans l'air, dans l'eau, dans le sol et par injection souterraine;
- la quantité transférée hors site pour élimination et la nature de l'activité de traitement, de destruction ou de confinement;
- la quantité transférée hors site pour recyclage, subdivisée selon qu'il y a ou non récupération d'énergie et selon les matières transférées (solvants, catalyseurs, métaux, etc.);
- les motifs de la variation des quantités rejetées ou transférées par rapport à l'année précédente;
- les activités de prévention de la pollution.

En outre, Environnement Canada encourage les installations à commenter les changements qui se produisent d'une année à l'autre.

Les installations sont tenues de fournir les renseignements auxquels elles devraient raisonnablement avoir accès. On peut utiliser toute une gamme de méthodes pour quantifier les rejets et les transferts. Voici les principales, énumérées par ordre décroissant d'exactitude et de précision :

- mesure directe ou contrôle – à titre d'exemple, on peut citer la mesure du volume de gaz rejeté par une cheminée industrielle et la concentration d'un polluant donné dans cette fumée;
- calcul du bilan massique – il s'agit de déterminer la quantité d'une substance servant à un procédé industriel et ce qui arrive à cette substance dans le cadre de ce procédé – consommation, transformation chimique, etc. – en vue d'établir la quantité et la forme de la substance résultant du procédé;
- facteurs d'émission – les facteurs d'émission sont des modèles ou des équations, généralement fondés sur des mesures directes, qui permettent de prédire la quantité de polluants produite en fonction d'une quantité mesurable à l'installation (p.ex. les kilogrammes de benzène rejetés par mètre cube de combustible brûlé);
- calculs techniques – il s'agit de méthodes d'estimation fondées sur les propriétés physiques et (ou) chimiques des substances et sur les conditions d'application du procédé.

La plupart des installations produisant une déclaration à l'INRP utilisent un formulaire de déclaration électronique. Chaque année, un guide et un logiciel de déclaration sont expédiés aux installations qui ont produit une déclaration à l'INRP l'année précédente. Les autres installations tenues de produire une déclaration à l'INRP doivent s'inscrire à l'un des bureaux régionaux de l'INRP pour recevoir un exemplaire du guide et du logiciel.

Avant chaque année de déclaration à l'INRP, l'avis relatif aux substances, aux critères et à l'information à déclarer est publié dans *La Gazette du Canada*, partie 1. Les déclarations à l'INRP pour une année civile donnée doivent être présentées à Environnement Canada au plus tard le 1^{er} juin de l'année suivante.

1.4.1 Rejets sur place et transferts hors site

Rejets sur place

Un rejet sur place est un rejet, dans l'environnement, à l'intérieur du périmètre de l'installation, d'un des polluants répertoriés à l'INRP. Les rejets sur place comprennent :

- les rejets dans l'air – rejets par une cheminée, un événement ou toute autre source de rejets ponctuels; fuites provenant de l'entreposage ou de la manutention de matériaux; émissions fugitives; déversements et rejets accidentels ou autres rejets non ponctuels;
- rejets dans les eaux de surface – décharges, déversements, fuites, n'incluant pas les décharges dans les usines municipales d'épuration des eaux (qui sont déclarées dans la catégorie des transferts hors site pour traitement);
- rejets dans le sol – décharges (enfouissement des déchets), épandage, déversements et fuites;
- injection souterraine – sous réserve de la réglementation provinciale en vigueur, les déchets sont injectés, à grande profondeur, dans des formations géologiques connues.

Transferts hors site

Un transfert hors site est l'envoi d'une substance répertoriée à l'INRP à l'extérieur du terrain de l'installation pour qu'elle y soit éliminée ou recyclée. Les transferts hors site pour élimination sont subdivisés en plusieurs catégories.

Transferts hors site pour élimination – le terme « élimination » renvoie à l'élimination définitive de matières (p.ex. par enfouissement) ou encore à leur entreposage ou au traitement préalable à leur élimination finale. Huit méthodes d'élimination ont été retenues :

- *Les transferts hors site pour élimination définitive*
 - le confinement – on a retenu deux formes de confinement :
 - i) l'enfouissement;
 - ii) d'autres méthodes d'entreposage;
 - l'injection souterraine dans un lieu situé à l'extérieur du terrain de l'installation;
 - l'épandage – à des fins de biorégénération;

- *Les transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale*
 - le traitement physique – comme le séchage, l'évaporation, l'encapsulation ou la vitrification;
 - le traitement chimique – tel que la précipitation, la stabilisation et la neutralisation;
 - le traitement biologique – tel que la bio-oxydation;
 - l'incinération ou le traitement thermique sans récupération d'énergie;
 - l'épuration des eaux usées municipales.

Transferts hors site pour recyclage – le terme « recyclage » renvoie à des activités qui soustraient un matériau ou un élément de ce matériau à l'élimination définitive. Dix catégories d'activités de recyclage ont été définies. En voici la liste :

- la récupération d'énergie – la substance de l'INRP ou le matériau qui la contient a un contenu énergétique suffisant (généralement établi en BTU) pour permettre son usage en remplacement des combustibles fossiles ou d'autres formes d'énergie;
- la récupération de solvants;
- la récupération de substances organiques (à l'exception des solvants);
- la récupération de métaux et de composés métalliques;
- la récupération de matières inorganiques (non métalliques);
- la récupération d'acides et de bases;
- la récupération de catalyseurs;
- la récupération de résidus de dépollution;
- le raffinage ou la réutilisation des huiles usées;
- d'autres activités de récupération, de réemploi ou de recyclage.

1.4.2 Activités de prévention de la pollution

La prévention de la pollution est définie comme « l'utilisation de procédés, de pratiques, de matières, de produits ou de formes d'énergie qui empêchent ou qui minimisent la production de polluants et de déchets tout en réduisant, dans l'ensemble, les risques pour la santé humaine ou l'environnement » (LCPE (1999)).

Les activités de prévention de la pollution (P2) ont pour objet d'éliminer les causes de la pollution plutôt que d'en gérer les effets a posteriori. On peut citer comme exemple la reformulation des peintures, les nouvelles peintures ayant un pourcentage de constituants toxiques moins élevé, ce qui réduit les rejets de polluants toxiques.

En 1997, la déclaration des activités P2 pour les substances répertoriées est devenue obligatoire en vertu de l'INRP. Les installations qui ont pris des mesures pour prévenir la production de polluants et de déchets répertoriés à l'INRP sont priées d'indiquer, à partir de la liste des techniques et pratiques de prévention de la pollution fournie, le type d'activités P2 mises en œuvre pour chacune des substances concernées. Leur obligation se limite à la divulgation de données qualitatives, mais elles sont encouragées à fournir, si elles le souhaitent, d'autres détails sur la nature de leurs activités P2 (y compris à signaler les retombées positives de ces activités sur l'environnement et l'économie).

Les installations ne sont tenues de déclarer leurs activités P2 que pour les substances répertoriées à l'INRP. Toutefois, on les encourage également à fournir des renseignements sur d'autres projets P2 (notamment sur les activités qui concernent les substances non répertoriées ou sur les projets de conservation de l'eau et de l'énergie).

1.4.3 Information confidentielle

En vertu des articles 51 et 313 de la LCPE (1999), toute personne qui fournit des renseignements pour se conformer à l'Avis de la *Gazette du Canada* qui porte sur l'INRP peut demander par écrit, en invoquant les motifs énoncés à l'article 52 de la LCPE (1999), que cette information soit tenue pour confidentielle. Une demande de traitement confidentiel sera refusée si les données sont déjà du domaine public.

L'INRP n'utilise pas de données confidentielles dans aucun de ses rapports publics. Il fournit toutefois des renseignements sur le nombre d'installations dont les données ont été reconnues comme confidentielles et sur la contribution globale de ces installations aux rejets et aux transferts.

1.5 Facteurs dont il faut tenir compte lorsqu'on utilise les données de l'INRP

L'INRP fournit au public un répertoire annuel des polluants rejetés ou transférés par des installations en service au Canada. Toutefois, les données de l'INRP ne représentent qu'une fraction de l'ensemble des produits chimiques rejetés et transférés dans l'environnement.

D'autres substances, telles que les gaz à effet de serre (p. ex., le dioxyde de carbone et le méthane), un grand nombre d'insecticides et autres polluants, ne font pas partie de la liste des substances de l'INRP et peuvent être déclarées dans le cadre d'autres inventaires ou administrées dans le cadre d'autres programmes.

Même si le programme de l'INRP recueille actuellement les données sur les transferts et les rejets de polluants auprès d'un vaste éventail de secteurs industriels et non industriels, il convient de préciser que l'Inventaire ne tient pas compte de toutes les sources. Par exemple, les sources industrielles et fixes et les sources mobiles (automobiles et camions) de consommation de combustibles ou de carburants, sont reconnues comme les principales sources de polluants atmosphériques dangereux (p.ex., le benzène et le buta-1,3-diène, deux polluants cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE). La pollution atmosphérique transfrontalière à grande distance en provenance d'autres pays peut contribuer à la diffusion de polluants organiques persistants (POP) et de métaux lourds (ML) tels que le cadmium et le mercure.

Les installations qui n'atteignent pas les seuils de déclaration en raison de leur taille (le nombre d'employés ou la quantité de substance utilisée), telles que les entreprises de nettoyage à sec, ou parce qu'elles en sont exemptées, comme les stations de distribution d'essence, ne produisent pas de déclaration à l'INRP. Toutefois, considérés collectivement, les rejets de ces sources peuvent représenter la plus grande part des rejets totaux de certains polluants.

Les rejets d'un polluant donné par une installation produisant une déclaration à l'INRP devraient être considérés dans le contexte global de ces autres polluants, de ces autres sources et de ces installations de taille modeste.

Il faut tenir compte de plusieurs facteurs avant de tirer des conclusions sur le rendement environnemental d'installations ou de secteurs industriels donnés. Quand on examine la quantité de rejets totaux d'un secteur ou les changements qui se sont produits dans les rejets d'une installation par rapport aux années précédentes, il ne faut pas perdre de vue que la liste des substances de l'INRP et les critères de déclaration peuvent changer d'année en année. Par exemple, sur les 268 substances déclarables en 2000, 73 l'étaient pour la première fois en 1999, et 4 en 2000 aux seuils de 10 tonnes et de 1 % de concentration d'origine. À partir de l'année de déclaration 2000, le seuil, pour le mercure et ses composés, est passé de 10 tonnes à 5 kilogrammes de métal fabriqué, traité ou utilisé d'une autre manière, et le seuil de concentration de 1 % a été supprimé. En outre, pour l'année de déclaration 2000, 20 substances, assorties d'un autre seuil de déclaration, ont été ajoutées à l'INRP parce qu'une quantité minime de ces substances est susceptible de compromettre gravement la santé des personnes ou leur environnement. Le volume des rejets n'est donc pas la seule chose à prendre en considération. Il faut également tenir compte de la taille de l'installation ou du secteur ainsi que de la complexité du procédé et des meilleures technologies disponibles. Il serait erroné de présumer que les secteurs industriels ayant les plus hauts niveaux de rejet ou de transfert sont plus réticents que d'autres à s'engager sur la voie de la prévention et du contrôle de la pollution.

Les données de l'INRP ne suffisent pas à déterminer les risques que posent les rejets de polluants pour la santé humaine et l'environnement. Même si ces données constituent un atout important pour l'évaluation de ces risques, celle-ci exige des renseignements supplémentaires.

Le risque dépend de nombreux facteurs, tels que la toxicité du polluant, le niveau d'exposition, le type de rejet ou de transfert et le milieu récepteur. Le volume de rejet de certains polluants peut ne pas correspondre nécessairement aux répercussions environnementales ou sanitaires. Au contraire, des rejets modestes de certains polluants peuvent avoir des conséquences importantes.

D'autres sources d'information sont fournies dans les sections qui présentent la bibliographie et les références supplémentaires.

2. Données de l'INRP pour l'an 2000

2.1 Introduction

Pour l'année de déclaration 2000, 2 419 installations ont produit une déclaration pour 197 des 268 substances répertoriées à l'INRP, tel qu'illustré au tableau 2-1. Cela représente, par rapport à 1999, une augmentation de 26,8 % du nombre de déclarations (2 319 déclarations), une augmentation de 9,4 % du nombre d'installations déclarantes (208 installations) et une augmentation de 14,5 % du nombre de polluants déclarés (25 polluants). Cet accroissement est dû principalement à l'ajout de 23 substances à la liste de l'INRP pour l'an 2000, dont 20 étaient assorties de seuils de déclaration inférieurs aux seuils d'origine de 10 tonnes et de 1 % de concentration.

Au total, 1 585 747,3 tonnes de polluants répertoriés à l'INRP ont été rejetées sur place ou transférées hors site en 2000. Les substances transférées hors site étaient destinées au recyclage dans une proportion de 71,4 %. En outre, 2,5 % des polluants ont été transférés hors site pour traitement préalable à l'élimination finale, 2,6 % ont été transférés pour élimination définitive et 23,5 % ont été rejetés sur place dans l'air, dans l'eau, dans le sol ou par injection souterraine (diagramme 2-1).

Le tableau 2-1 fournit davantage d'information sur les rejets sur place que les rapports précédents. Les rejets terrestres sont plus détaillés; la quantité de polluants éliminés sur place dans des décharges ou par épandage (application en surface ou incorporation aux terres) apparaît maintenant dans les tableaux-synthèses. Ces rejets diffèrent des autres rejets dans l'air, dans le sol ou dans l'eau parce qu'il s'agit de méthodes d'élimination des déchets et que ces déchets résultent souvent d'activités de contrôle de la pollution. L'élimination des déchets dans les décharges vise à minimiser les risques en limitant la dispersion à grande échelle des polluants concernés. Il n'en est pas moins vrai que l'enfouissement réduit, mais n'élimine pas, les risques que posent ces polluants pour l'environnement.

L'information fournie par les installations à l'INRP présente un portrait global des rejets sur place dans l'environnement et des transferts hors site pour élimination ou recyclage. Certaines installations disposent de décharges aménagées sur place alors que d'autres transfèrent leurs déchets à l'extérieur pour élimination. Il est important, si l'on veut comparer les rejets des installations, de tenir compte à la fois de l'élimination sur place et de l'élimination hors site. Par exemple, les transferts hors site pour élimination d'une installation peuvent aussi être déclarés comme un enfouissement sur place par l'installation destinataire et les polluants transférés par cette même installation peuvent, à leur tour, être transférés ailleurs un certain nombre de fois avant leur élimination définitive. Les quantités rejetées sur place dans l'air, le sol et l'eau ou éliminées par injection souterraine sont des nombres absolus - elle représentent la somme des rejets sur place déclarés par les installations. Il peut y avoir double comptage dans le cas des transferts hors site, mais les quantités déclarées peuvent servir à l'étude des tendances se manifestant dans le domaine des transferts dans les déchets. Il peut aussi y avoir double comptage lorsqu'on cumule les renseignements sur les rejets sur place et les transferts hors site d'un grand nombre de compagnies.

2.1.1 Information confidentielle

Au moment de la publication du présent rapport, les renseignements fournis à l'INRP en 2000 par sept installations étaient tenus pour confidentiels. Voici un résumé des données déclarées par ces installations :

- nombre de déclarations de polluants produites : 56;
- total des rejets sur place : 122 tonnes;
- total des transferts hors site pour élimination : 2 355 tonnes;
- total des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie : 177 tonnes.

Les chiffres du présent compte rendu national ne contiennent pas les données confidentielles résumées ci-dessus.

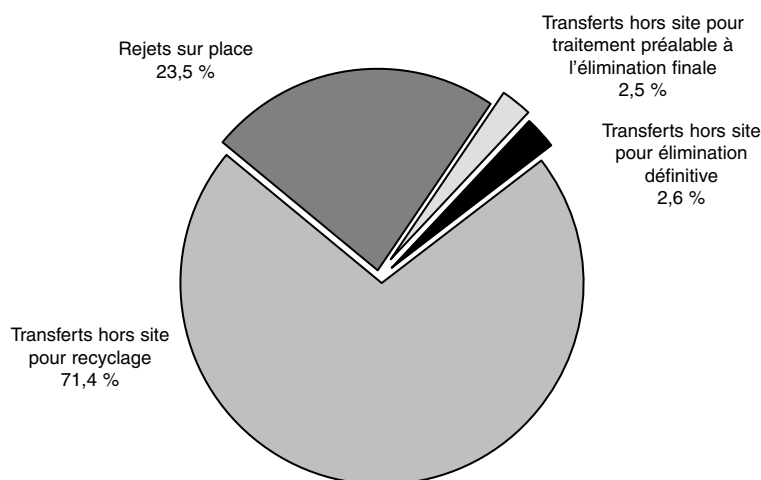


Diagramme 2-1
Synthèse des données de l'INRP pour l'an 2000 à l'échelle nationale –
(toutes les données)

2.2 Rejets sur place en 2000

En 2000, les installations déclarantes ont rejeté sur place 372 512,9 tonnes de polluants. Les rejets par injection souterraine représentaient 43,9 % de tous les rejets sur place, suivis, par ordre d'importance, par les rejets dans l'air (34,6 %), dans l'eau (12,1 %) et dans le sol (9,4 %) (voir le tableau 2-1 et le diagramme 2-2).

Par rapport à 1999, les rejets sur place dans l'eau ont augmenté de 110,9 % en 2000, les rejets par injection souterraine de 19,7 % et les rejets dans l'air de 4,5 %; à noter que les rejets dans le sol ont diminué de 20,7 % (voir le tableau 2-1).

L'augmentation des rejets dans les eaux de surface est principalement attribuable aux rejets d'ammoniac total et d'ion nitrate en solution nouvellement déclarés par des usines d'épuration des eaux de l'Ouest. Ces « déclarations nouvelles » d'ammoniac total ou d'ion nitrate en solution provenaient d'installations qui n'avaient jusque-là jamais rien déclaré à l'INRP ou qui avaient déjà déclaré d'autres substances.

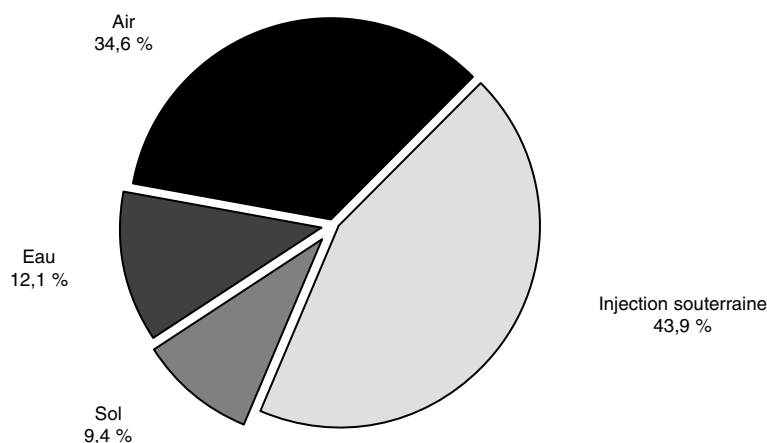


Diagramme 2-2
Rejets sur place en 2000 – (toutes les données)

TABEAU 2-1 :
SYNTHÈSE DES DONNÉES DE L'INRP À L'ÉCHELLE NATIONALE, EN 1999 ET 2000 (TONNES) – (toutes les données)

	1999	2000	Changement (1999-2000)	% de changement (1999-2000)
Nombre total d'installations	2 211	2 419	208	9,4
Nombre total de déclarations	8 657	10 976	2 319	26,8
Polluants déclarés	172	197	25	14,5
Rejets sur place (tonnes)				
Air	123 184,0	128 674,6	5 490,6	4,5
Eau	21 440,3	45 220,6	23 780,3	110,9
Sol				
Évacuation en milieu terrestre				
Enfouissement	38 564,2	29 349,3	- 9 214,9	- 23,9
Épandage	588,1	509,3	- 78,8	- 13,4
Autres rejets terrestres				
Déversements	111,2	60,8	- 50,4	- 45,4
Fuites	20,8	6,8	- 14,0	- 67,4
Autres	4 646,0	4 915,8	269,8	5,8
Sous-total sol	43 930,3	34 842,0	- 9 088,3	- 20,7
Injection souterraine	136 643,1	163 589,3	26 946,3	19,7
Total des rejets sur place	325 398,3	372 512,9	47 114,5	14,5
Transferts hors site pour élimination définitive (tonnes)				
Évacuation en milieu terrestre				
Enfouissement	86 081,8	29 494,8	- 56 587,0	- 65,7
Épandage	773,6	1 274,4	500,8	64,7
Entreposage	4 066,5	2 111,5	- 1 955,0	- 48,1
Sous-total des évacuations en milieu terrestre	90 921,9	32 880,7	- 58 041,2	- 63,8
Injection souterraine	6 337,1	8 119,2	1 782,0	28,1
Total des transferts hors site pour élimination définitive	97 259,0	40 999,9	- 56 259,2	- 57,8
Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale (tonnes)				
Traitement physique	2 343,4	2 890,2	546,8	23,3
Traitement chimique	9 758,3	11 459,3	1 700,9	17,4
Traitement biologique	1 199,9	3 211,5	2 011,6	167,7
Incinération	11 199,2	10 551,1	- 648,1	- 5,8
UME	10 054,7	12 292,0	2 237,2	22,3
Total des transferts hors site pour traitement	34 555,5	40 404,0	5 848,4	16,9
Total des transferts hors site pour élimination	131 814,6	81 403,8	50 410,7	- 38,2
Transferts hors site pour recyclage (tonnes)				
Recyclage	1 066 377,6	1 115 489,9	49 112,3	4,6
Récupération d'énergie	14 740,5	16 340,6	1 600,1	10,9
Total des transferts hors site pour recyclage	1 081 118,1	1 131 830,5	50 712,4	4,7

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.
Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

**TABLEAU 2-2 :
REJETS SUR PLACE PAR MILIEU ENVIRONNEMENT EN 2000 – LES 25 POLLUANTS LES PLUS ABONDAMMENT REJETÉS SUR PLACE (TONNES) – (toutes les données)**

N° CAS	Polluant	Air	Eau	Évacuation terrestre	Autres rejets terrestres	Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de changement (1999-2000)
7783-06-4	Sulfure d'hydrogène	6 094,6	30,9	0,0	5,0	148 462,2	154 593,5	126 372,9	28 220,5	22,3
SO	Ammoniac (total)	17 343,7	23 524,5	341,0	3,9	7 738,9	48 957,9	37 217,5	11 740,4	31,5
67-56-1	Méthanol	20 799,9	998,7	22,7	3,7	4 130,7	25 968,2	26 900,6	- 932,5	- 3,5
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	11,6	18 935,4	107,8	92,7	350,8	19 499,2	7 442,6	12 056,6	162,0
7647-01-0	Acide chlorhydrique	16 184,7	24,5	0,3	0,2	0,0	16 213,7	11 659,7	4 554,0	39,1
7789-75-5	Fluorure de calcium	15,2	0,1	11 622,0	93,8	0,2	11 732,8	13 056,2	- 1 323,4	- 10,1
7664-93-9	Acide sulfurique	10 429,2	38,8	0,0	3,7	0,0	10 479,5	9 444,0	1 035,4	11,0
SO	Zinc (et ses composés)	823,6	254,5	5 912,5	1 611,5	0,9	8 608,3	16 669,2	- 8 060,9	- 48,4
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	6 670,1	3,6	0,1	0,9	36,1	6 724,6	7 029,2	- 304,6	- 4,3
108-88-3	Toluène	6 517,1	1,3	0,0	0,7	59,3	6 593,6	7 273,8	- 680,1	- 9,4
78-93-3	Méthyléthylcétone	5 009,3	0,0	0,0	0,2	1 290,0	6 306,5	5 853,9	452,6	7,7
SO	Manganèse (et ses composés)	150,5	955,0	2 844,1	637,9	0,0	4 598,7	4 124,5	474,2	11,5
SO	Plomb (et ses composés)	495,7	9,8	3 074,5	143,2	0,0	3 727,6	3 495,3	232,3	6,6
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	3 600,8	0,0	0,0	0,0	0,0	3 601,1	3 542,0	59,1	1,7
110-54-3	n-Hexane	3 559,3	2,7	0,1	0,7	4,1	3 573,1	3 183,2	390,0	12,3
75-15-0	Disulfure de carbone	3 164,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3 164,0	2 875,3	288,7	10,0
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,0	0,0	3 144,1	2,4	0,0	3 147,0	1 725,7	1 421,3	82,4
107-21-1	Ethylène glycol	317,4	64,6	0,4	2 168,0	473,5	3 029,8	2 749,4	280,4	10,2
74-85-1	Ethylène	2 709,9	0,0	0,0	0,1	0,0	2 711,0	2 288,5	422,5	18,5
75-09-2	Dichlorométhane	2 218,8	0,0	0,0	0,0	0,0	2 219,8	2 401,5	- 181,6	- 7,6
50-00-0	Formaldéhyde	1 774,6	28,5	0,5	0,0	9,7	1 814,8	1 660,4	154,4	9,3
100-42-5	Styrène	1 760,3	0,0	0,0	0,0	0,3	1 764,4	2 197,3	- 432,9	- 19,7
67-63-0	Alcool iso-propylique	1 694,4	0,0	0,1	0,1	8,5	1 711,7	2 017,7	- 306,0	- 15,2
110-82-7	Cyclohexane	1 493,6	1,1	0,1	0,3	1,0	1 501,1	1 467,5	33,6	2,3
111-76-2	2-Butoxyéthanol	1 328,2	0,2	0,0	0,0	0,0	1 330,8	1 402,3	- 71,4	- 5,1
Total des rejets sur place les plus abondants		114 166,6	44 874,3	27 070,4	4 769,1	162 566,3	353 572,6	304 049,9	49 522,7	16,3
Total national		128 674,6	45 220,6	29 858,6	4 983,4	163 589,3	372 512,9	325 398,3	47 114,5	14,5
% du total national		88,7	99,2	90,7	95,7	99,4	94,9	93,4	1,5	1,6

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

L'élimination terrestre inclut l'enfouissement et l'épandage. Les autres rejets terrestres comprennent les déversements, les fuites et les autres formes d'élimination terrestre.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

Diagramme 2-3
Les six polluants les plus abondamment rejetés sur place en 1999 et 2000 (tonnes) –
(toutes les données)

			% de changement (1999 - 2000)
2000	Polluant	Total	
1	Sulfure d'hydrogène	154 594	22,3
2	Ammoniac (total)	48 958	31,5
3	Méthanol	25 968	-3,5
4	Ion nitrate en solution	19 499	162,0
5	Acide chlorhydrique	16 214	39,1
6	Fluorure de calcium	11 733	-10,1
1999	Polluant	Total	
1	Sulfure d'hydrogène	126 373	
2	Ammoniac (total)	37 218	
3	Méthanol	26 901	
4	Zinc (et ses composés)	16 669	
5	Fluorure de calcium	13 056	
6	Acide chlorhydrique	11 660	

2.2.1 Les 25 polluants de l'INRP les plus abondamment rejetés sur place en 2000

Le tableau 2-2 présente les 25 polluants de l'INRP les plus abondamment rejetés sur place en 2000, par milieu environnemental. Les rejets de ces polluants représentaient 95 % (353 573 tonnes) du total des rejets sur place, 74 % de ce total étant attribuable aux six premiers polluants de la liste. Le sulfure d'hydrogène représentait à lui seul 42 % de tous les rejets sur place; l'ammoniac 13 %.

Le sulfure d'hydrogène s'est imposé en tête de liste, pour ce qui est de la quantité produite, l'ammoniac total venant au second rang et le méthanol au troisième. L'ion nitrate en solution est passé de la dixième place à la quatrième et le zinc et ses composés de la quatrième à la huitième place. Cette année, l'acide chlorhydrique s'est classée cinquième et le fluorure de calcium sixième (voir le tableau 2.2 et le diagramme 2-3).

Sous l'angle du pourcentage de changement observé par rapport à 1999, trois polluants se sont démarqués en 2000 : les rejets d'ion nitrate en solution ont augmenté de 162 % et ceux d'amiante sous forme friable, de 82 %; les rejets de zinc et ses composés ont diminué de 48 %. Sous l'angle des plus grandes variations des quantités rejetées sur place, par rapport à 1999, le sulfure d'hydrogène venait en tête avec une augmentation de 28 221 tonnes, suivi par l'ion nitrate en solution avec une augmentation de 12 057 tonnes et l'ammoniac total avec une augmentation de 11 740 tonnes.

Les augmentations des rejets de sulfure d'hydrogène, un sous-produit des industries de transformation du pétrole et du gaz naturel, sont attribuables à une hausse de la production en Alberta et en Colombie-Britannique. La plus grande partie de l'augmentation des rejets d'ammoniac total et d'ion nitrate en solution provenaient, en 2000, d'usines d'épuration des eaux également situées dans l'Ouest, qui produisaient depuis peu une déclaration à l'INRP (voir la section 2.2). L'augmentation des rejets d'amiante friable (1 421 tonnes) dans des décharges correspondait à des activités de désamiantage ayant eu lieu en Alberta. La diminution des rejets de zinc (et ses composés) (8 061 tonnes) était attribuable à une diminution de volume dans une installation d'élimination de déchets et à la fermeture d'une autre installation, ces deux installations étant situées en Ontario.

2.2.2 Secteurs industriels ayant rejeté sur place les plus grandes quantités de polluants de l'INRP en 2000

En 2000, les rejets des cinq secteurs industriels ayant déclaré les rejets sur place les plus abondants représentaient plus de 82 % (305 759 tonnes) du total des rejets. En voici la liste :

- CTI 07 – Industries du pétrole brut et du gaz naturel – 162 793,3 tonnes (43,7 % du total national)
- CTI 37 – Industries chimiques – 49 120 tonnes (13,2 %)

- CTI 49 – Autres industries de services publics – 41 642 tonnes (11,2 %)
- CTI 27 – Industries du papier et produits connexes – 34 177,7 tonnes (9,2 %)
- CTI 29 – Industries de première transformation des métaux – 18 025,7 tonnes (4,8 %)

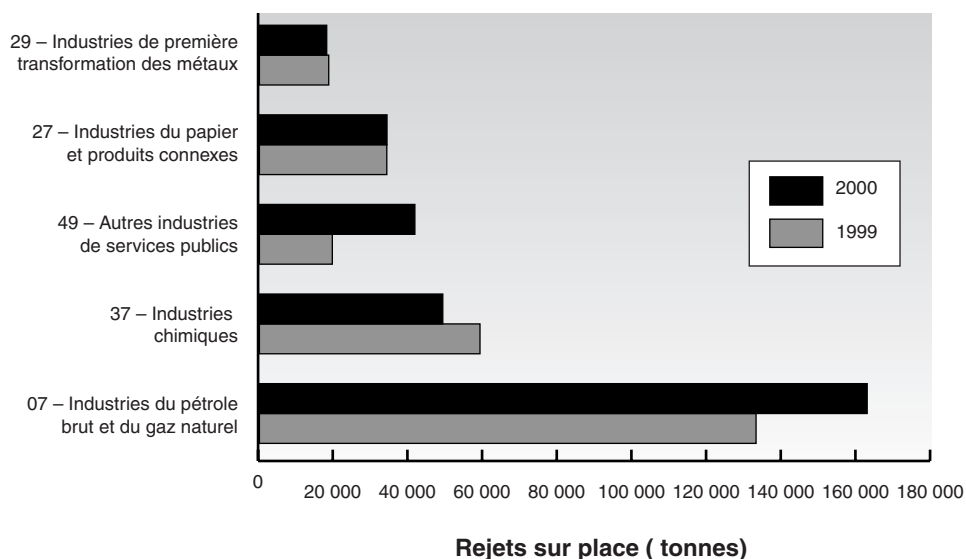
En 2000, les secteurs industriels ayant déclaré les rejets sur place les plus abondants n'ont pas varié, par rapport à 1999, sauf les autres industries de services publics, passées du quatrième au troisième rang (voir le tableau 2-3). En 2000, ce dernier secteur a accusé une augmentation de 113 % de ses rejets sur place – principalement dans l'eau –, la plus grande partie étant attribuable à l'augmentation des rejets d'ammoniac total (augmentation de 263 %) et d'ion nitrate en solution (augmentation de 553 %) principalement produits par des usines d'épuration des eaux qui en faisaient partie. En 2000, le secteur des autres industries de services publics a rejeté 60 % de tous les rejets sur place d'ion nitrate en solution.

Les industries du papier et produits connexes ont accusé une hausse de 57 % de leurs rejets d'ion nitrate tout en n'étant la source que de 11 % du total des rejets sur place, 12 % de ces rejets étant attribuables aux industries de première transformation des métaux.

Les rejets du secteur des industries de première transformation des métaux n'ont fondamentalement pas varié. L'augmentation des rejets d'acide sulfurique (887 tonnes) a été neutralisée par la diminution des rejets d'autres polluants.

Les industries des services des administrations locales, qui étaient au sixième rang, ont également vu leurs rejets sur place augmenter de 154 % en 2000, une hausse principalement attribuable à une augmentation de 4 248 tonnes de leurs rejets d'ammoniac total et à une augmentation de 1 933 tonnes de leurs rejets d'ion nitrate en solution (voir le tableau 2-3 et la section 2.2).

Diagramme 2-4
Les cinq secteurs industriels ayant déclaré les rejets sur place les plus abondants
en 1999 et 2000 – (toutes les données)



Parmi les autres changements dignes d'intérêt survenus en 2000, on peut citer une augmentation de 22 % du total des rejets sur place du secteur des industries du pétrole brut et du gaz naturel s'étant produite principalement par voie d'injection souterraine et en raison d'une augmentation des rejets de sulfure d'hydrogène de 28 710 tonnes, représentant 97 % de tous les rejets de sulfure d'hydrogène de l'an 2000. Cette même année, les rejets sur place des industries chimiques ont diminué de 17 % alors que leurs rejets de zinc (et ses composés) ont diminué de 74 % (8 568 tonnes) par rapport au niveau de 1999 (voir le tableau 2-3).

TABEAU 2-3 : REJETS SUR PLACE, PAR SECTEUR INDUSTRIEL, EN 2000 – LES 10 SECTEURS AYANT REJETÉ LES PLUS GRANDES QUANTITÉS DE POLLUANTS DE L'INRP (TONNES) – (toutes les données)

N° CAS	Polluant	Évacuation		Autres rejets		Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)
		Air	Eau	Terrestre	terrestres					
07 – Industries du pétrole et du gaz naturel										
7783-06-4	Sulfure d'hydrogène	1 709,3	0,0	0,0	5,0	148 392,4	150 107,4	121 397,1	28 710,3	23,6
75-15-0	Disulfure de carbone	3 092,9	0,0	0,0	0,0	0,0	3 092,9	2 809,2	283,8	10,1
67-56-1	Méthaneol	28,4	0,0	0,0	0,6	2 583,9	2 614,4	2 803,7	- 189,3	- 6,8
7664-93-9	Acide sulfurique	1 422,6	0,0	0,0	0,0	0,0	1 422,6	1 373,3	49,3	3,6
SO	Ammoniac (total)	1 107,3	1,4	0,0	0,0	0,0	1 108,7	1 073,0	35,7	3,3
Total de tous les polluants du secteur		10 116,5	5,9	426,5	35,7	152 188,7	162 793,3	133 031,8	29 761,5	22,4
37 – Industries chimiques										
SO	Ammoniac (total)	12 816,0	218,4	18,1	0,1	2 325,7	15 383,1	16 042,3	- 659,2	- 4,1
7789-75-5	Fluorure de calcium	9,5	0,0	11 617,0	0,0	0,0	11 626,5	12 997,6	- 1 371,1	- 10,5
67-56-1	Méthaneol	1 812,6	4,0	0,2	0,1	1 546,8	3 370,5	3 751,8	- 381,3	- 10,2
SO	Zinc (et ses composés)	0,1	0,6	3 079,7	0,0	0,0	3 081,8	11 649,4	- 8 567,6	- 73,5
SO	Plomb (et ses composés)	0,1	0,0	2 662,0	0,0	0,0	2 662,7	2 264,5	398,2	17,6
Total de tous les polluants du secteur		24 085,9	456,2	18 740,5	7,1	5 749,9	49 120,0	59 082,6	- 9 962,6	- 16,9
49 – Autres industries de services publics										
SO	Ammoniac (total)	102,4	12 366,4	2,4	1,2	0,0	12 472,5	3 435,5	9 037,0	263,0
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	0,0	11 552,0	15,7	0,0	0,0	11 567,6	1 772,6	9 795,0	552,6
7647-01-0	Acide chlorhydrique	10 416,6	0,0	0,0	0,0	0,0	10 416,6	7 914,0	2 502,6	31,6
7664-93-9	Acide sulfurique	3 348,7	31,0	0,0	0,0	0,0	3 380,1	3 263,3	116,8	3,6
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 555,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1 555,2	1 336,0	219,2	16,4
Total de tous les polluants du secteur		15 472,3	24 222,7	1 456,1	486,9	0,0	41 642,0	19 530,4	22 111,6	113,2

TABLEAU 2-3 : SUITE

N° CAS	Polluant	Évacuation			Autres rejets		Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)
		Air	Eau	Terrestre	terrestres	terrestre					
27 – Industries du papier et produits connexes											
67-56-1	Méthanol	15 581,3	985,3	21,9	0,0	0,0	16 588,6	17 753,7	- 1 165,1	- 6,6	
SO	Ammoniac (total)	2 077,9	2 106,1	0,2	0,0	0,0	4 184,7	3 899,5	285,2	7,3	
7783-06-4	Sulfure d'hydrogène	2 255,0	29,5	0,0	0,0	0,0	2 284,5	2 955,0	- 670,6	- 22,7	
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	0,0	2 135,6	0,0	0,0	0,0	2 135,7	1 358,6	777,1	57,2	
SO	Manganèse (et ses composés)	18,9	822,8	1 183,2	0,0	0,0	2 024,9	1 523,8	501,0	32,9	
Total de tous les polluants du secteur		26 445,3	6 247,6	1 482,7	0,0	0,0	34 177,7	34 120,9	56,8	0,2	
29 – Industries de première transformation des métaux											
SO	Zinc (et ses composés)	649,5	85,0	2 110,9	1 610,0	0,0	4 456,6	4 333,7	122,9	2,8	
7664-93-9	Acide sulfurique	3 007,7	0,5	0,0	0,0	0,0	3 008,8	2 121,4	887,4	41,8	
7783-06-4	Sulfure d'hydrogène	1 875,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1 875,2	1 758,4	116,8	6,6	
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 706,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1 706,2	1 886,8	- 180,6	- 9,6	
SO	Manganèse (et ses composés)	52,4	9,6	574,7	312,9	0,0	951,3	900,5	50,8	5,6	
Total de tous les polluants du secteur		11 249,6	988,0	3 612,9	2 155,5	0,0	18 025,7	18 567,0	- 541,3	- 2,9	
83 – Industries des services des administrations locales											
SO	Ammoniac (total)	0,0	7 767,2	0,0	0,0	0,0	7 767,2	3 518,9	4 248,2	120,7	
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	0,0	2 410,2	0,0	0,0	0,0	2 410,2	477,0	1 933,2	405,3	
SO	Zinc (et ses composés)	0,1	41,9	0,0	0,0	0,0	42,0	10,3	31,7	307,4	
SO	Cuivre (et ses composés)	0,0	25,2	0,0	0,0	0,0	25,2	5,0	20,2	404,8	
7647-01-0	Acide chlorhydrique	21,5	0,0	0,0	0,0	0,0	21,5	22,9	- 1,4	- 6,1	
Total de tous les polluants du secteur		21,9	10 261,7	0,0	0,0	0,7	10 284,5	4 046,2	6 238,3	154,2	
36 – Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon											
SO	Ammoniac (total)	24,3	81,9	0,0	0,0	5 413,2	5 519,4	5 980,4	- 461,0	- 7,7	
67-56-1	Méthanol	553,3	0,0	0,0	0,0	0,0	553,3	538,6	14,8	2,7	
108-88-3	Toluène	434,9	1,2	0,0	0,4	14,3	451,4	609,3	- 157,9	- 25,9	
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	0,0	403,0	0,0	0,0	0,0	403,0	369,6	33,4	9,0	
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	322,8	1,8	0,1	0,4	8,6	334,6	456,2	- 121,6	- 26,7	
Total de tous les polluants du secteur		3 568,9	498,5	33,7	4,9	5 649,7	9 761,5	10 470,4	- 708,9	- 6,8	

TABLEAU 2-3 : SUITE

N° CAS	Polluant	Évacuation		Autres rejets		Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)
		Air	Eau	Terrestre	terrestres					
16 – Industries des produits en matière plastique										
75-09-2	Dichlorométhane	1 792,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1 792,0	1 772,4	19,6	1,1
78-93-3	Méthyléthylcétone	1 780,4	0,0	0,0	0,0	0,0	1 780,4	1 211,5	568,9	47,0
108-88-3	Toluène	1 137,7	0,0	0,0	0,0	0,0	1 137,7	990,9	146,8	14,8
100-42-5	Styrène	996,0	0,0	0,0	0,0	0,0	996,4	1 373,7	- 377,3	- 27,5
75-68-3	HCFC-142b	793,7	0,0	0,0	0,0	0,0	793,7	626,1	167,6	26,8
Total de tous les polluants du secteur		7 750,2	0,2	0,0	0,0	0,0	7 756,6	7 345,7	410,9	5,6
32 – Industries du matériel de transport										
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	2 328,6	0,0	0,0	0,0	0,0	2 328,6	2 743,2	- 414,5	- 15,1
108-88-3	Toluène	1 077,7	0,0	0,0	0,0	0,0	1 077,7	1 178,3	- 100,6	- 8,5
111-76-2	2-Butoxyéthanol	649,8	0,2	0,0	0,0	0,0	650,0	695,2	- 45,2	- 6,5
71-36-3	Butan-1-ol	524,7	0,0	0,0	0,0	0,0	524,7	545,1	- 20,3	- 3,7
78-93-3	Méthyléthylcétone	403,2	0,0	0,0	0,0	0,0	403,2	512,3	- 109,1	- 21,3
Total de tous les polluants du secteur		7 016,6	2,0	0,6	0,0	0,0	7 033,7	7 749,3	- 715,6	- 9,2
41 – Industries de la construction lourde et industrielle (travaux de génie)										
7647-01-0	Acide chlorhydrique	3 204,4	0,0	0,0	0,0	0,0	3 204,4	1 753,9	1 450,5	82,7
7664-93-9	Acide sulfurique	662,1	0,0	0,0	0,0	0,0	662,1	752,4	- 90,3	- 12,0
SO	Manganèse (et ses composés)	0,5	0,0	201,3	0,0	0,0	201,8	133,0	68,9	51,8
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	168,4	0,0	0,0	0,0	0,0	168,4	164,8	3,7	2,2
SO	Nickel (et ses composés)	0,5	0,0	45,2	0,0	0,0	45,7	0,2	45,5	*
Total de tous les polluants du secteur		4 045,2	0,1	347,6	0,0	0,0	4 392,9	3 491,5	901,4	25,8
Total des rejets sur place les plus abondants		98 545,7	43 544,7	25 152,9	4 168,3	160 284,9	331 729,6	282 384,0	49 345,5	17,5
Total national		128 674,6	45 220,6	29 858,6	4 983,4	163 589,3	372 512,9	325 398,3	47 114,5	14,5
% du total national		76,6	96,3	84,2	83,6	98,0	89,1	86,8	2,3	2,6

Notes : Cinq polluants, au maximum, sont répertoriés par secteur.

Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

L'élimination terrestre inclut l'enfouissement et l'épandage. Les autres rejets terrestres comprennent les déversements, les fuites et les autres formes d'élimination terrestre.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

* Les pourcentages dépassant 750 n'apparaissent pas.

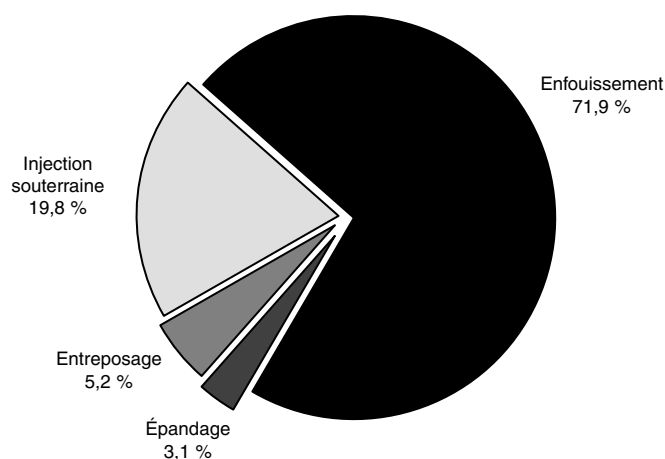
2.3 Transferts hors site pour élimination en 2000

En 2000, les installations canadiennes ont déclaré des transferts hors site pour élimination totalisant 81 404 tonnes, une diminution de 38 % par rapport aux totaux de 1999. Ces transferts hors site ont été classés selon les rubriques suivantes : polluants transférés hors site pour traitement préalable à l'élimination finale (40404 tonnes) et polluants transférés pour élimination définitive (41 000 tonnes). Les transferts pour traitement ont augmenté de 17 % en 2000 alors que les transferts pour élimination définitive ont diminué de 58 %.

Les transferts hors site en 2000 ont été subdivisés comme suit :

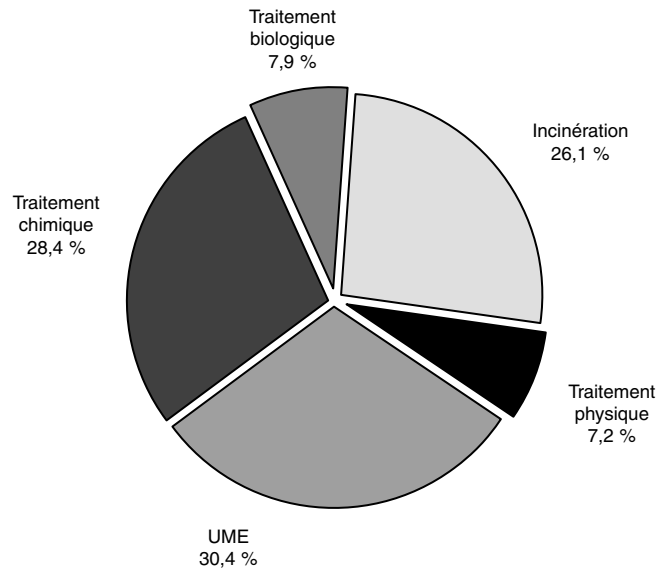
- a) Transferts hors site pour élimination définitive (voir le tableau 2-1 et le diagramme 2-5)
- Enfouissement – 29 494,8 tonnes (71,9 % du total des transferts pour élimination définitive)
 - Injection souterraine – 8 119,2 tonnes (19,8 %)
 - Entreposage – 2 111,5 tonnes (5,2 %)
 - Épandage – 1 274,4 tonnes (3,1 %)

Diagramme 2-5
Transferts hors site pour élimination définitive en 2000 – (toutes les données)



- b) Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale (voir tableau 2-1 et diagramme 2-6)
- UME – 12 292 tonnes (30,4 % du total des transferts pour traitement)
 - Traitement chimique – 11 459,3 tonnes (28,4 %)
 - Incinération – 10 551,1 tonnes (26,1 %)
 - Traitement biologique – 3 211,5 tonnes (7,9 %)
 - Traitement physique – 2 890,2 tonnes (7,2 %)

Diagramme 2-6
Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale en 2000 –
(toutes les données)



2.3.1 Les 25 polluants les plus abondamment transférés hors site pour élimination en 2000
 Le tableau 2-4 présente les 25 polluants de l'INRP les plus abondamment transférés hors site pour traitement et élimination définitive en 2000, par catégorie. Les six premiers polluants sont répertoriés au diagramme 2-7.

Diagramme 2-7
Les six polluants les plus abondamment transférés hors site pour élimination
en 1999 et 2000 (tonnes) – (toutes les données)

2000	Polluant	Élimination		Total	% de changement (1999-2000)
		définitive	Traitement		
1	Zinc (et ses composés)	11 087	1 887	12 974	-62,4
2	Acide sulfurique	4 229	5 230	9 459	42,6
3	Ion nitrate en solution	804	5 639	6 443	35,9
4	Manganèse (et ses composés)	5 202	573	5 775	-11,7
5	Méthanol	2 373	2 256	4 629	-10,1
6	Acide chlorhydrique	53	4 353	4 406	-4,0

1999	Polluant	Total
1	Zinc (et ses composés)	34 492
2	Plomb (et ses composés)	1 757
3	Cadmium (et ses composés)	12 130
4	Chrome (et ses composés)	9 884
5	Acide sulfurique	6 633
6	Manganèse (et ses composés)	6 542

En 2000, en dépit d'une baisse de 62 % (21 518 tonnes) par rapport au niveau de 1999, le zinc (et ses composés) est resté au premier rang de la liste des polluants; toujours par rapport au niveau de 1999, l'acide sulfurique est passé du cinquième au deuxième rang après avoir connu une augmentation de 43 % (2 826 tonnes), l'ion nitrate en solution est passé du neuvième au troisième rang par suite d'une augmentation de 36 % (1 701 tonnes). Le plomb (et ses composés) est descendu à la treizième place par suite d'une réduction de 89 % (13 517 tonnes) et le chrome (et ses composés) à la dixième place après une diminution de 65 % (6 421 tonnes). Le cadmium (et ses composés) a disparu de la liste des 25 polluants les plus abondamment transférés hors site.

Parmi les autres changements, on peut citer une augmentation de 125 % des transferts d'ammoniac total (2 073 tonnes), une augmentation de 53 % des transferts d'éthylène glycol (1 445 tonnes) et une augmentation de 56 % (383 tonnes) des transferts de nickel (et ses composés).

TABLEAU 2-4 : TRANSFERTS HORS SITE POUR ÉLIMINATION PAR CATÉGORIE EN 2000 – LES 25 POLLUANTS DE L'INRP LES PLUS ABONDAMMENT TRANSFÉRÉS (TONNES) – (toutes les données)

N° CAS	Polluant	Traitement				Élimination				Total 1999	Total 2000	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)	
		Traite-ment physique	Traite-ment chimique	Traite-ment biologique	Inciné-ration	UME	Entfouisse-ment	Entrepo-sage	Injec-tion sou-ter-raine					Épan-dage
SO	Zinc (et ses composés)	203,6	1 618,1	3,3	27,2	34,5	10 787,2	146,0	100,1	53,8	12 974,0	34 491,9	- 21 517,9	- 62,4
7664-93-9	Acide sulfurique	11,0	4 356,8	0,0	167,1	694,7	506,5	20,6	3 702,1	0,0	9 458,7	6 632,9	2 825,9	42,6
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	12,5	7,0	0,2	27,4	5 591,9	107,3	0,0	642,8	53,7	6 442,8	4 741,7	1 701,1	35,9
SO	Manganèse (et ses composés)	315,2	236,8	2,1	2,0	17,3	4 888,9	265,7	0,0	47,2	5 775,3	6 542,1	- 766,9	- 11,7
67-56-1	Méthanol	170,0	73,1	13,9	1 014,7	984,3	34,7	0,5	2 337,2	0,2	4 628,6	5 148,0	- 519,4	- 10,1
7647-01-0	Acide chlorhydrique	178,8	2 799,9	0,0	24,0	1 350,5	24,2	20,7	8,1	0,0	4 406,2	4 591,8	- 185,6	- 4,0
107-21-1	Éthylène-glycol	91,7	23,2	2 651,0	203,1	705,4	40,8	20,6	421,7	0,0	4 157,5	2 712,5	1 444,9	53,3
7789-75-5	Fluorure de calcium	617,7	293,4	0,0	0,0	0,0	2 863,9	0,0	0,0	0,0	3 775,0	3 409,4	365,5	10,7
SO	Ammoniac (total)	20,5	11,1	249,1	16,1	1 859,0	44,9	425,7	156,0	944,5	3 726,9	1 653,3	2 073,6	125,4
SO	Chrome (et ses composés)	480,6	278,5	2,7	6,9	20,1	2 283,6	88,1	295,8	6,9	3 463,2	9 884,0	- 6 420,8	- 65,0
108-88-3	Toluène	21,6	53,4	3,6	2 420,9	40,0	339,6	237,7	23,6	36,3	3 176,6	4 131,7	- 955,1	- 23,1
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	30,7	140,5	0,0	1 502,1	0,2	585,2	517,7	25,2	37,1	2 838,8	5 305,4	- 2 466,6	- 46,5
SO	Plomb (et ses composés)	134,6	159,2	0,0	10,2	2,3	1 400,9	49,2	0,1	0,0	1 756,5	15 273,2	- 13 516,7	- 88,5
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1 643,0	0,0	0,0	0,0	1 643,0	1 575,2	67,8	4,3
7697-37-2	Acide nitrique	0,0	900,7	139,8	1,0	87,3	45,4	20,6	130,0	0,0	1 324,7	954,0	370,7	38,9
67-63-0	Alcool iso-propylique	4,6	11,0	130,7	827,2	172,7	54,1	16,6	15,5	0,0	1 232,4	1 461,7	- 229,3	- 15,7
SO	Cuivre (et ses composés)	26,3	54,0	0,0	5,3	31,7	871,9	67,3	0,0	37,3	1 093,8	1 411,1	- 317,3	- 22,5
SO	Nickel (et ses composés)	319,3	76,1	0,0	0,2	3,9	609,3	34,8	24,2	0,0	1 067,8	684,5	383,3	56,0
78-93-3	Méthyléthylcétone	8,7	11,4	0,0	758,1	66,0	118,2	91,1	10,9	0,0	1 064,4	1 547,8	- 483,4	- 31,2
7664-38-2	Acide phosphorique	11,0	68,6	0,0	0,6	38,6	397,9	0,1	0,3	0,0	517,2	591,1	- 73,9	- 12,5
71-36-3	Butan-1-ol	0,4	12,3	10,0	385,9	37,9	11,5	0,0	0,0	0,0	458,0	443,9	14,2	3,2
108-10-1	Méthylisobutylcétone	1,0	3,8	0,0	314,8	0,0	32,1	27,8	0,0	0,0	379,4	325,3	54,1	16,6
50-00-0	Formaldéhyde	0,0	2,6	1,9	149,1	130,0	74,1	0,3	0,0	0,2	358,3	330,6	27,7	8,4
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	0,0	34,4	0,0	0,0	0,1	296,4	2,1	0,0	0,0	333,0	302,9	30,1	9,9
100-42-5	Styrène	0,3	8,0	0,2	297,7	0,1	11,4	0,0	1,2	0,0	318,9	283,2	35,8	12,6
Total des transferts hors site les plus abondants		2 660,1	11 233,9	3 208,6	8 161,6	11 868,6	28 073,2	2 053,2	7 894,7	1 217,2	76 371,1	114 429,4	- 38 058,3	- 33,3
Total national		2 890,2	11 459,3	3 211,5	10 551,1	12 292,0	29 494,8	2 111,5	8 119,2	1 274,4	81 403,8	131 814,6	- 50 410,7	- 38,2
% du total national		92,0	98,0	99,9	77,4	96,6	95,2	97,2	97,2	95,5	93,8	86,8	7,0	8,1

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles. Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

2.3.2 Secteurs industriels ayant transféré hors site pour élimination, en 2000, les plus grandes quantités de polluants de l'INRP

En 2000, tel que signalé au tableau 2-5 et au diagramme 2-8, les cinq secteurs industriels ayant déclaré les transferts hors site pour élimination les plus abondants ont contribué à 76 % du total des transferts hors site. En voici la liste :

- CTI 29 – Industries de première transformation des métaux – 21 562 tonnes (27 % du total national)
- CTI 37 – Industries chimiques – 18 699 tonnes (23 %)
- CTI 30 – Industries de la fabrication des produits métalliques – 10 675 tonnes (13 %)
- CTI 77 – Industries des services aux entreprises – 6 124 tonnes (8 %)
- CTI 49 – Autres industries de services publics – 4 670 tonnes (6 %)

En 1999, les mêmes secteurs industriels ont déclaré les plus importants transferts hors site avec un changement de rang pour toutes les industries à l'exception du CTI 29 (Industries de première transformation des métaux) qui est resté en tête de liste.

En 2000, c'est le secteur des industries de première transformation des métaux, dont 79 % des déchets ont été transférés pour enfouissement, qui a le plus contribué aux transferts hors site pour élimination. Entre 1999 et 2000, ce secteur a accusé une forte diminution (70 %) du volume transféré hors site, 93 % de cette réduction étant attribuable au transfert de plomb (et ses composés). Une installation de Philip Enterprises Inc. de Hamilton, en Ontario (Philip Mill Services), a été la source, en 1999, d'importants transferts hors site de cadmium, de chrome, de plomb, de zinc et de leurs composés (46 000 tonnes). Toutefois, cette installation a fermé ses portes et n'a pas présenté de déclaration à l'INRP en 2000. Sans cette fermeture, la diminution des transferts entre 1999 et 2000 aurait été d'environ 20 %.

Le deuxième contributeur en importance a été le secteur des industries chimiques avec 30 % des polluants déclarés transférés pour traitement par les UME, 32 % des polluants incinérés et 21 % éliminés par injection souterraine. Ce secteur a déclaré une augmentation de 22 % de ses transferts totaux en 2000, avec une augmentation de 100 % des transferts d'acide sulfurique.

Au troisième rang vient le secteur des industries de la fabrication des produits métalliques avec 72 % des polluants transférés pour traitement chimique en 2000. Une augmentation de 15 % de ces transferts hors site a été déclarée par rapport à 1999, 77 % de cette hausse étant attribuable aux seuls transferts d'acide nitrique. Le secteur des industries de services aux entreprises a envoyé 43 % des matières transférées hors site vers des décharges. En outre, une diminution de 60 % a été observée par rapport à l'année de déclaration 1999. En 2000, il y a eu une diminution de 79 % des transferts de zinc (et ses composés).

Enfin, le secteur des autres industries de services publics a envoyé 51 % des matières transférées hors site vers des sites d'enfouissement.

Diagramme 2-8
Les cinq secteurs industriels ayant déclaré les plus importants transferts hors site pour élimination en 1999 et 2000 – (toutes les données)

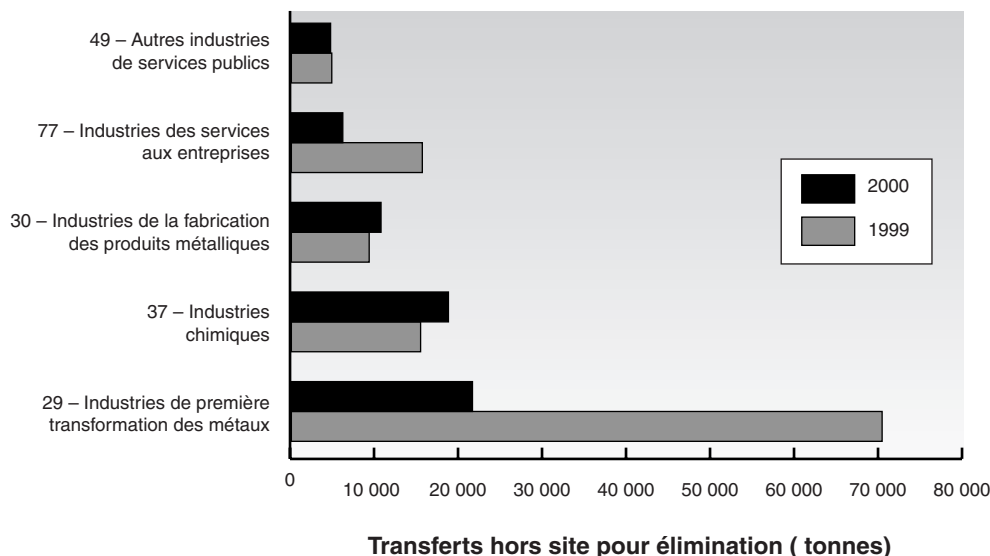


TABLEAU 2-5 : TRANSFERTS HORS SITE POUR ÉLIMINATION PAR SECTEUR INDUSTRIEL EN 2000 – LES 10 SECTEURS AYANT TRANSFÉRÉ LE PLUS GRAND VOLUME DE POLLUANTS DE L'INRP (TONNES) – (toutes les données)

N° CAS	Polluant	Traitement					Élimination				Total 1999	Total 2000	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)
		Traite-ment physique	Traite-ment chimique	Traite-ment biologique	Inciné-ration	UME	Enfouisse-ment	Entrepo-sage	Injection souterraine	Épan-nage				
29 – Industries de première transformation des métaux														
SO	Zinc (et ses composés)	173,3	1 236,3	0,0	0,0	0,6	8 068,1	0,1	0,0	0,0	9 478,4	27 148,3	- 17 669,9	- 65,1
SO	Manganèse (et ses composés)	298,4	235,9	0,0	0,0	2,7	2 909,3	0,1	0,0	0,0	3 446,3	3 468,6	- 22,3	- 0,6
7789-75-5	Fluorure de calcium	599,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 639,1	0,0	0,0	0,0	3 238,1	2 989,5	248,6	8,3
SO	Chrome (et ses composés)	464,5	20,0	0,0	0,0	0,4	1 454,7	0,0	0,0	0,0	1 939,5	8 125,9	- 6 186,4	- 76,1
SO	Plomb (et ses composés)	132,7	94,3	0,0	0,3	0,3	795,1	0,0	0,0	0,0	1 022,7	14 261,1	- 13 238,4	- 92,8
Total de tous les polluants du secteur		2 284,2	1 792,6	0,0	48,2	395,0	16 983,3	0,2	58,4	0,0	21 561,9	70 329,5	- 48 767,7	- 69,3
37 – Industries chimiques														
7664-93-9	Acide sulfurique	0,0	390,1	0,0	148,6	0,0	0,3	0,0	3 650,0	0,0	4 189,1	2 008,6	2 180,5	108,6
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	1,7	0,3	0,0	1,3	4 163,4	0,0	0,0	0,0	0,0	4 166,6	2 974,1	1 192,5	40,1
108-88-3	Toluène	0,4	39,6	3,5	1 433,8	40,0	89,5	0,0	8,2	0,0	1 615,0	1 523,2	91,7	6,0
67-56-1	Méthanol	144,7	23,9	13,7	548,4	734,8	3,1	0,3	38,3	0,0	1 507,1	1 681,4	- 174,2	- 10,4
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,3	21,7	0,0	785,8	0,2	20,7	0,1	12,7	0,0	841,4	1 215,5	- 374,1	- 30,8
Total de tous les polluants du secteur		178,2	681,5	309,1	6 081,2	5 661,7	1 816,5	2,1	3 969,1	0,0	18 699,2	15 385,7	3 313,5	21,5
30 – Industries de la fabrication des produits métalliques (sauf les industries de la machinerie et du matériel de transport)														
7664-93-9	Acide sulfurique	0,0	3 817,1	0,0	12,4	0,1	236,0	0,0	0,0	0,0	4 065,5	3 233,5	832,0	25,7
7647-01-0	Acide chlorhydrique	0,0	2 641,5	0,0	0,0	1 316,1	2,5	0,0	0,0	0,0	3 960,1	3 770,0	190,1	5,0
SO	Zinc (et ses composés)	28,0	206,5	0,0	10,8	6,8	571,9	0,0	0,0	0,0	824,0	767,2	56,8	7,4
7697-37-2	Acide nitrique	0,0	772,1	0,0	0,0	0,0	0,6	0,0	0,0	0,0	772,7	437,8	334,9	76,5
7664-38-2	Acide phosphorique	11,0	38,8	0,0	0,0	0,0	239,5	0,0	0,0	0,0	289,3	329,4	- 40,2	- 12,2
Total de tous les polluants du secteur		121,4	7 638,9	0,0	119,0	1 447,9	1 348,1	0,0	0,0	0,0	10 675,4	9 265,3	1 410,1	15,2

TABLEAU 2-5 : SUITE

N° CAS	Polluant	Traitement					Élimination					Total 1999	Total 2000	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)	
		Traite-ment physique	Traite-ment chimique	Traite-ment biologique	Inciné-ration	UME	Enfouisse-ment	Entrepo-sage	Injection Souter-raine	Épan-dage						
77 – Industries des services aux entreprises																
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,0	0,0	0,0	277,1	0,0	500,0	517,5	0,0	0,0	1 294,6	3 272,0	- 1 977,5	- 60,4		
SO	Zinc (et ses composés)	0,0	33,8	0,0	0,4	0,0	780,2	90,0	95,2	0,0	999,6	4 743,0	- 3 743,5	- 78,9		
108-88-3	Toluène	0,0	0,0	0,0	301,0	0,0	233,2	237,7	0,0	0,0	771,9	1 560,4	- 788,5	- 50,5		
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	74,9	0,0	632,1	0,0	707,5	707,8	- 0,3	0,0		
SO	Chrome (et ses composés)	0,0	11,0	0,0	0,0	0,0	245,0	52,0	295,8	0,0	603,8	672,0	- 68,2	- 10,2		
Total de tous les polluants du secteur		0,0	64,5	0,0	1 110,2	0,0	2 657,5	1 225,8	1 066,3	0,0	6 124,3	15 590,7	- 9 466,4	- 60,7		
49 – Autres industries de services publics																
SO	Ammoniac (total)	20,4	0,0	110,1	0,0	32,5	0,0	425,7	0,0	829,2	1 417,9	819,7	598,3	73,0		
SO	Manganèse (et ses composés)	0,0	0,0	1,9	0,0	0,0	483,0	0,0	0,0	31,6	516,5	558,5	- 42,0	- 7,5		
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	442,2	0,0	0,0	0,0	442,2	117,5	324,7	276,5		
SO	Zinc (et ses composés)	0,0	0,0	3,3	0,0	0,0	408,8	0,0	0,0	14,5	426,7	457,0	- 30,3	- 6,6		
SO	Plomb (et ses composés)	0,0	0,1	0,0	1,4	0,0	301,4	0,0	0,0	0,0	302,9	353,9	- 50,9	- 14,4		
Total de tous les polluants du secteur		28,2	36,0	118,1	787,9	32,6	2 359,3	425,9	0,0	882,3	4 670,3	4 812,4	- 142,1	- 3,0		
45 – Industries du transport																
107-21-1	Éthylèneglycol	0,0	0,0	2 651,0	0,0	680,2	0,0	0,0	0,0	0,0	3 331,2	1 925,3	1 405,9	73,0		
108-88-3	Toluène	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,6	0,0	0,0	0,0	1,6	0,0	1,6	*		
110-54-3	n-Hexane	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,6	0,0	0,0	0,0	1,6	0,0	1,6	*		
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1	*		
118-74-1	Hexachlorobenzène	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	*		
Total de tous les polluants du secteur		0,0	0,0	2 651,0	0,0	680,2	3,3	0,0	0,0	0,0	3 334,5	1 925,3	1 409,2	73,2		

TABLEAU 2-5 : SUITE

N° CAS	Polluant	Traitement				Élimination				Total 1999	Total 2000	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)		
		Traite-ment physique	Traite-ment chimique	Traite-ment biologique	Traite-ment Inciné-ration	UME	Enfouisse-ment	Entrepo-sage	Injection Souter-raine					Épan-dage	
07 – Industries du pétrole et du gaz naturel															
67-56-1	Méthanol	17,3	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	2 277,6	0,0	2 295,4	2 802,2	- 506,8	- 18,1	
7783-06-4	Sulfure d'hydrogène	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	198,0	0,0	115,7	0,0	313,7	59,2	254,5	429,8	
111-42-2	Diéthanolamine (et ses sels)	69,1	0,0	0,0	3,6	0,0	0,0	0,0	67,7	0,0	140,4	234,4	- 94,1	- 40,1	
107-21-1	Éthylèneglycol	21,0	0,9	0,0	11,5	0,0	12,1	0,0	91,7	0,0	137,1	139,1	- 2,0	- 1,4	
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	81,1	0,0	0,0	0,0	81,1	34,0	47,1	138,5	
Total de tous les polluants du secteur		108,2	1,7	0,0	23,5	0,0	296,3	0,8	2 611,5	0,0	3 042,0	3 316,2	- 274,1	- 8,3	
10 – Industries des aliments															
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	0,0	0,0	0,0	0,0	1 133,3	0,0	0,0	0,0	0,0	53,5	1 186,8	771,4	415,5	53,9
7664-93-9	Acide sulfurique	0,0	0,0	0,0	0,0	538,0	0,0	0,0	0,0	0,0	538,0	624,0	- 86,0	- 13,8	
SO	Ammoniac (total)	0,0	0,0	0,0	0,0	119,0	0,0	0,0	0,0	7,7	126,8	72,0	54,7	76,0	
7697-37-2	Acide nitrique	0,0	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	0,0	51,7	46,5	5,2	11,2	
7664-38-2	Acide phosphorique	0,0	0,0	0,0	0,0	31,9	0,0	0,0	0,0	0,0	31,9	28,5	3,4	11,9	
Total de tous les polluants du secteur		0,0	1,4	0,0	44,4	1 875,2	12,0	0,0	0,0	61,3	1 994,2	1 606,4	387,9	24,1	
83 – Industries des services des administrations locales															
SO	Ammoniac (total)	0,0	0,0	0,0	0,0	1 213,2	38,0	0,0	0,0	103,0	1 354,2	10,9	1 343,3	*	
SO	Zinc (et ses composés)	0,0	41,4	0,0	0,0	20,7	173,8	0,0	0,0	37,0	272,9	214,4	58,5	27,3	
SO	Cuivre (et ses composés)	0,0	0,7	0,0	0,0	25,0	88,5	0,0	0,0	37,3	151,5	96,4	55,1	57,2	
SO	Manganèse (et ses composés)	0,0	0,7	0,0	0,0	0,0	77,3	0,0	0,0	0,0	78,0	56,2	21,8	38,7	
107-21-1	Éthylèneglycol	52,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	52,9	39,8	13,1	32,8	
Total de tous les polluants du secteur		52,9	55,1	0,0	0,0	1 259,1	408,1	0,0	0,0	177,4	1 952,5	462,1	1 490,4	322,5	

TABLEAU 2-5 : SUIITE

N° CAS	Polluant	Traitement					Élimination				Total 1999	Total 2000	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)		
		Traite-ment physique	Traite-ment chimique	Traite-ment biologique	Traite-ment	Inciné-ration	UME	Enfouisse-ment	Entrepo-sage	Injection Souter-raine					Épan-dage	
32 – Industries du matériel de transport																
7664-93-9	Acide sulfurique	0,0	19,8	0,0	0,0	0,0	4,5	254,9	0,0	0,1	0,0	0,0	279,3	153,0	126,3	82,5
SO	Zinc (et ses composés)	2,0	0,4	0,0	0,9	5,3	219,8	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	228,5	267,9	- 39,4	- 14,7
SO	Chrome (et ses composés)	0,0	171,5	0,0	0,6	0,5	31,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	203,6	51,3	152,3	297,0
SO	Nitrate (ion en solution à un pH de 6 ou plus)	10,8	6,3	0,0	0,0	166,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	183,9	178,0	5,8	3,3
108-88-3	Toluène	0,0	0,0	0,0	115,9	0,0	4,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	120,5	71,2	49,2	69,1
Total de tous les polluants du secteur		22,8	322,4	0,0	344,9	264,9	792,7	2,7	0,1	0,0	0,0	1 750,5	1 476,1	274,4	18,6	
Total des transferts hors site les plus abondants		2 076,5	10 501,3	2 910,7	5 051,1	10 888,9	23 931,6	1 750,5	7 698,6	1 132,0	65 941,1	100 620,0	- 34 678,9	- 34,5		
Total national		2 890,2	11 459,3	3 211,5	10 551,1	12 292,0	29 494,8	2 111,5	8 119,2	1 274,4	81 403,8	131 814,6	- 50 410,7	- 38,2		
% du total national		71,8	91,6	90,6	47,9	88,6	81,1	82,9	94,8	88,8	81,0	76,3	4,7	6,1		

Notes : Cinq polluants, au maximum, sont répertoriés par secteur.

Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

* Les pourcentages dépassant 750 n'apparaissent pas.

Lorsque la quantité transférée en l'an 2000 est indiquée comme nulle (0,0), cela signifie qu'au moins une déclaration, signalant un transfert nul, a été produite à l'INRP. Lorsque la quantité totale transférée en 1999 est déclarée comme nulle, cela peut vouloir dire que les transferts étaient nuls ou qu'aucune déclaration n'a été envoyée à l'INRP pour cette substance.

2.4 Transferts hors site pour recyclage en 2000

En 2000, les installations canadiennes ont déclaré des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie totalisant 1 131 831 tonnes (tableau 2-6 et diagramme 2-9). Ces transferts ont été classés comme suit :

- Autres activités de récupération, de réutilisation et de recyclage – 939 424 tonnes (83 % du total national)
- Métaux et composés métalliques – 111 441 tonnes (9,8 %)
- Acides ou bases – 29 512 tonnes (2,6 %)
- Récupération d'énergie – 16 341 tonnes (1,4 %)
- Solvants – 14 236 tonnes (1,3 %)
- Catalyseurs – 10 803 tonnes (0,95 %)
- Substances organiques – 7 298 tonnes (0,6 %)
- Matières inorganiques – 2 067 tonnes (0,2 %)
- Résidus de dépollution – 669 tonnes (0,06 %)
- Huile usée – 40 tonnes (0,003 %)

Le tableau 2-6 répertorie, par ordre d'importance, les six premières substances transférées pour recyclage et récupération d'énergie en 2000, des transferts qui représentent presque 95 % du total :

- Sulfure d'hydrogène – 928 929 tonnes (82,1 % du total national)
- Acide sulfurique – 41 181 tonnes (3,6 %)
- Cuivre (et ses composés) – 36 599 tonnes (3,2 %)
- Zinc (et ses composés) – 35 618 tonnes (3,1 %)
- Plomb (et ses composés) – 13 709 tonnes (1,2 %)
- Manganèse (et ses composés) – 13 593 tonnes (1,2 %).

Par comparaison, voici la liste des substances les plus abondamment transférées hors site pour recyclage et récupération d'énergie en 1999 :

- Sulfure d'hydrogène – 904 874 tonnes
- Acide sulfurique – 38 375 tonnes
- Cuivre (et ses composés) – 32 668 tonnes
- Zinc (et ses composés) – 30 149 tonnes
- Plomb (et ses composés) – 12 901 tonnes
- Xylène (mélange d'isomères) – 10 643 tonnes

En 2000, le sulfure d'hydrogène représentait 99 % de la composition de la catégorie « Autres activités de récupération, de réutilisation et de recyclage » (928 928,5 tonnes); ces transferts étaient attribuables à trois usines de la société Westcoast Energy Inc. situées en Colombie-Britannique : Pine River Gas Plant à Chetwynd, McMahon Gas Plant à Taylor, et Fort Nelson Gas Plant à Fort Nelson. Le sulfure d'hydrogène, qui s'est ajouté à l'INRP en 1999, doit être extrait du gaz naturel brut avant d'être transporté en toute sécurité vers le marché. Le flux de gaz acide résultant du processus d'élimination contient principalement du H₂S et du CO₂ et il peut être éliminé à la torche, injecté dans un réservoir souterrain ou traité de manière à isoler le soufre élémentaire, procédé utilisé dans ces trois installations.

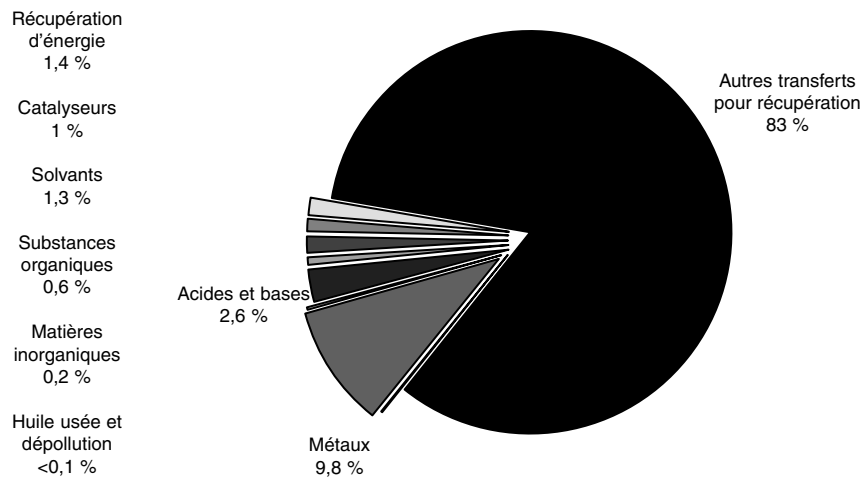
Le recyclage de l'acide sulfurique, du cuivre (et ses composés) et du zinc (et ses composés) en 2000 n'a guère varié par rapport aux niveaux de 1999. Le recyclage du manganèse (et ses composés) a toutefois augmenté de 30 % (3 102 tonnes) et le recyclage de l'éthylène glycol a augmenté de 343 % (5 598 tonnes). L'augmentation des transferts de manganèse (et ses composés) à des fins de recyclage est principalement attribuable à l'augmentation des transferts de deux installations d'emboutissage de pièces de véhicules automobiles situées en Ontario – Karmax Heavy Stamping, à Milton, et Presstran Industries, à St. Thomas, ainsi qu'à Russel Metals Inc. d'Edmonton en Alberta, une installation de fabrication de produits métalliques ayant ouvert ses portes en 2000. L'augmentation de la quantité d'éthylène glycol recyclé (5408 tonnes) a été attribuée à une installation d'extraction de pétrole et de gaz naturel récemment tenue de produire une déclaration à l'INRP, la Goldboro Gas Plant de Sable Offshore Energy Inc. à Goldboro en Nouvelle-Écosse.

TABLEAU 2-6 : TRANSFERTS HORS SITE POUR RECYCLAGE ET RÉCUPÉRATION D'ÉNERGIE PAR CATÉGORIE EN 2000 – LES 25 SUBSTANCES DE L'INRP LES PLUS ABONDamment TRANSFÉRÉES (TONNES) – (toutes les données)

N° CAS	Substance	Récupération d'énergie	Solvants	Substances organiques	Métaux	Substances inorganiques	Acides ou bases	Résidus de Catalyseurs	dépollution	Huiles usées	Autres	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)
7783-06-4	Sulfure d'hydrogène	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,5	0,0	928 928,0	928 928,5	904 874,4	24 054,0	2,7
7664-93-9	Acide sulfurique	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	28 096,3	9 618,0	0,0	0,0	3 466,8	41 181,1	38 375,3	2 805,8	7,3
SO	Cuivre (et ses composés)	0,5	0,0	0,0	34 832,8	396,3	0,0	0,0	33,1	0,0	1 336,7	36 599,4	32 667,6	3 931,8	12,0
SO	Zinc (et ses composés)	47,4	0,1	5,5	33 235,1	358,6	0,0	45,7	385,0	2,7	1 538,2	35 618,3	30 149,2	5 469,0	18,1
SO	Plomb (et ses composés)	3,7	0,0	4,1	13 276,4	1,0	0,0	0,0	9,4	0,0	414,0	13 708,6	12 900,6	808,1	6,3
SO	Manganèse (et ses composés)	3,2	0,0	12,2	12 610,1	198,4	0,0	0,0	106,3	0,0	662,5	13 592,8	10 490,9	3 102,0	29,6
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	7 070,7	4 856,5	9,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	48,8	11 985,9	10 643,3	1 342,6	12,6
108-88-3	Toluène	4 544,6	3 244,5	5,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	46,4	7 840,6	7 212,2	628,4	8,7
107-21-1	Éthylène glycol	252,5	10,0	6 737,9	0,0	0,9	0,0	0,0	0,0	0,3	228,2	7 229,9	1 631,7	5 598,1	343,1
SO	Chrome (et ses composés)	0,0	0,0	0,0	6 428,0	440,6	0,0	0,0	6,0	0,0	213,8	7 088,3	5 663,4	1 425,0	25,2
SO	Nickel (et ses composés)	0,0	0,0	0,0	4 321,3	8,0	0,0	324,9	7,9	0,0	141,8	4 804,0	4 333,2	470,8	10,9
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	0,0	0,0	0,0	4 609,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	161,6	4 770,7	3 268,8	1 501,9	45,9
78-93-3	Méthyléthylcétone	1 361,8	2 733,2	3,9	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1,4	4 100,5	3 815,1	285,4	7,5
67-63-0	Alcool iso-propylique	494,2	853,3	12,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	12,6	1 372,5	1 772,4	- 399,9	- 22,6
7647-01-0	Acide chlorhydrique	0,0	0,0	0,0	0,0	67,7	534,0	0,0	0,0	0,0	763,7	1 365,3	1 275,6	89,8	7,0
SO	Ammoniac (total)	0,0	0,0	0,0	0,0	285,6	0,0	0,0	32,4	0,0	1 027,7	1 345,7	1 498,8	- 153,1	- 10,2
7664-38-2	Acide phosphorique	0,0	54,0	0,0	0,0	30,0	870,8	197,5	0,0	0,0	1,8	1 154,1	1 090,8	63,3	5,8
108-10-1	Méthylisobutylicétone	432,3	666,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,9	1 105,0	1 130,4	- 25,4	- 2,2
67-56-1	Méthanol	471,2	374,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,5	21,0	867,4	1 010,9	- 143,5	- 14,2
100-41-4	Ethylbenzène	442,7	369,0	0,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,8	818,1	656,3	161,8	24,7
1313-27-5	Trioxyde de molybdène	0,0	0,0	0,0	218,5	0,0	0,0	576,2	0,0	0,0	0,0	794,6	626,4	168,3	26,9
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	0,0	0,0	0,0	638,5	44,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,7	683,4	606,0	77,4	12,8
SO	Arsenic (et ses composés)	0,0	0,0	0,0	412,3	55,1	0,0	0,0	1,9	0,0	16,2	485,5	708,5	- 223,0	- 31,5
111-76-2	2-Butoxyéthanol	31,0	368,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,7	399,7	211,1	188,6	89,3
71-36-3	Butan-1-ol	202,5	188,8	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,5	392,0	377,7	14,3	3,8
Total des activités de recyclage		15 358,3	13 718,9	6 791,7	110 582,1	1 886,7	29 501,0	10 762,3	582,5	3,7	939 044,9	1 128 232,1	1 076 990,7	51 241,4	4,5
Total national		16 340,6	14 235,9	7 298,1	111 440,9	2 067,2	29 512,2	10 803,0	669,3	39,6	939 423,7	1 131 830,5	1 081 118,1	50 712,4	4,5
% du total national		94,0	96,4	93,1	99,2	91,3	100,0	99,6	87,0	9,2	100,0	99,7	99,6	0,1	0,1

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles. Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

Diagramme 2-9
Transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie en 2000 –
(toutes les données)



Comme en 1999, la catégorie générale « Autres activités de récupération, de réutilisation et de recyclage » représentait le plus haut pourcentage de transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie, suivie par la récupération de métaux et composés métalliques. En 2000, le sulfure d'hydrogène représentait 82 % du total des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie.

3. Tendances des données de l'INRP sur quatre ans

3.1 Introduction

La liste des substances de l'INRP évolue d'année en année. Il a donc été décidé de retenir, à des fins de comparaison à long terme, un tronc commun de substances analysé pendant une certaine période : l'ensemble des « substances appariées ».

Le présent chapitre décrit les tendances des données relatives aux substances appariées, au cours de la période allant de 1997 à 2000. Les « données appariées » renvoient aux données des installations qui ont produit des déclarations sur un tronc commun de substances (voir l'annexe A) et à toutes les installations qui ont produit une déclaration sur les substances appariées au moins une fois au cours des quatre années visées. L'ensemble intitulé « Toutes les données » présenté au chapitre précédent représente toute l'information déclarée à l'INRP par toutes les installations pour une année donnée.

Le noyau des 168 substances comprend toutes les substances communes à la période de quatre ans étudiée (1997-2000), à l'exception du mercure, dont le seuil a été abaissé en 2000. Les trois isomères individuels du xylène ont été combinés en une seule entrée : le xylène (mélange d'isomères). Cet ensemble de données n'inclut pas les 23 substances qui se sont ajoutées en 2000 et ne tient pas compte des installations qui n'ont déclaré que ces seules substances; il ne comprend pas non plus les 73 substances ajoutées en 1999 et ne comprend pas les installations qui n'ont déclaré que ces seules substances. Les installations du secteur du papier et produits connexes (code CTI 27) ont été exclues en raison de l'adoption, en 1999, par les déclarants, de méthodes d'estimation améliorées. Dans plusieurs cas, le recours aux nouvelles technologies a entraîné une augmentation des rejets et transferts estimés, par rapport à ceux qui ont été déclarés les années précédentes.

Pour l'an 2000, l'ensemble des données appariées représentait :

- 89,5 % des 2 419 installations ayant produit une déclaration à l'INRP;
- 71,7 % des 10 976 déclarations produites;
- 67,5 % des 197 polluants pour lesquels une déclaration a été envoyée à l'INRP.

Certaines des augmentations ou diminutions déclarées sont réelles – c'est-à-dire qu'elles reflètent de vraies variations du volume de polluants rejetés ou transférés. Certains changements déclarés peuvent toutefois résulter, notamment, d'une modification des exigences ou des méthodes de déclaration. On peut citer, par exemple :

- les écarts, dans la quantité déclarée par les installations qui ont raffiné leurs méthodes ou ont acquis une meilleure compréhension des exigences de déclaration;
- la diminution des quantités déclarées par les installations qui ont fermé leurs portes ou qui se sont rendu compte qu'elles n'étaient plus tenues de produire une déclaration;
- la hausse notable des totaux résultant, pour une année donnée, de la déclaration de nouvelles installations déclarantes.

TABLEAU 3-1 :
RÉSUMÉ DES DONNÉES DE L'INRP, À L'ÉCHELLE NATIONALE, DE 1997 À 2000 (TONNES) – (données appariées)

	1997	1998	1999	2000	Changement (1997-2000)	% de changement (1997-2000)
Nombre total d'installations	1 867	1 917	2 062	2 166	299	16,0
Nombre total de déclarations	6 817	6 979	7 443	7 865	1 048	15,4
Polluants déclarés	136	135	130	133	- 3	- 2,2
Rejets sur place (tonnes)						
Air	92 486,3	90 169,6	87 132,7	90 974,5	- 1 511,8	- 1,6
Eau	15 297,9	12 305,5	15 169,3	38 920,8	23 623,0	154,4
Sol						
Évacuation en milieu terrestre						
Enfouissement	10 552,6	10 802,8	24 257,7	16 286,4	5 733,8	54,3
Épandage	91,8	457,3	569,9	449,0	357,3	389,2
Autres rejets terrestres						
Déversements	40,9	121,5	73,1	54,9	14,0	34,3
Fuites	16,2	20,7	20,8	6,8	- 9,4	- 58,1
Autres	7 622,7	6 910,7	4 604,9	4 801,3	- 2 821,4	- 37,0
Sous-total sol	18 324,2	18 313,0	29 526,5	21 598,4	3 274,2	17,9
Injection souterraine	17 664,6	16 419,7	16 705,2	15 100,8	- 2 563,8	- 14,5
Total des rejets sur place	143 973,4	137 387,2	148 716,7	166 763,3	22 789,9	15,8
Transferts hors site pour élimination définitive (tonnes)						
Évacuation en milieu terrestre						
Enfouissement	48 983,0	44 163,1	82 536,0	25 708,9	- 23 274,1	- 47,5
Épandage	204,3	383,0	743,6	1 252,0	1 047,7	512,9
Entreposage	3 896,6	3 645,9	4 002,7	2 095,9	- 1 800,7	- 46,2
Sous-total des évacuations en milieu terrestre	53 083,9	48 192,0	87 282,3	29 056,8	- 24 027,2	- 45,3
Injection souterraine	4 334,4	4 379,0	6 270,7	7 976,1	3 641,6	84,0
Total des transferts hors site pour élimination définitive	57 418,3	52 571,1	93 553,0	37 032,8	- 20 385,5	- 35,5
Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale (tonnes)						
Traitement physique	3 483,2	2 260,0	2 106,9	2 239,0	- 1 244,2	- 35,7
Traitement chimique	10 569,0	8 662,3	9 424,3	11 108,6	539,5	5,1
Traitement biologique	1 472,1	1 099,5	1 199,7	3 206,3	1 734,2	117,8
Incinération	12 090,1	11 447,9	10 136,7	9 976,3	- 2 113,8	- 17,5
UME	9 998,2	9 249,7	9 883,5	12 005,5	2 007,3	20,1
Total des transferts hors site pour traitement	37 612,6	32 719,3	32 751,1	38 535,6	922,9	2,5
Total des transferts hors site pour élimination	95 031,0	85 290,4	126 304,1	75 568,4	-19 426,6	-20,5
Transferts hors site pour recyclage* (tonnes)						
Recyclage	*	194 374,8	160 733,6	185 878,9	- 8 495,9	- 4,4
Récupération d'énergie	*	12 522,8	14 652,8	16 187,4	3 664,6	29,3
Total des transferts hors site pour recyclage	*	206 897,6	175 386,4	202 066,3	- 4 831,3	- 2,3

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

* La déclaration des transferts hors site pour recyclage est devenue obligatoire en 1998. Par conséquent, les tendances, pour cette catégorie, ont été calculées pour la période allant de 1998 à 2000.

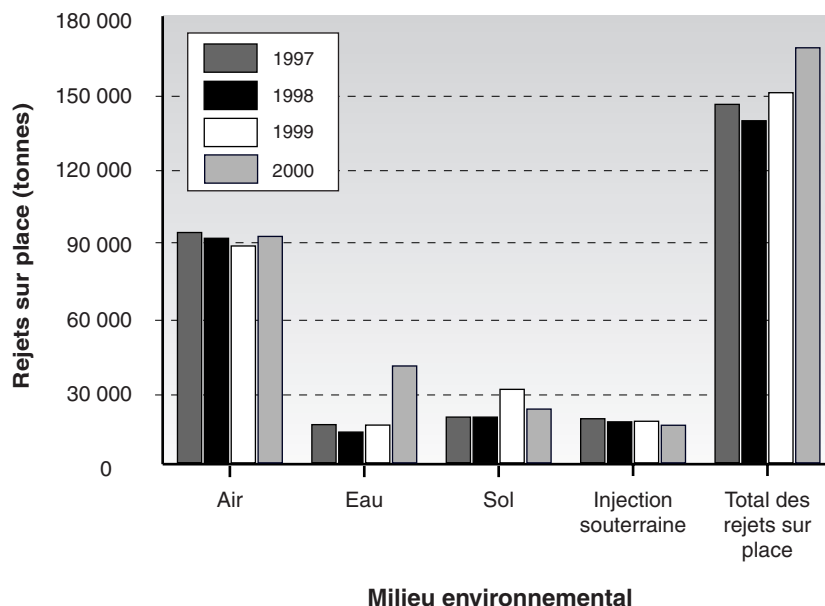
3.2 Tendances des rejets sur place

L'ensemble des données appariées portant sur les rejets sur place pour l'année 2000 représente 44,7 % de tous les rejets sur place déclarés (372 512,9 tonnes).

Les tendances générales pour les rejets sur place appariés (1997-2000) sont répertoriées au tableau 3-1 et au diagramme 3-1 :

- 2000 : 166 763 tonnes (augmentation de 12,1 % par rapport à 1999)
- 1999 : 148 717 tonnes (augmentation de 8,2 % par rapport à 1998)
- 1998 : 137 387 tonnes (diminution de 4,6 % par rapport 1997)
- 1997 : 143 973 tonnes

Diagramme 3-1
Tendances des rejets sur place de 1997 à 2000
(données appariées)



Voici les tendances des rejets sur place par milieu environnemental :

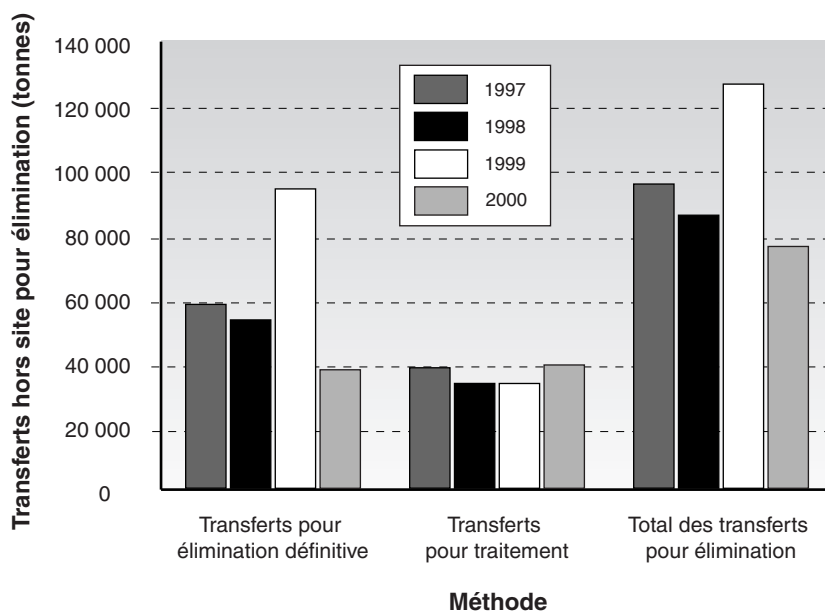
- Les rejets sur place dans l'air en 2000 (90 974,5 tonnes) sont restés dans l'intervalle des 90 000 tonnes pour la quatrième année consécutive avec une augmentation de seulement 4,4 % par rapport à 1999.
- En 2000, les rejets sur place dans l'eau ont augmenté de 38 920,8 tonnes par rapport aux 15 169,3 tonnes de 1999, soit une augmentation de 156,6 % qui s'est avérée supérieure à l'augmentation de 20 % constatée les années précédentes (1998-1999 : 23 % d'augmentation). La forte augmentation enregistrée entre 1999 et 2000 est attribuable à une hausse de 31,5 % (11 740,4 tonnes) des rejets d'ammoniac total et à une augmentation de 162 % des rejets d'ion nitrate (12 056,6 tonnes) dans les eaux de surface en provenance d'usines d'épuration des eaux usées des provinces de l'Ouest récemment tenues – en l'an 2000 – de produire une déclaration à l'INRP (voir la section 2.2).
- En 2000, les rejets sur place dans le sol ont été de 21 598,4 tonnes, soit une diminution de 26,9 % par rapport à 1999, ce qui ramène le niveau plus près de l'intervalle des 18 000 tonnes atteint en 1997 et 1998. La diminution est attribuable principalement à une baisse de 48,4 % des rejets dans le sol de zinc (et ses composés) (8 060,9 tonnes) par suite d'une diminution des rejets de l'installation de Lambton de Safety-Kleen Ltd., Corunna, Ontario.

- En 2000, les rejets sur place par injection souterraine ont totalisé 15 100,8 tonnes, soit une diminution de 9,6 % par rapport au niveau de 1999, dans l'intervalle des 16 000 tonnes des années précédentes. Notez bien que cet ensemble de données n'inclut pas le sulfure d'hydrogène qui représente une grande partie des 22,3 % d'augmentation des rejets par injection souterraine dans l'ensemble comprenant toutes les données.

3.3 Tendances des transferts hors site pour élimination

L'ensemble des données appariées des transferts hors site pour élimination établi pour l'an 2000 représente 92,8 % de tous les transferts déclarés (81 403,9 tonnes).

Diagramme 3-2
Tendances des transferts hors site pour élimination de 1997 à 2000 –
(données appariées)



3.3.1 Transferts hors site pour élimination définitive

Les tendances générales pour les données appariées des transferts hors site pour élimination définitive (1997-2000) sont présentées au tableau 3-1 et au diagramme 3-2 :

- 2000 : 37 033 tonnes (diminution de 60 % par rapport à 1999)
- 1999 : 93 553 tonnes (augmentation de 78 % par rapport à 1998)
- 1998 : 52 571 tonnes (diminution de 8 % par rapport à 1997)
- 1997 : 57 418 tonnes

On a observé de 1999 à 2000 une diminution significative des transferts hors site pour élimination définitive. Cette baisse est attribuable à une diminution de 62,4 % (21 517,9 tonnes) des activités d'élimination du zinc (et ses composés), principalement par enfouissement; à une diminution de 88,5 % (13 516,7 tonnes) des activités d'élimination du plomb et ses composés par enfouissement et à une diminution de 65 % (6 420,8 tonnes) des activités d'élimination du chrome (et ses composés) par enfouissement principalement attribuables à la fermeture de Philip Mill Services de Philip Enterprises Inc. à Hamilton en Ontario (voir la section 2.4).

3.3.2 Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale

Les tendances générales pour les données appariées portant sur les transferts hors site en vue d'un traitement préalable à l'élimination finale de divers polluants (de 1997 à 2000) sont décrites au tableau 3-1 et au diagramme 3-2 :

- 2000 : 38 536 tonnes (augmentation de 18 % par rapport à 1999)
- 1999 : 32 751 tonnes (augmentation de 0,1 % par rapport à 1998)
- 1998 : 32 719 tonnes (diminution de 13 % par rapport à 1997)
- 1997 : 37 613 tonnes

Les transferts hors site pour traitement sont restés dans l'intervalle des 35 000 tonnes pour la quatrième année consécutive, avec une légère augmentation en 2000 seulement, par rapport à 1999. C'est attribuable principalement à l'augmentation des transferts d'ammoniac et d'ion nitrate vers les UME et, à un moindre degré, à l'élimination de l'acide sulfurique par traitement chimique et de l'éthylène glycol par traitement biologique.

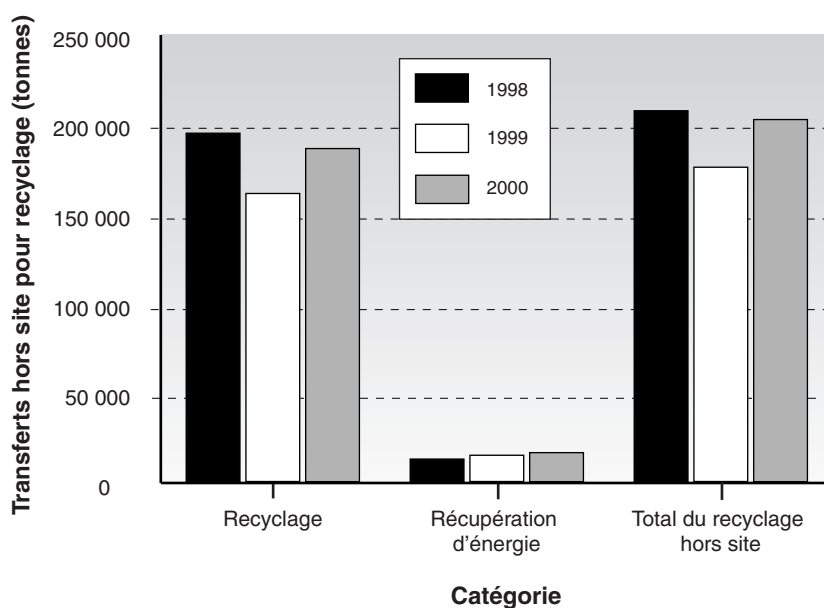
3.4 Tendances des transferts hors site pour recyclage

Dès 1998, la déclaration des activités de récupération d'énergie et de recyclage est devenue obligatoire. Avant cela, elle était optionnelle, de telle sorte que les données de 1997 sont considérées comme incomplètes et que les tendances présentées ci-dessous n'ont été calculées que pour une période de trois ans. L'ensemble des données appariées pour l'an 2000 représente 17,9 % du total des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie déclarés (1 131 830,5 tonnes) parce que de grandes quantités de sulfure d'hydrogène ont été déclarées comme transferts hors site pour recyclage depuis que cette substance a été ajoutée à la liste des substances de l'INRP en 1999.

Les tendances générales pour les données appariées des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie (de 1998 à 2000) sont présentées au tableau 3-1 et au diagramme 3-3 :

- 2000 : 202 066 tonnes (augmentation de 15,2 % par rapport à 1999)
- 1999 : 175 386 tonnes (diminution de 15,2 % par rapport à 1998)
- 1998 : 206 898 tonnes

Diagramme 3-3
Tendances des transferts hors site pour recyclage de 1998 à 2000 –
(données appariées)



Les transferts hors site appariés, à la fois pour le recyclage et la récupération d'énergie, sont restés dans l'intervalle des 200 000 tonnes, avec une augmentation de 15 % par rapport à 1999 résultant principalement d'une augmentation de 15,6 % (25 145 tonnes) des activités de recyclage autres que celles s'appliquant au sulfure d'hydrogène, qui n'est pas une substance appariée. La récupération d'énergie est restée dans l'intervalle des 15 000 tonnes pour la troisième année consécutive.

Les substances qui ont contribué à l'augmentation générale sont l'éthylène glycol (augmentation de 5 598,1 tonnes par rapport à 1999), le zinc (et ses composés) (augmentation de 5 469 tonnes), le cuivre (et ses composés) (augmentation de 3 931,8 tonnes), le manganèse (et ses composés) (augmentation de 3 102 tonnes) et l'acide sulfurique (augmentation de 2 805,8 tonnes).

3.5 Tendances dans le domaine de la prévention de la pollution

Depuis 1997, la déclaration des activités P2 pour les substances répertoriées à l'INRP est obligatoire en vertu du programme. Les installations sont priées de ne fournir que des données qualitatives en indiquant les types d'activités P2 adoptés pour chacune des substances déclarées. La déclaration qualitative fournit des renseignements de base sur les activités P2 au Canada; même si elle permet de signaler les activités P2 qui ont eu lieu dans les installations déclarantes, elle ne précise pas l'ampleur de la mise en œuvre de ces activités, pas plus que la réduction concomitante des rejets.

Si on se fie à l'ensemble des données appariées, on peut dire que le pourcentage des installations ayant déclaré certaines activités P2 est resté, par rapport aux quatre années de déclaration précédentes, relativement constant à environ 80 %. Pour l'an 2000, la distribution des activités P2 est similaire à celle des trois années précédentes, environ un tiers de ces activités se situant dans le domaine des « bonnes pratiques de fonctionnement ou de formation » et environ 17 % dans celui de la « prévention des déversements ou des fuites » (voir le tableau 3-2).

TABEAU 3-2 :
ACTIVITÉS P2 AU CANADA DE 1997 À 2000 – (données appariées)

Activité	1997	1998	1999	2000
Substitution de matériaux ou de matières premières	3,2 %	2,8 %	2,4 %	2,6 %
Conception ou reformulation de produit	3,9 %	3,4 %	3,6 %	3,5 %
Modification du matériel ou du procédé	9,5 %	10,2 %	9,6 %	8,8 %
Prévention des déversements ou des fuites	15,4 %	16,0 %	17,4 %	17,3 %
Recyclage, récupération ou réemploi sur place	9,9 %	10,7 %	10,9 %	11,4 %
Techniques de gestion d'inventaire ou d'achat	7,4 %	7,0 %	6,5 %	6,7 %
Bonnes pratiques de fonctionnement ou de formation	28,6 %	30,2 %	31,6 %	32,8 %
Autres	3,9 %	3,5 %	2,8 %	2,6 %
Aucune activité P2	18,2 %	16,2 %	15,1 %	14,5 %

4. Polluants toxiques et cancérigènes au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP au Canada

4.1 Introduction

Certaines des substances de l'INRP sont des substances d'un intérêt particulier parce qu'elles ont été désignées comme toxiques au sens de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999) (LCPE (1999)) ou jugées « cancérigènes » ou « probablement cancérigènes » par le Centre international de recherche sur le cancer (CIRC). Le présent chapitre analyse les données relatives aux 67 substances de l'INRP qui ont été désignées comme toxiques au sens de la LCPE ou déclarées cancérigènes pour les humains par le Centre international de recherche sur le cancer.

4.1.1 Substances toxiques au sens de la LCPE

La LCPE (1999) définit une substance comme toxique si elle peut porter atteinte à la santé humaine ou à la qualité de l'environnement lorsqu'elle est rejetée dans cet environnement. Lorsqu'on veut déterminer si une substance devrait être déclarée toxique, il faut tenir compte de la probabilité et de l'amplitude des rejets dans l'environnement, de même que du tort que ces rejets peuvent causer à la santé humaine ou aux écosystèmes du Canada. La LCPE (1999) exige le classement des 23 000 substances répertoriées dans la Liste intérieure des substances (LIS) d'ici septembre 2006. On procédera ensuite, si nécessaire, à une évaluation du niveau de risque afin de déterminer si ces substances sont toxiques ou peuvent le devenir, ou si elles devraient être soumises à une évaluation du risque plus approfondie et inscrites dans la Liste des substances prioritaires (LSP).

Une fois qu'une substance a été désignée comme toxique, elle est ajoutée à la liste des substances toxiques de l'annexe1 de la LCPE.

Les ministres de l'Environnement et de la Santé disposent de deux ans pour élaborer des mesures de prévention ou de contrôle pour les substances figurant à l'annexe1. Ces mesures peuvent comprendre des arrangements volontaires, des instruments économiques et des exigences pour la planification ou la réglementation de la prévention de la pollution. Une fois que de telles mesures ont été proposées, leur élaboration doit être terminée dans les 18 mois qui suivent. Les règlements seront élaborés par le gouverneur en conseil sur recommandation des deux ministres. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le Registre environnemental de la LCPE d'Environnement Canada à l'adresse <www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/default.cfm>.

4.1.2 Substances déclarées cancérigènes par le CIRC

La classification des produits cancérigènes utilisée par le programme de l'INRP est celle du Centre international de recherche sur le cancer (CIRC). En 1969, le CIRC a lancé un programme d'évaluation des risques de cancer que posent les produits chimiques pour les humains ainsi qu'un projet d'élaboration de monographies sur chacun de ces produits. Le programme a depuis été élargi pour assurer l'évaluation de l'exposition à un mélange complexe de produits chimiques et d'autres agents tels que la radiation et les virus. Le terme « cancérigène » est utilisé dans les monographies pour désigner une exposition qui a la capacité d'augmenter l'incidence d'un néoplasme malin ou d'une tumeur maligne. Les monographies du CIRC sont reconnues comme une source d'information faisant autorité sur la cancérigénicité d'un large éventail d'attaques de l'organisme humain par les polluants.

Les substances cancérigènes répertoriées à l'INRP n'incluent que les substances désignées par le CIRC comme des substances appartenant aux deux classes suivantes :

- « Classe 1 » – agents qui sont cancérigènes pour les humains
- « Classe 2A » – agents qui sont probablement cancérigènes pour les humains

4.1.3 Substances cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE répertoriées à l'INRP

Tel qu'il apparaît au tableau 4-1, 67 substances ayant de telles caractéristiques ont été ajoutées à la liste de l'INRP pour l'année de déclaration 2000. Le chrome n'a pas été inclus dans la liste des substances toxiques au sens de la LCPE parce que l'INRP groupe toutes les formes de chrome sous une appellation unique « Chrome (et ses composés) ». Seule la forme hexavalente du chrome, qui représente une très petite portion des rejets et des transferts de chrome (et ses composés) déclarés à l'INRP, est toxique au sens de la LCPE.

Les substances ou classes de substances cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE, dont la liste suit, ont été ajoutées à l'INRP pour l'an 2000 :

- l'acroléine;
- l'hexachlorobenzène (HCB);
- les dibenzo-*p*-dioxines polychlorées et les dibenzofurannes polychlorés (dioxines ou furannes);
- les 17 hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP).

En outre, le seuil pour le mercure et ses composés, précédemment répertoriés à l'INRP au seuil original de 10 tonnes et à une concentration de 1 %, a été ramené à 5 kg.

Parmi les autres substances cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE qui ont été ajoutées pour la première fois à l'INRP en 1999, on peut citer :

- les substances qui appauvrissent la couche d'ozone telles que les chlorofluorocarbures (CFC), les hydrochlorofluorocarbures (HCFC) et les halons;
- les alcanes C₆₋₁₈, chloro et les alcanes C₁₀₋₁₃, chloro – paraffines chlorées à courte chaîne utilisées pour l'usinage des métaux;
- les fluorures inorganiques;
- une substance présumée cancérigène utilisée pour la fabrication des pigments : le 3,3'-dichlorobenzidine dichlorhydrate;
- le plomb tétraéthyle, encore utilisé dans l'essence d'aviation au Canada, mais éliminé de la composition de l'essence destinée aux automobiles.

4.1.4 Substances répertoriées à d'autres seuils

En 2000, pour la première fois, plusieurs substances assorties de critères de déclaration établissant d'autres seuils ou des seuils moins élevés ont été répertoriées à l'INRP parce qu'elles compromettent gravement la santé humaine ou l'environnement lorsqu'elles sont présentes en quantités relativement minimales. Il s'agit du mercure (et ses composés), des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), des dioxines ou des furannes et de l'hexachlorobenzène (HCB). Toutes ces substances figurent dans la Liste des substances toxiques de la LCPE (1999). Les dioxines, les furannes et le HCB ont été désignés comme des substances de la Voie 1 selon la Politique de gestion des substances toxiques (PGST) et sont considérés comme des substances persistantes, biocumulatives et toxiques.

TABLEAU 4-1 :
SUBSTANCES CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE RÉPERTORIÉES À L'INRP POUR L'AN 2000

Polluant	N° CAS	Toxique (LCPE)	CIRC ¹	Polluant	N° CAS	Toxique (LCPE)	CIRC ¹
Acétaldéhyde	75-07-0	Oui		Épichlorohydrine	106-89-8		2A
Acroléine	107-02-8	Oui		Fluoranthène*	206-44-0	Oui	
Acrylamide	79-06-1		2A	Fluorure de calcium	7789-75-5	Oui	
Acrylonitrile	107-13-1	Oui		Fluorure de sodium	7681-49-4	Oui	
Alkanes, C ₆₋₁₈ , chloro	68920-70-7	Oui		Fluorure d'hydrogène	7664-39-3	Oui	
Alkanes, C ₁₀₋₁₃ , chloro	85535-84-8	Oui		Formaldéhyde	50-00-0		2A
Amiante (forme friable)	1332-21-4	Oui	1	Halon 1211	353-59-3	Oui	
Arsenic (et ses composés)	SO	Oui	1	Halon 1301	75-63-8	Oui	
Benzène	71-43-2	Oui	1	HCFC-22	75-45-6	Oui	
Benzo(a)anthracène*	56-55-3	Oui	2A	HCFC-122 et tous ses isomères	41834-16-6	Oui	
Benzo(a)phénanthrène*	218-01-9	Oui		HCFC-123 et tous ses isomères	34077-87-7	Oui	
Benzo(a)pyrène*	50-32-8	Oui	2A	HCFC 124 et tous ses isomères	63938-10-3	Oui	
Benzo(b)fluoranthène*	205-99-2	Oui		HCFC-141b	1717-00-6	Oui	
Benzo(e)pyrène*	192-97-2	Oui		HCFC-142b	75-68-3	Oui	
Benzo(g,h,i)pérylène*	191-24-2	Oui		Hexachlorobenzène	118-74-1	Oui	
Benzo(j)fluoranthène*	205-82-3	Oui		Hexafluorure de soufre	2551-62-4	Oui	
Benzo(k)fluoranthène*	207-08-9	Oui		Indeno(1,2,3-c,d)pyrène*	193-39-5	Oui	
Buta-1,3-diène	106-99-0	Oui	2A	Mercure (et ses composés)	SO	Oui	
Cadmium (et ses composés)	SO	Oui	1	Nickel (et ses composés)	SO	Oui	1
CFC-11	75-69-4	Oui		Oxyde de styrène	96-09-3		2A
CFC-12	75-71-8	Oui		Oxyde d'éthylène	75-21-8		1
CFC-13	75-72-9	Oui		Pérylène*	198-55-0	Oui	
CFC-114	76-14-2	Oui		Phénanthrène*	85-01-8	Oui	
CFC-115	76-15-3	Oui		Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	117-81-7	Oui	
Chlorure de benzyle	100-44-7		2A	Plomb (et ses composés)	SO	Oui	
Chlorure de vinyle	75-01-4	Oui	1	Plomb tétraéthyle	78-00-2	Oui	
Dibenz(a,j)acridine*	224-42-0	Oui		<i>p,p'</i> -Méthylène <i>bis</i> (2-chloroaniline)	101-14-4		2A
Dibenzo(a,b)anthracène*	53-70-3	Oui	2A	Pyrène*	129-00-0	Oui	
Dibenzo(a,i)pyrène*	189-55-9	Oui		Sulfate de diéthyle	64-67-5		2A
Dibenzo-p-dioxines	SO	Oui	12	Sulfate de diméthyle	77-78-1		2A
polychlorées et				Tétrachloroéthylène	127-18-4	Oui	2A
dibenzofurannes polychlorés				Tétrachlorure de carbone	56-23-5	Oui	
7H-Dibenzo(c,g)carbazole*	194-59-2	Oui		Total des HAP de l'annexe 1,	SO	Oui	SO
3,3'-Dichlorobenzidine dichlorhydrate	612-83-9	Oui		partie 3*			
1,2-Dichloroéthane	107-06-2	Oui		Trichloroéthylène	79-01-6	Oui	2A
Dichlorométhane	75-09-2	Oui					

Note : Les substances ajoutées à l'INRP pour l'an 2000 sont en caractères gras.

1 – Les substances cancérigènes classées dans la catégorie CIRC Classe 1 sont cancérigènes pour les humains. Les substances de la catégorie CIRC Classe 2A sont probablement cancérigènes pour les humains.

2 – Cette catégorie vaut pour la 2,3,7,8-Tétrachlorodibenzo-*p*-dioxin (n° CAS 1746-01-6).

* Désigne un hydrocarbure aromatique polycyclique (HAP). Les installations pouvaient déclarer les quantités des rejets et transferts de chacun des HAP répertoriés ou, si l'information détaillée n'était pas accessible, elles étaient autorisées à déclarer les totaux dans une catégorie spéciale établie à l'annexe1, partie 3.

ADDENDUM

Compte rendu (2000) Inventaire national des rejets de polluants

TABLEAU 4-1 SUBSTANCES CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE RÉPERTORIÉES À L'INRP POUR L'AN 2000

Les alcanes chlorés renfermant de 6 à 18 atomes de carbone comprennent les paraffines chlorées à chaînes courtes et moyennes. Seules les paraffines à chaînes courtes ($\leq C_{13}$) se sont avérées correspondre à la définition de substance toxique de l'article 64 de la LCPE 1999.

4.2 Sommaire national des polluants cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP pour l'an 2000

Pour l'année de déclaration 2000, 1 108 installations ont produit 3 063 déclarations portant sur un total de 59 polluants cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE, tel qu'illustré au tableau 4-2. Ceci représente, par rapport à l'année de déclaration 1999, une augmentation de 43,9 % du nombre de polluants toxiques déclarés, une augmentation de 136,7 % du nombre total de déclarations produites et une augmentation de 27,9 % du nombre d'installations déclarantes. Ces augmentations d'envergure sont principalement attribuables à l'ajout de nouvelles substances à l'INRP 2000 à d'autres seuils de déclaration, à l'abaissement du seuil pour le mercure (et ses composés) et à l'ajout de l'acroléine au seuil original de 10 tonnes et de 1 % de concentration, des substances qui sont toutes classées comme toxiques au sens de la LCPE. En 2000, 1 746 déclarations ont été produites par 902 installations pour les 20 substances répertoriées à un seuil différent, et 8 déclarations par 8 installations pour l'acroléine.

Le diagramme 4-1 montre que 52 % des polluants déclarés ont été rejetés sur place, 12 % transférés hors site pour élimination définitive, 4 % transférés hors site pour traitement préalable à l'élimination finale et 33 % transférés hors site pour recyclage.

Les rejets sur place n'ont connu que des changements négligeables entre 1999 et 2000. Les transferts hors site pour élimination définitive ont diminué de 78 %, les transferts hors site pour traitement ont augmenté de 40,4 % et les transferts hors site pour recyclage de 3,4 %.

Diagramme 4-1
Sommaire national des polluants cancérigènes ou toxiques
au sens de la LCPE en 2000 – (toutes les données)

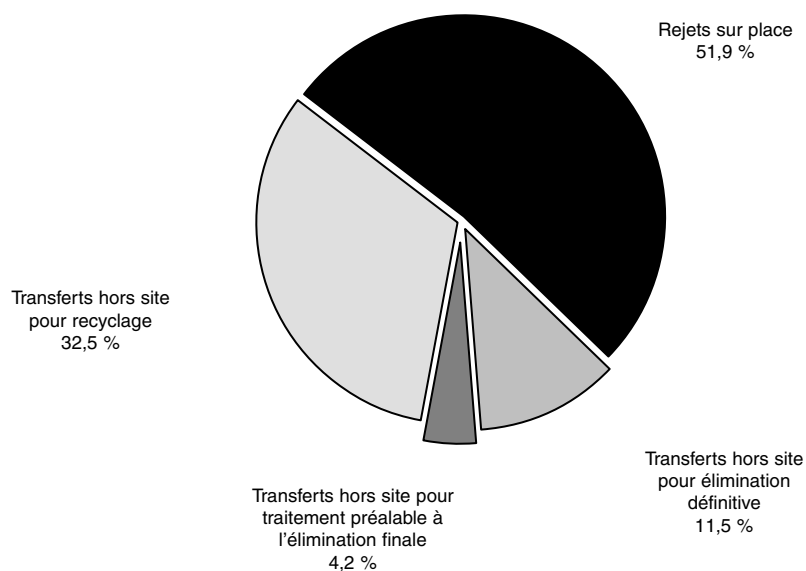


TABLEAU 4-2 :
RÉSUMÉ NATIONAL DES POLLUANTS CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE RÉPERTORIÉS À L'INRP EN 1999 ET 2000 (TONNES) – (toutes les données)

	1999	2000	Changement (1999-2000)	% de changement (1999-2000)
Nombre total d'installations	866	1 108	242	27,9
Nombre total de déclarations	1 294	3 063	1 769	136,7
Polluants déclarés	41	59	18	43,9
Rejets sur place (tonnes)				
Air	12 971,562	13 759,269	787,707	6,1
Eau	118,169	114,738	- 3,431	- 2,9
Sol				
Évacuation en milieu terrestre				
Enfouissement	18 045,292	18 330,746	285,454	1,6
Épandage	2,113	3,818	1,705	80,7
Autres rejets terrestres				
Déversements	10,252	1,010	- 9,242	- 90,1
Fuites	0,025	0,025	0,000	0,0
Autres	298,823	279,051	- 19,772	- 6,6
Sous-total Sol	18 356,505	18 614,650	258,145	1,4
Injection souterraine	1 178,589	123,412	- 1 055,177	- 89,5
Total des rejets sur place	32 648,958	32 633,552	- 15,406	0,0
Transferts hors site pour élimination définitive (tonnes)				
Évacuation en milieu terrestre				
Enfouissement	32 446,651	7 047,717	- 25 398,934	- 78,3
Épandage	5,788	15,877	10,089	174,3
Entreposage	199,985	108,658	- 91,327	- 45,7
Sous-total des évacuations en milieu terrestre	32 652,424	7 172,252 - 25 480,172	- 78,0	
Injection souterraine	26,674	31,747	5,073	19,0
Total des transferts hors site pour élimination définitive	32 679,098	7 203,999	- 25 475,099	- 78,0
Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale (tonnes)				
Traitement physique	400,392	1 102,676	702,284	175,4
Traitement chimique	625,336	647,396	22,060	3,5
Traitement biologique	2,444	2,363	- 0,081	- 3,3
Incinération	720,455	658,097	- 62,358	- 8,7
UME	120,613	213,022	92,409	76,6
Total des transferts hors site pour traitement	1 869,240	2 623,554	754,314	40,4
Total des transferts hors site pour élimination	34 548,338	9 827,552	- 24 720,786	- 71,6
Transferts hors site pour recyclage (tonnes)				
Recyclage	18 907,361	19 857,574	950,213	5,0
Récupération d'énergie	825,971	544,566	- 281,405	- 34,1
Total des transferts hors site pour recyclage	19 733,332	20 402,140	668,808	3,4

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

TABEAU 4-3 :
RÉSUMÉ NATIONAL DES POLLUANTS CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE RÉPERTORIÉS À L'INRP,
1997-2000 (TONNES) (données appariées)

	1997	1998	1999	2000	Changement (1997-2000)	% de changement (1997-2000)
Nombre total d'installations	719	741	797	828	109	15,2
Nombre total de déclarations	1 063	1 071	1 139	1 186	123	11,6
Polluants déclarés	25	25	24	24	- 1	- 4,0
Rejets sur place (tonnes)						
Air	10 968,063	10 781,902	11 322,671	11 180,298	212,235	1,9
Eau	144,514	87,333	60,843	54,163	- 90,351	- 62,5
Sol						
Évacuation en milieu terrestre						
Enfouissement	4 003,629	4 104,952	4 877,904	6 700,257	2 696,628	67,4
Épandage	3,220	1,474	2,113	2,116	- 1,104	- 34,3
Autres rejets terrestres						
Déversements	6,454	1,070	2,652	0,866	- 5,588	- 86,6
Fuites	0,125	0,125	0,025	0,025	- 0,100	- 80,0
Autres	241,894	286,136	257,737	185,340	- 56,554	- 23,4
Sous-total Sol	4 255,322	4 393,757	5 140,431	6 888,604	2 633,282	61,9
Injection souterraine	1 964,435	1 864,320	1 178,589	123,146	- 1 841,289	- 93,7
Total des rejets sur place	17 364,478	17 155,450	17 724,360	18 266,254	901,776	5,2
Transferts hors site pour élimination définitive (tonnes)						
Évacuation en milieu terrestre						
Enfouissement	6 318,133	6 088,211	29 474,124	4 059,587	- 2 258,546	- 35,7
Épandage	57,650	6,737	5,788	15,683	- 41,967	- 72,8
Entreposage	115,088	212,763	183,371	104,733	- 10,355	- 9,0
Sous-total des évacuations	6 490,871	6 307,711	29 663,283	4 180,003	- 2 310,868	- 35,6
Injection souterraine	45,200	22,881	26,674	31,747	- 13,453	- 29,8
Total des transferts hors site pour élimination définitive	6 536,071	6 330,592	29 689,957	4 211,750	- 2 324,321	- 35,6
Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale (tonnes)						
Traitement physique	148,408	114,225	185,807	481,508	333,100	224,4
Traitement chimique	391,685	403,406	299,635	339,278	- 52,407	- 13,4
Traitement biologique	1,170	3,447	2,444	2,243	1,073	91,7
Incinération	679,439	638,756	707,955	615,987	- 63,452	- 9,3
UME	38,427	30,820	67,690	149,196	110,769	288,3
Total des transferts hors site pour traitement	1 259,129	1 190,654	1 263,531	1 588,212	329,083	26,1
Total des transferts hors site pour élimination	7 795,200	7 521,246	30 953,488	5 799,962	-1 995,238	-25,6
Transferts hors site pour recyclage (tonnes)*						
Recyclage	*	21 787,011	18 525,677	19 702,840	- 2 084,171	- 9,6
Récupération d'énergie	*	769,089	825,971	544,328	- 224,761	- 29,2
Total des transferts hors site pour recyclage*	22 556,100	19 351,648	20 247,168	20 247,168	- 2 308,932	- 10,2

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

* La déclaration des transferts hors site pour recyclage est devenue obligatoire en 1998. Par conséquent, les tendances, pour cette catégorie, ont été calculées pour la période allant de 1998 à 2000.

4.2.1 Résumé national des polluants répertoriés à d'autres seuils en l'an 2000

Le tableau 4-4 présente un résumé national des rejets et des transferts de polluants répertoriés à d'autres seuils : le mercure, les HAP (total combiné), les dioxines et les furannes, et le HCB.

Le mercure

L'abaissement du seuil pour le mercure (et ses composés) a contribué à l'augmentation du nombre des déclarations et élargi le champ des données déclarées, par rapport aux années précédentes. Environnement Canada a élaboré un inventaire complet des rejets de mercure dans l'atmosphère pour l'an 2000, qui comprenait les données déclarées à l'INRP. Veuillez consulter l'annexe D pour obtenir de plus amples renseignements sur cet inventaire plus complet.

Les dioxines et les furannes et le HCB

Les dibenzo-*p*-dioxines polychlorées, les dibenzofurannes polychlorés (dioxines/furannes) et l'hexachlorobenzène (HCB) sont principalement rejetés comme sous-produits ou comme substances résultant de divers procédés de combustion tels que l'incinération et la fonte des métaux. On les trouve également sous forme de contaminants dans certains pesticides ou solvants chlorés. Aux fins de l'INRP, les rejets et transferts des dioxines et des furannes sont déclarés en unités internationales d'équivalence de toxicité (ET).

Les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)

Les 17 HAP ajoutés à l'INRP pour l'an 2000 sont répertoriés au tableau 4-1. Les installations pouvaient déclarer les quantités des rejets et transferts de chacun des HAP répertoriés ou, si l'information détaillée n'était pas accessible, elles étaient autorisées à déclarer les totaux dans une catégorie spéciale établie à l'annexe 1, partie 3. En règle générale, ces substances sont fabriquées fortuitement dans le cadre de divers procédés industriels.

Les données relatives aux HAP sont présentées de deux manières distinctes dans le présent compte rendu.

L'ensemble constitué des HAP regroupés (total combiné) est la somme des données déclarées pour chacun des 17 HAP répertoriés et il comprend également les données déclarées sous la rubrique « HAP, total, annexe 1, partie 3 ». À l'annexe B, les données sur les rejets sont présentées séparément pour chacun des 17 HAP, et dans la liste de la rubrique « HAP, total, annexe 1, partie 3 ».

TABLEAU 4-4 :
RÉSUMÉ NATIONAL DES SUBSTANCES RÉPERTORIÉES À D'AUTRES SEUILS DE DÉCLARATION, 2000 -
(toutes les données)

	Mercuré (kg)	HAP (total combiné)* (kg)	Dioxines/ furannes (g ET)	HCB (g)
Nombre total d'installations	196	92	307	307
Nombre total de déclarations	196	936	307	307
Polluants déclarés	1	18	1	1
Rejets sur place				
Air	5 981,746	517 596,837	103,892	37 132,984
Eau	231,459	251,904	1,175	174,051
Sol				
Évacuation en milieu terrestre				
Enfouissement	2 759,719	2 326,661	85,502	491,054
Épandage	27,910	1 680,132	0,000	0,000
Autres rejets terrestres				
Déversements	0,240	7,971	0,000	0,000
Fuites	0,000	1,000	0,000	0,000
Autres	41,181	0,000	1,093	0,000
Sous-total sol	2 829,050	4 015,764	86,595	491,054
Injection souterraine	25,700	0,000	18,570	0,000
Total des rejets sur place	9 067,955	521 864,505	210,232	37 798,089
Transferts hors site pour élimination définitive				
Évacuation en milieu terrestre				
Enfouissement	12 032,170	88 058,103	148,809	240,280
Épandage	194,490	0,000	0,000	0,000
Entreposage	3 924,658	0,000	0,000	0,000
Sous-total des évacuations en milieu terrestre	16 151,318	88 058,103	148,809	240,280
Injection souterraine	0,000	0,000	0,000	0,000
Total des transferts hors site pour élimination définitive	16 151,318	88 058,103	148,809	240,280
Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale				
Traitement physique	3 207,039	5,030	10,763	1,699
Traitement chimique	29,642	0,000	1,685	5,959
Traitement biologique	8,616	111,805	0,000	0,000
Incinération	1 473,427	6 545,305	4,917	10 201,210
UME	175,601	469,000	0,001	0,008
Total des transferts hors site pour traitement	4 894,325	7 131,140	17,366	10 208,876
Total des transferts hors site pour élimination	21 045,643	95 189,243	166,175	10 449,156
Transferts hors site pour recyclage				
Recyclage	30 132,787	296,144	2,904	250,331
Récupération d'énergie	237,387	0,275	0,000	0,000
Total des transferts hors site pour recyclage	30 370,174	296,419	2,904	250,331

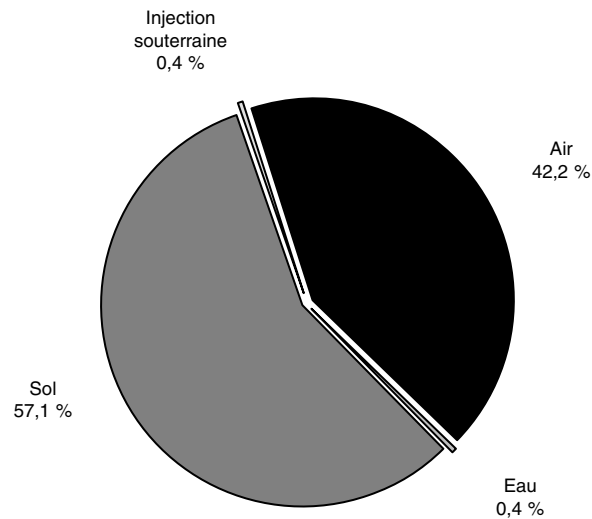
Note :

* voir 4.2.1.

4.3 Rejets sur place des polluants cancérogènes et toxiques au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP

Pour l'an 2000, les installations ont déclaré des rejets sur place de polluants cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE totalisant 32 633,55 tonnes (8,8 % de tous les rejets de tous les polluants de l'INRP). Les rejets dans l'air représentaient 13 759,27 tonnes (42,2 % des rejets toxiques), les rejets dans l'eau, 114,74 tonnes (0,4 %), les rejets dans le sol, 18 614,65 tonnes (57,1 %) et les rejets par injection souterraine, 123,41 tonnes (0,4 %).

Diagramme 4-2
Rejets sur place des polluants cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP en 2000 – (toutes les données)



4.3.1 Les 25 polluants cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP les plus abondamment rejetés sur place en 2000

Le tableau 4-5 présente les 25 polluants cancérogènes ou toxiques au sens de la LCPE répertoriés à l'INRP les plus abondamment rejetés sur place en 2000, par milieu environnemental. Les rejets sur place de ces 25 polluants représentent pratiquement tous les rejets toxiques.

TABLEAU 4-5 : REJETS SUR PLACE DES POLLUANTS CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE RÉPERTORIÉS À L'INRP PAR MILIEU ENVIRONNEMENTAL EN 2000 – LES 25 POLLUANTS LES PLUS ABONDAMMENT REJETÉS (TONNES) – (toutes les données)

N° CAS	Polluant	Évacuation			Autres rejets		Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de changement (1999-2000)
		Air	Eau	terrestre	terrestres	terrestres					
7789-75-5	Fluorure de calcium	15,214	0,130	11 621,966	93,810	0,240	11 732,790	13 056,166	- 1 323,376	- 10,1	
SO	Plomb (et ses composés)	495,683	9,835	3 074,533	143,183	0,003	3 727,585	3 495,282	232,303	6,6	
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	3 600,834	0,000	0,000	0,000	0,000	3 601,098	3 541,969	59,129	1,7	
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	3 144,089	2,410	0,000	3 147,021	1 725,708	1 421,313	82,4	
75-09-2	Dichlorométhane	2 218,786	0,000	0,000	0,025	0,000	2 219,846	2 401,495	- 181,649	- 7,6	
50-00-0	Formaldéhyde	1 774,560	28,510	0,500	0,001	9,651	1 814,772	1 660,396	154,376	9,3	
71-43-2	Benzène	1 132,689	0,703	0,115	0,213	113,389	1 251,489	1 434,570	- 183,081	- 12,8	
75-07-0	Acétaldéhyde	928,440	23,526	0,033	0,000	0,000	952,092	867,688	84,404	9,7	
75-68-3	HCFC-142b	941,089	0,000	0,000	0,000	0,000	941,089	746,066	195,023	26,1	
SO	Nickel (et ses composés)	468,864	37,809	256,475	11,877	0,010	778,600	606,926	171,674	28,3	
79-01-6	Trichloroéthylène	649,726	0,000	0,000	0,000	0,000	650,071	690,309	- 40,238	- 5,8	
SO	HAP (total combiné)*	512,811	0,222	3,904	0,004	0,000	516,940	-	516,940	-	
SO	Arsenic (et ses composés)	164,796	3,680	100,538	28,504	0,000	297,625	1 370,859	- 1 073,234	- 78,3	
1717-00-6	HCFC-141b	166,956	0,000	0,000	0,000	0,000	166,957	178,955	- 11,998	- 6,7	
SO	Cadmium (et ses composés)	34,121	0,906	129,505	0,000	0,000	164,755	179,848	- 15,093	- 8,4	
75-45-6	HCFC-22	127,913	0,215	0,000	0,000	0,000	128,136	137,579	- 9,443	- 6,9	
127-18-4	Tétrachloroéthylène	121,550	0,034	0,000	0,000	0,000	122,864	125,902	- 3,038	- 2,4	
106-99-0	1,3-Butadiène	119,648	0,000	0,000	0,000	0,000	119,834	96,089	23,745	24,7	
2551-62-4	Hexafluorure de soufre	98,442	0,000	0,000	0,000	0,000	98,442	73,328	25,114	34,2	
107-02-8	Acroléine*	96,019	0,000	0,000	0,000	0,000	96,019	-	96,019	-	
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	19,647	0,070	0,118	0,000	0,093	19,928	27,300	- 7,372	- 27,0	
75-21-8	Oxyde d'éthylène	18,516	0,000	0,000	0,000	0,000	18,592	22,359	- 3,767	- 16,8	
117-81-7	Phthalate de bis(2-éthylhexyle)	18,218	0,000	0,000	0,018	0,000	18,258	10,285	7,973	77,5	
75-01-4	Chlorure de vinyle	16,729	0,019	0,000	0,000	0,000	16,934	19,246	- 2,312	- 12,0	
34077-87-7	HCFC-123 et tous ses isomères	2,737	7,397	0,000	0,000	0,000	10,134	0,227	9,907	**	
Total des rejets sur place les plus abondants		13 743,988	113,056	18 331,776	280,045	123,386	32 611,871	32 468,552	143,319	0,4	
Total national		13 759,269	114,738	18 334,564	280,086	123,412	32 633,552	32 648,958	- 15,406	0,0	
% du total national		99,9	98,5	100,0	100,0	100,0	99,9	99,4	0,5	0,5	

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

L'élimination dans le sol inclut l'enfouissement et l'épandage. Les autres rejets terrestres comprennent les déversements, les fuites et les autres formes d'élimination dans le sol.

* Ces substances ont été ajoutées à l'INRP en l'an 2000.

** Les pourcentages dépassant 750 n'apparaissent pas.

Diagramme 4-3
Les cinq polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE les plus abondamment rejetés sur place en 1999 et 2000 (tonnes) – (toutes les données)

			% de changement (de 1999 à 2000)
2000	Polluant	Total	
1	Fluorure de calcium	11 732,79	-10,1
2	Plomb (et ses composés)	3 727,59	6,6
3	Fluorure d'hydrogène	3 601,10	1,7
4	Amiante (forme friable)	3 147,02	82,4
5	Dichlorométhane	2 219,85	-7,6
1999	Polluant	Total	
1	Fluorure de calcium	13 056,17	
2	Fluorure d'hydrogène	3 541,97	
3	Plomb (et ses composés)	3 495,28	
4	Dichlorométhane	2 401,50	
5	Amiante (forme friable)	1 725,71	

Les cinq polluants les plus abondamment rejetés sur place en 2000 sont les mêmes qu'en 1999 avec un léger changement dans leur classement (voir le diagramme 4-3). Le fluorure de calcium, ajouté en 1999 et rejeté principalement dans le sol par une installation (Groupe Alcan Métal Primaire, Usine Vaudreuil à Jonquières au Québec) est resté au premier rang. L'Usine Vaudreuil est une installation électrochimique qui s'occupe d'une partie des déchets de plusieurs installations de métaux de première fusion d'Alcan. Le fluorure de calcium est utilisé comme aide chimique pour abaisser la température de fusion dans le bain électrolytique où l'aluminium est produit à partir de l'alumine. Le plomb et ses composés sont passés du troisième au deuxième rang, le fluorure d'hydrogène, du deuxième au troisième rang, l'amiante est passé du cinquième au quatrième rang et le dichlorométhane, du quatrième au cinquième rang.

Changements notables par rapport à 1999 :

- une augmentation de 82 % (1 421,31 tonnes) des rejets de formes friables d'amiante dans le sol, principalement attribuable aux activités de désamiantage en Alberta;
- une baisse de 78 % (1 073,23 tonnes) des rejets d'arsenic (et ses composés) attribuable à la Giant Mine de Miramar Con Mine Ltd. de Yellowknife, T.N.-O., qui a fermé ses portes en septembre 1999.

4.3.2 Secteurs industriels ayant rejeté sur place, en 2000, les plus grandes quantités de polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE

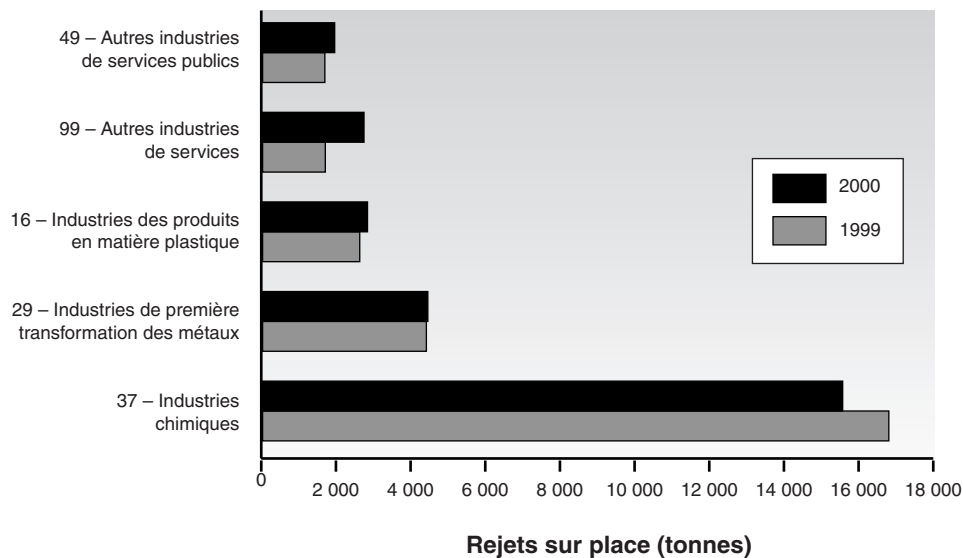
En 2000, les cinq secteurs industriels qui ont déclaré les rejets sur place les plus abondants de polluants toxiques ont produit 84 % de tous les rejets sur place :

- CTI 37 – Industries chimiques – 15 538,8 tonnes (48 % du total national)
- CTI 29 – Industries de première transformation des métaux – 4 426,26 tonnes (14 %)
- CTI 16 – Industries des produits en matière plastique – 2 810,77 tonnes (9 %)
- CTI 99 – Autres industries de services – 2 716,75 tonnes (8 %)
- CTI 49 – Autres industries de services publics – 1 931,12 tonnes (6 %)

Les mêmes secteurs ont déclaré les rejets sur place les plus abondants en 1999 (voir le tableau 4-6). Le secteur des industries chimiques a produit 15 538,8 tonnes, ou 48 % de tous les rejets sur place de polluants toxiques déclarés (32 633,55 tonnes), dont 11 626,5 tonnes sont attribuables aux rejets de fluorure de calcium et 2 662,67 tonnes aux rejets de plomb (et ses composés), les deux ayant été principalement éliminés par épandage.

Le secteur des industries de première transformation des métaux a produit les deuxièmes rejets sur place de polluants toxiques en quantité (4 426,26 tonnes, ou 14 % de tous les rejets toxiques sur place); sur ces 4 426,26 tonnes 1 706,2 tonnes correspondaient à des rejets dans l'air de fluorure d'hydrogène, une substance qui s'est ajoutée à l'INRP en 1999, et 792,82 tonnes à des rejets de plomb (et ses composés), principalement dans l'atmosphère. Les rejets les plus abondants du secteur des industries des produits en matière plastique sont des rejets de dichlorométhane (1 791,95 tonnes) et de HCFC-142b (793,74 tonnes), tous dans l'atmosphère. Les rejets les plus abondants du secteur des autres industries de services concernaient les formes friables d'amiante (2 685,08 tonnes), tous par élimination dans le sol, alors que les rejets les plus abondants du secteur des autres industries de services publics étaient des rejets dans l'air de fluorure d'hydrogène (1 555,18 tonnes).

Diagramme 4-4
Les cinq secteurs industriels ayant déclaré des rejets sur place les plus abondants de polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE en 1999 et 2000 – (toutes les données)



**TABLEAU 4-6 :
REJETS SUR PLACE PAR SECTEUR INDUSTRIEL EN 2000 – LES 10 SECTEURS AYANT REJETÉ LES PLUS GRANDES QUANTITÉS DE POLLUANTS DE L'INRP CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE (TONNES) – (toutes les données)**

N° CAS	Polluant	Air	Eau	Évacuation terrestre	Autres rejets		Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change- ment (1999- 2000)	% de changement (1999- 2000)
					terrestres	souterraine					
37 - Industries chimiques											
7789-75-5	Fluorure de calcium	9,500	0,000	11 617,000	0,000	0,000	0,000	11 626,500	12 997,600	- 1 371,100	- 10,5
SO	Plomb (et ses composés)	0,106	0,015	2 662,048	0,000	0,000	0,000	2 662,671	2 264,490	398,181	17,6
75-09-2	Dichlorométhane	267,680	0,000	0,000	0,025	0,000	0,000	268,109	458,871	- 190,762	- 41,6
71-43-2	Benzène	195,229	0,019	0,000	0,000	32,678	0,000	227,926	178,362	49,564	27,8
75-68-3	HCFC-142b	147,354	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	147,354	119,971	27,383	22,8
Total de tous les polluants du secteur		1 014,361	10,213	14 467,726	0,044	42,432	0,000	15 538,802	16 774,960	- 1 236,158	- 7,4
29 - Industries de première transformation des métaux											
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 706,199	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 706,201	1 886,847	- 180,646	- 9,6
SO	Plomb (et ses composés)	463,186	4,912	223,830	98,845	0,000	0,000	792,822	939,197	- 146,375	- 15,6
SO	HAP (total combiné)*	497,893	0,027	1,796	0,000	0,000	0,000	499,716	-	499,716	-
71-43-2	Benzène	484,992	0,058	0,000	0,002	0,000	0,000	485,052	715,011	- 229,959	- 32,2
SO	Nickel (et ses composés)	215,802	21,958	35,534	0,000	0,000	0,000	273,933	222,776	51,157	23,0
Total de tous les polluants du secteur		3 932,802	29,999	266,488	192,529	0,000	0,000	4 426,255	4 387,517	38,738	0,9
16 - Industries des produits en matière plastique											
75-09-2	Dichlorométhane	1 791,954	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 791,954	1 772,380	19,574	1,1
75-68-3	HCFC-142b	793,735	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	793,735	626,095	167,640	26,8
75-45-6	HCFC-22	113,378	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	113,378	109,167	4,211	3,9
79-01-6	Trichloroéthylène	97,534	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	97,534	76,959	20,575	26,7
75-07-0	Acétaldéhyde	9,304	0,107	0,000	0,000	0,000	0,000	9,504	0,100	9,404	9 404,0
Total de tous les polluants du secteur		2 809,087	0,107	0,000	0,000	0,000	0,000	2 810,766	2 602,797	207,969	8,0

TABLEAU 4-6 : SUITE

N° CAS	Polluant	Air	Eau	Évacuation terrestre	Autres			Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change- ment (1999- 2000)	% de changement (1999- 2000)
					terrestres	terrestres	souterraine					
99 – Autres industries de services												
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	2 685,077	0,000	0,000	0,000	0,000	2 685,077	1 588,763	1 096,314	69,0
SO	Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	30,265	0,000	0,000	0,000	0,000	30,265	23,628	6,637	28,1
75-21-8	Oxyde d'éthylène	0,700	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,700	3,890	- 3,190	- 82,0
75-09-2	Dichlorométhane	0,311	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,311	0,326	- 0,015	- 4,6
71-43-2	Benzène	0,147	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,147	0,114	0,033	28,9
Total de tous les polluants du secteur		1,404	0,000	2 715,342	0,000	0,000	0,000	0,000	2 716,746	1 680,127	1 036,619	61,7
49 – Autres industries de services publiques												
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 555,184	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 555,184	1 336,024	219,160	16,4
SO	Nickel (et ses composés)	18,400	0,183	158,653	11,874	0,000	0,000	0,000	189,110	171,029	18,081	10,6
SO	Plomb (et ses composés)	0,484	2,164	97,227	10,704	0,000	0,000	0,000	110,579	97,627	12,952	13,3
SO	Arsenic (et ses composés)	0,366	1,332	41,738	28,040	0,000	0,000	0,000	71,476	59,151	12,325	20,8
SO	Mercurure (et ses composés)	1,525	0,049	0,639	0,022	0,026	0,026	0,026	2,262	0,006	2,256	37 598,3
Total de tous les polluants du secteur		1 577,842	3,728	298,485	50,640	0,026	0,026	0,026	1 931,122	1 667,204	263,918	15,8
25 – Industries du bois												
50-00-0	Formaldéhyde	1 495,710	0,070	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 495,780	1 269,368	226,412	17,8
75-07-0	Acétaldéhyde	278,121	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	278,121	310,906	- 32,785	- 10,5
107-02-8	Acroléine*	92,039	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	92,039	-	92,039	-
SO	Arsenic (et ses composés)	0,000	0,004	0,000	0,464	0,000	0,000	0,000	0,479	0,010	0,469	**
SO	HIAP (total combiné)*	0,067	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,067	-	0,067	-
Total de tous les polluants du secteur		1 865,937	0,074	0,000	0,464	0,000	0,000	0,000	1 866,486	1 580,284	286,202	18,1
07 – Industries du pétrole et du gaz naturel												
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	426,441	2,410	0,000	0,000	0,000	428,851	88,050	340,801	387,1
71-43-2	Benzène	175,322	0,003	0,000	0,180	64,166	0,000	0,000	243,451	282,709	- 39,258	- 13,9
50-00-0	Formaldéhyde	9,691	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	9,691	63,762	- 54,071	- 84,8
106-99-0	1,3-Butadiène	7,396	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	7,396	5,172	2,224	43,0
SO	Nickel (et ses composés)	3,385	1,884	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	5,269	3,838	1,431	37,3
Total de tous les polluants du secteur		195,918	1,889	426,442	2,590	64,166	0,000	0,000	694,785	443,531	251,254	56,6

TABLEAU 4-6 : SUITE

N° CAS	Polluant	Air	Eau	Évacuation terrestre	Autres rejets terrestres		Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change- ment (1999- 2000)	% de changement (1999- 2000)
27 - Industries du papier et produits connexes											
75-07-0	Acétaldéhyde	504,891	23,419	0,033	0,000	0,000	0,000	528,343	419,613	108,730	25,9
50-00-0	Formaldéhyde	65,707	27,510	0,500	0,000	0,000	0,000	93,717	112,541	- 18,824	- 16,7
71-43-2	Benzène	25,544	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	25,544	0,000	25,544	**
75-09-2	Dichlorométhane	12,580	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	12,580	12,360	0,220	1,8
SO	HAP (total combiné)*	7,833	0,182	0,190	0,000	0,000	0,000	8,205	-	8,205	-
Total de tous les polluants du secteur		616,910	51,133	3,860	0,000	0,000	0,000	671,904	561,412	110,492	19,7
36 - Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon											
71-43-2	Benzène	215,619	0,623	0,115	0,031	0,000	16,545	233,533	258,264	- 24,731	- 9,6
SO	Nickel (et ses composés)	56,730	0,004	1,597	0,000	0,000	0,000	58,331	58,831	- 0,500	- 0,8
106-99-0	1,3-Butadiène	53,520	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	53,520	18,646	34,874	187,0
1717-00-6	HCFC-141b	4,240	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	4,240	3,210	1,030	32,1
SO	HAP (total combiné)*	2,077	0,013	1,690	0,004	0,000	0,000	3,784	-	3,784	-
Total de tous les polluants du secteur		333,857	0,673	3,517	0,042	0,000	16,548	356,056	339,448	16,608	4,9
35 - Industries des produits minéraux non métalliques											
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	137,360	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	137,360	134,524	2,836	2,1
50-00-0	Formaldéhyde	93,602	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	93,602	70,381	23,221	33,0
71-43-2	Benzène	34,826	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	34,826	0,000	34,826	**
75-09-2	Dichlorométhane	25,091	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	25,091	26,013	- 0,922	- 3,5
SO	Plomb (et ses composés)	3,749	0,025	0,000	0,000	0,000	0,000	3,840	17,075	- 13,235	- 77,5
Total de tous les polluants du secteur		295,379	0,025	0,001	0,007	0,000	0,000	295,617	248,093	47,524	19,2
Total des rejets sur place les plus abondants		12 787,306	101,359	18 137,053	186,371	113,655	113,655	31 339,447	31 078,029	261,418	0,8
Total national		13 759,269	114,738	18 334,564	280,086	123,412	123,412	32 633,552	32 648,958	- 15,406	0,0
% du total national		92,9	88,3	98,9	66,5	92,1	92,1	96,0	95,2	0,8	0,9

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

Cinq polluants, au maximum, sont répertoriés par secteur.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

Lorsque la quantité totale transférée en 1999 est déclarée comme nulle, cela peut vouloir dire que les transferts sont nuls ou qu'aucune déclaration n'a été envoyée à l'INRP pour cette substance.

L'élimination dans le sol inclut l'enfouissement et l'épandage. Les autres rejets terrestres comprennent les déversements, les fuites et les autres formes d'élimination dans le sol.

* Ces substances ont été ajoutées à l'INRP en l'an 2000.

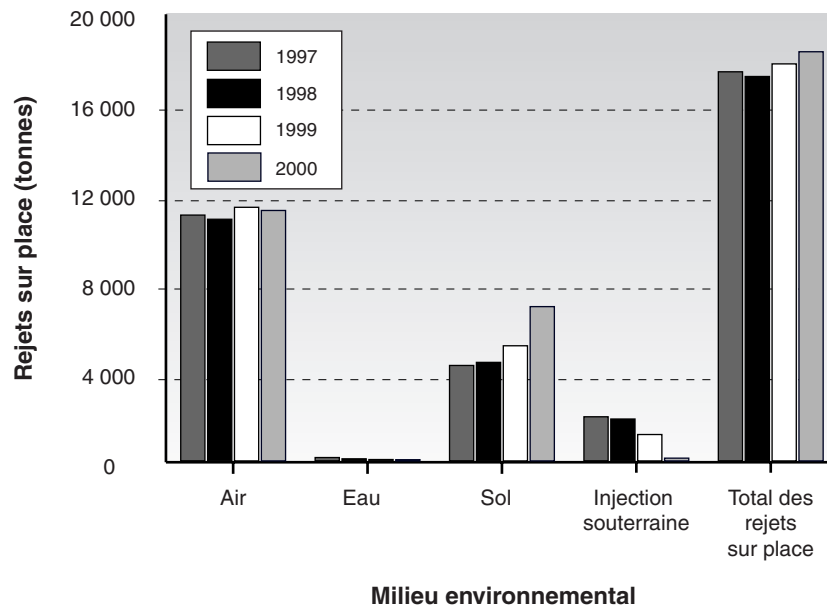
** Les pourcentages dépassant 750 n'apparaissent pas.

4.3.3 Tendances des rejets sur place des polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE (de 1997 à 2000)

Pour l'an 2000, l'ensemble des données appariées représentait :

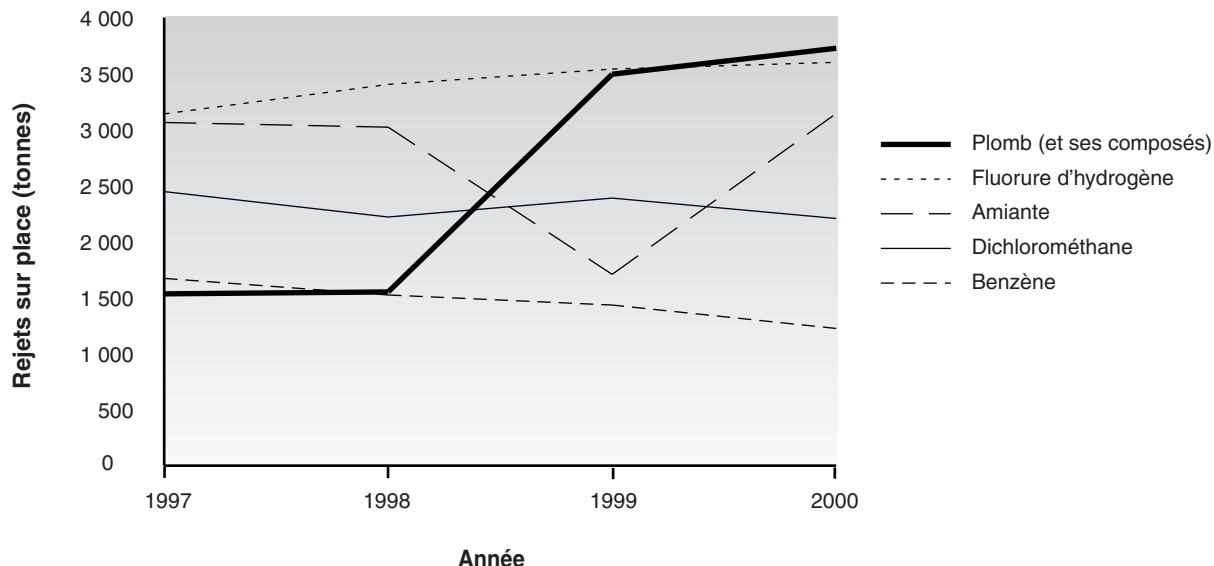
- 74,7 % des 1 108 installations ayant déclaré des polluants toxiques;
- 38,7 % des 3 063 déclarations pour ces polluants;
- 40,7 % des 59 polluants cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE pour lesquels une déclaration a été produite à l'INRP;
- 55,9 % du total des rejets sur place de ces polluants (32 633,55 tonnes).

Diagramme 4-5
Tendances des rejets sur place des polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques
au sens de la LCPE de 1997 à 2000 – (données appariées)



En ce qui a trait aux données appariées des rejets sur place de polluants toxiques illustrés dans le diagramme, deux tendances se dessinent pour l'an 2000 : une augmentation de 34 % (1 748,2 tonnes) des rejets sur place dans le sol et une diminution de 90 % (1 055,5 tonnes) des rejets par injection souterraine par rapport à 1999. L'augmentation des rejets dans le sol est attribuable à une hausse de 82 % (1 421,3 tonnes) de l'élimination d'amiante dans le sol par trois installations albertaines (voir la section 4.3.1). Le total des rejets sur place par injection souterraine est passé de 1 178,6 tonnes, en 1999, à 123,1 tonnes en 2000, une diminution principalement attribuable à la fermeture de la Giant Mine à Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest (voir la section 4.3.1).

Diagramme 4-6
Tendances des rejets sur place des cinq polluants de l'INRP cancérigènes
ou toxiques au sens de la LCPE les plus abondamment rejetés de 1997 à 2000 –
(données appariées)



Le diagramme 4-6 illustre les tendances pour les cinq polluants toxiques les plus abondamment rejetés entre 1997 et 2000. Les rejets de benzène ont accusé une baisse continue et se situent actuellement sous la barre des 1 500 tonnes. En 1999, les rejets d'amiante ont baissé jusqu'à 1 725,7 tonnes pour revenir au niveau de 3 147 tonnes en 2000. La plus forte augmentation des rejets de plomb (et ses composés) entre 1998 et 1999 est attribuable à une installation d'enfouissement, l'installation de Lambton de Safety-Kleen Ltd., Corunna, Ontario.

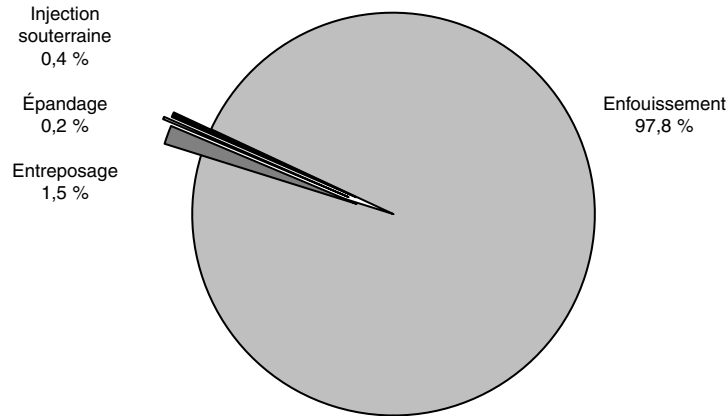
4.4 Transferts hors site pour élimination de polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE en 2000

En 2000, les installations dans tout le Canada ont déclaré des transferts hors site pour élimination de polluants toxiques totalisant 9 827,55 tonnes (12,1 % de tous les transferts pour élimination de tous les polluants de l'INRP). Plus particulièrement, les transferts pour élimination définitive représentaient 7 204 tonnes (73 % des transferts pour élimination), et les transferts pour traitement préalable à l'élimination finale 2 623,55 tonnes (27 % des transferts pour élimination).

a) Transferts hors site pour élimination définitive (voir le tableau 4-2 et le diagramme 4-7) :

- Enfouissement – 7 047,72 tonnes (97,8 % du total des transferts de polluants toxiques pour élimination définitive)
- Entreposage – 108,66 tonnes (1,5 %)
- Injection souterraine – 31,75 tonnes (0,4 %)
- Épandage – 15,88 tonnes (0,2 %)

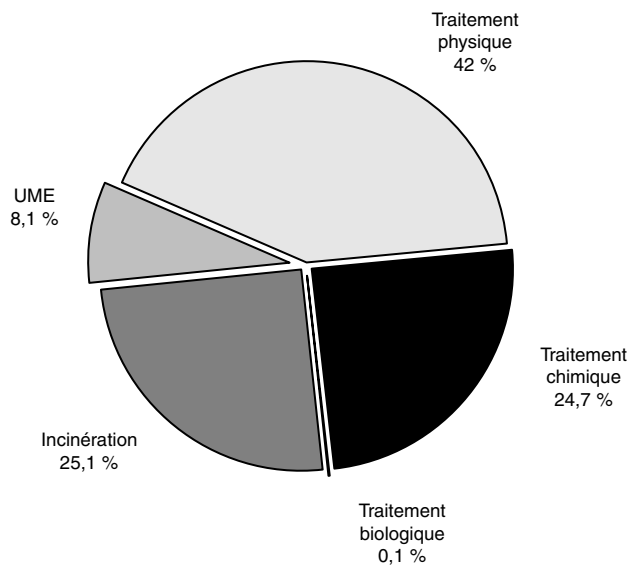
Diagramme 4-7
Transferts hors site pour élimination définitive des polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE en 2000 – (toutes les données)



b) Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale (voir le tableau 4-2 et le diagramme 4-8) :

- Traitement physique – 1 102,68 tonnes (42 % du total des transferts de polluants toxiques pour traitement)
- Incinération – 658,1 tonnes (25,1 %)
- Traitement chimique – 647,4 tonnes (24,7 %)
- UME – 213,02 tonnes (8,1 %)
- Traitement biologique – 2,36 tonnes (0,1 %)

Diagramme 4-8
Transferts hors site pour traitement préalable à l'élimination finale de polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE en 2000 – (toutes les données)



4.4.1 Les 25 polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE les plus abondamment transférés hors site pour élimination en 2000

Le tableau 4-7 présente les 25 polluants toxiques les plus abondamment transférés hors site pour élimination en 2000, par catégorie, ce qui, dans le cas présent, équivaut à la totalité des transferts pour élimination de l'an 2000.

Les cinq polluants les plus abondamment transférés hors site (8 799,67 tonnes) représentaient 89,5 % du total des transferts de polluants toxiques pour élimination.

Diagramme 4-9
Les cinq polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE les plus abondamment transférés hors site en 1999 et 2000 (tonnes) – (toutes les données)

2000	Polluant	Élimination		Total	% de changement (1999-2000)
		définitive	Traitement		
1	Fluorure de calcium	2 863,92	991,06	3 774,98	10,7
2	Plomb (et ses composés)	1 450,18	306,28	1 756,46	-88,5
3	Amiante (forme friable)	1 643,04	0,00	1 643,04	4,3
4	Nickel (et ses composés)	668,29	399,48	1 067,76	56,0
5	Formaldéhyde	74,62	283,72	358,34	8,4

1999	Polluant	Total
1	Plomb (et ses composés)	15 273,20
2	Cadmium (et ses composés)	12 130,16
3	Fluorure de calcium	3 409,45
4	Amiante	1 575,24
5	Nickel (et ses composés)	684,51

TABEAU 4-7 : TRANSFERTS HORS SITE POUR ÉLIMINATION PAR CATÉGORIE EN 2000 – LES 25 POLLUANTS DE L'INRP CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE LES PLUS ABONDAMMENT TRANSFÉRÉS (TONNES) – (toutes les données)

N° CAS	Polluant	Traitement					Élimination					Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)
		Traite-ment physique	Traite-ment chimique	Traite-ment biologique	Inciné-ration	UME	Entfouisse-ment	Entrepo-sage	Injec-tion sou-ter-raine	Épan-dage	Total 2000				
7789-75-5	Fluorure de calcium	617,661	293,400	0,000	0,000	0,000	2 863,923	0,000	0,000	0,000	0,000	3 774,984	3 409,447	365,537	10,7
SO	Plomb (et ses composés)	134,571	159,173	0,000	0,000	10,224	1 400,890	49,223	0,070	0,000	0,000	1 756,462	15 273,202	- 13 516,740	- 88,5
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1 643,040	0,000	0,000	0,000	0,000	1 643,040	1 575,235	67,805	4,3
SO	Nickel (et ses composés)	319,276	76,102	0,000	0,175	3,922	609,301	34,823	24,164	0,000	0,000	1 067,763	684,511	383,252	56,0
50-00-0	Formaldéhyde	0,030	2,636	1,910	149,109	130,034	74,135	0,299	0,000	0,183	358,336	330,635	27,701	8,4	
SO	Arsenic (et ses composés)	4,031	80,926	0,000	0,000	0,115	113,030	0,980	0,000	0,000	199,082	205,701	- 6,619	- 3,2	
75-09-2	Dichlorométhane	10,654	4,680	0,000	165,940	12,250	1,265	0,000	0,036	0,000	194,825	202,151	- 7,326	- 3,6	
71-43-2	Benzène	0,022	0,000	0,243	109,288	0,498	21,583	19,396	7,477	15,500	174,007	184,092	- 10,085	- 5,5	
SO	Cadmium (et ses composés)	1,900	0,000	0,000	0,000	0,019	133,886	0,000	0,000	0,000	135,805	12 130,158	- 11 994,353	- 98,9	
SO	HAP (total combiné)*	0,005	0,000	0,112	5,002	0,469	87,989	0,000	0,000	0,000	93,577	-	93,577	-	
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	1,346	9,047	0,000	4,300	0,032	61,387	0,002	0,000	0,000	76,114	70,964	5,150	7,3	
79-01-6	Trichloroéthylène	6,000	6,241	0,000	52,071	0,000	0,564	0,000	0,000	0,000	64,876	108,876	- 44,000	- 40,4	
127-18-4	Tétrachloroéthylène	3,432	1,951	0,090	49,735	0,000	0,640	0,010	0,000	0,000	55,858	179,798	- 123,940	- 68,9	
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	0,000	0,000	0,000	53,418	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	53,418	6,353	47,065	740,8	
7681-49-4	Fluorure de sodium	0,295	0,000	0,000	0,001	28,200	13,600	0,000	0,000	0,000	42,096	53,123	- 11,027	- 20,8	
107-02-8	Acroléine*	0,000	0,000	0,000	0,000	34,980	0,000	0,000	0,000	0,000	34,980	-	34,980	-	
78-00-2	Plomb tétraéthyle	0,000	0,000	0,000	34,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	34,000	0,000	34,000	**	
SO	Mercure (et ses composés)	3,207	0,030	0,009	1,473	0,176	12,032	3,925	0,000	0,194	21,046	9,881	11,165	113,0	
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	0,000	0,000	0,000	15,020	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	15,020	12,674	2,346	18,5	
75-45-6	HCFC-22	0,000	12,188	0,000	0,000	0,000	1,100	0,000	0,000	0,000	13,288	1,788	11,500	643,2	

TABLEAU 4-7 : SUITE

N° CAS	Polluant	Traitement				Élimination					Total 1999	Total 2000	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)	
		Traite-ment physique chimique	Traite-ment biologique	Traite-ment	Inciné-ration	UME	Enfouisse-ment	Entrepo-sage	Injection Souter-raine	Épan-dage					
1717-00-6	HCFC-141b	0,000	0,000	0,000	0,369	0,000	8,900	0,000	0,000	0,000	0,000	9,269	7,600	1,669	22,0
106-99-0	1,3-Butadiène	0,000	0,000	0,000	6,239	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	6,239	7,856	- 1,617	- 20,6
34077-87-7	HCFC-123 et tous ses isomères	0,000	0,000	0,000	1,254	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,254	0,000	1,254	**
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	0,000	1,022	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,022	19,400	18,378	- 18,378	- 94,7
107-13-1	Acrylonitrile	0,210	0,000	0,000	0,408	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,618	62,260	61,642	- 61,642	- 99,0
Total des transferts hors site les plus abondants															
		1 102,640	647,396	2,363	658,027	213,006	7 047,265	108,658	31,747	15,877	9 826,979	34 535,705	24 708,726	- 71,5	
Total national		1 102,676	647,396	2,363	658,097	213,022	7 047,717	108,658	31,747	15,877	9 827,552	34 548,338	24 720,786	- 71,6	
% du total national		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	0,0	0,0	

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

Lorsque la quantité totale transférée en 1999 est déclarée comme nulle, cela peut vouloir dire que les transferts sont nuls ou qu'aucune déclaration n'a été envoyée à l'INRP pour cette substance.

* Ces substances ont été ajoutées à l'INRP en l'an 2000.

** Les pourcentages dépassant 750 n'apparaissent pas.

En 2000, on peut citer, parmi les changements notables, une diminution de 13 516,74 tonnes (88,5 %) des transferts pour élimination de plomb (et ses composés) et une diminution de 11 994,35 tonnes (98,9 %) des transferts de cadmium (et ses composés) principalement attribuables à la fermeture d'une installation – Philip Mill Services* de Philip Enterprises Inc. – à Hamilton en Ontario. Les transferts pour élimination de nickel (et ses composés) ont augmenté de 56 % (383,25 tonnes), une hausse principalement attribuable aux Aciers inoxydables Atlas de la Slater Stainless Steel Corp. à Sorel-Tracy au Québec.

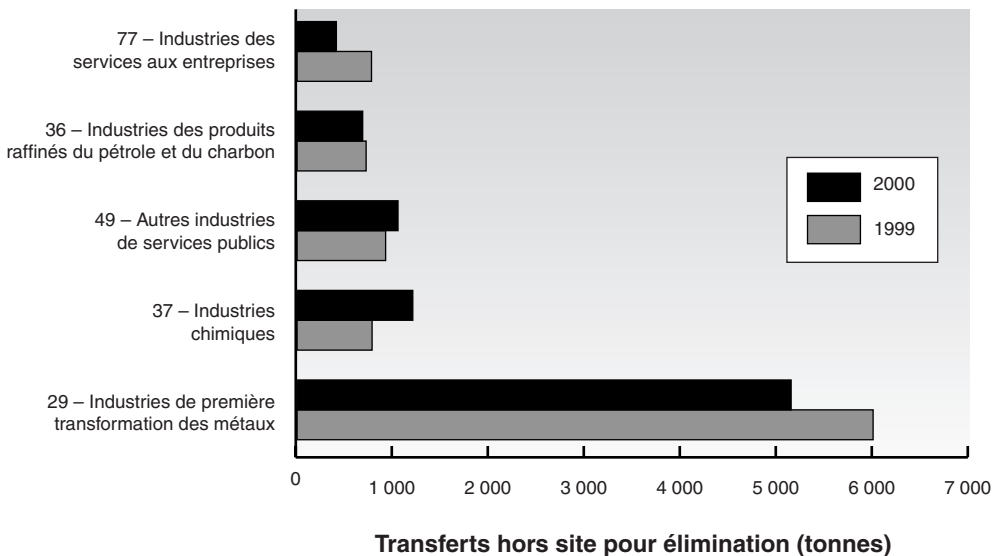
4.4.2 Secteurs industriels ayant transféré hors site pour élimination, en 2000, les plus grandes quantités de polluants cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE

En 2000, les cinq secteurs industriels ayant déclaré les transferts hors site pour élimination de polluants toxiques les plus abondants représentaient 86,4 % de tous les transferts de polluants toxiques pour élimination. En voici la liste :

- CTI 29 – Industries de première transformation des métaux – 5 146,05 tonnes (52 % du total national)
- CTI 37 – Industries chimiques – 1 204,793 tonnes (12 %)
- CTI 49 – Autres industries de services publics – 1 051,023 tonnes (11 %)
- CTI 36 – Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon – 682,787 tonnes (7 %)
- CTI 77 – Industries des services aux entreprises – 409,131 tonnes (4 %)

Ces cinq secteurs industriels ont également déclaré les transferts hors site pour élimination les plus abondants en 1999, avec une légère modification du classement (voir le tableau 4-8 et le diagramme 4-10).

Diagramme 4-10
Les cinq secteurs industriels ayant déclaré les transferts hors site les plus abondants de polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE en 1999 et 2000 – (toutes les données)



Parmi les changements importants par rapport à 1999, on peut citer une diminution de 13 238,39 tonnes (92,8 %) des transferts de plomb (et ses composés) et une diminution de 11 966,1 tonnes (99,3 %) des transferts de cadmium (et ses composés) par le secteur des industries de première transformation des métaux, en raison de la fermeture de Philip Enterprises Inc. à Hamilton, en Ontario.

* En 1999, Philip Mill Services de Hamilton, en Ontario, a transféré hors site 15 000 tonnes de zinc, 13 000 tonnes de plomb, 12 000 tonnes de cadmium et 6 000 tonnes de chrome, y inclus leurs composés. Notez bien toutefois que le zinc et le chrome n'ont pas été déclarés toxiques au sens de la LCPE (1999).

TABLEAU 4-8 : TRANSFERTS HORS SITE POUR ÉLIMINATION PAR SECTEUR INDUSTRIEL EN 2000 – LES 10 SECTEURS AYANT TRANSFÉRÉ LES PLUS GRANDES QUANTITÉS DE POLLUANTS DE L'INRP CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE (TONNES) – (toutes les données)

N° CAS	Polluant	Traitement				Élimination				Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de changement (1999-2000)	
		Traite-ment physique chimique	Traite-ment biologique	Traite-ment	Inciné-ration	UME	Enfouisse-ment	Entrepo-sage	Injec-tion sou-ter-raine					Épan-dage
29 – Industries de première transformation des métaux														
7789-75-5	Fluorure de calcium	599,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2 639,117	0,000	0,000	0,000	3 238,117	2 989,547	248,570	8,3
SO	Plomb (et ses composés)	132,720	94,300	0,000	0,340	0,275	795,066	0,009	0,000	0,000	1 022,710	14 261,103-13 238,390	- 92,8	- 92,8
SO	Nickel (et ses composés)	316,240	0,000	0,000	0,000	0,752	164,397	0,008	0,000	0,000	481,397	309,559	171,838	55,5
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	217,724	0,000	0,000	0,000	217,724	302,000	- 84,276	- 27,9
SO	Cadmium (et ses composés)	1,900	0,000	0,000	0,000	0,004	77,488	0,000	0,000	0,000	79,392	12 045,499-11 966,100	- 99,3	- 99,3
Total de tous les polluants du secteur		1 055,937	94,300	0,000	30,297	1,615	3 963,886	0,017	0,000	0,000	5 146,053	30 007,520-24 861,460	- 82,9	- 82,9
37 – Industries chimiques														
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	431,890	0,000	0,000	0,000	431,890	305,803	126,087	41,2
7789-75-5	Fluorure de calcium	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	224,630	0,000	0,000	0,000	224,630	80,290	144,340	179,8
50-00-0	Formaldéhyde	0,000	0,136	0,205	61,534	120,246	6,832	0,299	0,000	0,000	189,252	76,594	112,658	147,1
SO	Arsenic (et ses composés)	0,000	79,200	0,000	0,000	0,000	0,469	0,000	0,000	0,000	79,669	63,421	16,248	25,6
75-09-2	Dichlorométhane	9,694	2,968	0,000	46,007	12,250	1,200	0,000	0,036	0,000	72,155	99,405	- 27,250	- 27,4
Total de tous les polluants du secteur		10,047	84,971	0,445	205,011	178,597	725,089	0,566	0,067	0,000	1 204,793	780,700	424,093	54,3
49 – Autres industries de services publics														
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	442,190	0,000	0,000	0,000	442,190	117,450	324,740	276,5
SO	Plomb (et ses composés)	0,000	0,118	0,000	1,413	0,001	301,379	0,000	0,000	0,000	302,911	353,860	- 50,949	- 14,4
SO	Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	131,047	0,000	0,000	0,000	131,047	113,108	17,939	15,9
SO	Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	61,960	0,000	0,000	0,000	61,960	86,947	- 24,987	- 28,7
50-00-0	Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	40,816	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	40,816	58,323	- 17,507	- 30,0
Total de tous les polluants du secteur		0,010	0,472	0,009	88,685	0,001	961,681	0,042	0,000	0,000	1 051,023	922,334	128,689	14,0

TABLEAU 4-8 : SUITE

N° CAS	Polluant	Traitement				Élimination				Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de change-ment (1999-2000)		
		Traite-ment physique	Traite-ment chimique	Traite-ment biologique	Traite-ment	Inciné-ration	UME	Enfouisse-ment	Entrepo-sage					Injection Souter-raine	Épan-dage
36 – Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon															
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	343,312	381,828	- 38,516	- 10,1
7789-75-5	Fluorure de calcium	0,000	293,400	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	293,400	323,200	- 29,800	- 9,2
SO	Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,005	0,189	26,514	0,000	0,000	0,000	0,000	26,708	8,098	18,610	229,8
71-43-2	Benzène	0,000	0,000	0,003	0,772	0,000	0,462	0,000	0,000	15,500	16,737	6,275	10,462	166,7	*
SO	Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,890	0,000	0,000	0,000	1,890	0,000	0,000	1,890	*
Total de tous les polluants du secteur		0,000	293,400	0,115	1,147	0,189	372,436	0,000	0,000	0,000	15,500	682,787	719,586	- 36,799	- 5,1
77 – Industries des services aux entreprises															
SO	Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,006	0,000	60,552	17,511	24,100	0,000	0,000	102,169	51,572	50,597	98,1
SO	Plomb (et ses composés)	0,000	5,000	0,000	0,124	0,000	61,850	15,188	0,070	0,000	0,000	82,232	310,043	- 227,811	- 73,5
71-43-2	Benzène	0,000	0,000	0,000	37,146	0,000	14,369	19,396	0,000	0,000	0,000	70,911	101,364	- 30,453	- 30,0
75-09-2	Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	60,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	60,000	70,199	- 10,199	- 14,5
50-00-0	Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	27,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	27,000	47,000	- 20,000	- 42,6
Total de tous les polluants du secteur		0,000	5,000	0,000	142,696	0,000	182,484	54,781	24,170	0,000	0,000	409,131	774,842	- 365,711	- 47,2
99 – Autres industries de services															
SO	Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	68,280	0,000	0,000	0,000	0,000	68,280	68,500	- 0,220	- 0,3
71-43-2	Benzène	0,000	0,000	0,000	32,220	0,000	6,720	0,000	0,000	0,000	0,000	38,940	10,651	28,289	265,6
78-00-2	Plomb tétraéthyle	0,000	0,000	0,000	34,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	34,000	0,000	34,000	*
50-00-0	Formaldéhyde	0,000	0,000	0,000	16,370	0,000	3,950	0,000	0,000	0,000	0,000	20,320	0,000	20,320	*
75-09-2	Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	15,522	0,000	0,065	0,000	0,000	0,000	0,000	15,587	12,356	3,231	26,1
Total de tous les polluants du secteur		0,457	0,190	0,000	119,344	0,092	121,611	0,000	0,000	0,000	0,000	241,694	132,158	109,536	82,9
30 – Industries de la fabrication des produits métalliques (sauf les industries de la machinerie et du matériel de transport)															
SO	Nickel (et ses composés)	0,319	65,413	0,000	0,000	2,031	78,875	0,000	0,000	0,000	0,000	146,638	79,786	66,852	83,8
SO	Plomb (et ses composés)	0,000	14,275	0,000	0,000	0,890	9,296	0,000	0,000	0,000	0,000	24,461	20,231	4,230	20,9
7789-75-5	Fluorure de calcium	18,661	0,000	0,000	0,000	0,000	0,176	0,000	0,000	0,000	0,000	18,837	16,410	2,427	14,8
79-01-6	Trichloroéthylène	6,000	5,680	0,000	5,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	16,680	8,159	8,521	104,4
117-81-7	Phthalate de bis(2-éthylhexyle)	1,346	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,346	1,186	0,160	13,5
Total de tous les polluants du secteur		26,356	85,368	0,000	5,000	2,926	89,108	0,000	0,000	0,000	0,000	208,758	126,003	82,755	65,7

TABLEAU 4-8 : SUITE

N° CAS	Polluant	Traitement				Élimination				Total 2000	Total 1999	Change- ment (1999- 2000)	% de change- ment (1999- 2000)			
		Traite- ment physique	Traite- ment chimique	Traite- ment biologique	Traite- ment	UIME	Enfouisse- ment	Entrepo- sage	Injection Souter- raine					Épan- dage		
32 – Industries du matériel de transport																
SO	Nickel (et ses composés)	2,697	0,000	0,000	0,000	0,052	0,575	76,157	0,000	0,000	0,000	0,000	79,481	72,204	7,277	10,1
7681-49-4	Fluorure de sodium	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	18,100	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	18,100	17,800	0,300	1,7
SO	Plomb (et ses composés)	0,050	0,000	0,000	0,000	0,000	0,795	4,873	0,000	0,000	0,000	0,000	5,718	4,963	0,755	15,2
79-01-6	Trichloroéthylène	0,000	0,000	0,000	0,000	3,536	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	3,536	6,929	- 3,393	- 49,0
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	0,000	0,000	0,000	0,000	1,320	0,000	1,233	0,000	0,000	0,000	0,000	2,553	1,820	0,733	40,3
Total de tous les polluants du secteur		2,747	0,000	0,000	0,000	4,908	19,470	82,520	0,000	0,000	0,000	0,000	109,645	163,716	- 54,071	- 33,0
16 – Industries des produits en matière plastique																
SO	Plomb (et ses composés)	0,000	33,200	0,000	0,000	0,000	0,020	3,400	2,760	0,000	0,000	0,000	39,380	39,200	0,180	0,5
75-09-2	Dichlorométhane	0,960	1,400	0,000	0,000	34,700	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	37,060	6,400	30,660	479,1
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	0,000	0,350	0,000	0,000	0,000	0,000	11,575	0,000	0,000	0,000	0,000	11,925	19,470	- 7,545	- 38,8
1717-00-6	HCFC-141b	0,000	0,000	0,000	0,000	0,369	0,000	8,900	0,000	0,000	0,000	0,000	9,269	7,600	1,669	22,0
106-99-0	1,3-Butadiène	0,000	0,000	0,000	0,000	6,078	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	6,078	7,687	- 1,609	- 20,9
Total de tous les polluants du secteur		1,170	34,950	0,207	0,000	41,147	0,020	28,829	2,760	0,000	0,000	0,000	109,083	82,872	26,211	31,6
55 – Industries des véhicules automobiles, pièces et accessoires, commerce de gros																
SO	Nickel (et ses composés)	0,000	10,208	0,000	0,000	0,000	0,000	41,027	0,000	0,000	0,000	0,000	51,235	6,835	44,400	649,6
1332-21-4	Amiante (forme friable)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	43,000	0,000	0,000	0,000	0,000	43,000	0,000	43,000	*
75-09-2	Dichlorométhane	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	*
SO	Plomb (et ses composés)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	*
Total de tous les polluants du secteur		0,000	10,208	0,000	0,000	0,000	0,000	84,027	0,000	0,000	0,000	0,000	94,235	6,835	87,400	*
Total des transferts hors site les plus abondants																
Total national		1 095,538	644,185	1,796	444,061	166,239	6 797,910	105,663	31,716	15,754	9 302,863	33 642,170- 24 339,300	- 72,3			
% du total national		99,4	99,5	76,0	67,5	78,0	96,5	97,2	99,9	99,2	94,7	97,4	- 2,7			

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

Cinq polluants, au maximum, sont répertoriés par secteur.

Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

Lorsque la quantité transférée en l'an 2000 est indiquée comme nulle (0,0), cela signifie qu'au moins une déclaration, signalant un transfert nul, a été produite à l'INRP. Lorsque la quantité totale transférée en 1999 est déclarée comme nulle, cela veut dire que les transferts sont nuls ou qu'aucune déclaration n'a été envoyée à l'INRP pour cette substance.

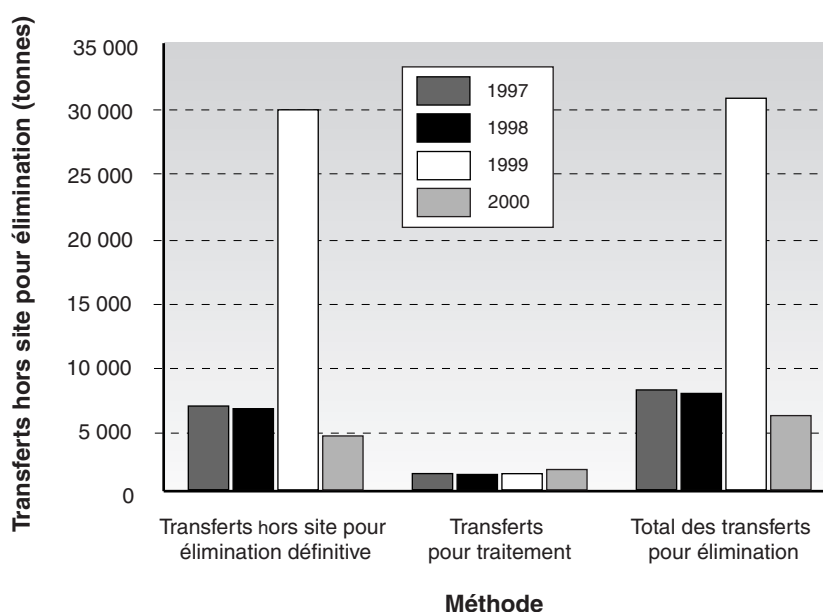
* Les pourcentages dépassant 750 n'apparaissent pas.

4.4.3 Tendances des transferts hors site pour élimination de polluants de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE entre 1997 et 2000

Pour l'an 2000, l'ensemble des données appariées représentait :

- 74,7 % des 1 108 installations ayant déclaré des polluants toxiques;
- 38,7 % des 3 063 déclarations portant sur ces polluants;
- 40,7 % des 59 polluants cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE pour lesquels une déclaration a été produite à l'INRP;
- 59 % du total des transferts hors site de ces polluants pour élimination (9 827,55 tonnes).

Diagramme 4-11
Tendances des transferts hors site pour élimination des polluants de l'INRP
cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE – (données appariées)



Les tendances montrent que l'augmentation de 23 359 tonnes des transferts hors site pour élimination définitive observée entre 1998 et 1999 a été neutralisée, en 2000, par une diminution de 25 478 tonnes par rapport aux chiffres de 1999. Cela ramène le niveau de 4 212 tonnes de l'an 2000 plus près de l'intervalle de 5 000 tonnes précédemment observé en 1997 et 1998. Le changement est attribuable à la fermeture de Philip Enterprises Inc. à Hamilton en Ontario.

4.5 Transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie de substances cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE de l'INRP en 2000

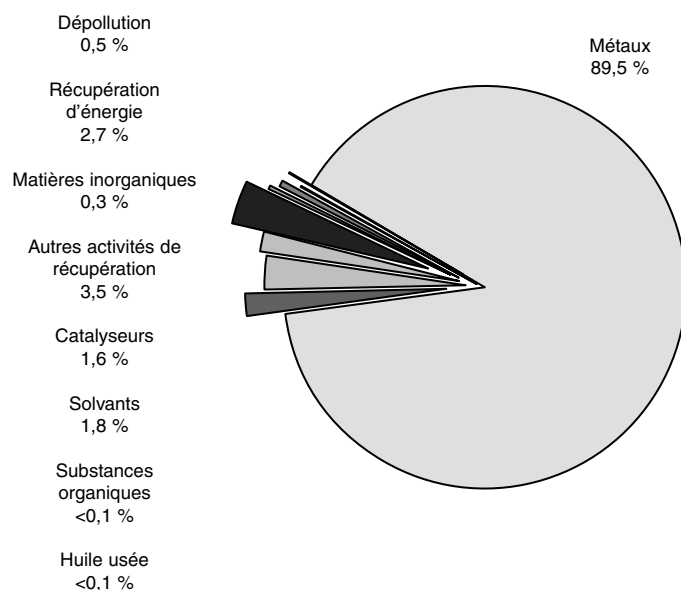
En 2000, les installations partout au Canada ont déclaré des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie de substances toxiques totalisant 20 402,14 tonnes (diagramme 4-12). Les installations ont classé ces transferts comme suit :

- Métaux et composés métalliques – 18 261,28 tonnes (89,5 % du total national)
- Autres activités de récupération, de réutilisation et de recyclage – 716,98 tonnes (3,5 %)
- Récupération d'énergie – 544,57 tonnes (2,7 %)
- Solvants – 371,88 tonnes (1,8 %)
- Catalyseurs – 324,94 tonnes (1,6 %)
- Résidus de dépollution – 103,22 tonnes (0,5 %)

- Matières inorganiques – 68,26 tonnes (0,3 %)
- Substances organiques – 9,74 tonnes (<0,1 %)
- Huile usée – 1,28tonne (<0,1 %)

La catégorie « Métaux et composés métalliques » représentait, en 2000, 90 % des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie (voir le tableau 4-9).

Diagramme 4-12
Transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie de polluants de substances de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE en 2000 –
(toutes les données)



4.5.1 Les 10 substances de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE les plus abondamment transférées hors site pour recyclage et récupération d'énergie en 2000
 Le tableau 4-9 présente les substances toxiques les plus abondamment transférées hors site pour recyclage et récupération d'énergie en 1999 et 2000.

Les cinq substances toxiques les plus abondamment transférées hors site étaient les suivantes :

- 1 – Plomb (et ses composés) – 13 708,64 tonnes
- 2 – Nickel (et ses composés) – 4 803,95 tonnes
- 3 – Arsenic (et ses composés) – 485,55 tonnes
- 4 – Dichlorométhane – 305,35 tonnes
- 5 – Tétrachloroéthylène – 294,19 tonnes

Par comparaison, en 1999, ce sont les substances suivantes qui ont été les plus abondamment transférées hors site pour recyclage et récupération d'énergie :

- 1 – Plomb (et ses composés) – 12 900,58 tonnes
- 2 – Nickel (et ses composés) – 4 333,17 tonnes
- 3 – Arsenic (et ses composés) – 708,51 tonnes
- 4 – Dichlorométhane – 527,66 tonnes
- 5 – Fluorure de calcium – 342,73 tonnes

Comme en 1999, le plomb et le nickel et leurs composés étaient, en 2000, les deux substances les plus abondamment transférées pour recyclage. L'arsenic (et ses composés) est resté au troisième rang et le dichlorométhane au quatrième. Le tétrachloroéthylène est passé de la sixième à la cinquième place en 1999. Le fluorure de calcium est descendu à la douzième place en 2000, de la cinquième place qu'il occupait en 1999.

Parmi les changements notables, citons une diminution des transferts d'arsenic (et ses composés) de 31,5 % (222,96 tonnes) par rapport aux chiffres de 1999, principalement parce que l'Affinerie CCR de Noranda Inc. à Montréal, Québec, a signalé des transferts réduits pour recyclage en raison de la diminution de sa production (environ 200 tonnes).

Une diminution de 42,1 % (222,31 tonnes) des transferts de dichlorométhane a été attribuée à deux installations de Raylo Chemicals Inc. à Edmonton, en Alberta, qui ont déclaré des baisses de transferts pour recyclage d'environ 200 tonnes en 2000 par rapport à 1999. Une autre réduction de 80 tonnes des transferts pour recyclage de dichlorométhane survenue en 2000 est attribuable à Philip Services Inc. (installation de Barrie, Ontario, et de Delta, Colombie-Britannique). De telles réductions expliquent la forte baisse des totaux généraux entre 1999 et 2000 (222 tonnes).

Les deux principales entreprises de recyclage du fluorure de calcium en 1999 (l'Aluminerie de Bécancour Inc. et l'Aluminerie Loralco Inc., toutes deux situées au Québec) ont déclaré des transferts nuls pour recyclage en 2000, ce qui explique la diminution de 65,3 % (223,7 tonnes) des transferts de fluorure de calcium.

L'augmentation de 265,9 % (99,43 tonnes) des transferts de phtalate de *bis*(2-éthylhexyle) est attribuable exclusivement à une augmentation, de dix fois supérieure à celles des années précédentes, enregistrée par l'installation de la Baie-d'Urfé d'Industries Rehau Incorporated, au Québec.

TABLEAU 4-9 : TRANSFERTS HORS SITE POUR RECYCLAGE ET RÉCUPÉRATION D'ÉNERGIE PAR CATÉGORIE EN 2000 : LES 10 SUBSTANCES DE L'INRP CANCÉROGÈNES OU TOXIQUES AU SENS DE LA LCPE LES PLUS ABONDAMMENT TRANSFÉRÉES (TONNES) – (toutes les données)

N° CAS	Substance	Récupération d'énergie	Substances organiques		Substances inorganiques	Acides ou bases	Résidus de Catalyseurs	Huiles utilisées	Autres	Total 2000	Total 1999	Change- ment (1999- 2000)	% de change- ment (1999- 2000)	
			Solvants	Métaux										
SO	Plomb (et ses composés)	3,713	0,000	4,078	13 276,435	1,044	0,000	0,000	413,961	13 708,636	12 900,576	808,060	6,3	
SO	Nickel (et ses composés)	0,000	0,000	4 321,324	8,034	0,000	324,935	7,904	141,757	4 803,954	4 333,172	470,782	10,9	
SO	Arsenic (et ses composés)	0,000	0,000	412,299	55,061	0,000	0,000	1,949	16,240	485,549	708,507	- 222,958	- 31,5	
75-09-2	Dichlorométhane	148,939	156,411	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	305,350	527,656	- 222,306	- 42,1	
127-18-4	Tétrachloroéthylène	153,714	140,210	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,265	294,189	297,852	- 3,663	- 1,2	
SO	Cadmium (et ses composés)	0,000	0,000	186,306	4,012	0,000	0,000	0,000	0,000	190,318	200,424	- 10,106	- 5,0	
71-43-2	Benzène	173,719	0,030	1,521	0,000	0,000	0,001	0,000	2,960	178,243	156,057	22,186	14,2	
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	2,812	0,927	0,000	0,000	0,000	0,000	1,273	131,805	136,817	37,391	99,426	265,9	
79-01-6	Trichloroéthylène	57,077	74,264	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,100	132,441	154,700	- 22,259	- 14,4	
7789-75-5	Fluorure de calcium	0,000	0,000	35,107	0,000	0,000	0,000	83,920	0,000	119,027	342,726	- 223,699	- 65,3	
Total des activités de recyclage hors site les plus importantes		539,974	371,842	5,599	18 231,471	68,151	0,000	324,936	103,178	1,285	708,088	20 354,524	19 659,061	3,4
Total national		544,566	371,880	9,741	18 261,277	68,259	0,000	324,940	103,217	1,285	716,975	20 402,140	19 733,332	3,3
% du total national		99,2	100,0	57,5	99,8	99,8	0,0	100,0	100,0	100,0	99,8	99,6	0,13	0,1

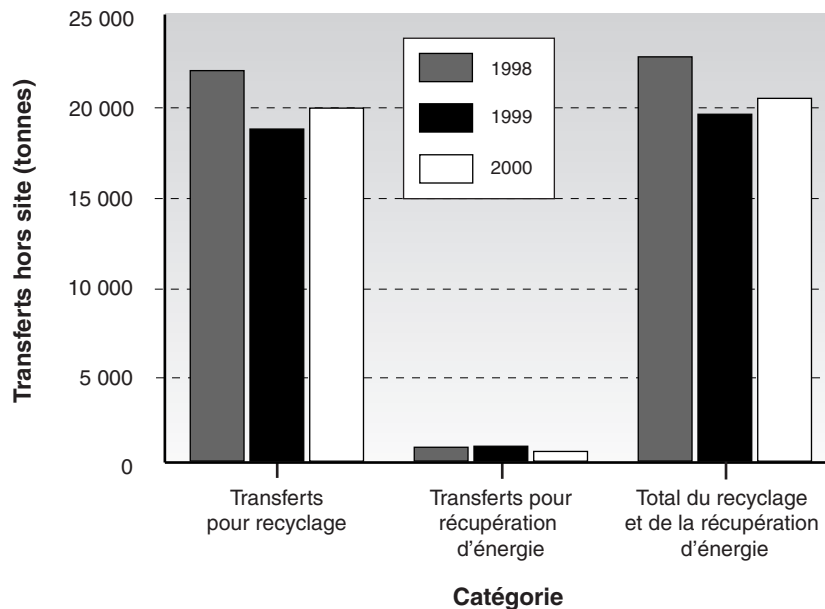
Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets et les transferts, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.
Certains polluants ont été déclarés en grammes ou kilogrammes, mais les données présentées dans ce tableau ont été converties en tonnes.

4.5.2 Tendances des transferts hors site pour recyclage et récupération d'énergie de substances de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE de 1998 à 2000

Pour l'an 2000, l'ensemble des données appariées représentait :

- 74,7 % des 1 108 installations ayant déclaré des polluants toxiques;
- 38,7 % des 3 063 déclarations portant sur ces polluants;
- 40,7 % des 59 polluants cancérigènes ou toxiques pour lesquels une déclaration a été produite à l'INRP;
- 99,2 % du total des transferts hors site de ces substances toxiques pour recyclage et récupération d'énergie (20 402,14 tonnes).

Diagramme 4-13
Tendances des transferts hors site pour recyclage de substances de l'INRP cancérigènes ou toxiques au sens de la LCPE de 1998 à 2000 – (données appariées)



Les données appariées montrent qu'en 2000, les transferts pour recyclage et récupération d'énergie de substances toxiques ont totalisé 20 247,17 tonnes, une légère augmentation de 4,6 % par rapport aux chiffres de 1999 :

- les transferts hors site pour recyclage ont accusé, en 2000, une légère hausse de 19 702,8 tonnes (6 %) par rapport aux chiffres de 1999;
- en 2000, les transferts pour récupération d'énergie (544,33 tonnes) ont diminué de 34 % par rapport à 1999.

5. Coup d'œil sur l'avenir

5.1 Consultation avec les intervenants

Toutes les modifications apportées à l'INRP résultent de consultations avec les intervenants canadiens assistant aux réunions bisannuelles d'un groupe de travail principal et de ses sous-groupes, pour des secteurs du programme de l'INRP présentant un intérêt particulier. Le procédé officiel de modification de l'INRP stipule que toute partie (personne, gouvernement ou organisme) au Canada peut présenter une proposition à Environnement Canada pour modifier l'INRP; une telle proposition devrait inclure :

- Les coordonnées des personnes-ressources, le genre de modification demandé, des renseignements sur la substance et la justification de la demande;
- l'échéancier proposé pour le changement;
- des renseignements sur les secteurs industriels qui seront touchés.

Environnement Canada publie, au début de chaque année, la liste de toutes les propositions reçues, accompagnée d'une indication des mesures qu'il entend adopter pour donner suite à chacune de ces propositions. Le Ministère établit des priorités en matière de consultation à partir des commentaires des intervenants. Les données issues de ces consultations sont prises en considération par Environnement Canada lorsque des changements sont apportés à l'INRP.

Pour de plus amples renseignements sur les propositions de modification de l'INRP et sur les consultations qui en résultent, veuillez consulter le site Web de l'INRP à l'adresse suivante : http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_consult_f.cfm_.

5.2 Modifications apportées à l'INRP pour 2001, 2002 et les années à venir

Pour l'année de déclaration 2001 :

- le N,N-diméthylformamide (n° CAS 68-12-2) a été ajouté à la partie 1 de la liste des substances de l'INRP;
- les isomères individuels du crésol (*m*-, *o*- et *p*-crésol) ont été amalgamés sous la rubrique « Crésol (tous les isomères) »;
- le qualificatif pour le vanadium a été modifié et est passé de « fumée ou poussière » à « (sauf dans un alliage) et ses composés »;
- l'acide phosphorique (n° CAS 7664-38-2) a été radié.

À partir de l'année de déclaration 2002, les installations seront tenues de déclarer les émissions de sept des principaux contaminants atmosphériques, à divers seuils fondés sur la quantité rejetée et non sur la quantité fabriquée, traitée ou utilisée d'une autre manière :

PRINCIPAUX CONTAMINANTS ATMOSPHÉRIQUES	SEUIL ANNUEL
Monoxyde de carbone (CO)	20 tonnes
Oxydes d'azote (NO _x)	20 tonnes
Particules totales	20 tonnes
PM ₁₀	500 kilogrammes
PM _{2,5}	300 kilogrammes
Dioxyde de soufre (SO ₂)	20 tonnes
Composés organiques volatils (COV)	10 tonnes

Parmi les autres changements, pour l'année de déclaration 2002, on peut citer :

- la mise en œuvre d'autres seuils de déclaration pour des substances actuellement répertoriées au seuil original de 10 tonnes et de 1 % de concentration telles que le plomb, le plomb tétraéthyle, le cadmium et l'arsenic;
- l'ajout, à la liste de l'INRP, des composés du chrome hexavalent à un autre seuil.

D'autres changements sont proposés pour l'année de déclaration 2003 :

- la déclaration des émissions de gaz à effet de serre (GES) tels que le dioxyde de carbone, le méthane, l'oxyde nitreux, les hydrofluorocarbures, les hydrocarbures perfluorés et l'hexafluorure de soufre;
- une déclaration plus complète par les installations qui produisent du pétrole et du gaz naturel.

5.3 Prévention de la pollution

Pour permettre à Environnement Canada de mieux comprendre les divers types d'activités de prévention de la pollution que mettent en œuvre les installations déclarantes à partir de l'année de déclaration 2002, le formulaire de déclaration des substances de l'INRP comprendra une subdivision plus détaillée de chacune des catégories P2. Cette subdivision a été ajoutée par suite de consultations auprès des intervenants tenues en 2001.

La prévention de la pollution est la pierre angulaire de la LCPE (1999). Elle est désignée dans tout le texte de la loi comme la première stratégie à mettre en œuvre pour protéger l'environnement et la santé humaine. En outre, la partie IV de la loi confère expressément au ministre l'autorité d'exiger que soient préparés et mis en œuvre des plans de prévention de la pollution (plans P2) pour les substances qui ont été déclarées toxiques au sens de la LCPE. D'autres mécanismes, tels que la réglementation, les lignes directrices et les codes de pratique, restent, bien entendu, accessibles au ministre pour la gestion des substances toxiques au sens de la loi. La LCPE (1999) contient également d'autres dispositions relatives à la planification des activités P2 :

- la partie VII autorise le ministre à requérir des plans P2 dans certaines circonstances pour les sources canadiennes de pollution des zones aériennes et maritimes internationales;
- la partie IX, alinéa 209 (1) b) autorise le gouverneur en conseil à élaborer des règlements régissant la planification des activités P2 dans le cadre des activités du gouvernement fédéral;
- la partie X, alinéa 291 (1) c) autorise un juge à exiger de toute personne qui contrevient à la LCPE (1999), qu'elle prépare et mette en œuvre un plan P2.

Pour l'année 2002, le formulaire de déclaration à l'INRP comprendra une nouvelle question priant les installations d'indiquer si des plans de prévention de la pollution sont requis par suite d'un avis en vertu de la LCPE (1999) ou, dans la négative, si les installations mettent en œuvre des plans de gestion de l'environnement qui contiennent des mesures de prévention de la pollution. Ces nouvelles exigences de déclaration à l'INRP offriront un portrait plus complet des activités de prévention de la pollution mises en œuvre par les installations canadiennes.

Bibliographie

Canada, Parlement du... *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Lois du Canada (1999). Chapitre 33. Loi sanctionnée le 14 septembre 1999.

Canada, Environnement Canada. *Guide de déclaration à l'Inventaire national des rejets de polluants – 2000*, Ottawa, ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2000.

Canada, Environnement Canada. *Guide supplémentaire de déclaration à l'Inventaire national des rejets de polluants – autres seuils – 2000*, Ottawa, ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2000.

Canada, Environnement Canada. *Inventaire national des rejets de polluants – Compte rendu national 1999*, Ottawa, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada, 1999.

Gazette du Canada, « Avis concernant les substances répertoriées à l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 2000 », ministère de l'Environnement, extrait de la *Gazette du Canada*, Partie I, le 25 décembre 1999.

Gazette du Canada, « Modification de l'Avis concernant les substances répertoriées à l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 2000 », ministère de l'Environnement, extrait de la *Gazette du Canada*, Partie I, le 23 décembre 2000.

Information sur les substances - Sites Web

A. Environnement Canada

- La Voie verte : www.ec.gc.ca/fenvhome.html
- Recherche en ligne des données de l'Inventaire national des rejets de polluants : www.npri-inrp.com/queryformf.cfm
- Registre environnemental de la LCPE : <http://www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/default.cfm>
- Substances nouvelles et existantes : http://www.ec.gc.ca/substances/index_f.html
- Liste des substances toxiques (Annexe 1 de la LCPE (1999)) : http://www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/subs_list/ToxicList.cfm

B. Santé Canada

- Division des substances existantes : <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/dse/index.htm>

C. Liens internationaux - Information sur les substances

- Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) : www.atsdr.cdc.gov/
- Chemfinder : <http://chemfinder.cambridgesoft.com/>
- Environmental Defense Scorecard : www.scorecard.org/
- Centre international de recherche sur le cancer : www.iarc.fr/
- International Program on Chemical Safety INCHEM : www.inchem.org/
- National Toxicology Program : <http://ntp-server.niehs.nih.gov/>
- Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) : <http://www.oecd.org/FR/home/0,,FR-home-0-nodirectorate-no-no-no-0,FF.html>
- Programme des Nations Unies pour l'environnement : www.unep.ch/
- Organisation mondiale de la santé : <http://www.who.int/fr/index.html>

Références supplémentaires

Santé Canada

Coordonnateur de la publication
Centre d'hygiène du milieu
Parc Tunney 080 1B3
Ottawa (ON)
K1A 0L2

Tél. : (613) 957-3143

Télec. : (613) 941-8632

Site Web : www.hc-sc.gc.ca/ehd/catalogue/index.htm

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Chemical Evaluation Search and Retrieval System (CESARS)
250 Main Street East
Hamilton (ON)
L8N 1H6

Tél. : (905) 570-8094

Télec. : (905) 572-2206

Site Web : www.ccohs.ca/products/databases/cesars.html

Commission de coopération environnementale (CCE)

393, rue Saint-Jacques Ouest
Bureau 200
Montréal (QC)
H2Y 1N9

Tél. : (514) 350-4300

Télec. : (514) 350-4314

Site Web www.ccc.org

Centre international de recherche sur le cancer (CIRC)

150, cours Albert Thomas
F-69372 Lyon cedex 08
France

Tél. : +33 (0)4 72 73 84 85

Télec. : +33 (0)4 72 73 85 75

Site Web : www.iarc.fr/

Agency for Toxic Substances and Disease Registry

1600 Clifton Road (E29)
Atlanta, GA 30333
U.S.A.

Tél. : (404) 639-6300

Télec. : (404) 639-6315

Site Web : www.atsdr.cdc.gov/

National Library of Medicine (TOXNET)

8600 Rockville Park-Bldg, 38A
Bethesda, MD 20894
U.S.A.

Tél. : (301) 496-6531

Télec. : (301) 480-3537

Site Web : www.nlm.nih.gov/hinfo.html

Annexe A – Liste des substances de l'INRP pour l'an 2000

Remarque : les substances utilisées dans l'analyse des tendances des données appariées sont en caractères gras

Partie 1

NOM	N° CAS ¹	NOM	N° CAS ¹
Acétaldéhyde	75-07-0	Cadmium⁷	*
Acétate de 2-éthoxyéthyle	111-15-9	Carbonate de lithium	554-13-2
Acétate de 2-méthoxyéthyle	110-49-6	Catéchol	120-80-9
Acétate de vinyle	108-05-4	Cétone de Michler³	90-94-8
Acétonitrile	75-05-8	CFC-11	75-69-4
Acétophénone	98-86-2	CFC-12	75-71-8
Acide acrylique³	79-10-7	CFC-13	75-72-9
Acide chlорendique	115-28-6	CFC-114	76-14-2
Acide chlorhydrique	7647-01-0	CFC-115	76-15-3
Acide chloroacétique³	79-11-8	Chlore	7782-50-5
Acide formique	64-18-6	Chlorhydrate de tétracycline	64-75-5
Acide nitrilotriacétique³	139-13-9	Chlorobenzène	108-90-7
Acide nitrique	7697-37-2	Chloroéthane	75-00-3
Acide peracétique³	79-21-0	Chloroforme	67-66-3
Acide phosphorique	7664-38-2	Chloroformiate d'éthyle	541-41-3
Acide sulfurique	7664-93-9	Chlorométhane	74-87-3
Acroléine ²	107-02-8	3-Chloro-2-méthylprop-1-ène	563-47-3
Acrylamide	79-06-1	3-Chloropropionitrile	542-76-7
Acrylate de butyle	141-32-2	Chlorure d'allyle	107-05-1
Acrylate d'éthyle	140-88-5	Chlorure de benzoyle	98-88-4
Acrylate de méthyle	96-33-3	Chlorure de benzyle	100-44-7
Acrylonitrile	107-13-1	Chlorure de vinyle	75-01-4
Adipate de bis(2-éthylhexyle)	103-23-1	Chlorure de vinylidène	75-35-4
Alcanes, C ₆₋₁₈ , chloro	68920-70-7	Chrome⁷	*
Alcanes, C ₁₀₋₁₃ , chloro	85535-84-8	Cobalt⁷	*
Alcool allylique	107-18-6	Crésol^{3,9}	1319-77-3
Alcool iso-propylique	67-63-0	m-Crésol³	108-39-4
Alcool propargylique	107-19-7	o-Crésol³	95-48-7
Aluminium⁴	7429-90-5	p-Crésol³	106-44-5
Amiante⁸	1332-21-4	Crotonaldéhyde	4170-30-3
Ammoniac⁶	*	Cuivre⁷	*
Anhydride maléique	108-31-6	Cumène	98-82-8
Anhydride phtalique	85-44-9	Cyanamide calcique	156-62-7
Aniline³	62-53-3	Cyanure d'hydrogène	74-90-8
Anthracène	120-12-7	Cyanures¹⁰	*
Antimoine⁷	*	Cyclohexane	110-82-7
Argent⁷	*	Cyclohexanol	108-93-0
Arsenic⁷	*	2,4-Diaminotoluène³	95-80-7
Benzène	71-43-2	2,6-Di- <i>t</i> -butyl-4-méthylphénol	128-37-0
Biphényle	92-52-4	o-Dichlorobenzène	95-50-1
Bromate de potassium	7758-01-2	p-Dichlorobenzène	106-46-7
Brome	7726-95-6	3,3'-Dichlorobenzidine, dichlorhydrate	612-83-9
1-Bromo-2-chloroéthane	107-04-0	1,2-Dichloroéthane	107-06-2
Bromométhane	74-83-9	Dichlorométhane	75-09-2
Buta-1,3-diène	106-99-0	2,4-Dichlorophénol³	120-83-2
Butan-1-ol	71-36-3	1,2-Dichloropropane	78-87-5
Butan-2-ol	78-92-2	Dicyclopentadiène	77-73-6
2-Butoxyéthanol	111-76-2	Diéthanolamine ³	111-42-2
Butyraldéhyde	123-72-8	Diisocyanate de diphenylméthane ²	9016-87-9

NOM	N° CAS ¹	NOM	N° CAS ¹
Diisocyanate d'isophorone	4098-71-9	Isobutyraldéhyde	78-84-2
Diisocyanate de 2,2,4-triméthylhexaméthylène	16938-22-0	Isoprène	78-79-5
Diisocyanate de 2,4,4-triméthylhexaméthylène	15646-96-5	p,p'-Isopropylidènediphénol	80-05-7
Diméthylamine	124-40-3	Isosafrole	120-58-1
N,N-Diméthylaniline³	121-69-7	Manganèse⁷	*
Diméthylphénol	1300-71-6	2-Mercaptobenzothiazole	149-30-4
4,6-Dinitro-o-crésol³	534-52-1	Méthacrylate de méthyle	80-62-6
Dinitrotoluène⁹	25321-14-6	Méthanol	67-56-1
2,4-Dinitrotoluène	121-14-2	2-Méthoxyéthanol	109-86-4
2,6-Dinitrotoluène	606-20-2	p,p'-Méthylènebis(2-chloroaniline)	101-14-4
1,4-Dioxane	123-91-1	1,1-Méthylènebis(4-isocyanatocyclohexane)	5124-30-1
Dioxyde de chlore	10049-04-4	Méthylènebis(phénylisocyanate)	101-68-8
Dioxyde de thorium	1314-20-1	p,p'-Méthylènedianiline	101-77-9
Diphénylamine	122-39-4	Méthyléthylcétone	78-93-3
Disulfure de carbone	75-15-0	Méthylisobutylcétone	108-10-1
Épichlorohydrine	106-89-8	2-Méthylpropan-1-ol	78-83-1
1,2-Époxybutane	106-88-7	2-Méthylpropan-2-ol	75-65-0
2-Éthoxyéthanol	110-80-5	2-Méthylpyridine	109-06-8
Éthoxynonyl benzène	28679-13-2	N-Méthyl-2-pyrrolidone	872-50-4
Éthylbenzène	100-41-4	N-Méthylolacrylamide	924-42-5
Éthylène	74-85-1	Naphtalène	91-20-3
Éthylèneglycol	107-21-1	Nickel⁷	*
Fer-pentacarbonyle	13463-40-6	Nitrate¹⁴	*
Fluor	7782-41-4	Nitrite de sodium	7632-00-0
Fluorure de calcium	7789-75-5	<i>p</i> -Nitroaniline	100-01-6
Fluorure d'hydrogène	7664-39-3	Nitrobenzène	98-95-3
Fluorure de sodium	7681-49-4	Nitroglycérine	55-63-0
Formaldéhyde	50-00-0	p-Nitrophénol³	100-02-7
Halon 1211	353-59-3	2-Nitropropane	79-46-9
Halon 1301	75-63-8	N-Nitrosodiphénylamine	86-30-6
HCFC-22	75-45-6	Nonylphénol	104-40-5
HCFC-122 et tous ses isomères ¹¹	41834-16-6	Nonylphénol de qualité industrielle	84852-15-3
HCFC-123 et tous ses isomères ¹²	34077-87-7	Nonylphénol, dérivé hepta (oxyéthylène)éthanol	27177-05-5
HCFC-124 et tous ses isomères ¹³	63938-10-3	Nonylphénol, dérivé nona (oxyéthylène)éthanol	27177-08-8
HCFC-141b	1717-00-6	Nonylphénol, éther de polyéthylèneglycol	9016-45-9
HCFC-142b	75-68-3	<i>p</i> -Nonylphénol, éther de polyéthylèneglycol	26027-38-3
Hexachlorocyclopentadiène	77-47-4	<i>n</i> -Nonylphénol ⁹	25154-52-3
Hexachloroéthane	67-72-1	Nonylphénoxy éthanol	27986-36-3
Hexachlorophène	70-30-4	2-(<i>p</i> -Nonylphénoxy) éthanol	104-35-8
Hexafluorure de soufre	2551-62-4	2-(2-(<i>p</i> -Nonylphénoxy)éthoxy) éthanol	20427-84-3
<i>n</i> -Hexane	110-54-3	2-(2-(2-(<i>p</i> -Nonylphénoxy)éthoxy) éthoxy)éthoxy)éthanol	7311-27-5
Hydrazine³	302-01-2	4- <i>tert</i> -Octylphénol ²	140-66-9
Hydroperoxyde de cumène	80-15-9	Oxirane, méthyl-, polymérisé avec l'oxirane, dérivé éther monononylphénylique ²	37251-69-7
Hydroquinone³	123-31-9	Oxyde d'aluminium⁵	1344-28-1
Imidazolidine-2-thione	96-45-7	Oxyde de décabromodiphényle	1163-19-5
Indice de couleur bleu direct 218	28407-37-6	Oxyde d'éthylène	75-21-8
Indice de couleur jaune de dispersion 3	2832-40-8	Oxyde de propylène	75-56-9
Indice de couleur jaune de solvant 14	842-07-9	Oxyde de styrène	96-09-3
Indice de couleur orange de solvant 7	3118-97-6	Oxyde de tert-butyle et de méthyle	1634-04-4
Indice de couleur rouge alimentaire 15	81-88-9	Paraldéhyde	123-63-7
Indice de couleur rouge de base 1	989-38-8		
Indice de couleur vert acide 3	4680-78-8		
Indice de couleur vert de base 4	569-64-2		
Iodométhane	74-88-4		

NOM	N ^o CAS ¹	NOM	N ^o CAS ¹
Pentachloroéthane	76-01-7	Sulfate de diéthyle	64-67-5
Peroxyde de benzoyle	94-36-0	Sulfate de diméthyle	77-78-1
Phénol³	108-95-2	Sulfure d'hydrogène	7783-06-4
p-Phénylènediamine³	106-50-3	1,1,1,2-Tétrachloroéthane	630-20-6
o-Phénylphénol³	90-43-7	1,1,2,2-Tétrachloroéthane	79-34-5
Phosgène	75-44-5	Tétrachloroéthylène	127-18-4
Phosphore¹⁵	7723-14-0	Tétrachlorure de carbone	56-23-5
Phtalate de benzyle et de butyle	85-68-7	Tétrachlorure de titane	7550-45-0
Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	117-81-7	Thio-urée	62-56-6
Phtalate de dibutyle	84-74-2	Toluène	108-88-3
Phtalate de diéthyle	84-66-2	Toluènediisocyanate⁹	26471-62-5
Phtalate de diméthyle	131-11-3	Toluène-2,4-diisocyanate	584-84-9
Phtalate de di-n-octyle	117-84-0	Toluène-2,6-diisocyanate	91-08-7
Plomb⁷	*	1,2,4-Trichlorobenzène	120-82-1
Plomb tétraéthyle	78-00-2	1,1,2-Trichloroéthane	79-00-5
Propionaldéhyde	123-38-6	Trichloroéthylène	79-01-6
Propylène	115-07-1	Triéthylamine	121-44-8
Pyridine³	110-86-1	Trifluorure de bore	7637-07-2
Quinoléine³	91-22-5	1,2,4-Triméthylbenzène	95-63-6
p-Quinone	106-51-4	Trioxyde de molybdène	1313-27-5
Safrole	94-59-7	Vanadium⁴	7440-62-2
Sélénium⁷	*	Xylène^{9,16}	1330-20-7
Styrène	100-42-5	Zinc⁷	*

Partie 2

NOM	N ^o CAS ¹
Mercur ^{7,17}	*

Partie 3

NOM	N ^o CAS ¹	NOM	N ^o CAS ¹
Benzo(a)anthracène ²	56-55-3	Dibenz(a,h)anthracène ²	53-70-3
Benzo(b)fluoranthène ²	205-99-2	7H-Dibenzo(c,g)carbazole ²	194-59-2
Benzo(j)fluoranthène ²	205-82-3	Dibenzo(a,i)pyrène ²	189-55-9
Benzo(k)fluoranthène ²	207-08-9	Fluoranthène ²	206-44-0
Benzo(g,h,i)pérylène ²	191-24-2	Indeno(1,2,3-cd)pyrène ²	193-39-5
Benzo(a)phénanthrène ²	218-01-9	Pérylène ²	198-55-0
Benzo(a)pyrène ²	50-32-8	Phénanthrène ²	85-01-8
Benzo(e)pyrène ²	192-97-2	Pyrène ²	129-00-0
Dibenz(a,j)acridine ²	224-42-0	HAP, annexe 1, partie 3	*

Partie 4

NOM	N ^o CAS ¹	NOM	N ^o CAS ¹
Hexachlorobenzène ²	118-74-1	Dibenzo- <i>p</i> -dioxines polychlorées et dibenzofurannes polychlorés ^{2,18}	*

* Il n'y a pas de numéro de registre CAS unique pour cette substance de l'INRP.

1. Le numéro de registre CAS est celui du Chemical Abstracts Service, le cas échéant.
2. Substance nouvelle pour l'année de déclaration 2000
3. « et ses sels ». Le numéro de registre CAS correspond à l'acide ou la base faible. Toutefois, la liste de l'INRP comprend les sels de ces acides et bases faibles. Pour calculer le poids de ces substances et de leurs sels, il faut utiliser le poids moléculaire de l'acide ou de la base et non pas le poids total des sels.
4. fumée ou poussière
5. formes fibreuses
6. « Ammoniac – total » désigne la somme de l'ammoniac (NH₃ – numéro de registre CAS 7664-41-7) et de l'ion d'ammonium (NH₄⁺) en solution.
7. « et ses composés »
8. « forme friable »
9. « mélange d'isomères »
10. « ioniques »
11. Ces isomères sont notamment le HCFC-122 (numéro de registre CAS 354-21-2).
12. Ces isomères sont notamment le HCFC-123 (numéro de registre CAS 306-83-2) et le HCFC-123a (numéro de registre CAS 90454-18-5).
13. Ces isomères sont notamment le HCFC-124 (numéro de registre CAS 2837-89-0) et le HCFC-124a (numéro de registre CAS 354-25-6).
14. « ion en solution à un pH de 6 ou plus »
15. « jaune ou blanc »
16. Cette liste comprend les isomères purs du xylène suivants : *m*-xylène (numéro de registre CAS 108-38-3), *o*-xylène (numéro de registre CAS 95-47-6) et *p*-xylène (numéro de registre CAS 106-42-3).
17. Les exigences de déclaration s'appliquant au mercure pour l'an 2000 ont changé
18. Cette catégorie de substances se limite aux congénères suivants :
 - 2,3,7,8-Tétrachlorodibenzo-*p*-dioxine (1746-01-6);
 - 1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzo-*p*-dioxine (40321-76-4);
 - 1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxine (39227-28-6);
 - 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxine (19408-74-3);
 - 1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxine (57653-85-7);
 - 1,2,3,4,6,7,8-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxine (35822-46-9);
 - Octachlorodibenzo-*p*-dioxine (3268-87-9);
 - 2,3,7,8-Tétrachlorodibenzofuranne (51207-31-9);
 - 2,3,4,7,8-Pentachlorodibenzofuranne (57117-31-4);
 - 1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzofuranne (57117-41-6);
 - 1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzofuranne (70648-26-9);
 - 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzofuranne (72918-21-9);
 - 1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzofuranne (57117-44-9);
 - 2,3,4,6,7,8-Hexachlorodibenzofuranne (60851-34-5);
 - 1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzofuranne (67562-39-4);
 - 1,2,3,4,7,8,9-Heptachlorodibenzofuranne (55673-89-7);
 - Octachlorodibenzofuranne (39001-02-0).

Annexe B – Rejets sur place des 197 polluants répertoriés à l'INRP en 2000, par milieu environnemental (toutes les données)

N° CAS	Polluant	Unités	Air	Eau	Élimination dans le sol	Autres rejets terrestres	Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de Change-ment (1999-2000)
75-07-0	Acétaldéhyde	tonnes	928,440	23,526	0,033	0,000	0,000	952,092	867,688	84,404	9,7
111-15-9	Acétate de 2-éthoxyéthyle	tonnes	0,101	0,000	0,000	0,000	0,000	0,151	4,250	- 4,099	- 96,4
108-05-4	Acétate de vinyle	tonnes	180,946	0,000	0,000	0,019	139,171	320,456	525,984	- 205,528	- 39,1
75-05-8	Acétonitrile	tonnes	6,389	0,000	0,000	0,000	0,000	6,389	8,300	- 1,911	- 23,0
98-86-2	Acétophénone	tonnes	2,485	0,000	0,000	0,000	0,000	3,115	2,971	0,144	4,8
79-10-7	Acide acrylique (et ses sels)	tonnes	0,383	0,000	0,000	0,000	0,000	0,591	0,629	- 0,038	- 6,0
7647-01-0	Acide chlorhydrique	tonnes	16 184,694	24,528	0,349	0,173	0,000	16 213,670	11 659,711	4 553,959	39,1
79-11-8	Acide chloroacétique (et ses sels)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-
64-18-6	Acide formique	tonnes	0,674	0,000	0,000	0,000	0,000	1,085	0,708	0,377	53,2
139-13-9	Acide nitrotriactique (et ses sels)	tonnes	2,000	0,000	0,000	0,000	0,000	2,120	2,037	0,083	4,1
7697-37-2	Acide nitrique	tonnes	24,523	0,000	0,000	0,000	0,000	25,650	6,565	19,085	290,7
79-21-0	Acide peracétique (et ses sels)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-
7664-38-2	Acide phosphorique	tonnes	4,431	1,542	0,413	0,250	0,000	7,477	16,197	- 8,720	- 53,8
7664-93-9	Acide sulfurique	tonnes	10 429,180	38,788	0,005	3,727	0,000	10 479,466	9 444,046	1 035,420	11,0
107-02-8	Acroléine*	tonnes	96,019	0,000	0,000	0,000	0,000	96,019	-	96,019	-
79-06-1	Acrylamide	tonnes	0,125	0,000	0,000	0,000	0,000	0,225	0,483	- 0,258	- 53,4
141-32-2	Acrylate de butyle	tonnes	0,028	0,000	0,000	0,000	0,000	0,641	0,453	0,188	41,5
140-88-5	Acrylate d'éthyle	tonnes	1,778	0,000	0,000	0,000	0,000	1,906	0,322	1,584	491,9
96-33-3	Acrylate de méthyle	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,019	0,919	- 0,900	- 97,9
107-13-1	Acrylonitrile	tonnes	5,998	0,000	0,000	0,000	0,000	7,160	8,460	- 1,300	- 15,4
103-23-1	Adipate de bis(2-éthylhexyle)	tonnes	0,001	0,000	0,000	0,000	0,000	0,452	15,454	- 15,002	- 97,1
68920-70-7	Alcane, C _{6,18} chloro	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-
67-63-0	Alcool iso-propylique	tonnes	1 694,408	0,029	0,109	0,145	8,475	1 711,658	2 017,664	- 306,006	- 15,2
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	tonnes	45,648	1,807	550,760	0,002	0,000	600,065	1 052,720	- 452,655	- 43,0
1332-21-4	Amiante (forme friable)	tonnes	0,000	0,000	3 144,089	2,410	0,000	3 147,021	1 725,708	1 421,313	82,4
SO	Ammoniac (total)	tonnes	17 343,737	23 524,468	341,047	3,851	7 738,904	48 957,921	37 217,505	11 740,416	31,5
108-31-6	Anhydride maléique	tonnes	0,113	0,000	0,000	0,000	0,000	0,721	1,467	- 0,746	- 50,9
85-44-9	Anhydride phtalique	tonnes	1,120	0,000	760,200	0,000	0,000	761,856	349,735	412,121	117,8
62-53-3	Aniline (et ses sels)	tonnes	0,440	0,000	0,000	0,000	0,000	0,440	0,376	0,064	17,0
120-12-7	Anthracène	tonnes	4,828	0,000	0,024	0,000	0,000	4,955	1,587	3,368	212,2

REJETS SUR PLACE DES 197 POLLUANTS RÉPERTORIÉS À L'INRP EN 2000, PAR MILIEU ENVIRONNEMENTAL – SUITE

N° CAS	Polluant	Unités	Air	Eau	Élimination dans le sol		Autres rejets terrestres	Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)		% de Change-ment (1999-2000)
					Air	Eau					Total 2000	Total 1999	
SO	Antimoine (et ses composés)	tonnes	5,808	2,284	0,000	0,000	0,000	0,000	8,570	13,091	- 4,521	- 34,5	
SO	Argent (et ses composés)	tonnes	1,782	0,173	0,020	0,000	0,000	0,000	2,119	2,151	- 0,032	- 1,5	
SO	Arsenic (et ses composés)	tonnes	164,796	3,680	100,538	28,504	0,000	0,000	297,625	1 370,859	- 1 073,234	- 78,3	
71-43-2	Benzène	tonnes	1 132,689	0,703	0,115	0,213	113,389	1 251,489	1 434,570	1 434,570	- 183,081	- 12,8	
56-55-3	Benzo(a)anthracène*	kg	29 047,792	7,298	258,696	0,174	0,000	29 313,960	-	29 313,960	-	-	
205-99-2	Benzo(b)fluoranthène*	kg	45 537,671	3,561	131,170	0,065	0,000	45 672,467	-	45 672,467	-	-	
205-82-3	Benzo(j)fluoranthène*	kg	8 841,852	0,515	111,424	0,065	0,000	8 953,856	-	8 953,856	-	-	
207-08-9	Benzo(k)fluoranthène*	kg	17 326,970	2,857	114,428	0,129	0,000	17 444,384	-	17 444,384	-	-	
191-24-2	Benzo(g,h,i)peryène*	kg	10 459,212	7,054	57,352	0,128	0,000	10 523,746	-	10 523,746	-	-	
218-01-9	Benzo(a)phénanthrène*	kg	5 310,181	2,068	250,552	0,110	0,000	5 562,911	-	5 562,911	-	-	
50-32-8	Benzo(a)pyrène*	kg	22 023,818	20,661	367,094	0,075	0,000	22 411,648	-	22 411,648	-	-	
192-97-2	Benzo(e)pyrène*	kg	31 399,260	0,926	19,983	0,093	0,000	31 420,262	-	31 420,262	-	-	
92-52-4	Biphényle	tonnes	11,553	0,000	0,022	0,001	0,000	11,576	10,529	1,047	9,9		
7726-95-6	Brome	tonnes	0,017	0,000	0,000	0,000	0,000	0,117	0,105	0,012	11,4		
106-99-0	Buta-1,3-diène	tonnes	119,648	0,000	0,000	0,000	0,000	119,834	96,089	23,745	24,7		
71-36-3	Butan-1-ol	tonnes	1 209,130	0,000	0,000	0,000	0,000	1 210,816	1 214,874	- 4,058	- 0,3		
78-92-2	Butan-2-ol	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,107	0,106	0,001	0,9		
111-76-2	2-Butoxyéthanol	tonnes	1 328,231	0,200	0,000	0,000	0,000	1 330,849	1 402,257	- 71,408	- 5,1		
123-72-8	Butyraldéhyde	tonnes	0,031	0,000	0,000	0,000	0,000	0,031	0,028	0,003	10,7		
SO	Cadmium (et ses composés)	tonnes	34,121	0,906	129,505	0,000	0,000	164,755	179,848	- 15,093	- 8,4		
554-13-2	Carbonate de lithium	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100	0,100	0,000	0,0		
120-80-9	Catéchol	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-		
75-71-8	CFC-12	tonnes	2,102	0,000	0,000	0,000	0,000	2,102	3,555	- 1,453	- 40,9		
76-14-2	CFC-114	tonnes	0,136	0,408	0,000	0,000	0,000	0,544	0,136	0,408	300,0		
7782-50-5	Chlore	tonnes	821,188	56,457	0,000	20,157	15,283	914,419	744,651	169,768	22,8		
108-90-7	Chlorobenzène	tonnes	0,729	0,000	0,000	0,000	0,000	0,729	0,152	0,577	379,6		
75-00-3	Chloroéthane	tonnes	242,114	0,000	0,000	0,000	0,000	242,114	221,057	21,057	9,5		
67-66-3	Chloroforme	tonnes	17,686	0,367	0,000	0,000	0,000	18,053	100,045	- 81,992	- 82,0		
74-87-3	Chlorométhane	tonnes	425,021	0,254	0,000	0,000	0,000	425,275	371,058	54,217	14,6		
100-44-7	Chlorure de benzyle	tonnes	0,005	0,000	0,000	0,000	0,000	0,005	0,105	- 0,100	- 95,2		
75-01-4	Chlorure de vinyle	tonnes	16,729	0,019	0,000	0,000	0,000	16,934	19,246	- 2,312	- 12,0		
75-35-4	Chlorure de vinylidène	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,050	1,325	- 1,275	- 96,2		

REJETS SUR PLACE DES 197 POLLUANTS RÉPERTORIÉS À L'INRP EN 2000, PAR MILIEU ENVIRONNEMENTAL - SUITE

N° CAS	Polluant	Unités	Air	Eau	Élimination dans le sol	Autres rejets terrestres	Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de Change-ment (1999-2000)
SO	Chrome (et ses composés)	tonnes	55,393	30,096	331,174	69,331	2,808	494,752	1 391,831	- 897,079	- 64,5
SO	Cobalt (et ses composés)	tonnes	15,490	1,105	78,140	0,000	0,115	95,250	68,506	26,744	39,0
1319-77-3	Crésol (mélange d'isomères et leurs sels)	tonnes	141,142	1,379	0,004	0,000	0,000	142,525	85,635	56,890	66,4
108-39-4	<i>m</i> -Crésol (et ses sels)	tonnes	1,856	0,000	0,000	0,000	0,000	1,856	2,074	- 0,218	- 10,5
95-48-7	<i>o</i> -Crésol (et ses sels)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002	0,008	- 0,006	- 75,0
106-44-5	<i>p</i> -Crésol (et ses sels)	tonnes	0,960	0,000	0,000	0,000	0,000	0,960	1,250	- 0,290	- 23,2
SO	Cuivre (et ses composés)	tonnes	644,026	101,342	386,688	23,376	0,002	1 160,671	1 265,260	- 104,589	- 8,3
98-82-8	Cumène	tonnes	15,157	0,038	0,002	0,001	0,000	15,509	20,825	- 5,316	- 25,5
74-90-8	Cyanure d'hydrogène	tonnes	33,792	0,000	0,000	0,000	0,000	33,792	58,890	- 25,098	- 42,6
SO	Cyanures (ioniques)	tonnes	0,968	1,254	0,000	0,000	0,000	3,221	5,120	- 1,899	- 37,1
110-82-7	Cyclohexane	tonnes	1 493,621	1,079	0,108	0,273	1,014	1 501,084	1 467,484	33,600	2,3
108-93-0	Cyclohexanol	tonnes	0,074	0,000	0,000	0,000	0,000	0,074	0,882	- 0,808	- 91,6
128-37-0	2,6-Di- <i>t</i> -butyl-4-méthylphénol	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100	0,100	0,000	0,0
224-42-0	Dibenz(a,j)acridine*	kg	50,062	0,895	20,000	0,000	0,000	70,957	-	70,957	-
53-70-3	Dibenz(a,h)anthracène*	kg	5 393,452	9,013	12,420	0,000	0,000	5 414,885	-	5 414,885	-
194-59-2	7H-Dibenzo(g,g)carbazole*	kg	40,923	0,895	28,000	0,000	0,000	69,818	-	69,818	-
SO	Dibenzo- <i>p</i> -dioxines polychlorées et dibenzofurannes polychlorés*	g ET	103,892	1,175	85,502	1,093	18,570	210,232	-	210,232	-
189-55-9	Dibenzo(a,i)pyrène*	kg	3 193,193	1,624	1,900	0,008	0,000	3 196,725	-	3 196,725	-
95-50-1	<i>o</i> -Dichlorobenzène	tonnes	2,637	0,000	0,000	0,000	0,000	2,637	2,505	0,132	5,3
106-46-7	<i>p</i> -Dichlorobenzène	tonnes	12,700	0,000	0,000	0,000	0,000	12,800	10,645	2,155	20,2
612-83-9	3,3'-Dichlorobenzidine, dichlorhydrate	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	tonnes	19,647	0,070	0,118	0,000	0,093	19,928	27,300	- 7,372	- 27,0
75-09-2	Dichlorométhane	tonnes	2 218,786	0,000	0,000	0,025	0,000	2 219,846	2 401,495	- 181,649	- 7,6
120-83-2	2,4-Dichlorophénole (et ses sels)	tonnes	0,000	0,001	0,000	0,000	0,000	0,001	0,000	0,001	-
77-73-6	Dicyclopentadiène	tonnes	7,225	0,000	0,000	0,000	0,060	8,355	3,354	5,001	149,1
111-42-2	Diéthanolamine (et ses sels)	tonnes	34,472	2,986	0,101	15,736	668,452	721,820	646,972	74,848	11,6
9016-87-9	Diisocyanate de diphenylméthane (polymérisé)*	tonnes	1,444	0,000	0,000	0,002	0,000	1,750	-	1,750	-
124-40-3	Diméthylamine	tonnes	0,128	0,116	0,000	0,000	0,000	0,244	0,101	0,143	141,6
1300-71-6	Diméthylphénol	tonnes	0,021	0,000	0,000	0,000	0,000	0,021	0,000	0,021	-

REJETS SUR PLACE DES 197 POLLUANTS RÉPERTORIÉS À L'INRP EN 2000, PAR MILIEU ENVIRONNEMENTAL – SUITE

N° CAS	Polluant	Unités	Élimination dans le sol		Autres rejets terrestres	Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)		% de Change-ment (1999-2000)
			Air	Eau					1999	2000	
534-52-1	4,6-Dinitro-o-crésol (et ses sels)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-
121-14-2	2,4-Dinitrotoluène	tonnes	0,000	0,000	0,100	0,000	0,100	1,190	- 1,090	- 91,6	- 91,6
123-91-1	1,4-Dioxane	tonnes	0,704	0,095	0,000	0,000	0,799	1,774	- 0,975	- 55,0	- 55,0
10049-04-4	Dioxyde de chlore	tonnes	726,737	0,000	0,000	0,000	726,737	952,124	- 225,387	- 23,7	- 23,7
122-39-4	Diphénylamine	tonnes	0,007	0,000	0,001	0,000	0,008	0,000	0,008	0,008	-
75-15-0	Disulfure de carbone	tonnes	3 163,974	0,000	0,000	0,000	3 163,974	2 875,256	288,718	10,0	10,0
106-89-8	Épichlorohydrine	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,594	0,004	0,590	**	**
106-88-7	1,2-Époxybutane	tonnes	0,204	0,000	0,000	0,000	0,204	0,000	0,204	0,204	-
110-80-5	2-Éthoxyéthanol	tonnes	20,100	0,000	0,000	0,000	20,101	23,985	- 3,884	- 16,2	- 16,2
100-41-4	Éthylbenzène	tonnes	759,623	1,714	0,042	0,087	768,862	749,329	19,533	2,6	2,6
74-85-1	Éthylène	tonnes	2 709,910	0,000	0,000	0,076	2 711,022	2 288,485	422,537	18,5	18,5
107-21-1	Éthylène glycol	tonnes	317,388	64,553	0,406	2 168,041	473,527	2 749,359	280,401	10,2	10,2
7782-41-4	Fluor	tonnes	7,691	0,000	0,000	20,817	28,508	8,843	19,665	222,4	222,4
206-44-0	Fluoranthène*	kg	96 977,533	41,819	182,546	0,238	97 202,136	-	97 202,136	-	-
7789-75-5	Fluorure de calcium	tonnes	15,214	0,130	11 621,966	93,810	11 732,790	13 056,166	- 1 323,376	- 10,1	- 10,1
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	tonnes	3 600,834	0,000	0,000	0,000	3 601,098	3 541,969	59,129	1,7	1,7
7681-49-4	Fluorure de sodium	tonnes	0,500	1,034	0,000	0,000	1,534	163,015	- 161,481	- 99,1	- 99,1
50-00-0	Formaldéhyde	tonnes	1 774,560	28,510	0,500	0,001	1 814,772	1 660,396	154,376	9,3	9,3
75-63-8	Halon 1301	tonnes	0,085	0,000	0,000	0,000	0,086	0,273	- 0,187	- 68,5	- 68,5
SO	HAP, annexe 1, partie 3	kg	4 786,056	30,332	103,063	5,000	4 924,451	-	4 924,451	-	-
75-45-6	HCFC-22	tonnes	127,913	0,215	0,000	0,000	128,136	137,579	- 9,443	- 6,9	- 6,9
41834-16-6	HCFC-122 et tous ses isomères	tonnes	0,000	0,009	0,000	0,000	0,009	0,811	- 0,802	- 98,9	- 98,9
34077-87-7	HCFC-123 et tous ses isomères	tonnes	2,737	7,397	0,000	0,000	10,134	0,227	9,907	**	**
1717-00-6	HCFC-141b	tonnes	166,956	0,000	0,000	0,000	166,957	178,955	- 11,998	- 6,7	- 6,7
75-68-3	HCFC-142b	tonnes	941,089	0,000	0,000	0,000	941,089	746,066	195,023	26,1	26,1
118-74-1	Hexachlorobenzène*	grammes	37 132,984	174,051	491,054	0,000	37 798,089	-	37 798,089	-	-
67-72-1	Hexachloroéthane	tonnes	0,005	0,000	0,000	0,000	0,005	0,012	- 0,007	- 58,3	- 58,3
2551-62-4	Hexafluorure de soufre	tonnes	98,442	0,000	0,000	0,000	98,442	73,328	25,114	34,2	34,2
110-54-3	n-Hexane	tonnes	3 559,294	2,722	0,100	0,681	3 573,143	3 183,177	389,966	12,3	12,3
302-01-2	Hydrazine (et ses sels)	tonnes	0,192	0,986	0,000	0,000	1,178	1,934	- 0,756	- 39,1	- 39,1
80-15-9	Hydroperoxyde de cumène	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,020	0,017	0,003	17,6	17,6
123-31-9	Hydroquinone (et ses sels)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,700	- 0,700	- 100,0	- 100,0

REJETS SUR PLACE DES 197 POLLUANTS RÉPERTORIÉS À L'INRP EN 2000, PAR MILIEU ENVIRONNEMENTAL – SUITE

N° CAS	Polluant	Unités	Air	Eau	Élimination dans le sol		Autres rejets terrestres	Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)		% de Change-ment (1999-2000)
					Air	Eau					Total 1999	Total 2000	
193-39-5	Indeno(1,2,3-cd)pyrène*	kg	10 830,770	8,474	12,970	0,121	0,000	10 852,335	-	10 852,335	-	-	-
78-79-5	Isoprène	tonnes	60,008	0,000	0,000	0,000	0,099	60,107	42,271	17,836	42,2	42,2	42,2
80-05-7	p,p'-Isopropylidenediphénol	tonnes	0,651	0,000	0,000	0,000	0,000	0,651	0,382	0,269	0,382	0,269	70,4
SO	Manganèse (et ses composés)	tonnes	150,462	955,010	2 844,085	637,949	0,000	4 598,731	4 124,515	474,216	11,5	474,216	11,5
149-30-4	2-Mercaptobenzothiazole	tonnes	0,000	0,000	11,300	0,000	0,000	11,300	0,000	11,300	-	11,300	-
SO	Mercure (et ses composés)*	kg	5 981,746	231,459	2 787,629	41,421	25,700	9 067,955	1 976,000	7 091,955	358,9	7 091,955	358,9
80-62-6	Méthacrylate de méthyle	tonnes	11,303	0,000	0,000	0,000	0,000	11,609	20,264	- 8,655	- 42,7	- 8,655	- 42,7
67-56-1	Méthanol	tonnes	20 799,928	998,696	22,708	3,697	4 130,716	25 968,169	26 900,649	- 932,480	- 3,5	- 932,480	- 3,5
109-86-4	2-Méthoxyéthanol	tonnes	11,557	0,000	0,000	0,000	0,000	11,557	8,151	3,406	41,8	3,406	41,8
101-14-4	p,p'-Méthylènebis(2-chloroaniline)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,005	0,005	0,000	0,0	0,000	0,0
5124-30-1	1,1-Méthylènebis(4-isocyanatocyclohexane	tonnes	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002	0,000	0,002	-	0,002	-
101-68-8	Méthylènebis(phénylisocyanate)	tonnes	1,461	0,000	0,000	0,000	0,000	2,782	4,570	- 1,788	- 39,1	- 1,788	- 39,1
78-93-3	Méthyléthylcétone	tonnes	5 009,342	0,001	0,000	0,165	1 290,000	6 306,463	5 853,884	452,579	7,7	452,579	7,7
108-10-1	Méthylisobutylcétone	tonnes	657,185	0,000	0,000	0,015	0,000	658,995	715,283	- 56,288	- 7,9	- 56,288	- 7,9
78-83-1	2-Méthylpropan-1-ol	tonnes	191,718	0,000	0,000	0,000	0,000	193,786	126,487	67,299	53,2	67,299	53,2
75-65-0	2-Méthylpropan-2-ol	tonnes	12,624	0,000	0,000	0,002	48,000	60,726	325,843	- 265,117	- 81,4	- 265,117	- 81,4
872-50-4	N-Méthyl-2-pyrrolidone	tonnes	74,446	0,000	0,000	0,000	21,803	96,283	110,706	- 14,423	- 13,0	- 14,423	- 13,0
924-42-5	N-Méthylolacrylamide	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,015	0,012	0,003	25,0	0,003	25,0
91-20-3	Naphtalène	tonnes	90,009	0,314	26,907	0,108	0,835	120,117	58,555	61,562	105,1	61,562	105,1
SO	Nickel (et ses composés)	tonnes	468,864	37,809	256,475	11,877	0,010	778,600	606,926	171,674	28,3	171,674	28,3
SO	Nitrate (ion en sol, à un pH ≥ 6)	tonnes	11,632	18 935,441	107,800	92,738	350,830	19 499,243	7 442,595	12 056,648	162,0	12 056,648	162,0
7632-00-0	Nitrite de sodium	tonnes	0,205	35,153	0,000	0,000	0,000	35,371	22,825	12,546	55,0	12,546	55,0
104-40-5	Nonylphénol	tonnes	0,119	0,000	0,000	0,000	0,000	0,119	0,032	0,087	271,9	0,087	271,9
84852-15-3	Nonylphénol de qualité industrielle	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100	0,529	- 0,429	- 81,1	- 0,429	- 81,1
9016-45-9	Nonylphénol, éther de polyéthylèneglycol	tonnes	0,115	11,212	136,870	0,009	0,000	150,204	193,532	- 43,328	- 22,4	- 43,328	- 22,4
25154-52-3	n-Nonylphénol (mélange d'isomères)	tonnes	0,550	0,000	0,000	0,000	0,000	0,710	0,200	0,510	255,0	0,510	255,0
104-35-8	2-(p-Nonylphénoxy) éthanol	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-	0,000	-
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,001	0,000	0,101	609,150	- 609,049	- 100,0	- 609,049	- 100,0
1163-19-5	Oxyde de décabromodiphényle	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,055	- 0,055	- 100,0	- 0,055	- 100,0
75-21-8	Oxyde d'éthylène	tonnes	18,516	0,000	0,000	0,000	0,000	18,592	22,359	- 3,767	- 16,8	- 3,767	- 16,8

REJETS SUR PLACE DES 197 POLLUANTS RÉPERTORIÉS À L'INRP EN 2000, PAR MILIEU ENVIRONNEMENTAL – SUITE

N° CAS	Polluant	Unités	Air	Eau	Élimination dans le sol		Autres rejets terrestres	Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)		% de Change-ment (1999-2000)
					Air	Eau					Total 1999	Total 2000	
75-56-9	Oxyde de propylène	tonnes	10,480	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	10,480	10,403	0,077	0,7	
1634-04-4	Oxyde de tert-butyle et de méthyle	tonnes	170,874	0,060	0,000	0,000	0,000	0,000	170,934	208,081	- 37,147	- 17,9	
76-01-7	Pentachloroéthane	tonnes	0,011	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,011	0,029	- 0,018	- 62,1	
94-36-0	Peroxyde de benzoyle	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100	0,100	0,000	0,0	
198-55-0	Pérylène*	kg	1 226,541	2,750	1,876	0,003	0,000	0,000	1 231,170	-	1 231,170	-	
85-01-8	Phénanthrène*	kg	144 150,350	91,961	2 114,449	1,854	0,000	0,000	146 358,609	-	146 358,609	-	
108-95-2	Phénol (et ses sels)	tonnes	342,768	14,139	0,000	0,000	0,000	9,278	367,377	318,548	48,829	15,3	
106-50-3	p-Phénylènediamine (et ses sels)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100	0,000	0,100	-	
90-43-7	o-Phénylphénol (et ses sels)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-	
75-44-5	Phosgène	tonnes	0,001	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,001	0,001	0,000	0,0	
7723-14-0	Phosphore (jaune ou blanc)	tonnes	4,048	0,243	0,000	23,387	0,000	0,000	27,778	12,640	15,138	119,8	
85-68-7	Phtalate de benzyle et de butyle	tonnes	13,065	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	13,167	10,844	2,323	21,4	
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	tonnes	18,218	0,000	0,000	0,018	0,000	0,000	18,258	10,285	7,973	77,5	
84-74-2	Phtalate de dibutyle	tonnes	1,291	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	1,486	1,509	- 0,023	- 1,5	
84-66-2	Phtalate de diéthyle	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-	
131-11-3	Phtalate de diméthyle	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-	
117-84-0	Phtalate de di-n-octyle	tonnes	0,272	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,272	0,200	0,072	36,0	
SO	Plomb (et ses composés)	tonnes	495,683	9,835	3 074,533	143,183	0,003	0,000	3 727,585	3 495,282	232,303	6,6	
78-00-2	Plomb tétraéthyle	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-	
115-07-1	Propylène	tonnes	884,514	0,000	0,000	0,021	0,000	0,000	885,714	961,959	- 76,245	- 7,9	
110-86-1	Pyridine (et ses sels)	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,155	- 0,155	- 100,0	
129-00-0	Pyrène*	kg	81 001,206	19,201	218,870	0,908	0,000	0,000	81 240,185	-	81 240,185	-	
91-22-5	Quinoléine (et ses sels)	tonnes	0,190	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,190	0,200	- 0,010	- 5,0	
SO	Sélénium (et ses composés)	tonnes	10,935	3,928	10,070	0,000	0,000	0,000	25,258	21,317	3,941	18,5	
100-42-5	Styrène	tonnes	1 760,325	0,000	0,000	0,040	0,345	1 764,356	2 197,274	- 432,918	- 19,7		
77-78-1	Sulfate de diméthyle	tonnes	0,004	0,000	0,000	0,000	0,000	0,004	0,013	- 0,009	- 69,2		
7783-06-4	Sulfure d'hydrogène	tonnes	6 094,634	30,861	0,000	5,000	148 462,158	154 593,458	126 372,932	28 220,526	22,3		
79-34-5	1,1,2,2-Tétrachloroéthane	tonnes	0,189	0,000	0,000	0,000	0,000	0,189	0,468	- 0,279	- 59,6		
127-18-4	Tétrachloroéthylène	tonnes	121,550	0,034	0,000	0,000	0,000	122,864	125,902	- 3,038	- 2,4		
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	tonnes	0,307	0,000	0,000	0,000	0,000	0,307	0,494	- 0,187	- 37,9		
7550-45-0	Tétrachlorure de titane	tonnes	0,375	0,000	0,000	0,000	0,000	0,375	0,990	- 0,615	- 62,1		
62-56-6	Thio-urée	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-	

REJETS SUR PLACE DES 197 POLLUANTS RÉPERTORIÉS À L'INRP EN 2000, PAR MILIEU ENVIRONNEMENTAL – SUITE

N° CAS	Polluant	Unités	Air	Eau	Élimination dans le sol	Autres rejets terrestres	Injection souterraine	Total 2000	Total 1999	Change-ment (1999-2000)	% de Change-ment (1999-2000)
108-88-3	Toluène	tonnes	6 517,102	1,344	0,036	0,709	59,272	6 593,632	7 273,755	- 680,123	- 9,4
26471-62-5	Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	tonnes	0,749	0,000	0,000	0,000	0,000	1,277	1,649	- 0,372	- 22,6
584-84-9	Toluène-2,4-diisocyanate	tonnes	0,004	0,000	0,000	0,000	0,000	0,014	0,115	- 0,101	- 87,8
91-08-7	Toluène-2,6-diisocyanate	tonnes	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,002	0,000	0,002	-
79-00-5	1,1,2-Trichloroéthane	tonnes	1,297	0,027	0,000	0,000	0,000	1,431	1,817	- 0,386	- 21,2
79-01-6	Trichloroéthylène	tonnes	649,726	0,000	0,000	0,000	0,000	650,071	690,309	- 40,238	- 5,8
121-44-8	Triéthylamine	tonnes	86,983	0,000	0,000	0,000	0,000	87,023	71,148	15,875	22,3
95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	tonnes	581,026	0,265	0,010	0,144	0,389	584,849	635,569	- 50,720	- 8,0
1313-27-5	Trioxyde de molybdène	tonnes	2,150	0,527	0,000	0,000	0,000	3,004	2,481	0,523	21,1
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	tonnes	132,089	0,156	1,908	0,000	0,000	134,321	107,420	26,901	25,0
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	tonnes	6 670,111	3,629	0,051	0,932	36,125	6 724,629	7 029,190	- 304,561	- 4,3
SO	Zinc (et ses composés)	tonnes	823,578	254,467	5 912,497	1 611,510	0,937	8 608,255	16 669,150	- 8 060,895	- 48,4

Notes : Il se peut qu'en raison de l'arrondissement des nombres représentant les rejets, les totaux ne correspondent pas à la somme des valeurs individuelles.

L'élimination terrestre inclut l'enfouissement et l'épandage. Les autres rejets terrestres comprennent les déversements, les fuites et les autres formes d'élimination terrestre.

Lorsque la quantité transférée en l'an 2000 est indiquée comme nulle (0,000), cela signifie qu'au moins une déclaration, signalant un transfert nul, a été produite à l'INRP. Lorsque la quantité totale transférée en 1999 est déclarée comme nulle (0,000), cela peut vouloir dire que les transferts sont nuls ou qu'aucune déclaration n'a été envoyée à l'INRP pour cette substance.

* Ces substances ont été ajoutées à l'INRP en l'an 2000, sauf le mercure (et ses composés). Toutefois, le seuil de déclaration pour le mercure est passé de 10 tonnes (concentration de 1 %), à 5 kg, ce nouveau seuil s'appliquant dès le début de l'an 2000. Par conséquent, les valeurs de 1999 applicables au mercure ont été converties en kg. Les installations pouvaient déclarer les quantités rejetées pour chacun des 17 HAP, ou encore, si cette information n'était pas accessible, déclarer le total des rejets sous la rubrique « Total des HAP de l'annexe 1, partie 3 ».

** Les pourcentages dépassant 750 n'apparaissent pas.

Annexe C – Liste des installations ayant produit une déclaration à l'INRP en 2000⁽¹⁾

(1) Les noms des installations enregistrés dans les déclarations à l'INRP ont été modifiés, au besoin, pour faciliter la recherche.

(2) Code CTI = code de la classification type des industries (établi par Statistiques Canada). Les codes CTI figurant dans ce tableau ont été fournis par les installations.

ID	Code ⁽²⁾	Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
5219	06	1126774 Ontario Ltd.	New Britannia Mine	Snow Lake	MB
5441	37	2750-9264 Québec Inc.	Produits Chimiques Citadel	Notre-Dame-du-Mont-Carmel	QC
5430	37	3io Corp	Trois-Pistoles	Rivière-Trois-Pistoles	QC
3198	37	3M Canada Company (London)	London, Ontario	London	ON
3201	35	3M Canada Company (Perth)	Perth, Ontario	Perth	ON
0744	81	8 Wing Trenton		Astra	ON
4641	30	A & A Metal Cleaning & Stripping	A & A Metal Cleaning	Chatham	ON
0185	16	A-Z Sponge & Foam Products Ltd.		Delta	BC
2404	30	A.G. Simpson Co. Ltd.	A.G. Simpson Co. Ltd. - Windsor	Windsor	ON
3120	32	A.G. Simpson Co. Ltd.	A.G. Simpson Co. Ltd. - Oshawa	Oshawa	ON
2640	30	A.G. Simpson Co. Ltd.	A.G. Simpson Co. Ltd. - Scarborough	Scarborough	ON
3121	30	A.G. Simpson Co. Ltd.	A.G. Simpson Co. Ltd. - Cambridge	Cambridge	ON
4424	30	A.G. Simpson Co. Ltd.	A.G. Simpson Co. Ltd. - Oakville	Oakville	ON
4205	30	A.H. Tallman Bronze Co. Ltd.	A.H. Tallman Bronze Co. Ltd.	Burlington	ON
4644	37	A.R. Monteith Inc.		Mississauga	ON
4624	39	A.T. Designs Insignia Ltd.		Scarborough	ON
5205	25	Aallcann Wood Suppliers		Prince Albert	SK
4702	30	ABB	ABB Coiltech	Smiths Falls	ON
5401	33	ABB Inc.	Division transformateur et condensateur	Québec	QC
4943	16	ABC Group Incorporated	MSB Plastics	Etobicoke	ON
4648	16	ABC Group Incorporated	Polybottle Group Ltd. Vancouver	Surrey	BC
4941	16	ABC Group Incorporated	Polybottle Group Ltd. Brampton	Brampton	ON
4942	16	ABC Group Incorporated	Polybottle Group Ltd. Edmonton	Edmonton	AB
5914	16	ABC Group Incorporated	ABC Group Exterior Systems	Etobicoke	ON
5915	16	ABC Group Incorporated	ABC Group Interior Systems	Etobicoke	ON
2587	27	Abitibi Consolidated Inc.	Division Laurentide	Grand-Mère	QC
2752	27	Abitibi Consolidated Inc.	Division Belgo	Shawinigan	QC
4897	27	Abitibi Consolidated Inc.	Stephenville Division	Stephenville	NF
0978	27	Abitibi Consolidated Inc.	Iroquois Falls Division	Iroquois Falls	ON
4030	27	Abitibi-Consolidated Inc.	Kenora	Kenora	ON
0979	27	Abitibi-Consolidated Inc.	Division Kénogami	Jonquière	QC
0987	27	Abitibi-Consolidated Inc.	Division Beaupré	Beaupré	QC
0983	27	Abitibi-Consolidated Inc.	Division Alma	Alma	QC
2636	27	Abitibi-Consolidated Inc.	Division Port-Alfred	La Baie	QC
5009	27	Abitibi-Consolidated Inc.	Grand Falls Division	Grand Falls-Windsor	NF
0981	27	Abitibi-Consolidated Inc.	Fort William Division	Thunder Bay	ON
0917	27	Abitibi-Consolidated Inc.	Fort Frances	Fort Frances	ON
2546	30	Acadian Barrel Finishing		Rexdale	ON
2541	30	Acadian Platers Co. Ltd.		Rexdale	ON
0087	16	Accuflex Industrial Hose Ltd.		Guelph	ON
3665	32	Accuride Corporation	Accuride Canada Inc.	London	ON
5953	26	Acorn Kitchens Limited	Acorn Kitchens	Kitchener	ON
5403	15	Acton International Inc.	Acton International Inc. Usine	Acton Vale	QC
3653	29	Acufil, société en commandite		Montréal	QC
5228	02	ADM Agri-Industries Ltd.	ADM Animal Health & Nutrition - Lethbridge	Lethbridge	AB
4591	10	ADM Agri-Industries Ltd.	ADM Lloydminster	Lloydminster	AB
5694	10	ADM Agri-Industries Ltd.	ADM Windsor	Windsor	ON
5931	02	ADM Agri-Industries Ltd.	ADM Animal Health & Nutrition - Woodstock	Woodstock	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID	Code ⁽²⁾	Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
5498	10	ADM Agri-Industries Ltée	ADM Candiac	Candiac	QC
4405	16	ADS Groupe Composites	Fibrex Composites	Terrebonne	QC
4996	16	ADS Groupe Composites	Beauce Composites	Sainte-Clothilde-de-Beauce	QC
4997	16	ADS Groupe Composites	TM Composites	Thetford Mines	QC
5462	16	ADS Groupe Composites	Pultrall	Thetford Mines	QC
5140	37	Advance Chemicals Ltd.		Langley	BC
4823	07	AEC Oil & Gas	Sexsmith Saddle Hills Gas Plant	Sexsmith	AB
5239	07	AEC Oil & Gas	Hythe Brainard Gas Plant	Hythe	AB
5821	16	AEP Canada Inc.	Edmonton Resinite	Edmonton	AB
5819	16	AEP Canada Inc.	West Hill	West Hill	ON
0096	35	AFGD	Fabricated Products Division	Concord	ON
1175	37	Agrium	Agrium - Joffre Nitrogen Operations	County of Lacombe	AB
4874	37	Agrium	Fort Saskatchewan Nitrogen Operations	Fort Saskatchewan	AB
5684	06	Agrium	Kapuskasing Phosphate Operations	Kapuskasing	ON
1177	06	Agrium Inc.	Vanscoy Potash Operations	Vanscoy	SK
3269	37	Agrium Inc.	Carseland Nitrogen Operations	Calgary	AB
2134	37	Agrium Products Inc.	Redwater Fertilizer Operations	Redwater / Municipal District of Sturgeon	AB
4792	10	Agropur coopérative	Usine de Beauceville	Beauceville	QC
4793	10	Agropur coopérative	Usine de Chambord	Chambord	QC
4341	10	Agropur coopérative	Agropur Granby	Granby	QC
4342	10	Agropur coopérative	Agropur Notre-Dame-du-Bon-Conseil	Notre-Dame-du-Bon-Conseil	QC
4893	37	Aimco Solrec Ltd.		Milton	ON
4880	25	Ainsworth Lumber Co. Ltd.	Grande Prairie	Grande Prairie	AB
5191	25	Ainsworth Lumber Co. Ltd.	100 Mile House OSD Plant	100 Mile House	BC
3830	45	Air Canada - Calgary	Calgary International Airport	Calgary	AB
1024	45	Air Canada - Charlottetown	Charlottetown International Airport	Charlottetown	PE
3832	45	Air Canada - Edmonton	Edmonton International Airport	Edmonton	AB
1018	45	Air Canada - Fredericton	Fredericton International Airport	Fredericton	NB
1014	45	Air Canada - Halifax	Halifax International Airport	Halifax	NS
1022	45	Air Canada - Moncton	Moncton International Airport	Moncton	NB
1006	45	Air Canada - Ottawa	Ottawa International Airport	Ottawa	ON
1012	45	Air Canada - Québec	Aéroport international de Québec	Sainte-Foy	QC
0998	45	Air Canada - Regina	Regina International Airport	Regina	SK
1020	45	Air Canada - Saint John	Saint John International Airport	Saint John	NB
3834	45	Air Canada - Saskatoon	Saskatoon International Airport	Saskatoon	SK
3838	45	Air Canada - St. John's	St. John's International Airport	St. John's	NF
3836	45	Air Canada - Thunder Bay	Thunder Bay Airport	Thunder Bay	ON
1026	45	Air Canada - Toronto	Toronto International Airport	Toronto	ON
0992	45	Air Canada - Vancouver	Vancouver International Airport	Richmond	BC
1002	45	Air Canada - Winnipeg	Winnipeg International Airport	Winnipeg	MB
3503	37	Air Liquide Canada Inc.	Hamilton Oxyton	Hamilton	ON
3513	30	Air Liquide Canada Inc.	Usine d'électrodes	Montréal	QC
3515	30	Air Liquide Canada Inc.	Tréfilerie et UMS (Usine de matériel de soudure)	Boucherville	QC
3391	37	Air Products Canada Ltd.	Nanticoke	Nanticoke	ON
5711	59	Air Products Canada Ltd.	Lasalle	Lasalle	QC
5921	30	Ajax Precision Manufacturing Limited	Ajax Precision Manufacturing Limited - Brampton Plant	Brampton	ON
5922	30	Ajax Precision Manufacturing Limited	Ajax Precision Manufacturing Limited - Toronto Plant	Weston	ON
3977	37	Akzo Nobel Chemicals Ltd.		Saskatoon	SK
4369	37	Akzo Nobel Coatings Ltd.		Saint-Jérôme	QC
5206	37	Albchem Industries Ltd.		Bruderheim	AB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
2599	11	Alberta Distillers Limited		Calgary	AB
3974	37	Alberta Envirofuels Inc.		Edmonton	AB
1028	27	Alberta Newsprint Company		Whitecourt	AB
5157	25	Alberta Plywood Ltd.	Slave Lake Division	Slave Lake	AB
5207	25	Alberta Wood Preservers Ltd.		Spruce Grove	AB
0001	27	Alberta-Pacific Forest Industries Inc.		Boyle	AB
3406	29	Alcan Groupe Métal Primaire	Usine Arvida	Jonquière	QC
3365	33	Alcan Inc.	Alcan Bracebridge Works	Bracebridge Muskoka	ON
4197	29	Alcan Inc.	Kingston Works	Kingston	ON
3054	29	Alcan Inc.	Usine Isle-Maligne	Alma	QC
5510	29	Alcan Inc.	Usine Alma	Alma	QC
0018	29	Alcan Inc.	Usine Saguenay	Jonquière	QC
3062	29	Alcan Métal Primaire	Usine Grande-Baie, Alcan	La Baie	QC
3057	29	Alcan Métal Primaire	Usine Shawinigan	Shawinigan	QC
4808	29	Alcan Métal Primaire	Usine de Beauharnois	Melocheville	QC
3060	29	Alcan Métal Primaire	Usine Laterrière	Laterrière	QC
2788	29	Alcan Primary Metal Group - British Columbia	Kitimat Works	Kitimat	BC
4985	55	Alcoa Fujikura Manufacturing (Canada) Ltd.	AFL Owen Sound	Owen Sound	ON
0105	37	ALDEX Chemical Co. Ltd.		Granby	QC
1070	29	Algoma Steel Inc.		Sault Ste. Marie	ON
5940	32	Algonquin Automotive	AAH	Huntsville	ON
5941	32	Algonquin Automotive	AAG	Gravenhurst	ON
4932	10	Aliments Burns Philp Limitée	Levure Fleischmann	Lasalle	QC
5293	99	All Brite Metal Finishing Ltd.		Edmonton	AB
1485	37	Allcolour Paint Limited		Oakville	ON
5945	50	Alltech Inc.	Alltech Inc. Alexandria Plant	Alexandria	ON
5757	25	Allwood Products Limited	Allwood	Concord	ON
4482	15	AlphaGary (Canada) Limited		Stoney Creek	ON
5705	37	Alpine Plant Foods Corporation	Manufacturing Plant	Baden	ON
1106	29	AltaSteel Ltd.	AltaSteel Ltd.	Edmonton	AB
0109	30	Alumabrite Anodizing Ltd.		Hamilton	ON
5748	30	Alumicor Limited		Etobicoke	ON
4778	29	Aluminerie Alouette Inc.	Usine de Sept-îles	Sept-îles	QC
1071	29	Aluminerie de Bécancour Inc.		Bécancour	QC
4782	29	Aluminerie Luralco Inc.	Usine de Deschambault	Deschambault	QC
1580	28	Alusuisse Canada Inc.	Alcan Packaging - Toronto	Toronto	ON
4518	28	Alusuisse Canada Inc.	Alcan Packaging - Weston	Toronto	ON
2496	29	AMCAN Castings Limited	AMCAN	Hamilton	ON
0931	16	Ampacet Canada	Kitchener Plant	Kitchener	ON
1122	16	Ampacet Canada	Delta Plant	Delta	BC
5209	29	Amsco Cast Products (Canada) Inc.		Selkirk	MB
5443	37	Anachemia Canada Inc.		Lachine	QC
3564	37	Anachemia Ltée/Ltd.		Lachine	QC
1755	07	Anadarko Canada Corporation	Progress Gas Plant	Gordondale	AB
2511	29	Ancast Industries Ltd.		Winnipeg	MB
4601	30	Anchor Lamina Inc.	Windsor	Windsor	ON
4602	30	Anchor Lamina Inc.	Devon Rd.	Windsor	ON
4603	30	Anchor Lamina Inc.	Cambridge	Cambridge	ON
4604	30	Anchor Lamina Inc.	Mississauga	Mississauga	ON
5908	37	Anco Chemicals Inc.		Maple	ON
1411	07	Anderson Exploration Ltd.	Carstairs Gas Plant	Carstairs	AB
3931	07	Anderson Exploration Ltd.	Wimborne Gas Plant	Wimborne	AB
0106	07	Anderson Exploration Ltd.	Dunvegan Gas Unit #1	Fairview	AB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
0432	07	Anderson Exploration Ltd.	Wapiti Gas Plant	Grande Prairie	AB
2767	30	Anti Friction Enterprises Ltd.		Rexdale	ON
3284	37	AOC Canada Inc.		Guelph	ON
5255	07	Apache Canada Ltd.	Midale Complex	Weyburn	SK
5223	07	Apache Canada Ltd.	Virginia Hills Complex	Swan Hills	AB
5224	07	Apache Canada Ltd.	House Mountain Complex	Swan Hills	AB
5285	07	Apache Canada Ltd.	Zama Gas Processing Complex	Zama City	AB
5823	37	APCO Industries Co. Ltd.	Plant and Distribution Centre	Toronto	ON
3219	29	APEL Extrusions Limited		Calgary	AB
5210	37	Apotex Fermentation Inc.		Winnipeg	MB
4407	16	Arborite, division de Premark Canada Inc.	Arborite-LaSalle	LaSalle	QC
5429	37	ARC Resins Corporation	Longueuil Plant	Longueuil	QC
3756	07	Archean Energy Ltd.	Bellshill Lake Plant	Killam	AB
5763	16	Architectural Ornament Inc.		Concord	ON
4471	28	Aries Flexographics Ltd.		Mississauga	ON
5305	25	Armor Wood Products Ltd.		Edmonton	AB
5501	10	Armstrong Cheese Company Ltd.	Red Deer Plant	Red Deer	AB
5502	10	Armstrong Cheese Company Ltd.	Abbotsford Plant	Abbotsford	BC
5503	10	Armstrong Cheese Company Ltd.	Glenwood Facility	Glenwood	AB
5504	10	Armstrong Cheese Company Ltd.	Harrowsmith Plant	Harrowsmith	ON
5505	10	Armstrong Cheese Company Ltd.	Oakville Plant	Oakville	ON
5506	10	Armstrong Cheese Company Ltd.	Yorkton Plant	Yorkton	SK
1093	37	Armstrong Corporation	Haines Road Location	Mississauga	ON
4592	37	Armstrong Corporation (formerly Root Industries Inc.)	Weston Road Location	Toronto	ON
4935	39	Armstrong World Industries Canada Ltd.	Montréal Plant	Montréal	QC
0117	32	ArvinMeritor	ArvinMeritor Ride Control Products, Inc.	Toronto	ON
5822	30	Arzon Limited		Hamilton	ON
4493	16	Asbestos Building Supply Limited	ABSL	Etobicoke	ON
0120	37	Ashland Canada Corp.	Resin & Chemical Div.	Mississauga	ON
0249	37	Ashland Canada Corporation	Drew Canada	Ajax	ON
1099	59	Ashland Canada Inc.	Ashland Distribution Company	Boucherville	QC
5113	37	Ashland Canada Inc.	Composite Polymers Division	Kelowna	BC
1096	59	Ashland Canada Inc.	Ashland Distribution Services	Mississauga	ON
5869	30	ASL (Tomkins) Limited		Brampton	ON
0123	29	Associated Tube Industries	A.T.I.	Markham	ON
0126	37	AT Plastics Inc.	Edmonton Site	Edmonton	AB
1105	16	AT Plastics Inc.	AT Plastics Inc. Packaging	Brampton	ON
4934	16	ATC Chimiques/Chemicals Inc.		Drummondville	QC
1033	49	ATCO Electric	Battle River Generating Station	Forestburg	AB
1039	49	ATCO Electric	H.R. Milner Generating Station	Grande Cache	AB
4902	30	Athena Protective Coatings Inc.		Mississauga	ON
5688	27	Atlantic Packaging Products Ltd.	111 Progress	Toronto	ON
0125	27	Atlantic Packaging Products Ltd.	Whitby	Whitby	ON
2405	25	Atlantic Pressure Treating Limited		Tracyville	NB
5802	16	Atlas Roofing Corporation		Etobicoke	ON
1492	37	Atofina Canada Inc.	Usine de Bécancour	Bécancour	QC
0305	36	Atofina Canada Inc.	Atofina Oakville	Oakville	ON
3147	77	Atomic Energy Canada Limited	Chalk River Laboratories	Chalk River	ON
1109	37	Atotech Canada Ltd.		Burlington	ON
4918	06	Aur Ressources Inc.	Mine Louvicourt	Val-d'Or	QC
5899	55	Autosystems Manufacturing Inc.	Plant 1	Belleville	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5900	55	Autosystems Manufacturing Inc.	Plant 2	Belleville	ON
2510	30	Autotek Electroplating Inc.		Rexdale	ON
5008	27	AV Cell Inc.		Atholville	NB
5149	39	Avcorp Industries Inc.	Aerostructures Division	Delta	BC
1408	37	Aventis CropScience Canada Company	Aventis CropScience - Regina Site	Regina	SK
5828	37	Aventis Pasteur Limited	Connaught Campus	Toronto	ON
5500	45	AÉRO MAG 2000 YUL INC.	Centre de dégivrage - aéroport international de Montréal (Dorval)	Saint-Laurent	QC
5873	30	B&W Heat Treating (1975) Ltd.	Plant No. 2	Kitchener	ON
0064	30	B&W Heat Treating (1975) Ltd.	Plant No. 1	Kitchener	ON
1842	37	B.C. Chemicals Ltd.		Prince George	BC
5600	30	Babcock & Wilcox Canada	Babcock & Wilcox Cambridge	Cambridge	ON
5636	30	Babcock & Wilcox Canada	Babcock & Wilcox Melville	Melville	SK
0341	11	Bacardi Canada, Inc.	BCI, Inc.	Brampton	ON
1905	09	Baker Petrolite Corporation	Baker Petrolite Nisku Facility	Nisku	AB
2533	09	Baker Petrolite Corporation	Baker Petrolite Corporation - Foothills	Calgary	AB
5351	09	Baker Petrolite Corporation	Baker Petrolite Corporation - Eastfield	Calgary	AB
5018	09	Baker Petrolite Corporation	Baker Petrolite, St. John's Facility	Mount Pearl	NF
3095	37	Bakor Inc.		Lachine	QC
5436	16	Balcan Plastics Ltd.	Siège social	Saint-Léonard	QC
3115	30	Ball Packaging Products Canada, Inc.	Ball Packaging Products Canada, Inc. Hamilton	Hamilton	ON
3116	30	Ball Packaging Products Canada, Inc.	Ball Packaging Products Canada, Inc. Whitby	Whitby	ON
3117	30	Ball Packaging Products Canada, Inc.	Ball Packaging Products Canada, Inc. Burlington	Burlington	ON
3118	30	Ball Packaging Products Canada, Inc.	Ball Packaging Products Canada, Inc. Richmond	Richmond	BC
3119	30	Ball Packaging Products Canada, Inc.	Ball Packaging Products Canada, Inc. Baie-d'Urfé	Baie-d'Urfé	QC
1117	15	Bandag, Incorporated	Bandag Canada Ltd. Shawinigan Plant	Shawinigan	QC
1119	37	Banner Pharmacaps	Banner Pharmacaps (Canada) Ltd.	Olds	AB
0879	06	Barrick Gold Corporation	Complexe Bousquet - Division Est-Malartic	Malartic	QC
0108	06	Barrick Gold Corporation	Holt McDermott	Kirland Lake	ON
4483	37	Bartek Ingredients Inc.	Plant 1	Stoney Creek	ON
0921	37	Bartek Ingredients Inc.	Plant 2	Stoney Creek	ON
0391	37	Basell Canada Inc.	Usine de Varennes	Varennes	QC
4763	37	Basell Canada Inc.	Sarnia Plant	Corunna	ON
4726	10	BASF Canada	Abbotsford Site	Abbotsford	BC
4727	10	BASF Canada	Regina Site	Regina	SK
0022	18	BASF Canada	Arnprior Site	Arnprior	ON
0028	37	BASF Canada	Cornwall Site	Cornwall	ON
0031	37	BASF Canada	Windsor Site	Windsor	ON
0034	37	BASF Canada	Toronto Site	Toronto	ON
0043	10	BASF Canada	Georgetown Site	Georgetown	ON
4979	37	Basic Chemicals Ltd.	Basic Chemicals	Mississauga	ON
4484	19	Bauer Industries Limited	Plant 2	Waterloo	ON
5023	83	Bay St. George South	Incinerator	McKays	NF
0015	30	Baycoat Ltd.	Baycoat	Hamilton	ON
1944	37	Bayer Inc.	Bayer Inc. Sarnia Site	Sarnia	ON
5137	49	BC Hydro	Peace Canyon Generating Station	Hudson's Hope	BC
3240	49	BC Hydro	Burrard Generating Station	Port Moody	BC
5138	49	BC Hydro	Mica Generating Station	Mica Creek	BC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID	Code ⁽²⁾	Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5139	49	BC Hydro	Revelstoke Generating Station	Revelstoke	BC
5147	49	BC Hydro and Power Authority	Arnott Substation	Delta	BC
5148	49	BC Hydro and Power Authority	Vancouver Island Terminal	Duncan	BC
1562	37	Becker Acroma Inc.		Brantford	ON
3464	37	Becker Industrial Coatings Inc.		Toronto	ON
0049	16	Beckwith-Bemis Inc.	Tissus plastifiés	Sherbrooke	QC
2670	29	Belden Canada Inc.	Cobourg Facility	Cobourg	ON
1125	32	Bell Helicopter Textron, Division de Textron Canada Ltée		Mirabel	QC
5220	25	Bell Pole Company	Carseland Operation	Carseland	AB
3112	37	Benjamin Moore & Co. Limited	Toronto Plant	Toronto	ON
3114	37	Benjamin Moore & Co. Limited	Montréal Plant	Montréal	QC
4461	37	Benson Chemicals Limited		Freelton	ON
5806	30	Bernardo Metal Products Ltd.		Mississauga	ON
5807	30	Bernardo Metal Products Ltd.		Mississauga	ON
5642	32	BF Goodrich Aerospace	BF Goodrich Landing Gear Services	Burlington	ON
5760	30	BFC Industrial	BFC Industrial - Nicholls Radtke	Cambridge	ON
5200	99	BFI Canada Inc.	Calgary Landfill	Calgary	AB
5236	06	BHP Diamonds Inc.	Ekati Diamond Mine	Yellowknife	NT
1919	33	BICC General Pyrotenax Cables, Ltd.	Trenton Plant	Trenton	ON
3290	06	Billiton	Les Mines Selbaie	Villebois	QC
3945	39	Biolab Equipment Canada Ltd.		Oakville	ON
3946	39	Biolab Equipment Quebec Ltd.		Dorval	QC
5215	06	Black Hawk Mining Inc.	Keystone Gold Mine	Lynn Lake	MB
5511	30	Blanchard Ness Division Hussmann Canada	Blanchard Ness	Saint-Hubert	QC
3845	30	Blount Inc.	Blount Canada Limited	Guelph	ON
5841	35	Blue Circle Cement	Bowmanville Cement Plant	Bowmanville	ON
5871	35	Blue Circle Cement	St. Marys Plant	St. Marys	ON
5358	25	Blue Ridge Lumber (1981) Ltd.	Blue Ridge Lumber	Blue Ridge	AB
4634	30	Bodycote Thermal Processing	Bodycote Thermal Processing - Newmarket	Newmarket	ON
0938	37	Boehme Filatex Canada Inc.		Saint-Jean-sur-Richelieu	QC
0862	32	Boeing Toronto Ltd.		Toronto	ON
5414	25	Bois KMS (GMI) Ltée		L'Annonciation	QC
4927	25	Bois Traitel Ltée		Saint-Joseph-de-Kamouraska	QC
2372	06	Boliden-Westmin (Canada) Ltd.	Myra Falls Operations	Campbell River	BC
0021	29	Bolton Steel Tube Co. Ltd.	Galvanizing Plant	Bolton	ON
1136	32	Bombardier Aeronautique	Usine Saint-Laurent	Saint-Laurent	QC
1139	32	Bombardier Aeronautique	Usine Dorval	Dorval	QC
1189	32	Bombardier Aerospace	Downsview Plant	Downsview	ON
5540	32	Bombardier Aéronautique	Bombardier Aéronautique Services à la défense	Mirabel	QC
0935	39	Bombardier Inc.	Bombardier Produits récréatifs	Valcourt	QC
5463	32	Bombardier Inc.	Centre de finition Montréal	Dorval	QC
0057	32	Bombardier Transport		La Pocatière	QC
5601	32	Bombardier Transportation	Thunder Bay Plant	Thunder Bay	ON
5663	32	Bombardier Transportation	Mass Transit - North America	Millhaven	ON
3283	29	Bon L Canada	Aurora Works	Aurora	ON
3282	29	Bon L Canada Inc.	Pickering	Pickering	ON
2033	29	Bon L Canada Inc.	Usine Sainte-Thérèse	Sainte-Thérèse	QC
0135	16	Bonar Packaging Corp.	Plastics Division	Burlington	ON
1489	16	Bonar Plastics Corporation	Bonar Plastics Corporation - Lindsay	Lindsay	ON
0013	37	Borden Chemical Canada Ltd.	Borden Chemical - Vancouver	Vancouver	BC
0011	37	Borden Chemical Canada, Inc.	Borden Chemical - Edmonton	Edmonton	AB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
0009	37	Borden Chemical Canada, Inc.	Borden Chemical - North Bay	North Bay	ON
0007	37	Borden Chimie Canada, Inc.	Borden Chimie-Laval	Laval	QC
4097	37	Border Chemical Company Limited		Winnipeg	MB
0136	32	Borg-Warner Automotive (Canada) Ltd.		Simcoe	ON
5379	25	Boucher Bros. Lumber Ltd.		Nampa	AB
5306	31	Bourgault Industries Ltd.	Air Seeder Division	St. Brieux	SK
4844	27	Bowater Inc.	Bowater Mersey Paper Company Limited	Liverpool	NS
4876	27	Bowater Maritimes Inc.	Dalhousie Mill	Dalhousie	NB
0929	27	Bowater Pulp and Paper Canada Inc.	Usine de Gatineau	Gatineau	QC
0930	27	Bowater Pulp and Paper Canada Inc.	Thunder Bay Operations	Thunder Bay	ON
1091	07	BP Canada Energy Company	Empress Gas Plant	RM of Cypress	AB
4138	07	BP Canada Energy Company	West Whitecourt Plant	NA/SO	AB
4142	07	BP Canada Energy Company	Fort Saskatchewan Underground Storage Facility	NA/SO	AB
4144	07	BP Canada Energy Company	North Caroline Plant	Sundre	AB
4146	07	BP Canada Energy Company	South Caroline Sour Gas Plant	Sundre	AB
4150	07	BP Canada Energy Company	Kaybob South Sour Gas Plant	Fox Creek	AB
4152	07	BP Canada Energy Company	West Pembina Gas Plant	NA/SO	AB
4155	07	BP Canada Energy Company	Sarnia Fractionation Plant	Sarnia	ON
4157	07	BP Canada Energy Company	Steelman Gas Plant	NA/SO	SK
4161	07	BP Canada Energy Company	Ricinus Gas Plant	Rocky Mountain House	AB
4165	07	BP Canada Energy Company	Edmonton Ethane Extraction Plant	Edmonton	AB
5405	32	Brake Parts Inc.	Brake Parts Montréal Inc.	Anjou	QC
5746	39	Brake Parts Canada Inc.	Guelph Plant	Guelph	ON
5461	63	Brake Parts Canada Inc. - Usine Anjou	Usine d'assemblage de sabots et de plaquettes de freins	Anjou	QC
4714	55	Brake Parts Inc.	Brake Parts Canada Inc. (Milton)	Milton	ON
5668	29	Brake Parts Sudbury		Sudbury	ON
4466	32	Brake Pro Ltd.	Heavy Duty Brake	Concord	ON
4473	49	Brampton Hydro Networks Inc.	Brampton Hydro	Brampton	ON
1142	25	Brandon Forest Products Ltd.		Scarborough	ON
4463	30	Brass Craft Canada Ltd.		St. Thomas	ON
5453	15	Bridgestone Firestone Canada Inc.	Usine de Joliette	Joliette	QC
0632	30	Brimac Anodizing (1985) Limited	Toronto	Toronto	ON
5346	37	Brine-Add Fluids	New Plant	Calgary	AB
5112	25	Brisco Wood Preservers Ltd.		Brisco	BC
4869	39	Bristol Aerospace	Winnipeg Plant	Winnipeg	MB
5014	49	Brooklyn Power Corporation	Brooklyn Energy Centre	Brooklyn, Queens County	NS
4855	11	Browning Harvey Limited		St. John's	NF
4907	32	Budd Canada Inc.	Budd Canada Kitchener	Kitchener	ON
3618	49	Buffalo Pound Water Administration Board	Buffalo Pound Water Treatment Plant	NA/SO	SK
5370	07	Burlington Resources Canada Energy Ltd.	Sturgeon Lake South Gas Plant	Valleyview	AB
3096	30	Burlington Technologies Inc.	Burlington Division	Burlington	ON
3097	32	Burlington Technologies Inc.	Alumetco Division	Brantford	ON
5734	30	Burlington Technologies Inc.	Centennial Division	Burlington	ON
4867	10	Burns Philp Food Limited	Fleischmann's Yeast - Calgary Plant	Calgary	AB
4332	62	Bédard - Div Shermag		Saint-Étienne-de-Lauzon	QC
0052	37	Bétonel Ltée	Usine de Terrebonne	Terrebonne	QC
3914	32	C-MAC Invotronics Inc.		Scarborough	ON
4814	29	Cable Alcan	Usine Lapointe	Jonquière	QC
0773	33	Cables PTI Cables Inc.		Pointe-Claire	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID	Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
	INRP	CTI				
5808	37		Cabot Canada Ltd.		Sarnia	ON
4320	30		CAE Inc.	CAE Systèmes forestiers- Pâtes et papiers	Lennoxville	QC
4596	26		Calstone Inc.		Scarborough	ON
2570	32		Cam-Slide Mfg. I		Newmarket	ON
4729	32		Cam-Slide Mfg. II		Aurora	ON
1143	06		Cambior Inc.	Mine Géant Dormant	Amos	QC
1608	06		Cambior Inc.	La mine Doyon	Mont-Brun	QC
4475	30		Cambridge Brass	Division of Masco Canada	Cambridge	ON
2750	33		Camco Inc.	Camco Hamilton Plant Operation	Hamilton	ON
3498	33		Camco Inc.	Usine de Montréal	Montréal	QC
3657	06		Cameco Corporation	Blind River Refinery	Blind River	ON
1148	06		Cameco Corporation	Key Lake Operation	Saskatoon	SK
1149	06		Cameco Corporation	McArthur River Operation	Saskatoon	SK
1145	06		Cameco Corporation	Port Hope Conversion Facility	Port Hope	ON
1147	06		Cameco Corporation Ltd.	Rabbit Lake Operation	Saskatoon	SK
3358	30		Cametoid Limited	Cametoid Ltd.	Whitby	ON
3480	32		CAMI Automotive Inc.		Ingersoll	ON
5542	32		Camoplast Inc.	Division Valcourt	Valcourt	QC
5444	32		Camoplast Inc.	Division Acton Vale	Acton Vale	QC
2561	16		Camoplast Inc.	Division Roski I	Roxton Falls	QC
2564	16		Camoplast Inc.	Division Roski III	Princeville	QC
4783	16		Camoplast Inc.	Division Roski II	Roxton Falls	QC
4533	39		Can Mar Mfg. Inc.		Niagara Falls	ON
4732	25		Canac Kitchens Limited		Thornhill	ON
0151	29		Canada Alloy Castings		Kitchener	ON
0634	35		Canada Brick Ltd.	Canada Brick, Streetsville	Mississauga	ON
0637	35		Canada Brick Ltd.	Canada Brick, Ottawa	Gloucester	ON
0635	35		Canada Brick Ltd.	Canada Brick, Burlington	Burlington	ON
1152	37		Canada Colors and Chemicals Limited	Colborne Plant	Colborne	ON
1154	59		Canada Colors and Chemicals Limited	Brampton Warehouse	Brampton	ON
0156	59		Canada Colors and Chemicals Limited	Montréal Facility	Saint-Laurent	QC
4467	59		Canada Colors and Chemicals Limited	Vancouver Facility	Delta	BC
5268	30		Canada Metal	Canada Metal Western	Winnipeg	MB
4709	30		Canada Mold Technology Inc.	Woodstock Plant	Woodstock	ON
0158	35		Canada Métal (Est) Ltée		Saint-Léonard	QC
0643	37		Canada Square Resins		Toronto	ON
1074	07		Canadian 88 Energy Corp.	Canadian 88 Energy - Olds Gas Plant	Olds	AB
4938	29		Canadian Autoparts Toyota, Inc.		Delta	BC
0645	45		Canadian Blue Bird Coach, Ltd.	Brantford	Brantford	ON
4379	16		Canadian Buttons Limited		LaSalle	QC
4494	30		Canadian Curtis Refrigeration Inc.	Curtis	Stoney Creek	ON
4640	37		Canadian Custom Packaging Company	Canadian Custom Packaging	Toronto	ON
5710	39		Canadian Drawn Steel Company Inc.	R.T.I. Hamilton Plant	Hamilton	ON
3821	37		Canadian Fertilizers Limited		Medicine Hat	AB
2493	25		Canadian Forest Products Ltd.	PG Wood	Prince George	BC
5128	25		Canadian Forest Products Ltd.	Panel and Fibre Division	New Westminster	BC
5167	25		Canadian Forest Products Ltd.	Clear Lake	Prince George	BC
5168	25		Canadian Forest Products Ltd.	Fort St. James	Fort St. James	BC
5169	25		Canadian Forest Products Ltd.	Fort St. John	Fort St. John	BC
5170	25		Canadian Forest Products Ltd.	Grande Prairie	Grande Prairie	AB
5171	25		Canadian Forest Products Ltd.	Hines Creek	Hines Creek	AB
5172	25		Canadian Forest Products Ltd.	Houston	Houston	BC
5173	25		Canadian Forest Products Ltd.	Isle Pierre	Isle Pierre	BC
5174	25		Canadian Forest Products Ltd.	Polar	Bear Lake	BC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5175	25	Canadian Forest Products Ltd.	Rustad	Prince George	BC
5176	25	Canadian Forest Products Ltd.	Taylor	Taylor	BC
5177	25	Canadian Forest Products Ltd.	Upper Fraser	Prince George	BC
1797	27	Canadian Forest Products Ltd.	Northwood Pulp Mill	Prince George	BC
3475	16	Canadian General-Tower Ltd.		Cambridge	ON
4928	07	Canadian Hunter Exploration Limited	Elmworth Gas Plant	Grande Prairie	AB
4136	07	Canadian Natural Resources Ltd.	Wolf Lake Plant	NA/SO	AB
4159	07	Canadian Natural Resources Ltd.	Nipisi Gas Plant	Municipal District of East Peace	AB
5395	07	Canadian Natural Resources Ltd.	South Brintnell Battery	Wabasca	AB
5851	49	Canadian Niagara Power Company Limited		Fort Erie	ON
4955	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Thunderbay Airport	Thunder Bay	ON
4956	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Peace River Airport	Peace River	AB
4957	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Saskatoon Airport	Saskatoon	SK
4958	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Victoria International Airport	Sidney	BC
4959	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Penticton Airport	Penticton	BC
4961	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Fort St. John Airport	Fort St. John	BC
4962	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Campbell River Airport	Campbell River	BC
4964	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Kelowna Airport	Kelowna	BC
4965	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Cranbrook Airport	Cranbrook	BC
4966	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Fort McMurray Airport	Fort McMurray	AB
4969	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Grande Prairie Airport	Grande Prairie	AB
4970	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Lethbridge Airport	Lethbridge	AB
5115	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Regina Airport	Regina	SK
5116	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Castlegar Airport	Castlegar	BC
5117	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Smithers Airport	Smithers	BC
5118	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Kamloops Airport	Kamloops	BC
5294	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Prince Rupert Airport	Prince Rupert	BC
5295	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Terrace Airport	Terrace	BC
5296	45	Canadian Regional Airlines dba Air Canada Regional Inc.	Prince George Airport	Prince George	BC
4399	27	Canadian Technical Tape	Montréal Plant	Saint-Laurent	QC
4400	27	Canadian Technical Tape	Cornwall Plant	Cornwall	ON
2556	31	Canadian Timken Limited	St. Thomas Bearing Plant	St. Thomas	ON
5860	49	Canadian Waste Services Inc.	SWARU Incinerator	Hamilton	ON
4785	30	Canam Steel Works	Mississauga	Mississauga	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4946	30	Canam Steel Works	Calgary	Calgary	AB
0159	10	CanAmera Foods - Altona	Altona Plant	Altona	MB
4468	10	CanAmera Foods - Fort Saskatchewan	Fort Saskatchewan Plant	Fort Saskatchewan	AB
0161	10	CanAmera Foods - Hamilton	Hamilton Plant	Hamilton	ON
4896	10	CanAmera Foods - Harrowby	Harrowby Plant	Harrowby	MB
0165	10	CanAmera Foods - Montréal	Montréal Plant	Montréal	QC
0163	10	CanAmera Foods - Nipawin	Nipawin Plant	Nipawin	SK
0167	10	CanAmera Foods - Toronto	Toronto Plant	Toronto	ON
0169	10	CanAmera Foods - Wainwright	Wainwright Plant	Wainwright	AB
4829	10	Canbra Foods Ltd.		Lethbridge	AB
4571	37	Canbro Inc.		Valleyfield	QC
5357	37	Cancarb Limited	Cancarb	Medicine Hat	AB
4711	55	Cancore Industries Inc.		Hamilton	ON
4063	27	Canfor	Prince George Pulp & Paper Mills	Prince George	BC
4319	16	Canplast Inc.	Canplast	Saint-Léonard	QC
0818	16	CANUSA-CPS, A ShawCor Company	Huntsville	Huntsville	ON
0664	30	Canvil, Division of Mueller Canada Ltd.	Canvil	Simcoe	ON
5529	30	Canwest Galvanize	Canwest	Winnipeg	MB
4568	06	Canzinc Ltd.	Nanisivik Mine	Nanisivik	NU
5022	83	Cape Breton Regional Municipality	Cape Breton Regional Incinerator	Sydney	NS
4613	37	Capo Industries Ltd.		Burlington	ON
3182	35	Carborundum Abrasives North America	Carborundum Abrasives Inc.	Plattsville	ON
4480	49	Cardinal Power of Canada, L.P.		Cardinal	ON
5235	10	Cargill Foods		High River	AB
5274	10	Cargill Limited	Clavet, Saskatchewan	Clavet	SK
0479	05	Cariboo Pulp and Paper Co.		Quesnel	BC
2567	16	Carpenter Canada Co.		Woodbridge	ON
0152	16	Carpenter Canada Co.	Calgary Division	Calgary	AB
1192	27	Cascades Inc.	Désencrage C.M.D.	Cap-de-la-Madeleine	QC
3875	27	Cascades Inc.	Cascades East Angus Inc.	East Angus	QC
5530	27	Cascades Inc.	Désencrage C.M.D. Inc.	Cap-de-la-Madeleine	QC
0177	27	Casco Impregnated Papers, Inc.		Cobourg	ON
2695	10	Casco Inc.	Port Colborne Plant	Port Colborne	ON
0485	10	Casco Inc.	London Plant	London	ON
0488	10	Casco Inc.	Cardinal Plant	Cardinal	ON
4645	29	Cash Mould & Castings Ltd.		London	ON
5057	83	Castor River South		Castor River South	NF
2410	36	Castrol Canada Inc.		Toronto	ON
5026	83	Catalina	Incinerator	Catalina	NF
4650	37	Catalyst Recovery Canada Ltd.	CRCL	Medicine Hat	AB
4731	30	Catelectric-Dip		Scarborough	ON
4875	10	Cavendish Farms	Cavendish Farms / New Annan	New Annan	PE
0179	37	CCL Custom Manufacturing, Rexdale Plant	Plant #1	Etobicoke	ON
0181	37	CCL Custom Manufacturing, Rexdale Plant	Plant #2	Etobicoke	ON
1553	39	CCL Industries Inc.	KG Packaging	Concord	ON
0092	30	CCL Industries Inc.	CCL Container Aerosol Div. Penetang	Penetanguishene	ON
0183	27	CDM Papiers Décors Inc.	CDM Papiers décors	Drummondville	QC
5275	99	CEDA-Reactor Ltd.	Edmonton	Edmonton	AB
5391	99	CEDA-Reactor Ltd.	Fort McMurray	Fort McMurray	AB
1165	47	Celanese Canada Inc.	Weston Terminal	North York	ON
1162	37	Celanese Canada Inc.	Edmonton Facility	Edmonton	AB
1169	33	Celestica International Inc.	Toronto Site	Toronto	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID	Code (2)	Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
0672	27	Celgar Pulp Co. (in bankruptcy)	Celgar Pulp	Castlegar	BC
0191	30	CenterLine (Windsor) Ltd.	Electrodes Division	Windsor	ON
4642	30	Central Wire Industries Ltd.		Perth	ON
4786	30	Centre de Placage Technique C.P. Tech Inc.		Saint-Laurent	QC
5304	37	Champion Technologies Ltd.	Calgary Plant	Calgary	AB
5431	17	Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée		Richmond	QC
5298	99	Chem-Est Industries Ltd.	Estevan	Estevan	SK
0679	37	Chembond Limited		Brampton	ON
5303	37	Chemcraft International Inc.	Winnipeg	Winnipeg	MB
5619	37	Chemcraft International Inc.	Port Hope	Port Hope	ON
0193	37	Chemcraft Mfg. B.C. Ltd.	Chemcraft Mfg. B.C. Ltd.	New Westminster	BC
4764	37	Chemetall Oakite		Bramalea	ON
1951	37	Chemfil Canada Ltd.		Windsor	ON
5895	37	Chemque, Inc.	Rexdale Facility	Toronto	ON
2413	37	Chemrec Inc.	Chemrec	Cowansville	QC
5158	25	Chetwynd Forest Industries	Chetwynd Sawmill	Chetwynd	BC
2776	36	Chevron Canada Limited		Burnaby	BC
5222	07	Chevron Canada Resources	Chinchaga Sour Gas Plant	c/o Calgary	AB
0683	07	Chevron Canada Resources	Kaybob South #3 Gas Plant	Fox Creek	AB
0686	07	Chevron Canada Resources	Acheson Sour Gas Plant	Spruce Grove	AB
0689	07	Chevron Canada Resources	West Pembina Sour Gas Plant	Drayton Valley	AB
0695	07	Chevron Canada Resources	Mituse Gas Plant	Slave Lake	AB
0698	07	Chevron Canada Resources	Fort Saskatchewan Plant	Fort Saskatchewan	AB
5833	39	Chicopee Manufacturing Limited		Kitchener	ON
0494	37	Chinook Group Limited	Sombra Operations	Sombra	ON
4375	37	Christie Group Ltd.		Saint-Eustache	QC
5903	30	Chromeshield Co.	Plant #1	Windsor	ON
1172	29	CHT Steel Company Ltd.		Richmond Hill	ON
5706	37	Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Additives	Mississauga	ON
5548	35	Ciment Québec Inc.	Cimenterie de Saint-Basile	Saint-Basile-de-Portneuf	QC
5544	35	Ciment St-Laurent	Usine de Joliette	Joliette	QC
4485	39	Cinram International Inc.	Cinram Audio Center	Scarborough	ON
5307	49	City of Calgary - Wastewater & Drainage	Shepard Lagoons - Calgro	Calgary	AB
5308	49	City of Calgary - Wastewater & Drainage	Bonnybrook Wastewater Treatment Plant	Calgary	AB
5309	49	City of Calgary - Wastewater & Drainage	Fish Creek Wastewater Treatment Plant	Calgary	AB
5390	49	City of Edmonton	Gold Bar Wastewater Treatment Plant	Edmonton	AB
5380	49	City of Grande Prairie	Water and Wastewater Treatment Plant	Grande Prairie	AB
4743	49	City of London	Greenway Pollution Control Centre	London	ON
5790	49	City of London	W12A Landfill	London	ON
2749	49	City of Medicine Hat	Wastewater Treatment Plant	Medicine Hat	AB
4728	49	City of Ottawa	Britannia Water Purification Plant	Ottawa	ON
4754	49	City of Ottawa	Lemieux Island Water Purification Plant	Ottawa	ON
4773	83	City of Ottawa	Traffic Operations Division	Ottawa	ON
0770	49	City of Ottawa	Robert O. Pickard Environmental Centre	Ottawa	ON
5164	49	City of Penticton	Advanced Wastewater Treatment Plant	Penticton	BC
0201	49	City of Peterborough W.W.T.P.	PTBO Wastewater Treatment Plant	Peterborough	ON
5187	83	City of Prince Rupert	Public Works	Prince Rupert	BC
4779	99	City of Sarnia Inc.	Water Pollution Control Centre	Sarnia	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID	Code ⁽²⁾	Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5347	49	City of Saskatoon	Wastewater Treatment Plant	Saskatoon	SK
5348	49	City of Saskatoon	Biosolids Dewatering Facility	Saskatoon	SK
5349	49	City of Saskatoon	Water Treatment Plant	Saskatoon	SK
0203	41	City of Thunder Bay	Bare Point Water Treatment Plant	Thunder Bay	ON
0204	41	City of Thunder Bay	Loch Lomond Water Treatment Plant	Thunder Bay	ON
0205	41	City of Thunder Bay	Water Pollution Control Plant	Thunder Bay	ON
2238	83	City of Toronto - Works and Emergency Services	Humber Treatment Plant	Toronto	ON
2240	83	City of Toronto - Works and Emergency Services	Ashbridges Bay Treatment Plant	Toronto	ON
3919	49	City of Toronto - Works and Emergency Services	R.L. Clark Filtration Plant	Toronto	ON
3921	41	City of Toronto - Works and Emergency Services	F.J. Horgan Filtration Plant	Toronto	ON
3923	41	City of Toronto - Works and Emergency Services	R.C. Harris	Toronto	ON
4435	83	City of Toronto - Works and Emergency Services	Highland Creek Treatment Plant	Toronto	ON
5884	83	City of Toronto - Works and Emergency Services	North Toronto Treatment Plant	Toronto	ON
4755	83	City of Windsor	Little River Pollution Control Plant	Windsor	ON
0495	83	City of Windsor	Lou Romano Water Reclamation Plant	Windsor	ON
5385	83	City of Winnipeg	McPhillips Reservoir	Winnipeg	MB
5386	83	City of Winnipeg	North End Water Pollution Control Centre (NEWPCC)	Winnipeg	MB
5387	83	City of Winnipeg	South End Water Pollution Control Centre (SEWPCC)	Winnipeg	MB
5388	83	City of Winnipeg	West End Water Pollution Control Centre (WEWPCC)	Winnipeg	MB
0801	37	Clariant (Canada) Inc. Masterbatches Division	Clariant Mississauga	Mississauga	ON
5201	37	ClearTech		Edmonton	AB
5214	37	ClearTech Industries Inc.	Corman Park	Saskatoon	SK
3426	37	Cloverdale Paint Inc.		Surrey	BC
3427	37	Cloverdale Paint Inc.	Edmonton Factory	Edmonton	AB
3026	29	CO-EX-TEC Industries		Concord	ON
3824	29	Co-Steel Lasco		Whitby	ON
2545	30	Coatings 85 Ltd.		Mississauga	ON
4584	11	Coca-Cola Bottling Company	Winnipeg	Winnipeg	MB
4585	11	Coca-Cola Bottling Company	Richmond	Richmond	BC
4586	11	Coca-Cola Bottling Company	Calgary	Calgary	AB
4581	11	Coca-Cola Bottling, Ltd.	Thorncliffe	Toronto	ON
4582	11	Coca-Cola Bottling, Ltd.	Downsview	Downsview	ON
4583	11	Coca-Cola Bottling, Ltd.	Weston	Weston	ON
4587	11	Coca-Cola Bottling, Ltd.	Trois-Rivières	Trois-Rivières	QC
4588	11	Coca-Cola Bottling, Ltd.	Lachine	Lachine	QC
1773	49	Cochrane Power Corp.	Cochrane Generating Station	Cochrane	ON
4866	06	COGEMA Resources Inc.	McClellan Lake Operation	Saskatoon	SK
3348	06	COGEMA Resources Inc.	Cluff Lake Project	Saskatoon	SK
0384	37	Cognis Canada Corporation	Toronto Plant	Toronto	ON
4488	31	Coldmatic Refrigeration Ltd.	Concord Plant & Offices	Concord	ON
0500	37	Colgate Palmolive Canada Inc.	Colgate Palmolive Toronto Canada	Toronto	ON
0502	37	Colgate Palmolive Canada Inc.	Colgate Palmolive Edmonton Canada Inc.	Edmonton	AB
0504	37	Colgate Palmolive Canada Inc.	Colgate Palmolive Moncton Canada Inc.	Moncton	NB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5810	37	Colgate Palmolive Canada Inc.	Mississauga	Mississauga	ON
2623	32	Collins & Aikman	Kitchener - Plant 1	Kitchener	ON
2626	32	Collins & Aikman	Kitchener - Plant 2	Kitchener	ON
5925	32	Collins & Aikman	Scarborough	Scarborough	ON
5512	19	Collins & Aikman Canada Inc.	Usine de Lacolle	Lacolle	QC
4523	32	Collins & Aikman Plastics Ltd.	Stratford	Stratford	ON
5676	16	Collins & Aikman Plastics Ltd.	Gananoque Division	Gananoque	ON
4544	16	Colorite Plastics (formerly RCR International)		Mississauga	ON
0207	16	Colortech Inc.	Brampton Plant	Brampton	ON
4033	16	Columbia Foam, Inc.		Richmond	BC
2660	37	Columbian Chemicals Canada Ltd.	Hamilton Plant	Hamilton	ON
5155	30	Columbus McKinnon Ltd.	Lister Bolt and Chain	Richmond	BC
5789	30	Columbus Metal Finishing Ltd.		Mississauga	ON
3747	06	Cominco Ltd.	Polaris Mine	Polaris	NU
3802	29	Cominco Ltd.	Trail Operations	Trail	BC
3907	06	Cominco Ltd.	Cominco Ltd. Sullivan Concentrator	Kimberley	BC
5739	37	Commercial Alcohols Inc.	Chatham	Chatham	ON
0209	37	Commercial Alcohols Inc.	Tiverton	Tiverton	ON
0210	37	Commercial Alcohols Inc.	Brampton	Brampton	ON
3571	49	Communauté urbaine de Montréal	Station d'épuration des eaux usées	Montréal	QC
0211	49	Communauté urbaine de Québec	Incinérateur régional	Québec	QC
4336	39	Compagnie J.J. Barker Ltée		Cowansville	QC
4068	27	Compagnie de papiers Stadacona Ltée	Usine de Québec	Québec	QC
5036	83	Conception Bay North, Harbour Grace	Conception Bay North Incinerator Association	Harbour Grace	NF
3752	07	Conoco Canada Limited	Conoco Canada Midstream - Empress Plant	Burstall	SK
5389	07	Conoco Canada Limited	Conoco Peco Plant	Edson	AB
4734	19	Consoltex Inc.	Alexandria Plant	Alexandria	ON
0514	35	Consumers Glass	Lavington	Lavington	BC
0517	35	Consumers Glass	Brampton	Brampton	ON
0520	35	Consumers Glass	Scoudouc	Scoudouc	NB
4048	36	Consumers' Co-operative Refineries Ltd./NewGrade Energy Inc.	Refinery/Upgrader Complex	Regina	SK
4545	30	Copperweld Canada Inc.	Automotive Group Canadian Operations	Woodstock	ON
1993	33	Coretec Inc.	Plant 1	Scarborough	ON
4502	33	Coretec Inc.	Plant 2	Scarborough	ON
4929	27	Corner Brook Pulp & Paper Limited		Corner Brook	NF
4984	30	Corporation Corbec, La	Division Québec	Québec	QC
4988	30	Corporation Corbec, La	Division Montréal	Lachine	QC
5464	06	Corporation Minière Inmet, Division Troilus	Mine Troilus	Chibougamau	QC
5359	81	Corrections Canada	Bowden Institution	Innisfail	AB
2044	39	Corus L.P.	CCD	Toronto	ON
0796	29	Corus S.E.C.		Cap-de-la-Madeleine	QC
4878	11	Cott Beverages Canada	Calgary	Calgary	AB
4877	11	Cott Beverages Canada	Cott Beverages Atlantic	Scoudouc	NB
0215	44	Court Galvanizing Ltd.	Guelph Plant	Guelph	ON
5652	25	Coventry Forest Products Inc.		Bolton	ON
0851	25	CP Loewen Enterprises	Loewen Windows	Steinbach	MB
4391	16	CPF Dualam Inc.	Montréal	Montréal	QC
4490	30	Crane Valve Group	Brantford Plant	Brantford	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
2322	37	Crompton Co.	Elmira	Elmira	ON
3553	36	Crompton Co./Cie	West Hill Plant	Scarborough	ON
3556	36	Crompton Co./Cie	Upton Road Plant	Scarborough	ON
0547	37	Crown Chemical Products Inc.		Mississauga	ON
3213	30	Crown Cork & Seal Canada	Crown Cork & Seal Canada - Plt.233	Concord	ON
3216	30	Crown Cork & Seal Canada Inc.	Crown Cork & Seal Canada Inc. - Plt.244	Concord	ON
0538	30	Crown Cork & Seal Canada Inc.	Crown Cork & Seal Canada Inc. - Plt.245	Weston	ON
0544	30	Crown Cork & Seal Canada Inc.	Plant 257 Chatham	Chatham	ON
0557	30	Crown Cork & Seal Canada Inc.	Crown Cork & Seal Canada Inc. - Plt.235	Calgary	AB
0554	30	Crown Cork & Seal Canada Inc.	Crown Cork & Seal Canda Inc. - Plt.234	Montréal	QC
5886	16	Crown Group	Crown Group Bracebridge Plant	Bracebridge	ON
5418	26	Cuisine Cabi-Plus Inc.		Coaticook	QC
4787	26	Cuisine Cabico Inc.		Ayers Cliff	QC
5465	26	Cuisine Frontière Inc.		Coaticook	QC
5216	30	Custom Castings Ltd.		Winnipeg	MB
5208	99	Custom Environmental Services Ltd.	Edmonton Waste Brokerage Facility	Edmonton	AB
5845	16	Custom Foam Systems Ltd.		Kitchener	ON
5253	33	Cutler-Hammer	Low Voltage Control Assemblies	Airdrie	AB
0222	37	Cytec Canada Inc.	Welland Plant	Niagara Falls	ON
2550	36	D.A. Stuart Inc.		Scarborough	ON
5016	45	D.P. Waste Disposal Ltd.	Halifax International Airport Facility	Elmsdale	NS
3424	30	DAAM Galvanizing Inc.		Edmonton	AB
3478	32	DaimlerChrysler Canada, Inc.	Pillette Road Truck Assembly Plant	Windsor	ON
4173	32	DaimlerChrysler Canada, Inc.	Brampton Assembly Plant	Brampton	ON
0199	29	DaimlerChrysler Canada, Inc.	Etobicoke Casting Plant	Toronto	ON
3476	32	DaimlerChrysler Corporation	Windsor Assembly Plant	Windsor	ON
5507	10	Dairyland Fluid Division Limited	Annacis Plant	Delta	BC
5292	10	Dairyland Fluid Division Limited	Saskatoon Plant	Saskatoon	SK
5508	10	Dairyland Fluid Division Limited	Burnaby Sperling Plant	Burnaby	BC
0223	27	Daishowa-Marubeni International	Peace River Pulp Division	MD of Northern Lights	AB
2754	10	Dallaire Spécialités		Rouyn-Noranda	QC
5812	29	Dana - Brake Parts Canada Inc.	St. Catharines Facility	St. Catharines	ON
1583	32	Dana - Long Manufacturing	Long Manufacturing	Mississauga	ON
5735	55	Dana Brake Parts Canada Inc.	BPCI Mississauga	Mississauga	ON
3192	30	Dana Canada Inc.	Cambridge-Wix Filtration Products Division	Cambridge	ON
4737	32	Dana Canada Inc.	Barrie Axle Plant	Barrie	ON
4504	30	Dana Canada Inc.	Weatherhead Plant	St. Thomas	ON
5637	30	Dana Canada Inc.	Parish Light Vehicle Structures Division	St. Marys	ON
5665	32	Dana Canada Inc.	Structural Solutions Division - Thorold	Thorold	ON
0376	32	Dana Canada Inc., Spicer Driveshaft Division	Thorold Plant	Thorold	ON
5727	55	Dana Corporation	Long Manufacturing	Mount Forest	ON
0717	32	Dana Corporation / Long Manufacturing	Long Manufacturing	Cambridge	ON
0225	29	Daymond Aluminum		Chatham	ON
4520	55	DDM Plastics Company	DDM Plastics	Tillsonburg	ON
5130	05	Decker Lake Forest Products Ltd.		Burns Lake	BC
2687	32	Deco Automotive		Rexdale	ON
5917	32	Decoma Exterior Trim Inc.	Anotech	Concord	ON
5310	25	Decor Cabinets Ltd.		Morden	MB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
3850	29	Decor Products International		Midland	ON
0250	37	Degussa Canada Inc.	Gibbons Site	Gibbons	AB
3430	37	Degussa-Hüls Canada Inc.	Brampton	Brampton	ON
3433	37	Degussa-Hüls Canada Inc.	Leaside	Toronto	ON
2722	30	Delhi Industries	Brantford Plant	Brantford	ON
0231	30	Delhi Industries Inc.	Delhi Plant	Delhi	ON
3646	30	Delta Faucet Canada		London	ON
4899	28	Deluxe Toronto Ltd.		Toronto	ON
4343	37	Demilec Inc.	Manufacture de systèmes d'uréthane (liquide)	Boisbriand	QC
5926	55	Depco International	Rexdale/Toronto Division	Toronto	ON
5929	55	Depco International	Northwest Division	Mississauga	ON
3143	32	Derlan Aerospace Canada	Cambridge Facility	Cambridge	ON
5944	32	Derlan Aerospace Canada	Milton Facility	Milton	ON
4594	25	Descor Industries Inc.		Markham	ON
5891	29	Designed Precision Castings Inc.		Brampton	ON
5938	25	Devlin Timber Company (1992) Limited		Kenora	ON
0577	37	Dextran Products Limited		Toronto	ON
2421	37	Diagnostic Chemicals Limited	Douglas J Hennessey Biochemical Centre	Charlottetown	PE
4384	37	Dilmont Inc.		Montréal	QC
5428	39	Disque Améric Inc.	Drummondville	Drummondville	QC
2745	37	DiverseyLever	London	London	ON
4450	37	DiverseyLever	Edmonton	Edmonton	AB
0594	37	DiverseyLever	Candiac	Candiac	QC
5218	29	Dixon Bayco Limited		Winnipeg	MB
4438	37	DMC-2 Canada Corporation	Burlington Automotive Catalyst Manufacturer	Burlington	ON
0276	29	DNN Galvanizing		Windsor	ON
3713	29	Dofasco Inc.	Dofasco Hamilton	Hamilton	ON
2420	39	Domco Tarkett Inc.	Domco Tarkett	Farnham	QC
4338	29	Domfer Poudres Metalliques Ltée	Usine de LaSalle	LaSalle	QC
2601	16	Domfoam International Inc.	Domfoam	Saint-Léonard	QC
4739	29	Dominion Castings Ltd.		Hamilton	ON
1495	37	Dominion Colour Corporation	Ajax Plant	Ajax	ON
1497	37	Dominion Colour Corporation	New Toronto Plant	Toronto	ON
5935	37	Dominion Colour Corporation	Bromont Plant	Bromont	QC
5300	17	Dominion Tanners		Winnipeg	MB
5299	17	Dominion Tanners Edmonton		Edmonton	AB
0279	27	Domtar Inc.	Usine Norkraft, Lebel-sur-Quévillon	Lebel-sur-Quévillon	QC
3185	27	Domtar Inc.	Domtar Inc., Eddy Specialty Papers, Espanola Division	Espanola	ON
1980	27	Domtar Inc.	Ottawa/Hull Mill	Ottawa	ON
5106	27	Domtar Inc.	Vancouver Mill	Delta	BC
1197	27	Domtar Papers	Cornwall Business Unit	Cornwall	ON
4495	33	Domtech Inc.		Trenton	ON
5144	25	Donohue Forest Products Inc.	Wood Products Division	Mackenzie	BC
5105	27	Donohue Forest Products Inc.	Mackenzie Paper Division	Mackenzie	BC
0775	27	Donohue Forest Products Inc.	Thorold Sector	Thorold	ON
3828	27	Donohue Inc.	Produits forestiers Donohue Inc. Usine d'Amos	Amos	QC
0245	27	Dopaco Canada Inc.		Brampton	ON
4396	37	Dorset Industrial Chemicals Ltd .	Dorset Industrial Chemicals Ltd.	Chateauguay	QC
2576	32	Dortec Industries		Newmarket	ON
4717	29	Douglas Barwick Inc.	Brockville	Brockville	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4736	10	Dover Flour Mills	Cambridge	Cambridge	ON
2602	30	Dovercourt Electroplating Co. Ltd.		Toronto	ON
3146	37	Dow Chemical Canada Inc.	Dow Chemical Canada Inc. - Sarnia	Sarnia	ON
0281	16	Dow Chemical Canada Inc.	Varenes Site	Varenes	QC
0282	16	Dow Chemical Canada Inc.	Dow Chemical Canada Inc. - Weston	Weston	ON
4646	37	Dow Chemical Canada Inc.	West Coast Distribution Centre	North Vancouver	BC
0280	37	Dow Chemical Canada Inc.	Western Canada Operations	Fort Saskatchewan	AB
3951	32	Downsview Stampings		Concord	ON
5423	56	Duchesne et Fils Ltée		Yamachiche	QC
5337	07	Duke Energy Midstream Services Canada Ltd.	Nevis Gas Plant	Stettler	AB
5247	07	Duke Energy Midstream Services Canada Ltd.	Gordondale Gas Plant	Spirit River	AB
0284	37	Duochem Inc.		Boucherville	QC
1205	37	DuPont Canada Inc.	St. Clair River Site - Modified Polymers	Corunna	ON
1207	37	DuPont Canada Inc.	Maitland Site	Maitland	ON
3422	18	DuPont Canada Inc.	Kingston Site	Kingston	ON
0286	37	DuPont Canada Inc.	Ajax Performance Coatings Division	Ajax	ON
4598	30	Dura Chrome Ltd.	Dura Chrome / Plant 1	Wallaceburg	ON
3122	15	Dura Undercushions Ltd.		Mont-Royal	QC
4496	15	Durabla Canada Ltd.	Belleville, Ontario	Belleville	ON
0252	37	Dural div Multibond	Dural Plant div Multibond.	Dorval	QC
0656	37	Durez Canada Company Ltd.	Fort Erie	Fort Erie	ON
5897	26	Durham Furniture	Durham Facility	Durham	ON
0253	37	Duro-Kote Ltée		Laval	QC
0254	37	Duro-Lak Inc.		Laval	QC
0256	37	Dustbane Products Ltd.	Dustbane Products - Chemical Division	Ottawa	ON
5426	26	Dutailier Inc.	Usine de fabrication de chaises en bois	Saint-Pie-de-Bagot	QC
0259	37	Dutch Chemicals Inc.		Weston	ON
5932	32	Dyna-Mig Mfg. of Stratford Inc.	Dyna-Mig	Stratford	ON
3090	33	Dynamic & Proto Circuits Inc.		Stoney Creek	ON
5311	26	Dynamic Furniture Corp.		Calgary	AB
0653	07	Dynegy Midstream Services	Mazeppa Gas Processing Facility	Mazeppa	AB
2791	37	Dyno Nobel Ltd, Mont-Wright	Dyno Nobel Ltd Plant, Mont-Wright	Fermont	QC
5132	33	E-One Moli Energy (Canada) Limited	Moli Energy - Maple Ridge	Maple Ridge	BC
4630	33	Eagle Electric of Canada Ltd.		Toronto	ON
0308	37	Eaglebrook Inc. du Canada		Varenes	QC
4836	16	East Coast Converters Limited	Donovans Branch	Mount Pearl	NF
5372	01	East-Man Feeds	Red Deer Branch	Red Deer	AB
5373	01	East-Man Feeds	Steinbach Branch	Steinbach	MB
5010	37	Eastern Environmental Services Ltd.		Sussex	NB
3545	25	Eastern Wood Preservers		Cambridge	ON
4497	37	Eastman Chemical Canada Inc.		Toronto	ON
1508	06	Echo Bay Mines Ltd.	Lupin Gold Mine (mill)	Contwoyto Lake	NU
0264	37	Ecolab Ltd.	Nuvik Plant	Mississauga	ON
4563	41	Edmonton Power Inc.	Rossdale Thermal Generating Station	Edmonton	AB
0267	41	Edmonton Power Inc.	Genesee Thermal Generating Station	Warburg	AB
0269	41	Edmonton Power Inc.	Clover Bar Thermal Generating Station	Edmonton	AB
4498	26	Egan Visual Inc.		Woodbridge	ON
4509	30	EGS Easy Heat Ltd.		Waterloo	ON
3382	37	EKA Chimie Canada	Usine de Valleyfield	Valleyfield	QC
0302	37	EKA Chime Canada Inc.	Usine de Magog	Magog	QC
5803	16	Elastocraft Ltd.		Mississauga	ON
4560	39	Electrical Contacts Limited		Hanover	ON
4363	30	Electro Finition		LaSalle	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4503	32	ElringKlinger Sealing Systems		Leamington	ON
5408	16	Emballage JT		Montréal	QC
5407	16	Emballage St-Jean Ltée	Usine de Saint-Jean-sur-Richelieu	Saint-Jean-sur-Richelieu	QC
0271	27	Emballages Smurfit-Stone Canada Inc.	Division Pontiac	Portage-du-Fort	QC
3140	27	Emballages Smurfit-Stone Canada Inc.	Usine de La Tuque	La Tuque	QC
3292	27	Emballages Smurfit-Stone Canada Inc.	Usine Chaleur	New Richmond	QC
5406	27	Emballages Smurfit-Stone Canada Inc.	Usine de Matane	Matane	QC
0311	39	Endura Manufacturing Company Ltd.	Endura Manufacturing	Edmonton	AB
2698	30	Enduro-Niagara, Ltd.		Town of Lincoln (Bamsville)	ON
4721	37	Enerchem International Inc.	Plant, Technical Centre, Head Office	Nisku	AB
0274	59	Energetic Metals Incorporated		Stevensville (Fort Erie)	ON
4933	16	Enerlab 2000 Inc.	St-Mathieu de Beloeil	Saint-Mathieu-de-Beloeil	QC
5342	49	EPCOR Water Services	Canmore Wastewater Treatment Plant	Canmore	AB
3910	49	EPCOR Water Services	Rosssdale Water Treatment Plants	Edmonton	AB
3912	49	EPCOR Water Services	E.L. Smith Water Treatment Plant	Edmonton	AB
5341	49	EPCOR Water Services	Canmore Waterworks Pumphouse #1	Canmore	AB
5343	49	EPCOR Water Services	Canmore Waterworks Pumphouse #2	Canmore	AB
6508	49	EPCOR Water Services	Strathmore Wastewater Facilities	Strathmore	AB
6509	49	EPCOR Water Services	Strathmore WaterWorks	Strathmore	AB
5831	15	Escalator Handrail Company	Oshawa	Oshawa	ON
0606	29	Esco Limited		Port Coquitlam	BC
0315	29	Esco Limited	PHO Foundry	Port Hope	ON
3886	32	Essex Manufacturing	Essex Engine Plant	Windsor	ON
3273	37	Essex Specialty Products, Inc., Canada	Essex Specialty Products, Inc., Canada - London	London	ON
3541	35	ESSROC Canada Inc.	Picton	Picton	ON
2734	37	Ethyl Canada Inc.	Ethyl Canada Inc. - Corunna Site	Corunna	ON
0319	37	ETI Canada Inc.	North Bay Site	North Bay	ON
0612	41	Euclid-Hitachi Heavy Equipment Ltd.		Guelph	ON
3171	27	Eurocan Pulp and Paper Company	Eurocan Pulp and Paper	Kitimat	BC
4469	33	Exide Canada Inc.		Maple	ON
5034	83	Exploits Regional Services Board	Exploits Regional Solid Waste Disposal Site	Grand Falls-Windsor	NF
3933	07	ExxonMobil Canada Ltd.	East Rainbow Gas Plant	Rainbow Lake	AB
3935	07	ExxonMobil Canada Ltd.	Sierra Gas Plant	NA/SO	BC
3937	07	ExxonMobil Canada Ltd.	Carson Creek Cycling Plant	Whitcourt	AB
3939	07	ExxonMobil Canada Ltd.	Lone Pine Creek Gas Plant	Carstairs	AB
4537	32	F & P Mfg., Inc.		Tottenham	ON
4790	27	F.F. Soucy Inc.		Rivière-du-Loup	QC
5536	27	Fabrication de boîtes pliantes	Industries Ling	Warwick	QC
5876	31	FAG Bearings Ltd. Aerospace Division	FAG Aerospace	Stratford	ON
4499	31	FAG Bearings Ltd.	Stratford	Stratford	ON
5234	30	Falcon Machinery(1965) Ltd.		Winnipeg	MB
1233	06	Falconbridge Limited	Strathcona Mill	Onaping	ON
1236	29	Falconbridge Limited	Smelter Complex	Falconbridge	ON
5448	06	Falconbridge Limited	Société minière Raglan	Rouyn-Noranda	QC
2815	29	Falconbridge Limited - Kidd Metallurgical Div.	Kidd Metallurgical Site	Timmins / District of Cochrane	ON
5946	39	Federal White Cement	Woodstock Plant	Woodstock	ON
5272	10	Federated Co-operatives Limited	Co-op Feeds Calgary	Calgary	AB
0330	39	Ferox Inc. / Laques International Inc.	Usine d'Anjou	Anjou	QC
1882	35	Fibrex Insulations Inc.	Sarnia Plant	Sarnia	ON
1260	37	Fielding Chemical Technologies Inc.		Mississauga	ON
5800	26	Fileco Inc.		Concord	ON
5701	37	Finnan Engineered Products	Drew Canada	Scarborough	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5750	33	Firan Technology Group Inc.	Graphico Precision	Scarborough	ON
2744	29	Fisher Cast Limited	Otonabee Plant	Peterborough	ON
4608	29	Fisher Gauge Limited	Trent Plant	Peterborough	ON
4842	25	Flakeboard Company Limited	Flakeboard	St. Stephen	NB
4990	32	Fleet Industries Ltd.		Fort Erie	ON
5937	26	Fleetwood Fine Furniture Inc.		Toronto	ON
5276	31	Flexi-Coil	Saskatoon Plant	Saskatoon	SK
4465	28	Flexible Packaging Company		Scarborough	ON
5916	39	Flexible Products Company of Canada, Inc.	Flexible Products Company of Canada, Inc. - Milton	Milton	ON
3890	39	Flextile Ltd.		Toronto	ON
0711	37	Flint Ink Corporation	Concord Facility	Concord	ON
5256	37	Flint Ink North America Corporation	Winnipeg Facility	Winnipeg	MB
3272	37	FMC of Canada Limited	FMC of Canada Limited Prince George	Prince George	BC
5466	16	Foamex	Foamex Canada Inc.	Montréal	QC
2422	16	Foamex Canada Inc.	Foamex Toronto	Toronto	ON
4330	29	Fonderie Bibby Ste-Croix, Division de Canada Pipe Company Ltd.		Sainte-Croix	QC
5545	29	Fonderie Grand-Mère, Division de Canada Pipe Company Ltd.		Grand-Mère	QC
0188	35	Fonderie Générale du Canada		Lachine	QC
4331	29	Fonderie Laperle, Division de Canada Pipe Company Ltd.		Saint-Ours	QC
4577	29	Fonderie St-Romuald Inc.	Fonderie Saint-Romuald	Saint-Romuald	QC
4371	31	Fonderies Canadiennes d'Acier Ltée	Fonderie de Montréal	Montréal	QC
5313	29	Foothills Steel Foundry Ltd.	Foothills Steel Foundry	Calgary	AB
1215	32	Ford Motor Company	Ontario Truck Plant	Oakville	ON
3416	29	Ford Motor Company	Windsor Casting Plant	Windsor	ON
3419	32	Ford Motor Company	Oakville Assembly Plant	Oakville	ON
3883	32	Ford Motor Company	St. Thomas Assembly Plant	St. Thomas	ON
4781	32	Ford of Canada	Windsor Engine Plant	Windsor/Essex	ON
5725	32	Formet Industries		St. Thomas	ON
4378	27	Formica Canada Inc.		Saint-Jean-sur-Richelieu	QC
4740	32	Formulated Coatings		Brampton	ON
4599	36	Forsythe Lubrication	01	Hamilton	ON
5764	30	Four Star Plating Industries Limited		Weston	ON
5033	83	Francois	Incinerator	Francois	NF
1659	32	Frank Fair Industries Ltd.		Winnipeg	MB
1221	27	Fraser Papers Inc. (Canada)	Edmundston Operations	Edmundston	NB
5912	25	Frendel Kitchens Limited		Mississauga	ON
2536	37	Frontier Printing Inks Limited		Concord	ON
4626	99	Fused Metals Inc.		Gerogetown	ON
5909	25	G-P Flakeboard	Bancroft Plant	Bancroft	ON
5885	25	G-P Flakeboard Company	Sault Ste. Marie Plant	Sault Ste. Marie	ON
2451	37	G.E. Plastics	Cobourg	Cobourg	ON
4854	37	G.F. Thompson Company Limited		Newmarket	ON
4401	37	G.H. Chemicals Ltd.		Saint-Hyacinthe	QC
4576	30	Galvan Metal Inc.		Saint-Léonard	QC
5626	39	Galvcast Manufacturing Inc.		Acton	ON
4500	29	Gamma Foundries Company		Richmond Hill	ON
5874	29	Gamma Foundries Company		Richmond Hill	ON
1274	16	Garaga Inc.	Usine de Saint-Georges-de-Beauce	Saint-Georges	QC
4924	16	Garaga Inc.	Usine de Barrie Ontario	Barrie	ON
1234	30	Garant div. of USI Canada	Garant	Saint-François	QC
5419	18	Garlock du Canada Limitée	Division textile	Sherbrooke	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5384	16	Garneau Inc.		Camrose	AB
3877	15	Gates Canada Inc.	Belt Manufacturing	Brantford	ON
4423	10	Gay Lea Foods	Gay Lea Foods Guelph	Guelph	ON
3254	32	GE Canada	GE Moteurs d'avions	Bromont	QC
5887	99	GE Canada Inc.	GE Canada, Energy Services	Burlington	ON
1281	33	GE Lighting, Canada	Oakville Lamp Plant	Oakville	ON
1292	37	GE Silicones Canada	CanSpec Facility	Pickering	ON
5101	37	Gemini Packaging Ltd.		Richmond	BC
5367	59	GenAlta Recycling Inc.		Edmonton	AB
0351	15	GenCorp Canada Inc.	GDX Automotive	Welland	ON
1922	33	General Cable Company	St. Jerome Plant	Saint-Jérôme	QC
4905	33	General Cable Company	La Malbaie Plant	La Malbaie	QC
5769	33	General Cable Company	Moose Jaw Plant	Moose Jaw	SK
1290	37	General Chemical Canada Ltd.	Amherstburg Plant	Amherstburg	ON
4347	37	General Chemical Performance Products Ltd.	Valleyfield Plant	Valleyfield	QC
0344	37	General Chemical Performance Products Ltd.	Thorold Plant	Thorold	ON
1287	33	General Electric Canada Inc.	Peterborough	Peterborough	ON
3388	39	General Latex Canada Inc.	General Latex Canada Inc. - Brampton	Brampton	ON
3893	32	General Motors of Canada Limited	Oshawa Car Assembly Plant	Oshawa	ON
3895	32	General Motors of Canada Limited	Ste. Therese Assembly Plant	Boisbriand	QC
3221	33	General Motors of Canada Limited	Delphi Canada Inc., Oshawa Battery	Oshawa	ON
3231	32	General Motors of Canada Limited	St. Catharines - Engine Plant	St. Catharines	ON
3766	32	General Motors of Canada Limited	London Operations	London	ON
3870	32	General Motors of Canada Limited	Oshawa Truck Assembly Centre	Oshawa	ON
4448	32	General Motors of Canada Limited	Oshawa Metal Centre	Oshawa	ON
3227	32	General Motors of Canada Limited	St.Catharines Components Plant	St.Catharines	ON
3229	32	General Motors of Canada Limited	Windsor Transmission Plant	Windsor	ON
5151	39	General Paint		Vancouver	BC
4501	31	General Refrigeration Inc.	Concord Plant & Offices	Concord	ON
3768	59	General Scrap		Winnipeg	MB
2770	30	Genfast Manufacturing Company		Brantford	ON
5872	33	Gennum Corporation	Millennium Building	Burlington	ON
0354	33	Gennum Corporation	Landmark Facility	Burlington	ON
5659	27	Georgia Pacific Canada	Thorold Mill	Thorold	ON
1651	29	Gerdau MRM Steel Inc.	MRM Steel	Selkirk	MB
5246	59	Gerdau MRM Steel Inc.	Mandak Metal Processors	Selkirk	MB
4169	29	Gerdau Steel Inc.	Gerdau Courtice Steel Inc.	Cambridge	ON
1461	63	GKN Sinter Metals	GKN Sinter Metals - St. Thomas	St. Thomas	ON
5610	26	Global Upholstery Co. Inc.	Global Upholstery	Downsview	ON
3266	35	Global-GIX Canada Inc. (Harbison Walker Refractories)	Smithville Plant	Smithville	ON
0358	16	Glopak Inc.	Usine	Montréal	QC
2710	06	Goldcorp Inc.	Red Lake Mine	Balmertown	ON
0359	25	Goodfellow Inc.	Saint-André-d'Argenteuil	Saint-André-d'Argenteuil	QC
0360	25	Goodfellow Inc.	Delson	Delson	QC
5021	25	Goodfellow Inc.	Elmsdale Treatment Plant	Elmsdale	NS
4526	32	Goodrich	Landing Gear Division	Oakville	ON
1316	15	Goodyear Canada Inc.	Goodyear Canada OTR Centre	North Bay	ON
1319	15	Goodyear Canada Inc.	Goodyear - Bowmanville	Bowmanville	ON
2998	15	Goodyear Canada Inc.	Medicine Hat Plant	Medicine Hat	AB
1307	15	Goodyear Canada Inc.	Goodyear Valleyfield	Valleyfield	QC
1325	15	Goodyear Canada Inc.	Usine de Québec	Québec	QC
1310	15	Goodyear Canada Inc.	Owen Sound Plant	Owen Sound	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
1313	15	Goodyear Canada Inc.	Collingwood Hose Plant	Collingwood	ON
1322	15	Goodyear Tire & Rubber Company	Goodyear Canada Inc. Napanee Plant	Napanee	ON
2392	37	Grace Canada, Inc.	Grace Construction Products	Ajax	ON
2395	37	Grace Canada, Inc.	Grace Construction Products	Montréal	QC
5451	37	Grace Canada, Inc.	Grace Construction Products	Edmonton	AB
5452	37	Grace Canada, Inc.	Grace Construction Products	Vancouver	BC
0361	16	Graham Products Ltd.		Inglewood	ON
5445	39	Granirex Inc.	Thetford Mines	Thetford Mines	QC
4559	25	Grant Forest Products Inc.	Englehart Oriented Strand Board Plant	Englehart	ON
5861	25	Grant Forest Products Inc.	Timmins Oriented Strand Board Plant	Timmins	ON
5189	49	Greater Vancouver Regional District	Iona Island Wastewater Treatment Plant	Richmond	BC
1332	49	Greater Vancouver Regional District	Capilano Chlorination	District of North Vancouver	BC
1334	49	Greater Vancouver Regional District	Seymour Chlorination	District of North Vancouver	BC
1336	49	Greater Vancouver Regional District	Coquitlam Chlorination	Coquitlam	BC
0362	49	Greater Vancouver Regional District	Burnaby Refuse Incinerator	Burnaby	BC
1338	49	Greater Vancouver Regional District	Annacis Island Wastewater Treatment Plant	Delta	BC
1340	49	Greater Vancouver Regional District	Lulu Island Wastewater Treatment Plant	Richmond	BC
1342	49	Greater Vancouver Regional District	Lions Gate Wastewater Treatment Plant	West Vancouver	BC
5751	29	Greening Donald Co. Ltd.	Corporate Office / Orangeville Plant	Orangeville	ON
5752	29	Greening Donald Co. Ltd.	Erin Plant	Erin	ON
5035	83	Grey River	Incinerator	Grey River	NF
1344	29	Griffin Canada Inc.		Winnipeg	MB
5644	99	Griffith Micro Science, Inc.	GMS Toronto Plant	Scarborough	ON
0373	37	Groulx-Robertson Ltée	Centre de production et distribution	Pointe-Claire	QC
3248	09	Ground Control (Sudbury) Ltd.		Sudbury	ON
4505	32	Ground Effects Ltd.	Plant #1	Windsor	ON
2978	37	Groupe Alcan Métal primaire	Usine Vaudreuil	Jonquière	QC
5427	10	Groupe Gervais Danone	Danone Inc.	Boucherville	QC
4390	25	Groupe Légaré	Les Industries Légaré Ltée	Saint-Raymond	QC
2409	33	GSW Water Heating Company	GSW	Fergus	ON
1356	37	Guardian Chemicals Inc.		Fort Saskatchewan	AB
4023	35	Guardian Industries Canada Corp.		Rexdale	ON
5689	35	Guardian Industries, Canada Corporation - Fiber Division	Erin Plant	Erin	ON
2454	37	Guertin Bros. Coatings & Sealants Ltd.	Guertin Bros.	Winnipeg	MB
5316	07	Gulf Canada Resources Ltd.	Kerrobert Thermal Heavy Oil Plant	Coleville	SK
5345	07	Gulf Canada Resources Ltd.	Niton Gas Plant	Niton Junction	AB
0536	07	Gulf Canada Resources Ltd.	Wembley Gas Plant	Wembley	AB
5742	30	H&S Heat Treating	Plant 2	Barrie	ON
5713	55	H.E. Vannatter Ltd.	Wallaceburg Facility	Wallaceburg	ON
1406	37	H.L. Blachford Ltd.		Montréal	QC
1407	37	H.L. Blachford Ltd.	Mississauga	Mississauga	ON
4921	19	Hafner Inc.	Usine de transformation	Granby	QC
4838	49	Halifax Regional Water Commission	J. Douglas Kline Water Supply Plant	Hammonds Plains	NS
5007	49	Halifax Regional Water Commission	Lake Major Water Treatment Plant	Cherrybrook	NS
0374	37	Halltech Inc.		Scarborough	ON
0375	39	Harbour Industries (Canada) Ltd. Ltée.		Farnham	QC
5229	30	Harris Steel Services Ltd.		Leduc	AB
5740	32	Harvard Industries, Inc.	Trim Trends Canada Limited	Dundalk	ON
2408	29	Hastings Brass Foundry Ltd.		Vancouver	BC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5186	25	Hauer Bros. Lumber Ltd.	Sawmill	Valemount	BC
0380	37	HB Fuller Canada Inc.	Mississauga Facility	Mississauga	ON
5777	37	HCI Canada Inc. (AR06)	Roblyn Bulk Sales Ltd.	Edson	AB
5877	37	HCI Canada Inc. (AR19)	RTL Agri-Services Ltd. (Vauxhall)	Vauxhall	AB
5779	37	HCI Canada Inc. (AR22)	Murray Petro Sales (Brooks)	Brooks	AB
5878	37	HCI Canada Inc. (AR23)	Spongberg Enterprises (Rocky Mountain House)	Rocky Mountain House	AB
5782	37	HCI Canada Inc. (AR27)	Freeman Trucking (Fox Creek)	Fox Creek	AB
5880	37	HCI Canada Inc. (AR29)	Dosco Supply (Red Deer)	Red Deer	AB
5879	37	HCI Canada Inc. (AR37)	Harvest Petroleum (Lethbridge)	Lethbridge	AB
5783	37	HCI Canada Inc. (AR49)	Murray Petroleum Sales (Medicine Hat)	Medicine Hat	AB
5720	37	HCI Canada Inc. (AR77)	Neufeld Holdings	Grande Prairie	AB
5786	37	HCI Canada Inc. (AR84)	Derko's Service Ltd.	Grassland	AB
5788	37	HCI Canada Inc. (AR93)	Strike Oilfield (Drayton)	Drayton Valley	AB
5776	37	HCI Canada Inc. (AS50)	Starfield Terminals (AS50)	Edmonton	AB
2183	37	HCI Canada Inc. (AS55)	Leduc (AS55)	Leduc	AB
2291	37	HCI Canada Inc. (AS65)	Calgary	Calgary	AB
5715	37	HCI Canada Inc. (AW10)	Alpak (Fort Saskatchewan)	Leduc	AB
5773	37	HCI Canada Inc. (BS08)	Langley (BS08)	Langley	BC
2186	37	HCI Canada Inc. (MS54)	Winnipeg (MS54)	Winnipeg	MB
2189	37	HCI Canada Inc. (OS52)	Titan Road, Ontario	Toronto	ON
5772	37	HCI Canada Inc. (OW06)	Cornwall / Conpak (OW06)	Cornwall	ON
5719	37	HCI Canada Inc. (QJ58)	Montank - Montréal Port Facility	Montréal	QC
5775	37	HCI Canada Inc. (QR59)	Servichem Inc. (Sainte-Catherine, QR59)	Sainte-Catherine	QC
5774	37	HCI Canada Inc. (QS08)	Lachine Warehouse (QS08)	Lachine	QC
2195	37	HCI Canada Inc. (QS65)	Saint-Ambroise (QS65)	Montréal	QC
5356	86	Health Sciences Centre		Winnipeg	MB
1388	35	Heckett MultiServ Canada	Plant 8	Hamilton	ON
1391	35	Heckett MultiServ Canada	Plant 14	Hamilton	ON
1394	35	Heckett MultiServ Canada	Plant 17	Nanticoke	ON
1397	35	Heckett MultiServ Canada	Plant 48	Contrecoeur	QC
0383	37	Helmitin Inc.	Helmitin Inc. (Toronto)	Toronto	ON
1401	37	Henkel Canada Corporation	Henkel Surface Technologies	Toronto	ON
1328	37	Hercules Canada (BetzDearborn Division)	Mississauga Plant	Mississauga	ON
0078	37	Hercules Canada (BetzDearborn Division)	Pointe-Claire Plant	Pointe-Claire	QC
0079	37	Hercules Canada (BetzDearborn Division)	Edmonton Plant	Edmonton	AB
5939	32	Hidden Hitch International	HH	Huntsville	ON
3827	03	High Liner Foods Incorporated	Lunenburg Division	Lunenburg	NS
3356	06	Highland Valey Copper Corporation	Highland Valey Copper	Logan Lake	BC
4716	30	Hobart Brothers of Canada - an ITW Canada Company	Hobart Brothers of Canada	Woodstock	ON
5754	30	Holly's Anodizing Service Ltd.		Weston	ON
0393	37	Home Hardware Stores Ltd.	Paint & Home Products Division	Burford	ON
0394	06	Homestake Canada Inc.	Nickel Plate Mine	Above Hedley	BC
5134	06	Homestake Canada Inc.	Eskay Creek Mine	Smithers	BC
0397	32	Honda of Canada Mfg., Div. of Honda Canada Inc.	Alliston Plant 1	Alliston	ON
5744	32	Honda of Canada Mfg., Div. of Honda Canada Inc.	Alliston Plant 2	Alliston	ON
5655	37	Honeywell ASCa Inc.	Amherstburg Plant	Amherstburg	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
1088	32	Honeywell ASCa Inc. (Formerly AlliedSignal Canada Inc.)		Stratford	ON
4649	37	Hostmann-Steinberg Limited	Brampton	Brampton	ON
4887	83	Hotz Environmental Services Inc.		Hamilton	ON
4986	37	Houghton Canada Inc.	Toronto Plant	Toronto	ON
1419	27	Howe Sound Pulp and Paper Limited Partnership	Howe Sound Pulp and Paper Mill	Port Mellon	BC
0400	27	Howell Packaging Limited		Burlington	ON
5898	29	Howmet Aluminum Castings Ltd.	Howmet Aluminum Georgetown Casting	Georgetown	ON
5004	10	Hub Meat Packers Ltd.		Moncton	NB
5146	06	Huckleberry Mines Ltd.		Houston	BC
3412	06	Hudson Bay Mining and Smelting Company Ltd.	HBM&S Co., Ltd. - Ruttan Mill	Leaf Rapids	MB
3414	29	Hudson Bay Mining and Smelting Company Ltd.	HBM&S Co., Ltd. - Metallurgical Complex	Flin Flon	MB
3411	06	Hudson Bay Mining and Smelting Company Ltd.	HBM&S Co., Ltd. - Snow Lake Mill	Snow Lake	MB
1422	45	Hudson General Aviation Services Inc.		St. John's	NF
1423	45	Hudson General Aviation Services Inc.		Elmsdale	NS
1426	45	Hudson General Aviation Services Inc.		Gloucester	ON
1427	45	Hudson General Aviation Services Inc.		Mississauga	ON
1428	45	Hudson General Aviation Services Inc.		Calgary	AB
1429	45	Hudson General Aviation Services Inc.		Richmond	BC
5410	45	Hudson General Aviation Services Inc.		Edmonton	AB
5532	45	Hudson General Aviation Services Inc.		Winnipeg	MB
4039	37	Huntsman Chemical Company of Canada Inc.	Mansonville Plant	Mansonville	QC
1436	37	Huntsman Corporation Canada Inc.	Guelph Plant	Guelph	ON
5801	37	Huntsman Polyurethanes	Peel Site	Mississauga	ON
2253	37	Huntsman Tioxide	Tioxide Canada, Inc	Tracy	QC
5756	39	Husky Injection Molding Systems Ltd.	Bolton Campus	Bolton	ON
0403	36	Husky Oil Operations	Husky Lloydminster Heavy Oil Refinery	Lloydminster	AB
0409	07	Husky Oil Operations	Husky Oil Lloydminster Upgrader	Lloydminster	SK
0405	36	Husky Oil Operations Limited	Prince George Refinery	Prince George	BC
1439	07	Husky Oil Operations Limited	Rainbow Lake Processing Plant	Rainbow Lake	AB
0407	07	Husky Oil Operations Limited	Ram River Gas Plant	Rocky Mountain House	AB
1801	37	Hydro Agri Canada s.e.c.		Sainte-Rosalie	QC
1802	37	Hydro Agri Canada s.e.c.		Montréal	QC
1443	49	Hydro-Québec	Centrale de Tracy	Tracy	QC
1445	49	Hydro-Québec	Centrale nucléaire Gentilly II	Bécancour	QC
0390	32	Héroux Devtek	Division Trains d'atterrissage, Longueuil	Longueuil	QC
2446	35	I-XL Industries Ltd.	Medicine Hat Brick & Tile Plant	Medicine Hat	AB
4565	35	I-XL Industries Ltd.	Redcliff Pressed Brick Plant	Redcliff	AB
1447	33	IBM Canada Ltée	IBM Canada Ltée, Bromont	Bromont	QC
1458	37	ICI Canada Inc.		Concord	ON
0422	16	Icynene Inc.	Icynene Inc. Processing Plant	Mississauga	ON
4406	30	Ifasgroupe Inc.	Galvano	Beloeil	QC
0449	30	Ifasgroupe Inc.	Infasco Div.	Marieville	QC
4606	33	IlSCO of Canada Limited		Mississauga	ON
1510	06	IMC Esterhazy Canada Limited Partnership	IMC Potash - K1 Plant	Esterhazy	SK
1513	06	IMC Esterhazy Canada Limited Partnership	IMC Potash - K2 Plant	Esterhazy	SK

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
1742	06	IMC Global Inc.	IMC Potash Colonsay	Colonsay	SK
4840	30	IMP Aerospace Components Ltd.		Amherst	NS
5001	45	IMP Group	Halifax Flight Support	Halifax	NS
2263	28	Imperial Home Decor Group ULC	IHDG Brampton	Brampton	ON
1464	37	Imperial Oil	Sarnia Chemical Plant	Sarnia	ON
3698	36	Imperial Oil	IOL Dartmouth Refinery	Dartmouth	NS
3701	36	Imperial Oil	IOL Nanticoke Refinery	Nanticoke	ON
3704	36	Imperial Oil	IOL Sarnia Refinery	Sarnia	ON
3707	36	Imperial Oil	IOL Strathcona Refinery	Edmonton	AB
5238	07	Imperial Oil Resources	West Pembina Gas Plant	Drayton Valley	AB
0434	07	Imperial Oil Resources	Golden Spike Gas Conservation Plant	Devon	AB
0424	07	Imperial Oil Resources Limited	Bonnie Glen Gas Plant	Thorsby	AB
0426	07	Imperial Oil Resources Limited	Quirk Creek Gas Plant	Millarville	AB
0428	07	Imperial Oil Resources Limited	Norman Wells Crude Production Facility	Norman Wells	NT
0430	07	Imperial Oil Resources Limited	Leduc Woodbend Gas Conservation Plant	Devon	AB
0438	07	Imperial Oil Resources Limited	Redwater Gas Conservation Plant	Redwater	AB
0442	07	Imperial Oil Resources Limited	Cold Lake Heavy Oil Plants	Grande Centre	AB
0452	30	IMT Corporation	Forge Division	Port Colborne	ON
5539	47	IMTT Québec/IMTT Quebec Inc.		Québec	QC
1465	06	Inco Limited	Central Mills	Copper Cliff	ON
1467	06	Inco Limited	Copper Cliff Nickel Refinery	Walden	ON
1469	06	Inco Limited	Copper Refinery	Copper Cliff	ON
1471	29	Inco Limited	Inco Limited Port Colborne Refinery	Port Colborne	ON
1473	29	Inco Limited	Manitoba Division	Thompson	MB
0444	29	Inco Limited	Copper Cliff Smelter Complex	Copper Cliff	ON
5733	30	Indalco Alloys Inc.		Mississauga	ON
2737	30	Indalex Aluminum Solutions	East (Mississauga)	Mississauga	ON
4853	30	Indalex Aluminum Solutions	Indalex Limited	Calgary	AB
1482	30	Indalex Solutions d'Aluminium	Indalex Limitée	Pointe-Claire	QC
1480	29	Indalloy, Division of Indalex Ltd.		Toronto	ON
2603	35	Independent Mirror Industries Inc.		Rexdale	ON
5620	37	Industrial Coatings Co.		Weston	ON
3142	30	Industrial Containers Ltd.		Brampton	ON
4936	99	Industrial Environmental Services		Debert	NS
4995	39	Industrial Galvanizing Co. Ltd.		Calgary	AB
4718	19	Industrial Glove & Garment Ltd.	Cleaning Plant	Whitby	ON
5537	30	Industries de Câbles d'Acier Ltée		Pointe-Claire	QC
5513	25	Industries Manufacturières Mégantic Inc.	Usine principale	Lac-Mégantic	QC
2547	16	Industries REHAU, Incorporated	Baie D'Urfe Facility	Baie-D'Urfé	QC
4794	31	Industries Tanguay	Saint-Prime	Saint-Prime	QC
5145	37	Industrotech Sales Ltd.	Insulmastic Building Products	Delta	BC
4612	30	Infasco Nut Co.		Mississauga	ON
2439	30	Inglis Limitée	Division de Montmagny	Montmagny	QC
0455	56	Ingot Metal Company Limited		Weston	ON
5243	35	Inland Cement Limited	Edmonton Plant	Edmonton	AB
1598	06	Inmet Mining Corporation	Winston Lake Division	Schreiber	ON
5753	26	Inscape	Holland Landing	Holland Landing	ON
2582	16	Integram Windsor Seating		Tecumseh	ON
0459	37	Intergen Biomanufacturing Corporation		Toronto	ON
5468	30	International Comfort Products Corp. Canada	Granby Steel Tanks / Réservoirs d'acier Granby	Granby	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5469	30	International Comfort Products Corporation	Bureau et usine de Sherbrooke	Sherbrooke	QC
1674	32	International Truck & Engine Corp. Canada	Chatham Assembly Plant	Chatham	ON
3759	28	International Wallcovering Ltd.	Brampton Plant	Brampton	ON
4826	37	Interprovincial Cooperative Limited	Chemical Plant	Winnipeg	MB
5514	37	Interstar Materials Inc.	Interstar Materials	Saint-Élie-d'Orford	QC
5470	16	Intertape Polymer Group	Industries des produits en matière plastique	Saint-Laurent	QC
1516	16	Intertape Polymer Group	Woven Products Truro Plant	Truro	NS
2390	16	Intertec Systems	St. Marys Facility	St. Marys	ON
1484	25	IPB International Inc.	Usine de Sorel-Tracy	Sorel-Tracy	QC
4617	16	IPEX Inc.	IPEX Fabricated Fittings	Mississauga	ON
4712	16	IPEX Inc.	Flexible Products Division	Toronto	ON
4939	15	IPEX Inc.	Hamilton Kent	Toronto	ON
5013	06	Iron Ore Company of Canada	Carol Project	Labrador City	NF
4904	49	Iroquois Falls Power Corp.	Iroquois Falls G.S.	Iroquois Falls	ON
4101	36	Irving Oil Limited	Refining Division	Saint John	NB
5002	37	Irving Oil Limited	Lubricants Division	Saint John	NB
3394	27	Irving Paper		Saint John	NB
2604	27	Irving Pulp & Paper Limited / Irving Tissue Company		Saint John	NB
4362	35	Isolation Manson	Usine de Brossard	Brossard	QC
3655	29	Ispat Sidbec Inc.	Sidbec-Feruni (ISPAT) Inc. Contrecoeur	Contrecoeur	QC
3649	29	Ispat Sidbec Inc.	Aciérie	Contrecoeur	QC
3651	29	Ispat Sidbec Inc.	Tuberie	Montréal	QC
4381	29	Ispat Sidbec Inc.	Laminier à froid	Contrecoeur	QC
1519	33	ITL Circuits Integrated Technology Ltd.	ITL Circuits	Markham	ON
0448	15	ITL Industrial Tires		Mississauga	ON
5627	37	ITW Foils	ITW Foils - Windsor	Windsor	ON
1520	29	Ivaco Rolling Mills		L'Orignal	ON
4746	30	J&K Die Casting Ltd.		Scarborough	ON
1531	10	JM Schneider Inc.		Kitchener	ON
5180	25	JS Jones Timber	Boston Bar	Boston Bar	BC
1572	27	J.D. Irving Ltd.	Lake Utopia Paper	Utopia	NB
5185	25	J.R. Blackmore & Sons Ltd.	Kootenay Wood Preservers	Cranbrook	BC
3989	16	Jacobs & Thompson Inc.		Weston	ON
0464	25	Jan Woodlands Ltd.	CCA Pressure Treating Plant	L'Amable	ON
5919	33	JDS Uniphase Corporation	Building H	Ottawa	ON
2891	37	Jempak Canada Inc.	Oakville	Oakville	ON
5709	16	Jet Moulding Compound Inc.	Jet Moulding Compounds Inc.	Ajax	ON
1534	31	John Deere Limited	John Deere Welland Works	Welland	ON
0466	37	John E Goudey Manufacturing		Toronto	ON
2630	35	Johns Manville Canada Inc.	Innisfail Plant	Innisfail	AB
5749	16	Johns Manville Canada Inc.	Johns Manville Canada, Cornwall Plant	Cornwall	ON
1539	16	Johnson Controls Limited	Orangeville ASG	Orangeville	ON
3613	16	Johnson Controls Limited	Seating Plant (ASG)	Tillsonburg	ON
4747	16	Johnson Controls Limited	Headrest Plant (ASG)	Tillsonburg	ON
3991	39	Johnson Matthey Limited	Precious Metals Division	Brampton	ON
5761	29	Johnson Matthey Limited	Precision Castings	St. Catharines	ON
5439	28	Jonergin, division de Invesprint Corporation	Jonergin	Saint-Hubert	QC
5902	27	Jones Packaging Inc.	Guelph	Guelph	ON
5649	29	Kaiser Aluminum & Chemical of Canada Ltd.	Kaiser London	London	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5165	25	Kamwood Products Ltd.	Wood Preservation Treatment Plant	Kamloops	BC
3949	32	Karmax Heavy Stamping		Milton	ON
1541	29	Kawneer Company Canada Limited	Lethbridge	Lethbridge	AB
5811	30	Kawneer Company Canada Limited	Kawneer-Scarborough	Scarborough	ON
2932	16	Keilhauer	Foam Operations	Cobourg	ON
3965	37	KelCoatings Limited	Manufacturer of Industrial Coatings	London	ON
5816	37	Kemira Chemicals Canada Inc.	Maitland Site	Maitland	ON
5667	09	Kennecott Canada Exploration Inc.		Thunder Bay	ON
1362	07	Keyspan Energy Canada	Brazeau Gas Plant	Drayton Valley	AB
1368	07	Keyspan Energy Canada	Morrin Ghost Pine Gas Plant	Morrin	AB
1370	07	Keyspan Energy Canada	Nordegg River Gas Plant	Rocky Mountain House	AB
1372	07	Keyspan Energy Canada	Rimbey Gas Plant	Rimbey	AB
1374	07	Keyspan Energy Canada	Strachan Gas Plant	Rocky Mountain House	AB
4462	30	Kilian Manufacturing		Toronto	ON
2917	27	Kimberly-Clark Inc.	Huntsville Mill	Huntsville	ON
2607	27	Kimberly-Clark Corporation	Kimberly-Clark Inc.	Terrace Bay	ON
0815	27	Kimberly-Clark Inc.	Kimberly Clark Nova Scotia	New Glasgow	NS
1555	30	Kindred Industries Limited	Kindred Industries	Midland	ON
5765	49	Kingston Cogen Limited Partnership	Kingston Cogen	Bath	ON
1568	06	Kinross Gold Corporation	Macassa Mine	Kirkland Lake	ON
4750	06	Kinross Gold Corporation	Timmins Operations	South Porcupine	ON
1770	49	Kirkland Lake Power Corp.	Kirkland Lake Generating Station	Kirkland Lake	ON
0476	25	Kitchencraft of Canada Ltd.	Manufacturing Plant	Winnipeg	MB
4595	39	Kitchener Fibreglass		Kitchener	ON
0477	37	Kleen-flo Tumbler Industries Ltd.		Brampton	ON
4768	83	KMS Peel Inc.	Peel Energy from Waste Facility	Brampton	ON
4751	26	Knoll North America Corp.	Main Plant	Toronto	ON
4752	26	Knoll North America Corp.	Metals Plant	Woodbridge	ON
4753	26	Knoll North America Corp.	Screens Plant	Woodbridge	ON
0478	39	Kodak Canada Inc.		Toronto	ON
5136	16	Kohler Ltd.	Armstrong Plant	Armstrong	BC
1560	37	Korzite Coatings Inc.	Korzite Coatings	Guelph	ON
3793	16	Kosa	Kosa Kingston Plant	Millhaven	ON
4748	29	KP Bronze Ltd.	KP Bronze Plant	Aurora	ON
3081	10	Kraft Canada Inc.	Cobourg Plant	Cobourg	ON
4441	10	Kraft Canada Inc.	Cheese Operations - Ingleside	Ingleside	ON
4442	10	Kraft Canada Inc.	Cheese Operations - Williamstown	Williamstown	ON
4361	10	Kraft Canada Inc.	Usine Mont-Royal	Mont-Royal	QC
5670	10	Kraft Canada Inc.	Scarborough Plant	Toronto	ON
4923	10	Kraft Canada Inc.	LaSalle Plant	LaSalle	QC
1561	37	Kronos Canada, Inc.		Varenes	QC
4621	26	Krueger International Inc.	KI Pembroke	Pembroke	ON
5881	25	Krug Inc.	Ahrens - Chair Division	Kitchener	ON
5882	25	Krug Inc.	Casegoods Division	Kitchener	ON
5471	27	Kruger Inc.	Usine de Bromptonville	Bromptonville	QC
5515	27	Kruger Inc.	Division de Trois-Rivières	Trois-Rivières	QC
5472	27	Kruger Inc.	Kruger Inc. (Division du carton)	Montréal	QC
2502	27	Kruger Wayagamack Inc.		Trois-Rivières	QC
2748	16	KT Industries Ltd.		Winnipeg	MB
2578	32	KTM Locks		Concord	ON
0701	29	Kubota Metal Corporation	Fahramet Division	Orillia	ON
3111	30	Kuntz Electroplating Inc.		Kitchener	ON
3787	16	Kuriyama Canada Inc.	Kuriyama	Brantford	ON
5924	30	L&M Precision Products Inc.		Toronto	ON
5315	25	L&M Wood Products Ltd.		Glaslyn	SK

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID	Code ⁽²⁾	Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
5438	37	L'Oréal Canada Inc.	Usine	Saint-Laurent	QC
5458	26	L.F.P. Canada Inc.	Usine de fabrication de chaise en bois	Joliette	QC
3107	11	La Brasserie Labatt Limitée	Brasserie Labatt Limitée	LaSalle	QC
5422	39	La compagnie americaine de fer et metaux		Montréal	QC
4365	30	La compagnie Ideal Security Inc.		LaSalle	QC
2000	06	La Compagnie minière Québec Cartier	Usine de bouletage	Port-Cartier	QC
0214	37	La Corporation des rubans adhésifs Vibac du Canada	Vibac du Canada	Montréal	QC
5377	25	La Crete Sawmills Ltd.		La Crete	AB
2356	35	La Verrerie Walker Ltée		Anjou	QC
1564	06	LAB Chrysotile Inc.		Black Lake	QC
2464	11	Labatt Breweries of British Columbia	New Westminster Plant	New Westminster	BC
2838	11	Labatt Breweries Ontario	London Plant	London	ON
2841	11	Labatt Breweries Ontario	Metro Plant	Etobicoke	ON
4366	37	Laboratoire Atlas Inc.	Laboratoire Atlas	Saint-Léonard	QC
1565	37	Laboratoires Choisy Ltée		Louiseville	QC
5850	35	Lafarge Canada Inc.	Bath Plant	Bath	ON
5153	35	Lafarge Canada Inc.	Kamloops Plant	Kamloops	BC
5291	35	Lafarge Canada Inc.	Exshaw Plant	Exshaw	AB
5798	35	Lafarge Canada Inc.	Woodstock Plant	Woodstock	ON
5474	35	Lafarge Canada inc.	Cimenterie de Saint-Constant	Saint-Constant	QC
0702	35	Lafarge Canada Inc.	Richmond Cement Plant	Richmond	BC
4317	35	Lafarge Canada Inc.	Brookfield Cement Plant	Brookfield	NS
5475	55	LaGran Canada Inc.	Tissus étroits	Granby	QC
3855	29	Lake Erie Steel Company		Nanticoke	ON
3769	59	Lakehead Scrap Metals		Thunder Bay	ON
5232	10	Lakeside Feeders Ltd.	Lakeside Packers	Brooks	AB
0705	10	Lallemand Inc.	Usine de Montréal	Montréal	QC
5282	01	Landmark Feeds Inc.	Landmark Feeds Inc. Strathmore	Strathmore	AB
1575	10	Lantic Sugar Ltd.	Saint John Refinery	Saint John	NB
1578	30	Laurel Steel		Burlington	ON
0257	37	Lavo Ltée	Lavo	Montréal	QC
5534	37	Lavo Ltée	Hertel	Saint-Augustin-de-Desmaures	QC
4431	16	LDM Technologies Company		Leamington	ON
5420	28	Le Groupe de Décoration Domiciliaire Imperial (Canada) ULC	IHDG ulc	Sherbrooke	QC
1329	15	Le manufacturier Granford Inc.		Saint-Alphonse-de-Granby	QC
0708	39	Lear Corporation Canada	Ajax Plant	Ajax	ON
5290	25	Lehner Wood Preservers Ltd.		Prince Albert	SK
3590	37	LePage Division of Henkel Canada Corp.	LePage	Brampton	ON
4796	30	Les Aciers Canam	Saint-Gédéon	Saint-Gédéon	QC
5411	30	Les Aciers Canam	Boucherville	Boucherville	QC
5412	30	Les Aciers Canam	Laval	Laval	QC
5413	30	Les Aciers Canam	Québec	Québec	QC
5549	25	Les Bois Traités MG Inc.	Usine de Saint-Pierre	Montmagny	QC
5550	25	Les Bois Traités MG Inc.	Usine de Montmagny	Montmagny	QC
0447	11	Les Distilleries Schenley Inc.	Usine de Valleyfield	Valleyfield	QC
4575	52	Les Emballages Knowlton Inc.	Les Emballages Knowlton	Lac Brome	QC
5476	32	Les entreprises Michel Corbeil Inc.	Les entreprises Michel Corbeil	Laurentides	QC
4797	30	Les Forges de Sorel Inc.		Saint-Joseph-de-Sorel	QC
5477	10	Les Fromages Saputo Limitée	Usine Mont-Laurier	Mont-Laurier	QC
5478	10	Les Fromages Saputo Limitée	Usine Saint-Hyacinthe	Saint-Hyacinthe	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID	Code (2)	Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
5479	10	Les Fromages Saputo Limitée	Usine Saint-Léonard	Saint-Léonard	QC
4926	27	Les Industries Paperboard International Inc.	Division Paperboard Jonquière	Jonquière	QC
5480	27	Les Industries Paperboard International Inc.	FjordCell Inc.	Jonquière	QC
0099	06	Les Mines Agnico-Eagle	Division Laronde	Cadillac	QC
3276	06	Les Mines McWatters Inc.	Division Mine Sigma	Val-d'Or	QC
2935	06	Les Mines McWatters Inc.	Mine Kiena	Dubuisson	QC
3395	29	Les Poudres Metalliques du Québec Ltée		Tracy	QC
0100	37	Les Produits Agro B Inc.		Mercier	QC
4888	37	Les Produits Chimiques BGR Inc.	Usine de Pointe Claire	Pointe-Claire	QC
4321	37	Les Produits Chimiques Delmar Inc.		Lasalle	QC
5409	39	Les Produits Non-ferreux Gauthier Inc.		Montréal	QC
4850	37	Les Revêtements Polyval Inc.		Boisbriand	QC
2100	06	Les Services T.M.G. Inc.	La Mine Niobec	Saint-Honoré (Martel)	QC
0848	29	Lethbridge Iron Works		Lethbridge	AB
4437	33	Lightning Circuits Inc.		Niagara on the Lake	ON
4521	30	Lincoln Electric Co. of Canada Ltd.		Toronto	ON
5894	32	Listowel Technology, Inc.		Listowel	ON
3233	29	Litton Systems Canada Limited, Kester Solder Division		Brantford	ON
0716	30	Locweld Inc.		Candiac	QC
3853	29	Lofthouse Brass Manufacturing Limited	Whitby	Whitby	ON
3854	29	Lofthouse Brass Manufacturing Limited	Burks Falls	Burks Falls	ON
5892	55	Long Manufacturing	SPG Plant	Burlington	ON
4756	55	Long Manufacturing Ltd.	Long Manufacturing Ltd. Oakville	Oakville	ON
2363	25	Longlac Wood Industries Inc.		Longlac	ON
5516	25	Louisiana Pacific Canada Ltd.	Division Québec Saint-Michel	Saint-Michel-des-Saints	QC
5517	25	Louisiana Pacific Canada Ltd.	Division Québec Chambord	Chambord	QC
5518	25	Louisiana Pacific Canada Ltd.	Division Québec Maniwaki	Bois-Franc	QC
0718	25	Louisiana-Pacific Canada Dawson Creek Ltd.	LP Dawson Creek OSB	Dawson Creek	BC
5141	27	Louisiana-Pacific Canada Ltd.	Chetwynd Pulp	Chetwynd	BC
4881	25	Louisiana-Pacific Canada Ltd.	LP Swan Valley OSB	Minitonas	MB
5839	16	Loxcreen Canada Limited	Bengard Manufacturing	Mississauga	ON
5152	25	LP Engineered Wood Products Ltd.	LP Malakwa Sawmill	Malakwa	BC
0618	25	LP Engineered Wood Products Ltd.	LP Golden	Golden	BC
2478	25	LPB Industries Inc.		Masson-Angers	QC
3593	37	Lubrizol Canada Limited	Lubrizol Canada	Niagara Falls	ON
1585	06	Luscar Ltd., Coal Valley Mine	Coal Valley Mine	Edson	AB
4639	30	M&M Plating Inc.		Scarborough	ON
2087	37	M-chem Industries Corp.	M-chem	Delta	BC
5722	32	M.S.M.		Woodbridge	ON
1662	30	M. Stanton Electroplating Ltd.		Scarborough	ON
5376	39	M.A. Steel Foundry Ltd.		Calgary	AB
4916	16	MAAX	MAAX Inc. - Division Fibre de Verre Moderne - Usine 5	Tring-Jonction	QC
5519	16	MAAX	Division Lachine	Lachine	QC
5123	37	MAAX	MAAX Westco Armstrong	Armstrong	BC
5263	37	MAAX Inc.	MAAX Westco Airdrie	Calgary	AB
4323	16	MAAX Inc.	MAAX Inc. - Division Acrylica	Sainte-Marie	QC
4324	16	MAAX Inc.	MAAX Inc. - Division Fibre de Verre Moderne - Usine 4	Tring-Jonction	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4325	16	MAAX Inc.	MAAX Inc. - Division Fibre de Verre Moderne - Usine 6	Tring-Jonction	QC
5447	25	MAAX Inc.	MAAX Inc. - Division Cuisine Expert	Laval	QC
0721	37	Macco Organiques Inc.	Usine de Valleyfield, B.24	Valleyfield	QC
1588	37	MacDermid Chemicals Inc.		Mississauga	ON
5334	31	MacDon Industries Ltd.		Winnipeg	MB
0722	37	MacDonald and White Varnish and Paint Co. Ltd.		Windsor	ON
0725	27	MACTac Canada Ltd./Ltée	Brampton Facility	Brampton	ON
4799	29	Magotteaux Ltée	Fonderie Magotteaux	Magog	QC
4800	32	Manac	Orangeville	Orangeville	ON
4801	32	Manac	Saint-Georges	Saint-Georges	QC
0728	37	Mancuso Chemicals Limited		Niagara Falls	ON
0821	49	Manitoba Hydro	Brandon Generating Station	Brandon	MB
0823	49	Manitoba Hydro	Selkirk Generating Station	St. Clements	MB
5354	49	Manitoba Hydro	Dorsey Converter Station	Rosser	MB
5355	49	Manitoba Hydro	Radisson Converter Station	Gillam	MB
5344	25	Manning Diversified Forest Products		Manning	AB
0729	37	MAPEI Inc.	Établissement de Laval	Laval	QC
5317	10	Maple Leaf Foods	Maple Leaf Foods - Brandon	Brandon	MB
5202	29	Maple Leaf Metal Industries Ltd.		Edmonton	AB
5651	32	Maple Manufacturing Inc.		Smithville	ON
2685	32	Maple Stamping		Concord	ON
4759	37	Maratek Environmental Inc.	Maratek Environmental	Bolton	ON
0462	27	Marathon Pulp Inc.		Marathon	ON
4856	17	Marden-Wild of Canada Ltd.	Marden-Wild	Amherst	NS
4300	16	Marine Plastics Ltd.		Langley	BC
4268	49	Maritime Electric Company, Limited	Charlottetown Thermal Generating Station	Charlottetown	PE
4883	39	Maritime Steel and Foundries Limited		New Glasgow	NS
0574	15	Mark IV Industries Inc.	Mark IV Automotive Canada	North York	ON
5204	33	Mark Products (now called Sercel Canada Ltd.)		Calgary	AB
5017	81	Marlant (Formation Environment)		Halifax	NS
0853	37	Marsulex Inc.	Customer Service Centre	Fort Saskatchewan	AB
2130	37	Marsulex Inc.	Marsulex Sulphides	Fort Saskatchewan	AB
4834	30	Marswell Metal Industries	Mars Metal Company	Burlington	ON
4318	25	Marwood Ltd.	Marwood Treating Plant	Brookfield	NS
5825	30	Massiv Die-Form		Brampton	ON
5830	30	Massiv Die-Form Racktec		Brampton	ON
2580	32	Master Precision Tool & Die		Scarborough	ON
4593	29	Masterloy Products Limited		Gloucester	ON
5225	37	Maxim Chemical International Ltd.	Regina Warehouse	Regina	SK
0859	36	McAsphalt Industries Limited	West Hill	Scarborough	ON
3350	10	McCain Foods (Canada)	Florenceville Plants	Florenceville	NB
3353	10	McCain Foods (Canada)	Grand Falls Plants	Grand Falls	NB
5000	10	McCain Foods (Canada)	Borden-Carleton	Borden-Carleton	PE
5020	10	McCain Foods (Canada)	Coaldale	Coaldale	AB
5041	83	McCallum	Incinerator	McCallum	NF
4131	28	McCorquodale		North York	ON
2247	39	MDS Nordion Inc.	Therapy Systems Division	Kanata	ON
4760	27	Mead Packaging Division of The Mead Corporation	Mead Packaging (Canada) Limited	Ajax	ON
0867	37	Merck Frosst Canada & Cie		Kirkland	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
0870	55	Meridian Operations Incorporated	Richmond Division	Long Sault	ON
4770	32	Meritor Automotive Canada Inc.	Tilbury Brake Plant	Tilbury	ON
3453	32	Meritor Suspension Systems Company		Milton	ON
5481	32	Messier-Dowty	Usine de fabrication de train d'atterrissages	Mirabel	QC
4327	30	Metachimie Canada Ltée		Granby	QC
4527	30	Metal Koting	Continuous Colour Coat Ltd.	Rexdale	ON
1547	29	Metal Technologies-Woodstock Ltd.		Woodstock	ON
0732	29	Metalex Products Ltd.		Richmond	BC
4392	30	Metcor Inc.		Saint-Eustache	QC
4528	29	Meteor Foundry Co. Ltd.		Mississauga	ON
1782	37	Methanex Corporation	Medicine Hat Plant	Medicine Hat	AB
0872	37	Methanex Corporation	Methanex Corporation Kitimat Plant	Kitimat	BC
5893	30	MetoKote Corporation	MetoKote Corporation Plant 72	Kitchener	ON
3466	15	Michelin North America (Canada) Inc.	Pictou County Plant	New Glasgow	NS
3468	15	Michelin North America (Canada) Inc.	Bridgewater Plant	Bridgewater	NS
3470	15	Michelin North America (Canada) Inc.	Waterville Plant	Cambridge Station	NS
3472	15	Michelin North America (Canada) Inc.	Kitchener Plant	Kitchener	ON
3409	37	Microcolor Dispersions Ltd.		Toronto	ON
2499	29	Microprecision Die Casting Inc.		Burlington	ON
0878	27	Millar Western Forest Products Limited	Whitecourt Pulp Division	Whitecourt	AB
6505	25	Millar Western Forest Products Limited	Whitecourt Solid Wood Division	Whitecourt	AB
6506	25	Millar Western Forest Products Limited	Boyle Solid Wood Division	Boyle	AB
0875	27	Millar Western Pulp (Meadow Lake) Ltd.		Meadow Lake	SK
5392	77	Miller Environmental Corporation		St. Jean Baptiste, R.M. of Montcalm	MB
0465	06	Mine Jeffrey Inc.	Mine Jeffrey	Asbestos	QC
5459	06	Mines Wabush	Pointe-Noire	Sept-îles	QC
2548	06	Miramar Con Mine Ltd.	Con Mine	Yellowknife	NT
4337	35	Miroirs Laurier Ltée		Laurier-Station	QC
3573	16	Mirolin Industries Corporation	Mirolin	Toronto	ON
5794	16	Mirolin Industries Corporation	Tedlo	Mississauga	ON
1623	33	Mitel Semiconductor	Mitel S.C.C.	Bromont	QC
5622	32	Modine of Canada, Ltd.	Edmonton, AB	Edmonton	AB
0738	32	Modine of Canada, Ltd.	Milton, ON	Milton	ON
5533	16	Modèlerie GLT		Plessisville	QC
5843	86	Mohawk Hospital Services, Inc.		Hamilton	ON
2518	11	Molson Canada	Barrie Brewery	Barrie	ON
3245	11	Molson Canada	Etobicoke Brewery	Toronto	ON
5254	11	Molson Canada	Molson Edmonton Brewery	Edmonton	AB
2866	11	Molson Canada		Regina	SK
4308	11	Molson Canada	Molson Brewery (Vancouver)	Vancouver	BC
1639	52	Molson Canada, Région Québec Atlantique		Montréal	QC
4761	29	Molten Metallurgy Inc.		Paris	ON
4762	30	Monarch Fabricating and Die Casters Ltd.		Toronto	ON
4326	15	Mondo America Inc.	Laval	Laval	QC
1649	47	Montank	Hamilton Terminal	Hamilton	ON
4925	32	Montupet Ltée		Rivière-Beaudette	QC
2712	36	Moose Jaw Asphalt Inc.	Moose Jaw Asphalt	Moose Jaw	SK

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4890	11	Moosehead Breweries Limited	Saint John Plant	Saint John	NB
5628	37	MOR-PAC Ltd.		Brighton	ON
0741	16	Morbern Inc.		Cornwall	ON
3971	37	Morton International Ltd.		Ajax	ON
3361	39	Morton-Parker Limited	Morton-Parker	Trenton	ON
5375	25	Mostowich Lumber Ltd.		Fox Creek	AB
1653	32	Motor Coach Industries	St. Matthews - Plants 1, 2 & 3	Winnipeg	MB
1656	32	Motor Coach Industries Ltd.	Fort Garry - Plants 4 & 5	Winnipeg	MB
5629	30	Mott Manufacturing Limited		Brantford	ON
5521	30	Moulage d'Aluminium HOWMET Ltée	Usine de Laval	Laval	QC
4334	30	Moulage sous pression AMT Inc.		Saint-Cyprien	QC
5402	30	Moulage sous pression AMT Inc.		Saint-Cyprien	QC
5063	77	Mr. Shredding Waste Management Ltd.		Moncton	NB
5547	83	MRC des Îles-de-la-Madeleine	Centre de traitement des déchets de la MRC des Îles	Iles-de-la-Madeleine	QC
5606	30	Multichair Inc.	Multitube Inc.	Mississauga	ON
5918	30	Multichair Inc.		Mississauga	ON
4393	35	Multicore Canada, Inc.		Montréal	QC
4607	28	Multipak Limited	Toronto Facility	Mississauga	ON
4335	28	Multipak Limited	Montréal Plant	Montréal	QC
5630	32	MYTOX		Woodbridge	ON
5520	29	Métallurgie Magnola Inc.		Danville	QC
3588	10	Nacan Products Limited	Collingwood Plant	Collingwood	ON
3586	37	Nacan Products Limited	Produits Nacan Limitee	Boucherville	QC
4567	37	Nalco/Exxon Energy Chemicals Canada Inc.	Nisku Blend Plant	Nisku	AB
0787	37	Napierville Refineries Inc.	Napierville	Napierville	QC
5340	25	Natal Forest Products Ltd.		Coleman	AB
4194	30	National Manufacturing of Canada Inc.	National Manufacturing	Swift Current	SK
3505	37	National Silicates	Surrey	Surrey	BC
1112	10	Natrel Inc.	Don Mills	Toronto	ON
3775	59	Navajo Metals		Calagry	AB
0748	37	NCH Canada Inc.		Brampton	ON
4540	10	Neilson Dairy	Halton Hills	Halton Hills	ON
4616	29	Nelson Bronze Limited	Nelson Bronze	New Hamburg	ON
4547	32	Nelson Muffler Canada, Inc.		Burk's Falls	ON
3857	29	Nelson Steel	Nanticoke	Nanticoke	ON
3859	29	Nelson Steel	Arvin Avenue	Stoney Creek	ON
5768	29	Nelson Steel	Glover Road	Stoney Creek	ON
1269	29	Nemak of Canada Corporation	Essex Aluminum Plant	Windsor	ON
4416	29	Nemak of Canada Corporation	Windsor Aluminum Plant	Windsor	ON
5131	45	Neptune Bulk Terminals (Canada) Ltd.		North Vancouver	BC
1687	37	Neste Chemicals Canada Inc.	Neste Chemicals Canada Inc. - North Bay	North Bay	ON
1690	37	Neste Chemicals Canada Inc.	Neste Chemicals Canada Inc. - Lindsay	Lindsay	ON
1681	37	Neste Chemicals Canada Inc.	Neste Chemicals Canada Inc. - Sainte-Thérèse	Sainte-Thérèse	QC
1684	37	Neste Chemicals Canada Inc.	Neste Chemicals Canada Inc. - Thunder Bay	Thunder Bay	ON
1693	37	Neste Chemicals Canada Inc.	Neste Chemicals Canada Inc. - Kamloops	Kamloops	BC
1696	49	New Brunswick Power	Coleson Cove Generating Station	Saint John	NB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
1698	49	New Brunswick Power	Belledune Thermal Generating Station	Belledune	NB
1706	49	New Brunswick Power	Courtenay Bay Generating Station	Saint John	NB
1708	49	New Brunswick Power	Grand Lake Generation Station	New Castle Creek	NB
1710	49	New Brunswick Power	Point Lepreau Generating Station	Lepreau	NB
1712	49	New Brunswick Power	Dalhousie Generating Station	Dalhousie	NB
5244	32	New Flyer Industries Limited		Winnipeg	MB
4561	37	Newalta Corporation	Raymond Solvent Recycling & Fuel Blending Plant	Raymond	AB
5302	36	Newalta Corporation	Edmonton Process Facility	Edmonton	AB
5339	59	Newalta Corporation	Redwater process	Redwater	AB
5361	36	Newalta Corporation	Airdrie Hazardous Recyclable Processing Facility	Airdrie	AB
4882	49	Newfoundland and Labrador Hydro	Holyrood Thermal Generating Station	Holyrood	NF
1714	25	Newfoundland Hardwoods Division of IPB-WPI International Inc.		Clareville	NF
1400	06	Newmont Canada Limited	Golden Giant Mine	Marathon	ON
0959	29	Nexans Canada Inc.	Usine de Montréal-Est	Montréal-Est	QC
0953	33	Nexans Canada Inc.	Simcoe Plant	Simcoe	ON
0956	33	Nexans Canada Inc.	Fergus Plant	Fergus	ON
0965	33	Nexans Canada Inc.	Quebec City Plant	Vanier	QC
0971	33	Nexans Canada Inc.	Weyburn Plant	Weyburn	SK
3517	37	Nexen Chemicals Canada Limited Partnership	Brandon	Brandon	MB
3520	37	Nexen Chemicals Canada Limited Partnership	Amherstburg	Amherstburg	ON
3523	37	Nexen Chemicals Canada Limited Partnership	Bruderheim	Bruderheim	AB
3526	37	Nexen Chemicals Canada Limited Partnership	Nanaimo	Nanaimo	BC
3529	37	Nexen Chemicals Canada Limited Partnership	North Vancouver	North Vancouver	BC
4870	37	Nexen Chemicals Canada Limited Partnership	Beauharnois	Beauharnois	QC
5394	37	Nexen Inc.	Squamish	Squamish	BC
5631	26	NHB Industries Ltd.	Crawford Facility	Peterborough	ON
1715	32	Niagara Piston Div. of Court Valve Co. Inc.		Beamsville	ON
3807	37	Nitrochem Corp.	Maitland Site	Maitland	ON
4477	10	Nitta Gelatin	Cangel Inc.	Toronto	ON
5813	33	NOMA Appliance and Electronics		Scarborough	ON
2700	33	NOMA Cable Tech	Stouffville Plant	Stouffville	ON
5611	28	Nor Baker Inc.		Newmarket	ON
1872	27	Norampac Inc. Division Cabano		Cabano	QC
3013	27	Norampac Inc.	Red Rock Division	Red Rock	ON
0239	27	Norampac Inc.	Trenton Division	Quinte West	ON
3374	27	Norampac Paper Inc.	Burnaby Division	Burnaby	BC
3623	29	Noranda Inc.	Fonderie Horne	Rouyn-Noranda	QC
4024	29	Noranda Inc.	Brunswick Smelter	Belledune	NB
1611	06	Noranda Inc.	Mine Matagami	Matagami	QC
3385	29	Noranda Inc.	Fonderie Gaspé	Murdochville	QC
3916	29	Noranda Inc.	Affinerie CCR	Montréal-Est	QC
0054	06	Noranda Inc.	Brunswick Mine	Bathurst	NB
2938	29	Noranda Inc. CEZinc	Usine d'extraction de zinc	Valleyfield	QC
1745	25	Norbord Industries Inc.	Val-d'Or Division	Val-d'Or	QC
1748	25	Norbord Industries Inc.	La Sarre Division	La Sarre	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5623	25	Norbord Industries Inc.	Cochrane Plywood Mill	Cochrane	ON
4819	30	Norcast Castings Company	Fonderie Norcast	Mont-Joli	QC
4749	39	Norjohn Custom Coatings		Kingston	ON
5042	83	Norman's Cove - Long Cove	Incinerator	Norman's Cove - Long Cove	NF
2681	32	Normark Manufacturing		Concord	ON
0747	29	Norsk Hydro Canada Inc.	Hydro Magnesium Canada	Bécancour	QC
0333	27	Norske Skog Canada	Elk Falls Mill	Campbell River	BC
1266	27	Norske Skog Canada Limited	Crofton Pulp and Paper	Crofton	BC
1486	27	Norske Skog Canada Mackenzie Pulp Ltd.	Mackenzie Pulp Operations	Mackenzie	BC
5669	33	Nortel Networks	Corkstown Campus	Nepean	ON
5805	33	Nortel Networks	Carling Campus	Nepean	ON
5227	25	North American Lumber	Roblin Forest Products Ltd.	Roblin	MB
5166	25	North American Wood Treating	Abbotsford	Abbotsford	BC
4316	36	North Atlantic Refining Ltd.	North Atlantic Refinery	Come by Chance	NF
0751	37	Northern Paint Canada Inc.		Winnipeg	MB
5804	25	Northern Pressure Treated Wood Ltd.		Kirkland Lake	ON
4600	33	Northern Transformer Inc.		Concord	ON
5907	25	Northern Wood Preservers		Thunder Bay	ON
5363	25	Northland Forest Products Ltd.		Fort McMurray	AB
5211	07	Northstar Energy Corporation	Coleman Gas Plant	Coleman	AB
3609	27	Norwall Group Inc.	Canadian Plant	Brampton	ON
1776	36	NOVA Chemicals (Canada) Ltd.	NOVA Chemicals (Canada) Ltd. - Corunna Site	Corunna	ON
1785	37	NOVA Chemicals (Canada) Ltd.	NOVA Chemicals (Canada) Ltd. - Sarnia Site	Sarnia	ON
1788	37	NOVA Chemicals Corporation	Moore Site	Sarnia	ON
4700	37	NOVA Chemicals Corporation	St. Clair River Site	Corunna	ON
1779	37	NOVA Chemicals Corporation	Joffre Site; Olefins and Polyethylene Manufacturing	Red Deer	AB
4857	37	NOVA Chemicals Corporation	NOVA Research & Technology Centre	Calgary	AB
0752	37	NOVA Chimie (Canada) Ltée	Usine de Montréal	Montréal	QC
4402	35	Nova PB Inc.		Sainte-Catherine	QC
3998	41	Nova Scotia Power Inc.	Tufts Cove Generating Station	Dartmouth	NS
4000	41	Nova Scotia Power Inc.	Point Aconi Generating Station	Point Aconi	NS
3992	41	Nova Scotia Power Inc.	Lingan Generating Station	New Waterford	NS
3994	41	Nova Scotia Power Inc.	Point Tupper Generating Station	Port Hawkesbury	NS
3996	41	Nova Scotia Power Inc.	Trenton Generating Station	Trenton	NS
4543	52	Novocol Pharmaceutical of Canada, Inc.		Cambridge	ON
2469	37	Novopharm Limited		Toronto	ON
2472	37	Novopharm Limited		Markham	ON
4894	15	NRI Industries Inc.	TRU	Toronto	ON
0742	15	NRI Industries Inc.	Symington Plant	Toronto	ON
0743	15	NRI Industries Inc.	Cawthra Plant	Toronto	ON
2994	37	Nufarm Agriculture Inc.	Calgary Plant	Calgary	AB
4054	28	Oberthur Jeux et Technologies	Usine de Montréal	Montréal	QC
5482	16	OC Celfortec Inc.		Grande-île	QC
4623	26	Office Specialty Ltd.	Scarborough	Toronto	ON
5312	10	Old Dutch Foods	Calgary	Calgary	AB
5712	30	Olympic Coaters Inc.		Etobicoke	ON
0255	37	OMG Belleville Limited		Belleville	ON
4821	16	Omniglass Ltd.		Winnipeg	MB
1668	37	ONDEO Nalco Canada Co.		Burlington	ON
3803	82	Ontario Clean Water Agency	Lakeview Water Pollution Control Plant	Mississauga/Region of Peel	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
3805	49	Ontario Clean Water Agency	Lakeview Water Treatment Plant	Mississauga	ON
5842	82	Ontario Clean Water Agency	Lake Huron Water Supply Facility	Grand Bend	ON
5883	82	Ontario Clean Water Agency	Elgin Area Water Supply Facility	Union	ON
5827	32	Ontario Engineered Suspensions Ltd.	Blenheim Facility	Blenheim	ON
3808	49	Ontario Power Generation Inc.	Bruce Nuclear	Municipality of Kincardine	ON
1809	49	Ontario Power Generation Inc.	Lambton Generating Station	Courtright	ON
1812	49	Ontario Power Generation Inc.	Lennox Generating Station	Greater Napanee	ON
1861	49	Ontario Power Generation Inc.	Nanticoke Generating Station	Nanticoke	ON
3048	49	Ontario Power Generation Inc.	Thunder Bay Generating Station	Thunder Bay	ON
3238	49	Ontario Power Generation Inc.	Atikokan Generating Station	Atikokan	ON
2844	49	Ontario Power Generation Inc.	Lakeview GS	Mississauga	ON
3163	49	Ontario Power Generation Inc.	Darlington Nuclear	Bowmanville	ON
3161	49	Ontario Power Generation Inc.	Pickering Nuclear	Pickering	ON
4507	32	Orenda Aerospace Corporation		Mississauga	ON
2857	37	Orica Canada Inc.	Carseland Works	Carseland	AB
2852	39	Orica Canada Inc.	Orica Canada	Brownsburg	QC
5904	55	Orlick Industries Limited	411 Parkdale	Hamilton	ON
5905	55	Orlick Industries Limited	441 Seaman	Stoney Creek	ON
5906	55	Orlick Industries Limited	20 Teal	Stoney Creek	ON
4765	26	OSF Inc.	Plant 1	Weston	ON
4766	26	OSF Inc.	PL2	Weston	ON
1816	33	Osram Sylvania Ltée		Drummondville	QC
0757	37	Ostrem Chemical Co. Ltd.		Edmonton	AB
1857	35	Ottawa Fibre Inc.		Ottawa	ON
1245	35	Owens-Corning Canada	Toronto Plant	Scarborough	ON
3287	35	Owens-Corning Canada Inc.	Guelph Glass Plant	Guelph	ON
1251	35	Owens-Corning Canada Inc.	Edmonton Plant	Edmonton	AB
1858	35	Owens-Corning Canada Inc.	Candiac Plant	Candiac	QC
3149	32	Oxford Automotive Canada Ltd.	Chatham Plant	Chatham	ON
3152	32	Oxford Automotive Canada Ltd.	Wallaceburg Plant	Wallaceburg	ON
5844	32	Oxford Automotive Products		Cambridge	ON
5762	37	Oxy Vinyls Canada Inc.	Niagara PVC Plant	Thorold	ON
0355	37	Oxy Vinyls Canada Inc.	Scotford Plant	Fort Saskatchewan	AB
2677	32	P&F Tool and Die		Concord	ON
5724	32	P&F Tool and Die II		Concord	ON
2803	32	Paccar du Canada Ltée	Paccar Usine Sainte-Thérèse	Sainte-Thérèse	QC
5104	37	Pacific Ammonia Inc.	Kitimat Plant	Vancouver	BC
5947	99	Pacific Plating Ltd.		Toronto	ON
1593	27	Pacifica Papers	Alberni Specialties	Port Alberni	BC
0723	27	Pacifica Papers Inc.	Pacifica Papers, Powell River	Powell River	BC
1863	16	Packall Packaging Inc.	Packall	Mississauga	ON
1866	26	Palliser Furniture Ltd.	DeFehr Division	Winnipeg	MB
1199	25	Panolam Industries Ltd.	Huntsville	Stephenson Township	ON
1870	27	Paperboard Industries Corporation	Paperboard Toronto	Toronto	ON
1195	27	Papier de Communication Domtar	Centre d'affaires Windsor	Windsor	QC
1525	27	Papier Masson Limitée		Masson-Angers	QC
1528	27	Papiers Fraser Inc.	Papiers Fraser - Pâtes Thurso	Thurso	QC
5541	27	Papiers Perkins Ltée, Division Kingsey Falls		Kingsey Falls	QC
1875	27	Papiers Scott Limitée	Div. fabrication de l'Est, Crabtree	Crabtree	QC
5535	27	Papiers Scott Limitée	Div. de Hull	Hull	QC
5826	37	Para Inc.		Brampton	ON
1881	36	Parkland Refining Ltd.	Bowden Refinery	Bowden	AB
5360	86	Parkland Regional Health Authority	Dauphin Regional Health Centre	Dauphin	MB
1845	10	Parmalat Canada	Brampton	Brampton	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
3840	10	Parmalat Canada	Winchester	Winchester	ON
4535	10	Parmalat Canada	Etobicoke	Etobicoke	ON
5616	10	Parmalat Canada	Mitchell	Mitchell	ON
5617	10	Parmalat Canada	Montréal	Montréal	QC
5618	10	Parmalat Canada	Victoriaville	Victoriaville	QC
4845	30	Parrsboro Metal Fabricators Limited		Parrsboro	NS
2539	25	Pastway Planing Ltd.	Pastway Planing Ltd. Treating Plant	Combermere	ON
4735	37	Patheon Inc.	Niagara Region Operations	Fort Erie	ON
5133	25	Paxton Forest Products Inc.		Monte Lake	BC
5608	33	PC World		Scarborough	ON
3438	37	PCI Chemicals Canada Inc.	Cornwall Works	Cornwall	ON
1449	37	PCI Chemicals Canada Inc.	Dalhousie Works	Dalhousie	NB
2855	37	PCI Chimie Canada Inc.	Usine Bécancour	Bécancour	QC
1885	06	PCS Inc., Lanigan Division		Lanigan	SK
6507	06	PCS Potash	Cory	Saskatoon	SK
5854	16	Peel Plastic Products Limited		Brampton	ON
4353	37	Peinture CAN-LAK Inc.		Daveluyville	QC
4322	37	Peinture Denalt Ltée		Saint-Léonard	QC
5457	37	Peinture Micca Inc.	Laval	Laval	QC
5522	37	Peinture National Ltée		Duburger (Québec)	QC
4071	37	Peintures Prolux		Montréal	QC
4580	37	Pemla Inc.		Saint-Léonard	QC
4566	07	Pengrowth	Judy Creek Production Complex	Swan Hills	AB
0440	07	Pengrowth	Judy Creek Gas Conservation Plants	Swan Hills	AB
1753	07	Penn West Petroleum Ltd.	Minnehik - Buck Lake Gas Plant	Buck Lake	AB
4804	11	Pepsi Bottling Group	Pepsi Bottling Group (Montréal)	Saint-Laurent	QC
4848	11	Pepsi Bottling Group	Pepsi Bottling Group Moncton	Moncton	NB
4824	11	Pepsi Bottling Group (Canada), Co.		Calgary	AB
3764	32	Peregrine Oshawa, Inc.	Oshawa Facility	Oshawa	ON
4805	37	Petresa Canada Inc.	Petresa Canada Inc. Usine de Bécancour	Bécancour	QC
1077	07	Petro-Canada	Ferrier Gas Plant	Rocky Mountain House	AB
1080	07	Petro-Canada	Boundary Lake Gas Plant	Fort St. John	BC
3899	36	Petro-Canada	Mississauga Lubricant Center	Mississauga	ON
3901	36	Petro-Canada	Oakville Refinery	Oakville	ON
3903	36	Petro-Canada	Edmonton Refinery	Edmonton	AB
3749	07	Petro-Canada	Brazeau Gas Plant	Drayton Valley	AB
3751	07	Petro-Canada	Wildcat Hills Gas Plant	Cochrane	AB
3754	07	Petro-Canada	Kaybob Gas Plant	Fox Creek	AB
3757	07	Petro-Canada	Whitecourt Gas Plant	Whitecourt	AB
3758	07	Petro-Canada	Hanlan-Robb Gas Plant	Edson	AB
3897	36	Petro-Canada	Raffinerie de Montréal	Montréal	QC
3905	36	Petro-Canada	Burrard Products Terminal	Port Moody	BC
0764	37	PFB Corporation	PFB Corporation - EPR Plant	Crossfield	AB
5942	37	Pfizer Canada Inc.	Arnprior Site	Arnprior	ON
5543	39	Pharnascience	Usine manufacturière	Montréal	QC
5111	49	Philip Services Inc.	Delta Facility	Delta	BC
1928	77	Philip Services Inc.	Yard 3 Facility	Hamilton	ON
4627	77	Philip Services Inc.	Windsor Facility	Windsor	ON
5645	77	Philip Services Inc.	Parkdale Avenue Facility	Hamilton	ON
5646	77	Philip Services Inc.	Fort Erie Facility	Fort Erie	ON
5647	77	Philip Services Inc.	Barrie Facility	Barrie	ON
5648	77	Philip Services Inc.	Rexdale Facility	Etobicoke	ON
4589	30	Phillips & Temro Industries Ltd.	Phillips & Temro Industries Ltd.	Winnipeg	MB
5818	25	Phoenix Veneers Ltd.		Mount Forest	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4590	37	Phytogen Life Sciences Inc.		Delta	BC
4522	39	Pilkington North America	Pilkington Glass of Canada Ltd.	Collingwood	ON
0004	27	Pine Falls Paper Company	Pine Falls	Pine Falls	MB
3271	33	Pirelli Cables and Systems	Saint-Jean	Saint-Jean-sur-Richelieu	QC
1935	06	Placer Dome (CLA) Limited	Campbell Mine	Balmertown	ON
1941	06	Placer Dome (CLA) Limited	Dome Mine	South Porcupine	ON
5656	06	Placer Dome (CLA) Limited	Musselwhite Mine	Thunder Bay	ON
3030	30	Plastcoat	Meyerside	Misissauga	ON
1942	16	Plastmo Ltd.		Brampton	ON
4704	28	PLM Group	PLM Graphics	Markham	ON
5708	30	PMT Industries Ltd.	Pure Metal Galvanizing	Brantford	ON
5456	30	Polissage & Placage G.G. Inc.		Longueuil	QC
3927	30	Polybrite		Richmond Hill	ON
4534	37	Polycol Ltée		Pointe-Claire	QC
2521	16	Polycon Industries		Guelph	ON
1300	16	PolyOne Canada Inc.	Niagara Plant	Thorold	ON
2277	37	PolyOne Canada Inc.	Orangeville Plasticizer Plant	Orangeville	ON
4357	37	PolyOne Canada Inc.	St-Remi Plant	Saint-Rémi	QC
4358	37	PolyOne Canada Inc.	Orangeville Compound Plant	Orangeville	ON
0932	15	Polyone Elastomers Canada, Inc.	Tillsonburg Facility	Tillsonburg	ON
5435	16	Polypack Corporation Ltd.		Anjou	QC
3017	16	Polyrim		Thornhill	ON
4940	16	Polywheels Manufacturing Ltd.	Oakville Plant	Oakville	ON
5045	83	Pool's Cove Town Council	Incinerator	Pool's Cove	NF
1383	27	Pope & Talbot Ltd.	Harmac Pulp Operations	Nanaimo	BC
1947	10	Port Colborne Poultry Ltd.	Port Colborne Poultry Ltd.	Port Colborne	ON
5217	10	POS Pilot Plant Corporation		Saskatoon	SK
2406	06	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	Allan Division	NA/SO	SK
4562	06	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	PCS Potash Rocanville	Rocanville	SK
1996	06	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	New Brunswick Division	Penobsquis	NB
1953	37	PPG Canada Inc.	Coatings Plant, Mississauga	Mississauga	ON
0765	37	PPG Canada Inc.	Usine de chlor-alkalis Beauharnois	Beauharnois	QC
5920	35	PPG Canada Inc.	Hawkesbury Plant - Works # 80	Hawkesbury	ON
0762	37	PPG Phillips Industrial Coatings		Winnipeg	MB
2669	25	Prairie Forest Products Ltd.		Neepawa	MB
1964	32	Pratt & Whitney Canada Inc.	Établissement 2	Longueuil	QC
1958	32	Pratt & Whitney Canada Inc.	Établissement 41	Halifax County	NS
1961	32	Pratt & Whitney Canada Inc.	Établissement 1	Longueuil	QC
0767	37	Praxair Canada Inc.	Praxair Air Separation Plant	Prentiss	AB
5251	37	Praxair Canada Inc.	Praxair Carbon Dioxide Production Plant	Maitland	ON
5252	37	Praxair Canada Inc.	Praxair Carbon Dioxide Production Plant	Sarnia	ON
2860	39	Praxair Distribution	Edmonton Plant	Edmonton	AB
5809	29	Precise Castings Inc.		Stratford	ON
2597	32	Precision Finished Components		North Sydney	NS
4529	16	Precisioneering Ltd.		Scarborough	ON
4478	30	Premdor Entry Systems	Peppermill	Mississauga	ON
4352	25	Premoule Inc.		Ste-Foy	QC
2683	32	Presstran Industries		St. Thomas	ON
5483	33	Primetech Electronique Inc.		Kirkland	QC
4140	07	PrimeWest Energy Inc.	East Crossfield Gas Plant	Crossfield	AB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5107	25	Princeton Wood Preservers Ltd.		Princeton	BC
5660	32	Procor Limited	Oakville	Oakville	ON
1976	37	Procter & Gamble	Procter & Gamble Brockville Plant	Brockville	ON
0327	27	Procter & Gamble	Weston Site	Toronto	ON
3242	27	Produite forestiers Donohue Inc.	Usine de pâte Kraft	Saint-Félicien	QC
5497	16	Produits Alcove Ltée		Saint-Hyacinthe	QC
1083	15	Produits American Biltrite Ltée		Sherbrooke	QC
4382	37	Produits Chemcraft Inc.		Princeville	QC
0322	37	Produits Chimiques Expro Inc.		Valleyfield	QC
4802	37	Produits Chimiques Handy Ltée	Usine de Candiatic	Candiatic	QC
5484	37	Produits Chimiques Magnus Ltée		Boucherville	QC
5524	25	Produits forestiers Alliance Bois Traite Inc.		Degelis	QC
1979	27	Produits forestiers Alliance Inc.	Papeterie de Dolbeau	Dolbeau-Mistassini	QC
5527	27	Produits forestiers Alliance Inc.	Papeterie de Donnacona	Donnacona	QC
2001	27	Produits Forestiers Donohue Inc.	Baie-Comeau	Baie-Comeau	QC
4803	27	Produits Forestiers Donohue Inc.	Usine de Clermont	Clermont	QC
4404	51	Produits Lubri-Delta Inc.		Laval	QC
4128	16	Produits Multifoam International Inc.		St-Nicéphore	QC
3127	36	Produits Shell Canada	Raffinerie de Montréal-Est	Montréal-Est	QC
1987	37	Progress Plastics & Compounds		Mississauga	ON
0116	16	Progress Plastiques Cie	Usine rue Canadien	Drummondville	QC
5416	37	Progress Plastiques Cie	Usine rue Farrell	Drummondville	QC
5927	30	Progressive Anodizers Inc.	Plant	Scarborough	ON
2505	28	Progressive Packaging Limited	Aurora Plant	Aurora	ON
1990	37	Prospec Chemicals		Sturgeon County	AB
2543	30	Protec Finishing Ltd.		Mississauga	ON
5485	39	Protech Chemicals	Montréal Site	Saint-Laurent	QC
5525	39	Protech Chemicals Ltd.	Toronto Site	North York	ON
1994	27	Provincial Papers Inc.		Thunder Bay	ON
4367	32	Prévost Car Inc.	Usine du boulevard Gagnon	Sainte-Claire	QC
4368	32	Prévost Car Inc.	Usine de la rue Prévost	Sainte-Claire	QC
2591	32	Pullmatic Mfg.		Markham	ON
5736	30	Pure Metal Galvanizing	Mississauga Plant	Mississauga	ON
5737	30	Pure Metal Galvanizing	Rexdale Plant	Rexdale	ON
5181	37	Purity Water Treatment Products Inc.		Surrey	BC
5824	33	Pyroil Canada Limited		Mississauga	ON
5523	16	Pélican International Inc.		Laval	QC
3634	37	Pétromont, société en commandite	Usine de Varennes	Varennes	QC
3635	37	Pétromont, société en commandite	Usine de Montréal-Est	Montréal-Est	QC
4806	29	Qit-Fer et Titane Inc.	Complexe métallurgique de Sorel-Tracy	Sorel-Tracy	QC
5264	37	Quadra Chemicals Ltd.	Edmonton	Edmonton	AB
4947	30	Quali-T-Galv Inc.		LaSalle	QC
5467	28	Québecor World Inc.	Québecor World LaSalle	LaSalle	QC
3447	28	Québecor World Inc.	Québecor World Islington	Etobicoke	ON
4744	28	Québecor World Inc.	Québecor World Graphique-Couleur	Laval	QC
5531	28	Québecor World Inc.	Québecor World MIL Inc.	Don Mills	ON
2553	27	Quesnel River Pulp Co.		Quesnel	BC
3864	37	Quest International Canada Inc.	Brantford Site	Brantford	ON
5333	39	Raider Industries	Plant 2 - Cap Division	Moose Jaw	SK
5332	39	Raider Industries Inc.	Plant 1 - LoRider Division	Drinkwater	SK
5890	10	Ralston Purina Canada Inc.	Mississauga Plant	Mississauga	ON
2488	25	Ram Forest Products Inc.	Vandorf	Vandorf	ON
5046	83	Ramea	Ramea Waste Disposal Site	Ramea	NF
2473	30	Ranger Metal Products Limited	Plant One	Guelph	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4705	30	Rapistan Systems		Mississauga	ON
4720	37	Raylo Chemicals Inc.	Argyll Road Site	Edmonton	AB
5245	37	Raylo Chemicals Inc.	Clover Bar Site	Edmonton	AB
4536	25	Raywal Ltd.	Main Plant	Thornhill	ON
4548	37	RDL Ltd.		Pickering	ON
2011	37	Reagens Canada Limited		Bradford	ON
0776	37	Reckitt & Colman PLC	Reckitt & Colman Canada	Toronto	ON
0790	39	Recochem (B.C.) Inc.	Nisku	Nisku	AB
0784	39	Recochem (B.C.) Inc.	Port Coquitlam	Port Coquitlam	BC
0778	39	Recochem Inc.	Brampton	Brampton	ON
0781	39	Recochem Inc.	Saint-Laurent	Saint-Laurent	QC
2799	29	Recyclage d'Aluminium Québec Inc.		Bécancour	QC
2801	29	Recyclage d'Aluminium Québec Inc.		Baie-Comeau	QC
2016	10	Redpath Sugars, div. of Tate & Lyle North American Sugars Ltd.	Toronto Refinery	Toronto	ON
5685	30	Regional Die Casting Limited	Manufacturing Location	Stoney Creek	ON
4767	49	Regional Municipality of Durham	Oshawa Water Supply Plant	Oshawa	ON
4780	49	Regional Municipality of Durham	Whitby Water Supply Plant	Whitby	ON
4908	49	Regional Municipality of Durham	Duffin Creek W.P.C.P.	Pickering	ON
4771	83	Regional Municipality of Halton	Skyway Wastewater Treatment Plant	Burlington	ON
3674	49	Regional Municipality of Niagara	DeCew Falls Water Treatment Plant	Fonthill	ON
3677	49	Regional Municipality of Niagara	Niagara Falls Water Pollution Control Plant	Niagara Falls	ON
3680	49	Regional Municipality of Niagara	Port Dalhousie Pollution Control	St. Catharines	ON
3683	49	Regional Municipality of Niagara	Port Weller Water Pollution Control Plant	St. Catharines	ON
3686	49	Regional Municipality of Niagara	Seaway Water Pollution Control Plant	Port Colborne	ON
5613	49	Regional Municipality of Niagara	Fort Erie Water Pollution Control Plant	Fort Erie	ON
5614	49	Regional Municipality of Niagara	Welland Water Pollution Control Plant	Welland	ON
5612	49	Regional Municipality of Niagara	Grimby Water Pollution Control Plant	Grimby	ON
6501	83	Regional Municipality of Wood Buffalo	Fort McMurray Water Treatment Plant	Fort McMurray	AB
6502	83	Regional Municipality of Wood Buffalo	Aerated Sewage Lagoon	Fort McMurray	AB
6503	83	Regional Municipality of Wood Buffalo	Fort Chipewyan Water Treatment Plant	Fort Chipewyan	AB
2022	37	Reichhold Limited	Weston Plant	Weston	ON
0793	37	Reichhold Limited	Port Moody Plant	Port Moody	BC
4807	37	Reichhold Limited	Reichhold, Ltd. - Pte. Claire Site	Pointe-Claire	QC
2031	16	Reinforced Plastic Systems Inc.	Mahone Bay Plant	Mahone Bay	NS
5721	39	Reko International Group Inc.	Reko Tool & Mould (1987) Inc.	Oldcastle	ON
0798	29	Reliance Foundry Co. Ltd.		Surrey	BC
4605	30	Reliance Steel Fabricators Ltd.	Tilbury	Tilbury	ON
5314	30	Renbec Industries Ltd.		Calgary	AB
5047	83	Rencontre East	Rencontre East Incinerator	Rencontre East	NF
4981	55	René Matériaux Composites Ltée		Saint-Éphrem-de-Beauce	QC
4376	35	Resco Canada Inc.	Marelan Plant	Grenville	QC
5837	30	Resistance Welding Products (1987) Ltd.	Blenheim Facility	Blenheim	ON
4922	06	Ressources Breakwater	Mine Langlois	Lebel-sur-Quévillon	QC
5400	06	Ressources Breakwater	Mine Bouchard-Hébert	Cléricy	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4835	32	Reynolds-Lemmerz Industries		Collingwood	ON
2057	33	Rheem Canada Ltd./Ltée	Water Heater Division	Hamilton	ON
4397	35	RHI Canada Inc.		Bécancour	QC
2996	37	Rhodia Canada Inc.	Valleyfield Plant	Valleyfield	QC
0800	37	Rhodia Canada Inc.	Cooksville Plant	Mississauga	ON
1054	37	Rhodia Canada Inc. (was Albright & Wilson Americas Limited)	Port Maitland Plant (take over name changed in 2000)	Lowbanks	ON
1051	37	Rhodia Canada Inc. (Albright & Wilson Amérique Ltée)	Usine de Buckingham	Buckingham	QC
5143	25	Richmond Plywood Corp. Ltd.		Richmond	BC
1414	25	Rideau Forest Products Inc.		Kemptville	ON
5396	10	Ridley Inc.	Feedrite Winnipeg	Winnipeg	MB
5397	10	Ridley Inc.	Feedrite Brandon	Brandon	MB
5398	10	Ridley Inc.	Feedrite Linden	Linden	AB
5399	10	Ridley Inc.	Feedrite St. Paul	St. Paul	AB
6500	10	Ridley Inc.	Quality Feeds Lacombe	Lacombe	AB
0804	37	Rieger Flexo and Gravure		Downsview	ON
3015	32	Rimply		Newmarket	ON
3753	07	Rio Alto Exploration Ltd.	Gold Creek Gas Plant	Grande Prairie	AB
5683	16	Risdon AMS (Canada), Inc.	Barrie Plant	Barrie	ON
2544	29	Riverside Brass	Riverside Brass & Aluminum Foundry	New Hamburg	ON
4978	29	Riverside Brass Ltd.		New Hamburg	ON
5184	25	Riverside Forest Products Limited	Ashcroft Treating	Ashcroft	BC
2060	37	Roberts Company Canada Ltd.		Brampton	ON
1417	01	Roche Vitamins Canada Inc.	Cambridge Premix	Cambridge	ON
4549	37	Rochester Midland Limited		Oakville	ON
5212	25	Rocky Wood Preservers		Rocky Mountain House	AB
0947	10	Rogers Sugar Limited	Taber Beet Sugar Factory	Taber	AB
0941	10	Rogers Sugar Limited	Vancouver Sugar Refinery	Vancouver	BC
2065	37	Rohm and Haas Canada Inc.	West Hill Plant	West Hill	ON
0806	37	RohMax Canada Inc.	Morrisburg Plant	Morrisburg	ON
4789	27	Rolland Inc.	Fibres Breakey, division de Rolland Inc.	Breakeyville	QC
4383	32	Rolls-Royce Canada Ltd.		Lachine	QC
3019	32	Rollstamp		Concord	ON
5487	10	Rothsay Laurenco	Laurenco	Sainte-Catherine	QC
2068	10	Rothsay, Member of Maple Leaf Foods	Moorefield Site	Mapleton Township	ON
2593	32	Roto-Form		Rexdale	ON
5126	35	Roxul West Inc.		Grand Forks	BC
5687	35	ROXUL, Inc.	Milton Plant	Milton	ON
4820	30	Royal Canadian Mint	Winnipeg Plant	Winnipeg	MB
5602	30	Royal Canadian Mint	Ottawa	Ottawa	ON
5796	16	Royal Plastics Inc.		Concord	ON
5728	37	Royal Polymers Limited	Sarnia PVC Plant	Sarnia	ON
4413	16	Roytec Vinyl Co.		Woodbridge	ON
4597	56	Ruff Clarkson Steel Limited		Brantford	ON
5696	56	Russel Metals	Drummond McCall	Winnipeg	MB
5690	56	Russel Metals	Russel Metals - Halifax	Lakeside	NS
5682	56	Russel Metals Inc.	Russel Metals	Calgary	AB
5681	56	Russel Metals Inc.		Lachine	QC
5283	30	Russel Metals Inc.	Edmonton	Edmonton	AB
5695	56	Russel Metals Inc.		Saskatoon	SK
5766	56	Russel Metals Inc.	Russel Metals - Burlington	Burlington	ON
5680	56	Russel Metals Inc.	Russel Metals	Regina	SK
5686	56	Russel Metals Inc.	Russel Metals Winnipeg, Div. of Russel Metals Inc.	Winnipeg	MB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
3087	37	RW Packaging Ltd.	Winnipeg Plant	Winnipeg	MB
3088	37	RW Packaging Ltd.	Edmonton Plant	Edmonton	AB
4851	49	Régie d'aqueduc intermunicipale des moulins (R.A.I.M.)	Usine de filtration	Terrebonne	QC
5546	49	Régie intermunicipale de gestion des déchets de la rive sud		Lévis	QC
2088	33	S&C Electric Canada Ltd.		Toronto	ON
5012	07	Sable Offshore Energy Inc.	Goldboro Gas Plant	Goldboro	NS
5019	07	Sable Offshore Energy Inc.	Point Tupper Fractionation Plant	Port Hawkesbury	NS
4772	36	Safety-Kleen Canada Inc.	Oil Recovery Division	Breslau	ON
5928	99	Safety-Kleen Canada Inc.	SK Chelmsford	Chelmsford	ON
5440	99	Safety-Kleen Canada Inc.	Centre de transfert de Boucherville	Boucherville	QC
5421	99	Safety-Kleen Canada Inc.	Centre de recyclage de Saint-Constant	Saint-Constant	QC
5729	99	Safety-Kleen Canada Inc.	SK Brampton	Brampton	ON
5730	99	Safety-Kleen Canada Inc.	Nepean Branch	Nepean	ON
5011	77	Safety-Kleen Ltd.	Debert Central Transfer Facility	Debert	NS
5100	99	Safety-Kleen Ltd.	Delta Service Centre	Delta	BC
2537	37	Safety-Kleen Ltd.	Safety-Kleen Lambton Facility	Corunna	ON
4871	99	Safety-Kleen Ltd.	Ryley Facility	Ryley	AB
4948	99	Safety-Kleen Ltd.		Mississauga	ON
5625	49	Safety-Kleen Ltd.	Safety-Kleen (Niagara) Ltd.	Thorold	ON
5888	99	Safety-Kleen Ltd.	London Service Center	London	ON
5677	35	Saint-Gobain Ceramic Materials Canada Inc.	Chippawa	Niagara Falls	ON
4708	19	Saint-Gobain Technical Fabrics Canada Limited		St. Catharines	ON
5674	19	Saint-Gobain Technical Fabrics Canada Limited	Midland Facility	Midland	ON
4302	19	Samson Rope Technologies		Richmond	BC
3889	29	Samuel-Acme Strapping Systems	Mississauga Location	Mississauga	ON
0090	30	Samuel-Acme Strapping Systems	Scarborough Location	Scarborough	ON
4524	29	Sandvik Steel Canada		Arnprior	ON
0813	37	Sani-Marc Inc.	Fabricant de produits chimiques	Victoriaville	QC
5257	07	Sanjel Corporation	Red Deer Station	Red Deer	AB
5258	07	Sanjel Corporation	Estevan Station	Estevan	SK
5259	07	Sanjel Corporation	Grande Prairie Station	Grande Prairie	AB
5260	07	Sanjel Corporation	Medicine Hat Station	Medicine Hat	AB
5261	07	Sanjel Corporation	Slave Lake Station	Slave Lake	AB
5297	07	Sanjel Corporation	Fort St. John	Fort St. John	BC
5509	10	Saputo Foods Limited Inc.	Cookstown Plant	Cookstown	ON
2077	37	Saskferco Products Inc.	Saskferco Products Belle Plaine	Belle Plaine	SK
2085	41	SaskPower	Queen Elizabeth Power Station	Saskatoon	SK
2079	41	SaskPower	Poplar River Power Station	Coronach	SK
2081	41	SaskPower	Boundary Dam Power Station	Estevan	SK
2083	41	SaskPower	Shand Power Station	Estevan	SK
2512	15	Scandura Inc.	Bracebridge Plant	Bracebridge	ON
0799	39	Scapa Tapes North America		Renfrew	ON
4175	37	Schenectady Canada Ltd.	Manufacturing Plant	Toronto	ON
2091	37	Schering Canada Inc.	Schering Division Pointe-Claire	Pointe-Claire	QC
4532	16	Schlegel Canada Inc.	Canadian Operations	Oakville	ON
4333	37	Schmidt Printing Inks Ltd.		Montréal	QC
4542	33	Schneider Canada Inc.	Waterman Plant	Toronto	ON
4900	33	Schneider Canada Inc.	Bramalea Plant	Brampton	ON
0814	37	Schwartz Chemical of Canada Limited	Schwartz	Pickering	ON
5604	33	SCI Brockville Corp.		Brockville	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5150	27	Scott Paper Limited	Western Manufacturing Division	New Westminster	BC
5182	37	Seastar Chemicals Inc.		Sidney	BC
5159	25	Seehta Forest Products Ltd.	Brewster Mill	Slave Lake	AB
2106	37	Selectone Paints Limited		Weston	ON
5156	25	Selkirk Forest Products		Galloway	BC
4635	10	Sensient Flavors Canada Inc.		Cornwall	ON
1042	49	Sensor Environmental Services Ltd.	Swan Hills Treatment Centre	Swan Hills	AB
5449	99	Services Safety-Kleen (Mercier) Ltée	Les Services Safety-Kleen (Mercier) Ltée	Mercier	QC
5454	99	Services Safety-Kleen (Québec) Ltée	Les Services Safety-Kleen (Québec) Ltée	Sainte-Catherine	QC
5455	77	Services Safety-Kleen (Québec) Ltée	Centre de transfert de Thurso	Thurso	QC
4002	46	Shaw Pipe Protection Limited		Edmonton	AB
4006	46	Shaw Pipe Protection Limited		Calgary	AB
4008	46	Shaw Pipe Protection Limited		Camrose	AB
4010	46	Shaw Pipe Protection Limited		Regina	SK
4012	46	Shaw Pipe Protection Limited		Welland	ON
5624	33	Shawflex	Rexdale	Rexdale	ON
1036	49	Sheerness Generating Station		Hanna	AB
2129	25	Shelburne Wood Processing Limited		Shelburne	ON
2108	07	Shell Canada Limited	Waterton Complex	Pincher Creek	AB
2119	07	Shell Canada Limited	Jumping Pound Complex	Calgary	AB
2120	07	Shell Canada Limited	Shell Caroline Complex	Caroline	AB
2128	07	Shell Canada Limited	Peace River Complex	Peace River	AB
2781	07	Shell Canada Limited	Shell Burnt Timber Complex	Caroline	AB
5288	07	Shell Canada Limited	Shell Shantz Sulphur Forming Facility	Caroline	AB
3962	36	Shell Canada Products	Sarnia Manufacturing Centre	Corunna	ON
2960	36	Shell Canada Products	Shell Scotford Refinery	Fort Saskatchewan	AB
2122	36	Shell Canada Products Limited	Brockville	Brockville	ON
4906	36	Shell Canada Products Limited	Calgary Plant	Calgary	AB
2125	37	Shell Chemicals Canada Ltd.	Sarnia IPA Plant	Corunna	ON
2963	37	Shell Chemicals Canada Ltd.	Scotford Chemical Plant	Fort Saskatchewan	AB
2132	37	Sherritt International Corporation	Fort Saskatchewan	Fort Saskatchewan	AB
1931	37	Sherwin-Williams Canada	Fort Erie Plant	Fort Erie	ON
2703	37	Sherwin-Williams Company		Brampton	ON
5678	28	Shorewood Corporation of Canada	Shorerwood Carton Corporation Ltd.	Scarborough	ON
2133	36	Shrader Canada Limited	Shrader Canada	Oakville	ON
2149	30	Shur-Fast Fasteners Inc.		Montréal	QC
4183	10	Shur-Gain	Weston Division	Toronto	ON
5496	50	Shur-Gain - St-Hyacinthe		Saint-Hyacinthe	QC
3454	37	SICO Inc.	SICO #1 BEAUPORT	Beauport	QC
3456	37	SICO Inc.	SICO #2 LONGUEUIL	Longueuil	QC
3458	37	SICO Inc.	SICO #4 PRILCO	Etobicoke	ON
3460	37	SICO Inc.	SICO #6 MULCO	Saint-Hubert	QC
5538	37	SICO Inc.	SICO #25 BRANTFORD	Brantford	ON
5855	32	Siemens Automotive Inc.	AT PT EM	Chatham	ON
5913	16	Siemens Automotive Inc.	Siemens Automotive Inc. AFM	Windsor	ON
4020	32	Siemens Canada Limited	Siemens Automotive Inc. NAMO	London	ON
5489	33	Siemens Canada Limitée	Opérations de Drummondville	Drummondville	QC
5856	33	Siemens Canada Limited	Brampton Applications Center	Brampton	ON
4550	31	Siemens Westinghouse		Hamilton	ON
5864	33	Siemens Westinghouse, ICG, div of Seimens Canada Limited	St. John's Repair Plant	St. John's	NF
5865	33	Siemens Westinghouse, ICG, div of Siemens Canada Limited	Kirkland Lake Repair Plant	Kirkland Lake	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5866	33	Siemens Westinghouse, ICG, div of Siemens Canada Limited	Moncton Repair Plant	Moncton	NB
5867	33	Siemens Westinghouse, ICG, div of Siemens Canada Limited	Hamilton Transformer Facility	Hamilton	ON
5868	33	Siemens Westinghouse, ICG, div of Siemens Canada Limited	Sarnia Repair Plant	Sarnia	ON
5951	33	Siemens Westinghouse, ICG, div of Siemens Canada Limited	Custom Components Manufacturing	Burlington	ON
2152	35	Sifto Canada Inc.	Unity Plant	Unity	SK
5870	37	Signal Inc.		Toronto	ON
2515	37	Simplot Canada Limited		Brandon	MB
3032	29	Sivaco Ontario		Ingersoll	ON
3812	30	Sivaco Québec	Usine de fabrication de fils métalliques	Marieville	QC
5896	30	SKD Company	SKD Company, Brampton	Brampton	ON
5154	25	Skeena Cellulose Inc.	Carnaby Operation	South Hazelton	BC
2158	27	Skeena Cellulose Inc.	Skeena Pulp Operations	Port Edward	BC
4447	31	Skyjack Inc.	Head Office	Guelph	ON
5875	31	Skyjack Inc.	Skyjack Inc. - Georgetown Facility	Georgetown	ON
3158	29	Slater Stainless Corp.	Atlas Specialty Steels	Welland	ON
3953	29	Slater Stainless Corp.	Aciers inoxydables Atlas	Sorel-Tracy	QC
2161	29	Slater Steels Inc.	Hamilton Specialty Bar Division	Hamilton	ON
3959	27	Slave Lake Pulp		Slave Lake	AB
2574	32	Slide-Master		Newmarket	ON
1257	27	Slocan Forest Products Ltd., Taylor Pulp Division	Taylor Pulp Division	Taylor	BC
5127	25	Slocan Group	PolarBoard Division	Fort Nelson	BC
5178	25	Slocan Group	Tackama Division	Fort Nelson	BC
2164	37	Sluyter Company Ltd.		Markham	ON
2167	37	Smith & Nephew Inc.		Lachine	QC
2219	27	Smurfit-Stone Container (Canada) Inc.	Bathurst Division	Bathurst	NB
5840	30	Snap On Tools of Canada Ltd.	Newmarket Manufacturing Plant	Newmarket	ON
4388	37	SNC Technologies Inc.	Division Le Gardeur	Le Gardeur	QC
4389	30	SNC Technologies Inc.	Division de Saint-Augustin	Saint-Augustin-de-Desmaures	QC
4348	37	Société Laurentide Inc.	Usine de Montréal	Montréal	QC
4349	37	Société Laurentide Inc.	Usine de Shawinigan-Sud	Shawinigan-Sud	QC
2038	29	Société Canadienne de Métaux Reynolds Ltée	Aluminerie de Baie-Comeau	Baie-Comeau	QC
4350	37	Société Chimique Laurentide, Atlantic Ltée	Usine de Richibucto, plan #1	Richibucto	NB
5417	37	Société Chimique Laurentide, Atlantic Ltée	Usine de Richibucto, plan # 2	Richibucto	NB
5526	25	Société en commandite Tafisa Canada		Lac-Mégantic	QC
3123	33	Société Viasystems Canada S.E.N.C	Pointe-Claire	Pointe-Claire	QC
3125	33	Société Viasystems Canada S.E.N.C.	Kirkland	Kirkland	QC
3124	33	Société Viasystems Canada S.E.N.C.	Granby	Granby	QC
1648	37	Solutia Canada Inc.	Produits chimiques	LaSalle	QC
1263	28	Sonoco Flexible - Terrebonne		Terrebonne	QC
0371	28	Sonoco Flexible Packaging	Richmond	Richmond	BC
4311	28	Sonoco Flexible Packaging Canada Corporation	Toronto Facility	Mississauga	ON
5499	37	Soprema	Usine de Drummondville	Drummondville	QC
4328	39	Sorevco Inc.	Sorevco société en commandite	Coteau-du-Lac	QC
2975	15	Soucy Techno Inc.		Rock Forest	QC
5653	25	South River Forest Products Inc.		South River	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5699	28	Southern Graphic Systems, Inc.	Southern Graphic Systems, Canada	Mississauga	ON
5374	29	Sovereign Castings Ltd.		Calgary	AB
5950	16	Spartan Plastics Canada Ltd.		London	ON
5743	16	Spartech Color		Stratford	ON
4994	27	Specialized Packaging London		London	ON
4440	29	Specialty Cast Metals Limited		Niagara Falls	ON
5923	30	Spectra Aluminum Products		Woodbridge	ON
2168	39	Spectra Anodizing Ltd.		Woodbridge	ON
0530	32	Spectra Premium Industries	SPI Heat Transfer Division	Calgary	AB
2329	55	Spectra Premium Industries H.T.D	SPI Heat Transfer Division	Stratford	ON
2785	27	SPEXEL Inc.	Spixel Inc. Papiers fins de spécialité	Beauharnois	QC
5770	32	Splitcraft		Concord	ON
5425	39	Sport Maska Inc.	Division bâton de hockey Drummondville	Drummondville	QC
2517	25	Spray Lake Sawmills (1980) Ltd.		Cochrane	AB
2173	27	Spruce Falls Inc.		Kapuskasing / District of Cochrane	ON
4788	27	Spruce Falls Inc. / Division Tembec Matane		Matane	QC
4798	27	Spruce Falls, Tembec, Groupe des papiers	Usine Saint-Raymond	Saint-Léonard-de-Portneuf	QC
3810	06	St. Andrew Goldfields Ltd.	Stock Mine	Matheson	ON
2181	27	St. Anne-Nackawic Company Ltd.		Nackawic	NB
0639	35	St. Lawrence Brick	Canada Brick, St Lawrence Plant	La Prairie	QC
2182	35	St. Lawrence Cement	Mississauga Cement Plant	Mississauga	ON
5859	27	St. Marys Paper Ltd.		Sault Ste. Marie	ON
5450	37	St-Jean Photochemicals Inc.		Saint-Jean-sur-Richelieu	QC
5491	77	Stablex Canada Inc. (Centre de traitement de résidus indust)		Blainville	QC
3980	32	Stackpole Limited	Pump Components Division	Toronto	ON
3983	32	Stackpole Limited	Automotive Gear Division	Mississauga	ON
3986	32	Stackpole Limited	Stackpole Carrier Systems Division	Stratford	ON
4346	37	Stahl Canada Ltée		Saint-Laurent	QC
4539	29	Standard Induction Castings Inc.		Windsor	ON
2176	15	Standard Products (Canada) Limited	Rubber Plant 1	Stratford	ON
4409	15	Standard Products (Canada) Limited	Rubber Plant 2 & 8	Stratford	ON
4410	15	Standard Products (Canada) Limited	Rubber Plant 3	Stratford	ON
4411	15	Standard Products (Canada) Limited	Rubber Plant 4	Mitchell	ON
4846	24	Stanfield's Limited	Stanfield's Limited Truro Plant	Truro	NS
5793	39	Stanley Manufacturing Company Inc.	Stanley Plant	Toronto	ON
2207	37	Stanley Pharmaceutical, Division of Vita Health Products	Liquids Plant	North Vancouver	BC
2559	15	Stedfast Inc.	Stedfast	Granby	QC
5280	30	Steel-Craft Door Products Ltd.	Main Plant-Edmonton	Edmonton	AB
2204	26	Steelcase Inc.	Steelcase Canada Ltd	Markham	ON
5948	30	Steelwood Entry Systems Inc.	Steelwood	Woodbridge	ON
2984	29	Stelco Inc.	Hilton Works	Hamilton	ON
2986	29	Stelco McMaster Ltée		Contrecoeur	QC
3568	30	Stelfil Ltée	Lachine	Lachine	QC
2560	25	Stella-Jones Inc.	Guelph Utility Pole Company Ltd	Guelph	ON
2909	25	Stella-Jones Inc.	Usine de Delson	Delson	QC
2912	25	Stella-Jones Inc.	Prince George Plant	Prince George	BC
4609	25	Stella-Jones Inc.	Truro Plant	Truro	NS
4610	25	Stella-Jones Inc.	New Westminster Plant	New Westminster	BC
3403	29	Stelpipe Ltd.	Stelpipe	Welland	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
3037	30	Stelwire Ltd.	Burlington Works	Burlington	ON
4045	30	Stelwire Ltd.	Parkdale Works	Hamilton	ON
2216	37	Stepan Canada Inc.	Longford Mills Plant	Longford Mills	ON
2210	39	Sterling Marking Products Inc.	Main Branch	London	ON
2475	37	Sterling Pulp Chemicals	Buckingham Plant	Buckingham	QC
2074	37	Sterling Pulp Chemicals Ltd.	Sterling Pulp Chemicals (Sask.) Ltd.	Saskatoon	SK
2796	37	Sterling Pulp Chemicals Ltd.	Sterling Pulp Chemicals Ltd., Grande Prairie	Grande Prairie	AB
2490	37	Sterling Pulp Chemicals Ltd.	Thunder Bay Plant	Thunder Bay	ON
3781	37	Sterling Pulp Chemicals Ltd.	North Vancouver Plant	North Vancouver	BC
1224	32	Sterling, Division of Freightliner Limited	St. Thomas Truck Assembly Plant	St. Thomas	ON
3040	37	Sternson Limited	Water Treatment Division, Oak Park Road Operations	Brantford	ON
5936	33	STMicroelectronics (Canada) Inc.	Corkstown Campus	Nepean	ON
2221	27	Stora Enso	Stora Enso Port Hawkesbury Limited	Port Hawkesbury	NS
4831	27	Strathcona Paper Company, a division of Roman Corporation	Strathcona Paper Company	Napanee	ON
3250	37	StyroChem International, Ltd.	StyroChem Canada, Ltd.	Baie-d'Urfé	QC
3043	10	Sucre Lantic Limitée	Raffinerie de Montréal	Montréal	QC
1156	37	Sulco Chemicals Limited	Elmira Plant	Elmira	ON
2229	37	Sulconam Inc.	Sulphur Plant	Montréal-Est	QC
5109	37	Sun Chemical Ltd.	Boucherville	Boucherville	QC
4833	37	Sun Chemical Ltd.	Brampton	Brampton	ON
5121	37	Sun Chemical Ltd.	Anjou	Montréal	QC
2260	37	Sun Chemical Ltd.	Burlington	Burlington	ON
4310	37	Sun Chemical Ltd.	Richmond	Richmond	BC
2223	07	Suncor Energy Inc.	Suncor Natural Gas - South Rosevear Gas Plant	Edson	AB
2225	07	Suncor Energy Inc.	Suncor Natural Gas - North Rosevear Gas Plant	Edson	AB
2227	07	Suncor Energy Inc.	Suncor Natural Gas - Simonette Production Complex	Valleyview	AB
2230	07	Suncor Energy Inc.	Suncor Energy Inc. Oil Sands	Fort McMurray	AB
3071	36	Sunoco Inc.	Sarnia Refinery	Sarnia	ON
4827	25	Sunpine Forest Products Ltd.	Treating Plant	Sundre	AB
0968	33	Superior Cable Corporation	Winnipeg Plant	Winnipeg	MB
4865	33	Surette Battery Company Limited		Springhill	NS
4204	29	Sydney Steel Corporation	Sydney Steel Corp.	Sydney	NS
2274	07	Syncrude Canada Ltd.	Mildred Lake Plant Site	Fort McMurray	AB
5492	33	Systèmes SCI (Canada) Inc.	Usine 17	Pointe-Claire	QC
5284	07	Talisman Energy Inc.	Edson Gas Plant	Edson	AB
5366	25	Tall Pine Timber Co. Ltd.		Lodgepole	AB
5933	16	Talmolder Inc.		Downsview	ON
2278	06	Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	Bernic Lake Minesite	Lac du Bonnet	MB
4849	16	Tarxien Components Corporation	Paint Facility	Concord	ON
4057	37	Technical Coatings Co. Limited	Technical Coatings	Burlington	ON
4991	63	Techno Strip Ltd.		Brampton	ON
2948	27	Tembec Inc.	Site de Témiscaming	Témiscaming	QC
1185	27	Tembec Inc.	Pulp Group Skookumchuck Operations	Skookumchuck	BC
2951	37	Tembec Inc.	Groupe des produits chimiques : lignines et résines	Témiscaming	QC
2957	37	Tembec Inc.	Groupe des produits chimiques : alcool	Témiscaming	QC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
4386	25	Tembec Inc.	Panneaux Tembec OSB	Saint-Georges-de-Champlain	QC
5142	25	Tembec Industries Inc.	Elko Sawmill	Cranbrook	BC
1596	27	Tembec Industries Inc.	Pulp Group, Smooth Rock Falls Division	Smooth Rock Falls	ON
5609	25	Temple Pembroke Inc.		Pembroke	ON
5672	32	Tenneco Automotive	Walker Exhausts	Cambridge	ON
1645	55	Tenneco Canada Inc.	Tenneco (Automotive) Canada Inc. - Monroe	Owen Sound	ON
2233	37	Terra International Canada Ltd.	Terra Nitrogen	Courtright	ON
4931	37	Textile Rubber & Chemical Canada (Ltd.)		Saint-Jean-d'Iberville	QC
3253	19	Textiles Monterey	Textiles Monterey Inc.	Drummondville	QC
1357	32	Textron	Guelph Products	Guelph	ON
0571	16	Textron Automotive Company	Textron Automotive Company - Port Hope Operations	Port Hope	ON
3778	32	The Boler Group	Hendrickson Spring	Stratford	ON
4774	30	The Butcher Engineering Enterprises Limited	Vank Kirk Plant	Brampton	ON
0139	30	The Butcher Engineering Enterprises Limited	Orenda	Brampton	ON
0642	37	The Canada Metal Company Limited		Toronto	ON
0658	37	The Canadian Salt Company Limited	Belle Plaine Facility	Belle Plaine	SK
4863	06	The Canadian Salt Company Limited	Windsor Plant	Windsor	ON
5382	49	The City of Calgary	Bearspaw Water Treatment Plant	Calgary	AB
5383	49	The City of Calgary	Glenmore Water Treatment Plant	Calgary	AB
5378	83	The City of Red Deer	Water Treatment Plant	Red Deer	AB
5250	25	The Clorox Company of Canada Ltd.	Kingsford Moose Jaw Plant	Moose Jaw	SK
4868	29	The Cobalt Refinery Company Inc.	Fort Saskatchewan	Fort Saskatchewan	AB
5799	30	The Gates Rubber Company	London Operations	London	ON
4511	10	The Hostess Frito-Lay Company	Cambridge Plant	Cambridge	ON
0423	36	The International Group Inc.	Agincourt Plant	Toronto	ON
4516	15	The Johnson Rubber Co., Canada Ltd.	Johnsonite	Waterloo	ON
4769	11	The Pepsi Bottling Group	The Pepsi Bottling Group - Mississauga	Mississauga	ON
5338	11	The Pepsi Bottling Group	PBG - Edmonton	Edmonton	AB
4858	11	The Pepsi Bottling Group (Canada), Co.	Pepsi Bottling Group - Winnipeg	Winnipeg	MB
5114	11	The Pepsi Bottling Group (Canada), Co.	The Pepsi Bottling Group - Delta	Delta	BC
2097	11	The Seagram Company Limited	Gimli Plant	Gimli	MB
4915	35	The Shaw Group Ltd., Shaw Brick Division	The Pepsi Bottling Group - Delta	Delta	BC
4885	39	The Westaim Corporation	Fort Saskatchewan Site	Fort Saskatchewan	AB
2927	16	The Woodbridge Group	Woodbridge Foam Corporation	Whitby	ON
2915	33	Therm-O-Disc Canada Ltd.		St. Thomas	ON
4414	30	Thermo Sealed Castings Ltd.		Burlington	ON
5738	32	Thomas Built Buses of Canada Ltd.		Woodstock	ON
2794	06	Thompson Creek Mining Ltd. - Endako Mines	Endako Mine	Fraser Lake	BC
2250	37	Thomson Gordon Group	Thordon Bearing Inc.	Burlington	ON
0070	32	TI Group Automotive Systems, Division of John Crane Inc.	Bramalea Plant	Bramalea	ON
5817	30	Tiercon Industries Inc.	Plastic Division, Coating Operation	Stoney Creek	ON
5190	35	Tilbury Cement Limited	Delta Cement Plant	Delta	BC
5836	37	Timber Preservatives	CCA Manufacturing Plant	Campbellville	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID Code (2)		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5835	31	Timberjack, Inc.	Fabrication/Assembly Plant	Woodstock	ON
4419	29	Timminco Limited	Haley	Haley	ON
4822	29	Titan Foundry Ltd.	Titan Foundry	Edmonton	AB
4307	30	Titan Steel & Wire Co. Ltd.		Surrey	BC
4637	32	TKA Fabco Corp.	Windsor	Windsor	ON
4891	32	TKA Fabco Corp.	Ridgetown Plant	Ridgetown	ON
4912	32	TKA Fabco Corp.		Dresden	ON
5704	30	TML Industries Ltd.		Pickering	ON
5952	39	Toledo Technologies	Sandco Automotive Heat Treat	Guelph	ON
0809	30	Toledo Technologies	Sandco Automotive Components Group	Hamilton	ON
5281	25	Tolko Industries Ltd.	Tolko OSB	High Prairie	AB
5393	25	Tolko Industries Ltd.	Manitoba Solid Wood Division	The Pas	MB
6504	25	Tolko Industries Ltd.	High Level Lumber Division	High Level	AB
2051	27	Tolko Manitoba Kraft Papers		The Pas	MB
2256	29	Tonolli Canada Limited	Tonolli Canada Ltd.	Mississauga	ON
2595	29	Toral Cast		Concord	ON
2281	30	Torcad Company		Toronto	ON
5755	25	Total Forest Industries Ltd.		Hagersville	ON
5038	83	Town of King's Point	Incinerator	King's Point	NF
5024	83	Town of Bonavista	Incinerator	Bonavista	NF
5025	83	Town of Burgeo	Burgeo Waste Disposal Site	Burgeo	NF
5027	83	Town of Change Island	Incinerator	Change Island	NF
5028	83	Town of Channel - Port aux Basques	Incinerator	Port aux Basques	NF
5029	83	Town of Clarendville	Incinerator	Clarendville	NF
5030	83	Town of Daniel's Harbour	Regional Incinerator	Daniel's Harbour	NF
5031	83	Town of Deer Lake	Incinerator	Deer Lake	NF
5032	83	Town of Englee	Incinerator	Englee	NF
5037	83	Town of Holyrood	Incinerator	Holyrood	NF
5039	83	Town of Lourdes	Incinerator	Lourdes	NF
5040	83	Town of Marystown	Waste Disposal Site Jean De Baie	Marystown	NF
5043	83	Town of Old Perlican	Town of Old Perlican - Bay de Verde Incinerator	Old Perlican	NF
5044	83	Town of Pasadena	Incinerator	Pasadena	NF
5048	83	Town of St. Anthony	Incinerator	St. Anthony	NF
5049	83	Town of St. George's	Incinerator	St. George's	NF
5050	83	Town of St. Lunaire-Griquet	Town of St. Lunaire-Griquet Waste Disposal Site	St. Lunaire-Griquet	NF
5051	83	Town of Stephenville	Incinerator	Stephenville	NF
5052	83	Town of Sunnyside	Sunnyside Area Incinerator Site	Sunnyside	NF
5056	83	Town of Twillingate	Incinerator	Durrell	NF
5054	83	Town of Wabush	Incinerator	Wabush	NF
5055	83	Town of Winterton	Winterton Incinerator and Landfill Site	Winterton	NF
5135	37	Toxco Waste Management Limited	Toxco - Trail Facility	Trail	BC
3790	32	Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.		Cambridge	ON
5901	49	Tractebel Canada Inc.	West Windsor Power	Windsor	ON
2282	49	TransAlta Corporation	Wabamun Thermal Generating Plant	Wabamun	AB
2284	49	TransAlta Corporation	Sundance Thermal Generation Plant	Duffield	AB
2286	49	TransAlta Corporation	Keephills Thermal Generating Plant	Duffield	AB
4872	49	TransAlta Corporation	Health Science Cogeneration Plant	Ottawa	ON
4873	49	TransAlta Corporation	Mississauga Cogeneration Plant	Mississauga	ON
5267	49	TransAlta Corporation	Windsor Cogeneration Plant	Windsor	ON
5352	49	TransAlta Corporation	Fort Saskatchewan Cogeneration Plant	Fort Saskatchewan	AB

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
3941	07	TransCanada Midstream	Harmattan Gas Plant	Olds	AB
5434	16	Transco Plastic Industries	Merizzi Plant	Saint-Laurent	QC
5671	30	TransTechnology Canada Corporation	Engineered Fasteners Operations	Hamilton	ON
3165	30	Traxle Mfg., Division of Linamar Corporation		Guelph	ON
5183	30	Tree Island Industries Ltd.		Richmond	BC
2298	37	TREMCO Canada division, RPM Canada	Toronto	Toronto	ON
2489	25	Trent Timber Treating Ltd.		Peterborough	ON
4993	30	TrentonWorks Ltd.	Trenton Works	Trenton	NS
4403	37	Tri-Tex Co. Inc.		Saint-Eustache	QC
5015	49	Trigen - PEI	Energy From Waste Plant	Charlottetown	PE
3091	37	Trillium Health Care Manufacturing	Trillium Health Care	Brockville	ON
2306	32	Triple E Canada	Lode-King Ind.	Winkler	MB
2304	32	Triple E RV Ltd.		Winkler	MB
2301	16	Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.		Edmonton	AB
4425	37	Tristar Coatings Ltd.		Brampton	ON
2540	16	Troy Manufacturing Ltd.	Troy Mfg.	Elizabethtown Twp.	ON
2806	32	TRW Canada Ltd.	TRW Canada Ltd. (Plants 1 & 2)	St. Catharines	ON
2809	32	TRW Canada Ltd.	TRW Canada Ltd. (Plant 3)	Tillsonburg	ON
2812	32	TRW Canada Ltd.	TRW Canada Ltd. (Plant 4)	Tillsonburg	ON
3188	32	TRW Canada Ltd., OSS	Plant 4	Midland	ON
3190	32	TRW Canada Ltd., OSS	Plant 1	Midland	ON
2312	29	Tuyaux Wolverine (Canada) Inc.	Usine de Montréal-Est	Montréal-Est	QC
4487	30	Tyco International	Columbia-MBF	Mississauga	ON
3450	37	UCP Paints		Baie-D'Urfé	QC
2494	25	Ultract Louchel Inc.	Usine de préservation du bois	Maskinongé	QC
3928	36	Ultramarc Ltée	Raffinerie St-Romuald	Saint-Romuald	QC
4884	39	Umex Inc.	Battery Materials Production	Leduc	AB
5368	39	Umex Inc.	Cobalt Production Facility	Fort Saskatchewan	AB
1111	27	Uniboard Canada Inc.	Uniboard New Liskeard Inc.	New Liskeard	ON
0758	25	Uniboard Canada Inc.	Division Mont-Laurier	Mont-Laurier	QC
3381	37	Uniboard Canada Inc.	Unires	Val-d'Or	QC
2989	25	Uniboard Canada inc.	Division Sayabec	Sayabec	QC
4060	25	Uniboard Canada Inc.	Division Val-d'Or	Val-d'Or	QC
5442	25	Uniboard Canada Inc.	MDF La Baie Inc.	La Baie	QC
4377	30	Unican Security Systems Ltd.	Ilco Unican Inc. Capitol Division	Montréal	QC
5605	32	Unicell Limited		Toronto	ON
5666	35	Unicorn Abrasives of Canada Ltd.	Universal Grinding Wheel	Brockville	ON
5675	31	Unifin International Inc.		London	ON
4919	27	Uniforet Inc.	Uniforet Scierie Pate Inc.	Port-Cartier	QC
4864	97	Uniglove Services Ltd.		Hamilton	ON
3658	37	Unilever Canada, Division of UL Canada Inc.	HPCNA Toronto	Toronto	ON
3068	10	Unilever Canada, Division of UL Canada Inc.	Rexdale Plant	Rexdale	ON
5723	32	Unimotion Gear		Aurora	ON
2316	37	Union Carbide Canada Inc.	Prentiss Chemical Manufacturing Plant	Red Deer	AB
5852	37	Union Carbide Canada Inc.	Plant 62 Sarnia Acrylic Latex Plant	Sarnia	ON
5320	10	United Grain Growers	Edmonton Premix Plant	Edmonton	AB
5321	37	United Grain Growers	Vermilion	Vermilion	AB
5322	37	United Grain Growers	UGG Camrose	Camrose	AB
5323	37	United Grain Growers	UGG Valparaiso	Valparaiso	SK
5324	37	United Grain Growers	UGG Melville	Melville	SK
5326	37	United Grain Growers	UGG Canora	Canora	SK

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 (1) : SUITE

ID	Code (2)	Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5329	37	United Grain Growers	Dundonald	Westbourne	MB
5331	37	United Grain Growers	Rycroft, AB	Rycroft	AB
5318	10	United Grain Growers / Unifeed Olds	Unifeed Olds, AB	Olds	AB
5241	10	United Grain Growers Limited	Lethbridge Unifeed Mill	Lethbridge	AB
5319	10	United Grain Growers Limited	Edmonton Unifeed Mill	Edmonton	AB
5325	37	United Grain Growers Limited	UGG Dixon	Dixon	SK
5327	37	United Grain Growers Limited	UGG Souris	Souris	MB
5328	37	United Grain Growers Limited	Fannystelle	Fannystelle	MB
5330	37	United Grain Growers Limited	Rosthern CPS	Rosthern	SK
5641	30	Unity Machining Ltd.		Burlington	ON
1617	27	UPM-Kymmene Miramichi Inc	Kraft Pulp and Paper Division	Miramichi	NB
1620	27	UPM-Kymmene Miramichi Inc.	Groundwood Division	Miramichi	NB
5129	56	VAE Nortrak Ltd.	VAE Nortrak Ltd	Richmond	BC
4428	16	Valle Foam Industries (1995) Inc.	Valle 1	Brampton	ON
4429	16	Valle Foam Industries Inc.	Valle 2	Brampton	ON
4707	30	Valley Metal Finishing (1983) Ltd.		Concord	ON
1353	37	Valspar, Incorporated		Cornwall	ON
2331	37	Valspar, Incorporated		West Hill	ON
3815	37	Valspar, Incorporated		London	ON
4723	45	Vancouver Wharves Limited Partnership		North Vancouver	BC
5371	25	Vanderwell Contractors (1971) Ltd.	Sawmill	Slave Lake	AB
4210	19	Velcro Canada Inc.		Brampton	ON
5949	32	Venest Industries		St. Catharines	ON
5654	30	Ventra Group Inc.	VMA - Cambridge	Cambridge	ON
4625	32	Ventra Group Inc.	VMA - Tottenham	Tottenham	ON
4909	32	Ventra Group Inc.	VMA - Beaverton	Beaverton	ON
5889	30	Ventra Group Inc.	VMA - Bradford	Bradford	ON
2656	16	Ventra Plastics	Peterborough	Peterborough	ON
5930	16	Venture Industries Canada Limited	Wallaceburg	Wallaceburg	ON
6510	25	Vermette Wood Preservers Ltd.		Spruce Home	SK
4622	35	Vesuvius Canada Refractories Inc.	Welland Manufacturing	Welland	ON
2070	37	VFT Inc.		Hamilton	ON
4951	06	Viceroy Minerals Corporation	Brewery Creek Mine	Dawson City	YT
5494	30	Victoria Précision Inc.		Montréal	QC
4811	49	Ville de Laval / Division eau potable	Usine de filtration Chomedey	Laval	QC
4818	49	Ville de Laval / Division eau potable	Usine de filtration Pont-Viau	Laval	QC
4817	49	Ville de Laval / Division eau potable	Usine de filtration Ste-Rose	Laval	QC
4385	49	Ville de Longueuil	Usine régionale (Longueuil)	Longueuil	QC
5528	49	Ville de Longueuil - Aquacers	Centre d'épuration Rive-Sud	Longueuil	QC
4810	49	Ville de Montréal	Usine Atwater	Verdun	QC
4813	49	Ville de Montréal	Usine Desbaillets	LaSalle	QC
4815	49	Ville de Pierrefonds	Usine de filtration	Pierrefonds	QC
4812	49	Ville de Pointe-Claire	Usine de traitement de l'eau	Pointe-Claire	QC
4372	49	Ville de Québec	Usine de traitement d'eau potable	Loretteville	QC
4354	41	Ville de Repentigny	Station de purification	Repentigny	QC
4816	49	Ville de Sainte-Foy	Usine de traitement d'eau	Sainte-Foy	QC
4917	49	Ville de Trois-Rivières	Usine de traitement d'eau	Trois-Rivières	QC
2048	37	Vinings Industries Canada Inc.	St. Catharines Plant	St. Catharines	ON
2355	16	Vintex Inc.	Vintex	Mount Forest	ON
3279	32	Visteon Canada Inc.	Markham Electronics Plant	Markham	ON
4552	16	Vitafoam Products Canada Ltd.	Toronto Facility	Downsview	ON
4553	16	Vitafoam Products Canada Ltd.	Calgary Facility	Calgary	AB
4554	16	Vitafoam Products Canada Ltd.	Winnipeg Facility	Winnipeg	MB
5759	33	Voith Siemens Hydro Power Generation	Canadian Coil Operation	Mississauga	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
2334	37	Vopak Canada Ltd.	Valleyfield	Valleyfield	QC
2337	37	Vopak Canada Ltd.	Winnipeg	Winnipeg	MB
2340	37	Vopak Canada Ltd.	Calgary	Calgary	AB
2343	37	Vopak Canada Ltd.	Richmond	Richmond	BC
2346	37	Vopak Canada Ltd.	Downsview	Downsview	ON
2349	37	Vopak Canada Ltd.	Edmonton	Edmonton	AB
4422	37	Vopak Canada Ltd.	Weston	Weston	ON
5650	30	Vulcan Containers	Steel Pails & Metal Decorating Ltd.	Rexdale	ON
0508	37	Vulcan Performance Chemicals Ltd.		Delta	BC
3599	37	Vulsay Industries Ltd.		Brampton	ON
4426	30	W.R. Key Limited		Scarborough	ON
4427	39	W.R. Meadows, Inc.	W.R. Meadows of Canada Ltd.	Milton	ON
5053	83	Wabana Town Council	Incinerator	Bell Island	NF
1067	29	Wabash Alloys	Wabash Alloys Guelph	Guelph	ON
5732	29	Wabash Alloys	Wabash Alloys Mississauga	Mississauga	ON
2487	32	Wabco		Stoney Creek	ON
1242	39	Wabco Standard Trane Inc.	Fiberez Bathware Division of Wabco Standard Trane Inc.	Cornwall	ON
5910	29	Wabi Iron & Steel Corp.		New Liskeard	ON
4472	29	Wabtec Foundry Limited		Wallaceburg	ON
5460	06	Wabush Mines	Scully Mine	Wabush	NF
5362	49	Wainwright Regional Waste to Energy Authority	Wainwright Regional Waste to Energy Facility	Wainwright	AB
5848	32	Walbar Engine Components		Mississauga	ON
4432	30	Waltec Forgings Incorporated	Wallaceburg Plant	Wallaceburg	ON
2966	16	Waltec Plastics Inc.	Heritage Plant	Midland	ON
2969	16	Waltec Plastics Inc.	Crown Plant	Midland	ON
1902	07	Wascana Energy Inc. (Subsidiary of Nexen Petroleum Canada)	Balzac Gas Plant	Balzac	AB
2704	35	Washington Mills Electro Minerals Corp.	WMEMC	Niagara Falls	ON
2707	35	Washington Mills Limited	WML	Niagara Falls	ON
5273	99	WasteCo Environmental Services Ltd.	Edmonton Transfer Station	Sherwood Park	AB
5741	26	Waterloo Furniture Components Ltd.	Manitou Plant	Kitchener	ON
2360	15	Waterville TG	Waterville TG Waterville	Waterville	QC
2361	15	Waterville TG	Waterville TG Coaticook	Coaticook	QC
5336	39	Weatherford Completion Systems	McAllister	Calgary	AB
5703	39	Weatherstrong Building Products		Smiths Falls	ON
5911	27	Wedlock Paper Converters Limited		Mississauga	ON
5697	30	Welded Tube of Canada Limited	Rayette Manufacturing	Concord	ON
5698	30	Welded Tube of Canada Limited	Bowes Manufacturing	Concord	ON
2991	27	Weldwood of Canada	Hinton Division	Hinton	AB
2209	29	Welland Pipe Ltd.		Welland	ON
5335	63	Wes-t-rans Ltd.	Head Office	Winnipeg	MB
2380	29	Wescast Industries Inc	Wingham Casting Facility	Wingham	ON
2381	29	Wescast Industries Inc.	Brantford Casting Facility	Brantford	ON
5745	29	Wescast Industries Inc.	Stratford Steel Division	Stratford	ON
4910	10	West Coast Reduction Ltd.	Northern Alberta Processing Company	Edmonton	AB
2364	10	West Coast Reduction Ltd.		Vancouver	BC
2365	10	West Coast Reduction Ltd.	Alberta Processing Company	Calgary	AB
2367	10	West Coast Reduction Ltd.	Saskatoon Processing Company	Saskatoon	SK
5108	25	West Fraser Mills Ltd.	WestPine MDF	Quesnel	BC
5160	25	West Fraser Mills Ltd.	Chasm Sawmills	70 Mile House	BC
4830	25	West Fraser Mills Ltd.	Ranger Board	Blue Ridge	AB
5161	25	West Fraser Mills Ltd.	Fraser Lake Sawmills	Fraser Lake	BC

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5162	25	West Fraser Mills Ltd.	Smithers Sawmill	Smithers	BC
2375	37	West Penetone Inc.		Anjou	QC
4304	07	Westcoast Energy Inc.	Fort Nelson Gas Plant	Fort Nelson	BC
4305	07	Westcoast Energy Inc.	McMahon Gas Plant	Taylor	BC
4306	07	Westcoast Energy Inc.	Pine River Gas Plant	Chetwynd	BC
2674	37	Westcoast Energy Sulphur Products Division	Sulphur Products Division	Prince George	BC
5124	07	Westcoast Gas Services Inc.	Hlghway Gas and Liquid Plant	Fort St. John	BC
5125	07	Westcoast Gas Services Inc.	Jedney Gas and Processing Facility	Fort St. John	BC
2586	25	Western Cleanwood Preservers Ltd.		Surrey	BC
2376	37	Western Co-operative Fertilizers Limited	Western Co-operative Fertilizers Limited - Calgary Site	Calgary	AB
5221	37	Western Co-operative Fertilizers Limited	Brandon Facility	Brandon	MB
5103	25	Western Pacific Wood Preservers Ltd.		Surrey	BC
2377	27	Western Pulp Limited Partnership	Port Alice Cellulose Operation	Port Alice	BC
2872	27	Western Pulp Limited Partnership	Western Pulp - Squamish Operation	Squamish	BC
4303	32	Western Star Trucks Inc.	Western Star	Kelowna	BC
2369	25	Western Wood Preservers Ltd.	Western Wood Preservers	Aldergrove	BC
4895	25	Weyerhaeuser Company Limited	K3 Specialties Division	Vancouver	BC
4892	25	Weyerhaeuser Company Limited	Wawa - OSB	Wawa	ON
2924	27	Weyerhaeuser Company Limited	Kamloops Pulp Division	Kamloops	BC
5003	25	Weyerhaeuser Company Limited	Miramichi - OSB	Miramichi	NB
0928	27	Weyerhaeuser Company Limited	Weyerhaeuser Dryden Mill Operations	Dryden	ON
2760	25	Weyerhaeuser Company Limited	Drayton Valley O.S.B. Mill	Drayton Valley	AB
2762	25	Weyerhaeuser Company Limited	Edson O.S.B.	Edson	AB
2764	25	Weyerhaeuser Company Limited	Slave Lake O.S.B.	Slave Lake	AB
2875	27	Weyerhaeuser Company Limited	Weyerhaeuser Grande Prairie Operations	Grande Prairie	AB
5353	25	Weyerhaeuser Company Limited	Grande Cache Sawmill	Grande Cache	AB
5163	25	Weyerhaeuser Company Limited	Weyerhaeuser Vavenby Sawmill	Vavenby	BC
1591	25	Weyerhaeuser Saskatchewan Limited	Hudson Bay OSB1000	Hudson Bay	SK
5381	25	Weyerhaeuser Saskatchewan Limited	Big River-Sawmill	Big River	SK
3610	27	Weyerhaeuser Saskatchewan Limited	Prince Albert Pulp & Paper	Prince Albert	SK
5364	25	Weyerhaeuser Saskatchewan Limited	Hudson Bay Plywood	Hudson Bay	SK
5365	25	Weyerhaeuser Saskatchewan Limited	Carrot River Sawmill	Carrot River	SK
3772	59	Wheat City Metals		Regina	SK
5934	49	Whitby Cogeneration Limited Partnership	Whitby Cogeneration	Whitby	ON
5179	16	Whitewater Specialties Ltd.		Kelowna	BC
5248	07	Williams Energy (Canada), Inc.	Cochrane Extraction Plant	Cochrane	AB
5286	07	Williams Energy (Canada), Inc.	Stoddart Gas Processing Plant	Fort St. John	BC
5287	07	Williams Energy (Canada), Inc.	Redwater NGL Fractionation Facility	Redwater	AB
3197	06	Williams Operating Corporation	Williams Mine	Marathon	ON
2572	32	Windo-Motion 1		Newmarket	ON
5635	32	Windo-Motion 2		Newmarket	ON
5495	28	Winpak Heat Seal Packaging Inc.		Vaudreuil-Dorion	QC
2385	16	Winpak Ltd.	Winpak Division	Winnipeg	MB
2878	27	Winpak Technologies Inc.		Toronto	ON
2715	29	Wolverine Ratcliffs Inc.	Strip Operation	Fergus	ON
2396	29	Wolverine Tube (Canada) Inc.	Wolverine Tube (Canada) Inc. (London Operations)	London	ON
2386	16	Woodbridge Foam Corporation	Tilbury Plant	Tilbury	ON
2388	16	Woodbridge Foam Corporation	Kipling Plant	Woodbridge	ON
5849	16	Woodbridge Foam Corporation	Sarnia Enerflex	Corunna	ON

LISTE DES INSTALLATIONS AYANT PRODUIT UNE DÉCLARATION À L'INRP EN 2000 ⁽¹⁾ : SUITE

ID Code ⁽²⁾		Raison sociale de la société	Nom de l'installation	Ville	Prov./ Ter.
INRP	CTI				
5943	16	Woodbridge Foam Corporation	Morval	Kitchener	ON
5006	37	Woodchem Canada Ltd.		St. Stephen	NB
4620	30	Worthington Cylinders of Canada Corp.	Worthington Cylinders - Tilbury	Tilbury	ON
5820	37	Xerox Canada Inc.	Supplies Development Centre	Mississauga	ON
4980	29	Zalev Brothers Co.		Windsor	ON
5350	25	Zavisha Sawmills Ltd.		Hines Creek	AB
5262	16	ZCL Composites Inc.	Edmonton Plant	Edmonton	AB
2481	39	ZCL Composites Inc.	ZCL Composites Inc. Usine de Drummondville	Drummondville	QC
4573	35	Zemex Industrial Minerals	Suzorite Mica Products, Incorporated	Boucherville	QC
4579	37	Zep Manufacturing Company of Canada		Dorval	QC
5369	37	Zep Manufacturing Company of Canada		Edmonton	AB

Annexe D – Rejets de mercure dans l’atmosphère à l’échelle nationale

Environnement Canada a élaboré un inventaire complet des rejets de mercure dans l’atmosphère pour l’an 2000. Cet inventaire englobe les rejets atmosphériques de mercure déclarés à l’INRP pour l’an 2000 et les estimations d’émissions d’un certain nombre d’autres sources telles que la combustion de provenance résidentielle, les fours crématoires, l’application de boues d’épuration et autres sources diffuses. Cet inventaire a été créé pour répondre aux exigences de programmes et d’ententes de portée nationale ou internationale telles que les Normes pancanadiennes relatives au mercure ou le Protocole relatif aux métaux lourds de la Commission économique pour l’Europe des Nations Unies.

Une synthèse de l’Inventaire complet des rejets atmosphériques de mercure d’Environnement Canada est présentée dans le tableau qui suit. En 2000, environ 8 tonnes de mercure ont été rejetées dans l’atmosphère au Canada.

Pour l’année de déclaration 2000, le seuil de déclaration pour le mercure (et ses composés) a été abaissé à 5 kg de substance fabriquée, traitée ou utilisée d’une autre manière et le seuil de concentration de 1 % a été éliminé. Cela a causé une augmentation notable du nombre d’installations répondant au nouveau critère de même qu’une hausse du nombre de déclarations présentées à Environnement Canada pour le mercure.

Des rejets de mercure totalisant environ 6 tonnes ont été déclarés à l’INRP pour l’année de déclaration 2000. Cela représentait 74,5 % des émissions nationales répertoriées dans l’inventaire complet des émissions. Il s’agit là d’une augmentation significative de la portion de mercure rejeté dans l’atmosphère prise en compte par l’INRP par rapport à l’année de déclaration 1999 pour laquelle l’INRP n’avait capté que 23 % du total national.

Des renseignements complémentaires et des données plus détaillée sur l’inventaire complet des rejets de mercure dans l’atmosphère pour l’an 2000 peuvent être obtenues sur le site Web d’Environnement Canada aux adresses <www.ec.gc.ca/pdb/npri> et <www.ec.gc.ca/mercury>.

RÉSUMÉ DES REJETS ATMOSPHÉRIQUES DE MERCURE POUR L'AN 2000

SOURCES	QUANTITÉ (kg)
SOURCES INDUSTRIELLES	
Fonte et raffinage de métaux non-ferreux	1969
Sidérurgie primaire (comprend la sintérisation du fer)	88
Sidérurgie secondaire	150
Fonte et raffinage de métaux non-ferreux secondaires	6
Fonderies	44
Ferro-alliages	inclus dans Fonderies
Chlore et soude caustique	68
Verre	103
Industrie du ciment	313
Production d'asphalte	57
Raffineries de pétrole	12
Produits électriques	373
Industrie des pâtes et papiers	136
Industrie de la chaux	132
Combustion - secteur industriel	241
Combustion du bois - secteur industriel	33
Industries chimiques	15
Autres industries **	56
TOTAL DES SOURCES INDUSTRIELLES	3797
COMBUSTION NON INDUSTRIELLE	
Production d'électricité (service public ou autre)	2033
Combustion du bois - secteur résidentiel	21
Combustion - secteur commercial	112
Combustion - secteur résidentiel	243
TOTAL DE LA COMBUSTION NON INDUSTRIELLE	2410
TRANSPORTS	
Véhicules	0
Transport maritime	14
TOTAL DES TRANSPORTS	14
INCINÉRATION	
Incinération municipale	305
Incinération de boues d'épuration	195
Incinération de déchets dangereux	617
Incinération commerciale et industrielle	12
Incinération de déchets biomédicaux	372
Crémation	140
Incinération du bois - brûleurs coniques	22
TOTAL DE L'INCINÉRATION	1664
SOURCES DIVERSES	
Tubes fluorescents	70
Amalgames dentaires	28
Utilisation pharmaceutique	0
Fongicides	0
Épandage de boues d'épuration	36
Gaz des sites d'enfouissement	9
TOTAL DES SOURCES DIVERSES	141
TOTAL POUR LE CANADA	8026

X - Les valeurs provinciales ne s'additionnent pas en raison des procédés d'arrondissement et de regroupement destinés à protéger la confidentialité de l'information.

** Inclut les émissions du grillage de l'or, du noir de carbone et des sables bitumineux